

PBT

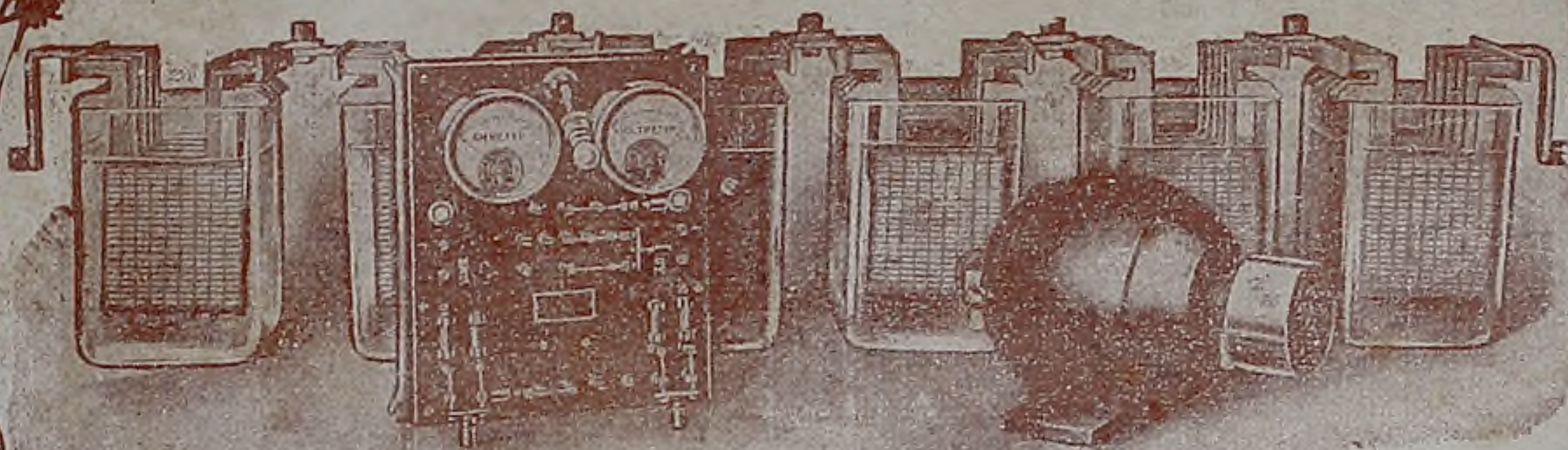
SEMANARIO INFANTIL ILUSTRADO

(Para niños de 6 á 80 años)



La exposición de *caninos* iniciada por el doctor Rosa con el concurso de los contribuyentes, que son los más expuestos.

Instalaciones eléctricas económicas sistema "Majestic"



Los *DINAMOS "DAYTON"* para instalaciones particulares, en combinación con *ACUMULADORES "DAYTON"*, permiten gozar de las ventajas del alumbrado eléctrico a un costo por lámpara reducidísimo.

La corriente de estos dinamos es de 13 voltios, lo que quiere decir que no hay peligro de incendio.

La persona que ya posee motor puede acoplar el *DINAMO "DAYTON"*, pues consume tan poca fuerza que el motor no lo sentirá.

Mientras el motor está sacando agua de día, carga los acumuladores para tener luz de noche, y esto sin que cueste ni un centavo más de nafta.

Tenemos juegos de 8, 15, 30 y 50 luces, con todo lo necesario para la instalación completa.

Si no se posee motor, tenemos motores *"STOVER"*, de un caballo, que cuestan \$ 185 papel, para mover los dinamos de 8 y 15 luces.

El *"STOVER"* de un caballo consume 4 litros de nafta en 10 horas. Es fácil, pues, calcular cuánto cuesta por hora cada lámpara.

Para los juegos más grandes tenemos *"STOVER"* de dos caballos.

También tenemos los dinamos *"NO FLICKER"* (sin oscilación), especiales para cinematógrafos. La claridad y pureza de la luz que producen, hacen más reales las proyecciones cinematográficas.

Nos encargamos de hacer instalaciones eléctricas completas, con o sin motor, con arañas, brazos, etc., dejando todo funcionando a entera satisfacción del interesado.

Únicos agentes: **JUAN SHAW é Hijos**

860, VENEZUELA, 870

BUENOS AIRES

Automóviles FORD, Bombas para sacar agua, Arados, Sembradoras, Rastros, Enfardadoras ELI, Desgranadoras, Amasadoras, Mezcladoras Shaw, Sierra Shaw para cortar árboles, Registradoras Majestic, Escritorios, Sillas, Bibliotecas y Archivos norteamericanos, Coches para campo de varios tipos, etc., etc.



LO QUE DICE EL MÉDICO



Varios lectores me han pedido que hable del tabaco, y voy a satisfacerlos.

Todas las partes constitutivas de la planta del tabaco contienen una substancia tóxica especial, que ya aun antes de haber sido químicamente aislada, servía a los indígenas de ciertas partes para llevar la muerte a las filas enemigas. Empapaban en el jugo concentrado de esa planta las puntas de sus lanzas y flechas, y ocasionaban a sus adversarios heridas casi siempre rápidamente mortales. En tiempo de paz se contentaban con ahumar las hojas en una especie de hornillo portátil, provisto de un tubo de aspiración, y era para ellos una satisfacción inmensa la de saborear en silencio la excitación producida por el humo. En las reuniones importantes, y antes de tomar la palabra circulaba esa pipa, suponiendo que aclaraba las ideas, y daba juicio y prudencia a las resoluciones.

Cuando se descubrió el Nuevo Mundo, un fraile de la comitiva de Cristóbal Colón aprendió de los indios de las Antillas el uso de la pipa y los procedimientos para la preparación del tabaco. A su regreso a España dió a conocer todo ello a sus compatriotas y a los portugueses, y en 1560 el embajador de Francia en Lisboa, M. Nicot, introdujo el uso del tabaco en la corte de Catalina de Médicis.

Esta reina, a quien se debe también la invención del corsé, declaró al ta-

baco panacea universal para curar todas las enfermedades. Sus historiadores Alberti y Destigny, cuentan que Francisco II, su hijo, estaba cubierto de úlceras, que nadie lograba curar. Catalina aplicó sobre las llagas una pomada a base de tabaco, y el rey murió.

Jacobo I de Inglaterra declaró que el uso del tabaco es repugnante a la vista y al olfato, peligroso para el cerebro, nocivo para el pecho, que desprende emanaciones infectas, etc. Castigaba con el látigo a los fumadores y condenó a muerte al célebre W. Raleigh por haber introducido en el país la manía de fumar. El rey de Persia, Amurat IV, impuso la pena de cortar la nariz a los tomadores de rapé y hendir la boca a los fumadores.

No fueron tan severos en Francia; sin embargo, se restringió la venta, encargando de ella a los boticarios. Richelieu, mucho más práctico, la convirtió en monopolio a beneficio del rey. En tiempo de Luis XIV había pocos fumadores; pero en cambio se tomaba rapé en abundancia.

Napoleón I fué muy aficionado al rapé, y solía llevarlo en el bolsillo. Reconstituyó el monopolio del tabaco, abolido por la revolución.

Los efectos del tabaco exigen capítulo aparte.



PARA BORRAR LA TINTA se recomienda la siguiente composición: ácido oxálico, 20 partes; hiposulfito de sosa, 20; agua, 1.000 partes. Para usarla se echan unas gotas sobre el borrón o la escritura que se desee borrar, se deja unos minutos y se seca con un papel secante limpio. Si la tinta no desaparece, se repite dos o tres veces la operación, y si aun queda algún rastro de tinta, se puede borrar fácilmente. El líquido borrador no ataca al papel.

Otro fluido borrador preparado por Adolf Lenz, se compone sencillamente de una solución filtrada de cloruro de cal en dos partes de agua.

BAÑANDO el pescado en agua hirviendo, se le quitan las escamas con la mayor facilidad.

CLAVAR UN CLAVO en la madera no siempre es operación fácil, sobre todo si la madera es dura, caso en que se ha de abrir antes un orificio con una barra, pero en este caso el clavo no suele quedar bien sujeto por falta de presión. En cambio queda perfectamente empotrado, de tal modo, que es difícil arrancarlo, si se tiene la precaución de mojarlo antes en amoníaco, porque se forma instantáneamente una pequeña capa de óxido sobre el hierro, haciendo que el metal quede como envejecido en el acto, y sabido es lo difícil que resulta sacar un clavo viejo.

Valiéndose de un procedimiento análogo, se pueden fijar sólidamente clavos en el yeso, utilizando la adherencia del óxido.

Catarro - Tos - Bronquitis



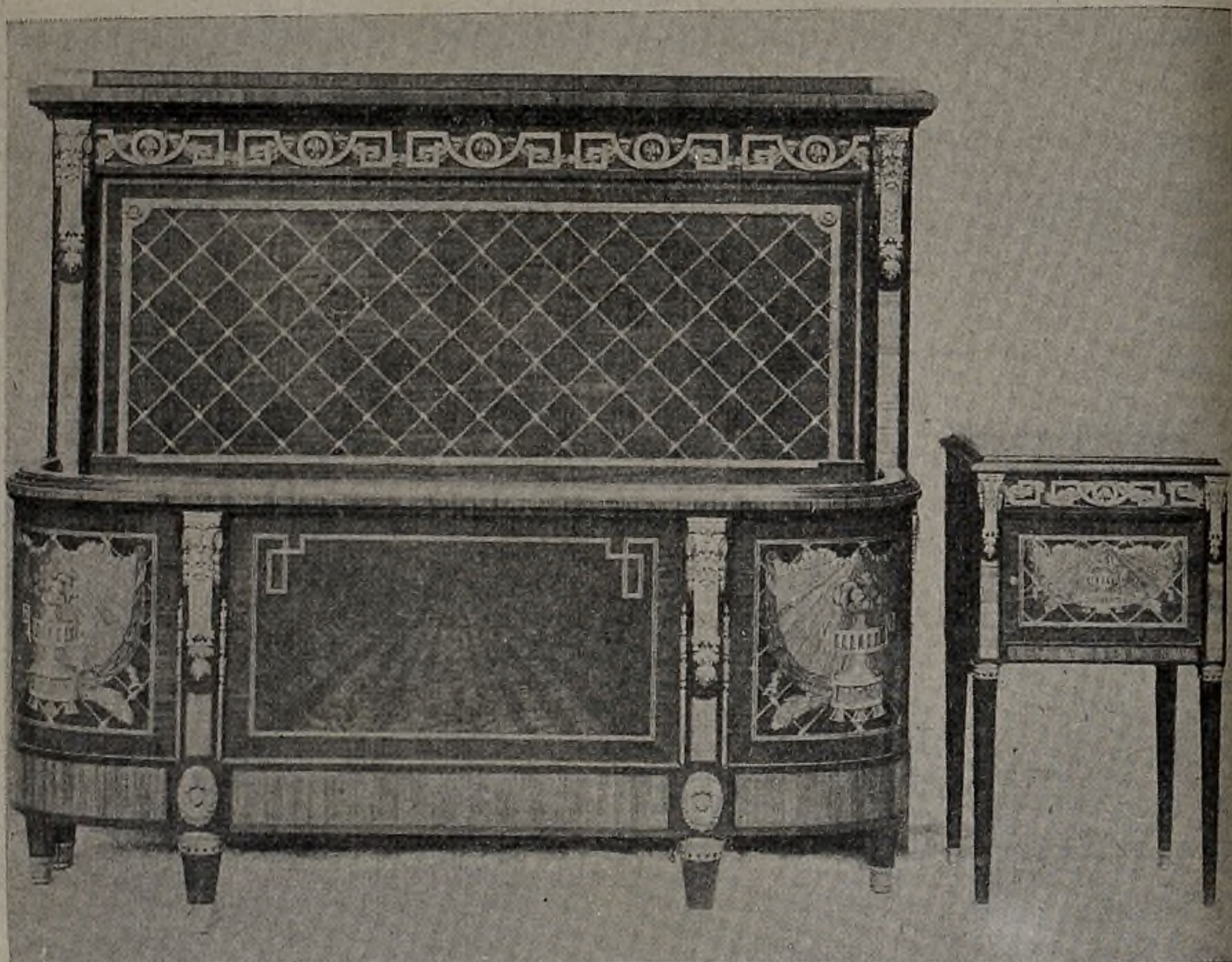
Cúranse Pronta y Eficazmente
con la

EMULSION DE SCOTT

"La Euskal-Echea"

RIVADAVIA, núm. 3101, esq. BERMEJO

Muebles Tapicería Cortinados



EN EL ANEXO RECIENTEMENTE INAUGURADO
TENEMOS EN EXHIBICIÓN LOS MODELOS DE
DORMITORIOS, COMEDORES, ETC., DE **ÚLTIMA
CREACIÓN**, QUE ACABAMOS DE RECIBIR
: : : : DIRECTAMENTE DE PARÍS : : : :

Juegos de sala

Jardineras con espejo

Cortinados

Mesas de centro y columnas
Gran variedad

Doseles

Después de saber los precios de otras casas, visite la de
Julio Orúe y Cía.

Rivadavia, 3101



Chitón, ganador de premio 1.400 metros, en 1' 27" 1/5.

Se disputarán el domingo próximo en Palermo dos de los pocos clásicos de velocidad en que tienen cabida los animales de tres años y más edad.

El premio "Maipú", de 1.200 metros, es la primera prueba en que los productos de dos años se miden contra animales mayores, a peso por edad.

La carrera es favorable para los nuevos productos, que ya en esta época del año entran al apogeo de su forma, pudiendo correr en condiciones muy favorables una distancia corta con el reducido peso de 50 kilos.

Sin embargo, este premio clásico ha correspondido casi siempre a los animales de edad, en condiciones sorprendentes y en gran estilo.

Esta prueba reunirá difícilmente más de diez animales, pero no por eso deja de tener gran interés.

En primer término, la lucha de Carlos XII, uno de los animales más veloces de las pistas, dispensando ocho kilos a Inspector, deja entrever que en esta prueba es difícil pronosticar a cuál de los competidores corresponderán los honores del triunfo.

El pupilo de la "écurie" Lowland Boy desempeñará probablemente un papel lu-



Damask Rose, ganadora en premio 1.200 metros, en 1' 13" 2/5.

cido en la lucha, y es de dudar que pueda ser batido.

Spark, Trifle, Fisherman, con 58 kilos, que acompañan a los anteriormente nombrados, no dejan de ser temibles adversarios, y haciendo una excepción de Trifle, que en estilo sorprendente venció el 20 del mes pasado en el premio "Cordon Rouge" de 1.200 metros, en 1' 13", lo hacemos nuestro favorito.

En cuanto al premio "Sarmiento", que se verificará sobre 1.600 metros, es para productos inscriptos en esta carrera el año pasado en el programa clásico, cuyo premio es de \$ 10.000 y el 50 por 100 de las entradas al primero, del 25 por 100 de las entradas al segundo y un objeto de arte valor de 300 argentinos al criador.

En tan importante premio se reunirán como principales competidores: Cantaclaro, 57 kilos; Rodil, 57 y Dinamita, Salina, Red, Rú-Rú y Sans Atout con 55 kilos.

Si el primero no hubiera disputado una prueba de 1.500 metros en 1' 40"



Machquito, ganador de premio 1.400 metros, en 1' 32" 3/5.

3/5, apenas hace una semana, se presentaría al premio "Saavedra" como candidato de primera fila.

Rodil y la pareja de la Petite Ecurie, a quienes consideramos desde luego dos serios antagonistas de Cantaclaro, sabrán sacar a nuestro juicio el mejor partido de la rigurosidad con que se realizará la reñida lucha al final.

Es casi probable que el hijo de Diamond Jubilee, así como la hija de Decréé Nisi y su compañera, serán presentados en mejores condiciones para disputar una prueba de un solo impulso, y si indicamos a Rodil como nuestro candidato, es sólo por suponerlo de una fuerza muy superior en esa distancia a la de sus dos antagonistas.

He aquí ahora nuestros favoritos en las ocho pruebas del programa:

- Premio "Calseros", Barigüí
- "Tallcahuano", La Baronesa
- "Ituzaingó", Chambertín
- "Callo", Pistilo
- "Maipú", Trifle
- "Saavedra", Rodil
- "Cerrito", Hirondelle
- "Ayacucho", Nápoli



Es muy fa

ESTE GRAN NEGOCIO MERECE INMEDIATA
Y MUY ESPECIAL ATENCION.

La Compañía Nacio

Autorizada por decreto del P. E. de 25 de Noviembre
de 1911, se ha organizado con un capital de

\$ 1.500.000 m/n

dividido en 15.000 acciones de \$ 100 cada una, paga-
deras en 10 meses, de las cuales

7.000 están ya subscriptas

Constituye su principal fuente de ingresos la explotación de 450 HECTAREAS
de viñedos en una valiosísima extensión de 500 hectáreas que tiene adquiridas en
el partido de Villarino, sobre la estación Mascota, a 40 minutos de Bahía Blanca
y la venta en remate en 80 mensualidades del pueblo La Morocha subdividido en
1.400 lotes, de los cuales aparecen los planos respectivos en nuestro folleto.

Con datos concretos, basados en hechos indiscutibles,
podemos probarle de una manera evidente y clara, que
los viñedos de propiedad de esta Compañía llegarán a
producir POR AÑO, con un rendimiento normal y previs-
tos con pesimismo todos los riesgos, una utilidad líquida de

\$ 1.350.000 m/n



Es muy fácil comprobarlo

ESTE GRAN NEGOCIO MERECE INMEDIATA
Y MUY ESPECIAL ATENCION.

La Compañía Nacional de Viñedos del Sud

Autorizada por decreto del P. E. de 25 de Noviembre
de 1911, se ha organizado con un capital de

\$ 1.500.000 m/n

dividido en 15.000 acciones de \$ 100 cada una, paga-
deras en 10 meses, de las cuales

7.000 están ya subscriptas

Constituye su principal fuente de ingresos la explotación de 450 HECTAREAS
de viñedos en una valiosísima extensión de 500 hectáreas que tiene adquiridas en
el partido de Villarino, sobre la estación Mascota, a 40 minutos de Bahía Blanca
y la venta en remate en 80 mensualidades del pueblo La Morocha subdividido en
1.400 lotes, de los cuales aparecen los planos respectivos en nuestro folleto.

Con datos concretos, basados en hechos indiscutibles,
podemos probarle de una manera evidente y clara, que
los viñedos de propiedad de esta Compañía llegarán a
producir POR AÑO, con un rendimiento normal y previs-
tos con pesimismo todos los riesgos, una utilidad líquida de

\$ 1.350.000 m/n

y usted debe hacerlo así, sin pérdida de tiempo, procu-
rándose personalmente amplios informes o solicitando el
folleto explicativo del

Mejor y más importante de cuantos negocios
se han planteado hasta ahora en nuestro país.

Gracias a él usted puede ahora, CON UN INSIGNIFICANTE DESEMBOLSO
MENSUAL y en el BREVE PLAZO DE 10 MESES, adquirir valiosas tierras plan-
tadas de espléndidos viñedos en el sur de Buenos Aires, A LAS PUERTAS DE
BAHIA BLANCA, populosa y rica ciudad en el presente y CAPITAL de esta pro-
vincia en muy cercano futuro; se hará además dueño de terrenos en un pueblo de
gran porvenir, "La Morocha", lindando con los viñedos de esta Compañía, a sólo
40 minutos de la ciudad nombrada, y participará de los enormes beneficios que
producirán 450 hectáreas de viñas, expertamente cuidadas y cosechadas.

Es la PRIMERA y la UNICA asociación de capitales que está en
condiciones de hacer a todos los hombres de aspiraciones que pueblan
el territorio argentino una proposición semejante.

Sepa Vd. aprovecharla

8.000 acciones de \$ 100 c/u

pagaderas en mensualidades de \$ 10, para integrar el capital auto-
rizado

ESTÁN EN VENTA

No sea usted de los últimos en adquirir algunas.

Pida informes y folletos a la

**Compañía Nacional
de Viñedos del Sud**

C. Pellegrini, 14

o a la Agencia Johnson

Florida, 230 Bs. Aires

Recorte este cupón y envíelo
hoy. No vacile.

Sírvanse remitirme el folleto explicativo de
la Compañía Nacional de Viñedos del Sud.

Nombre

Ciudad o pueblo

Domicilio

il comprobarlo

y usted debe hacerlo así, sin pérdida de tiempo, procurando personalmente amplios informes o solicitando el folleto explicativo del

Mejor y más importante de cuantos negocios se han planteado hasta ahora en nuestro país.

Gracias a él usted puede ahora, **CON UN INSIGNIFICANTE DESEMBOLSO MENSUAL** y en el **BREVE PLAZO DE 10 MESES**, adquirir valiosas tierras plantadas de espléndidos viñedos en el sur de Buenos Aires, **A LAS PUERTAS DE BAHIA BLANCA**, populosa y rica ciudad en el presente y **CAPITAL** de esta provincia en muy cercano futuro; se hará además dueño de terrenos en un pueblo de gran porvenir, "La Morocha", lindando con los viñedos de esta Compañía, a sólo 40 minutos de la ciudad nombrada, y participará de los enormes beneficios que producirán 450 hectáreas de viñas, expertamente cuidadas y cosechadas.

l de Viñedos del Sud

Es la **PRIMERA** y la **UNICA** asociación de capitales que está en condiciones de hacer a todos los hombres de aspiraciones que pueblan el territorio argentino una proposición semejante.

Sepa Vd. aprovecharla

8.000 acciones de \$ 100 c/u

pagaderas en mensualidades de \$ 10, para integrar el capital autorizado

ESTÁN EN VENTA

No sea usted de los últimos en adquirir algunas.

Pida informes y folletos a la

**Compañía Nacional
de Viñedos del Sud**

C. Pellegrini, 14

o a la **Agencia Johnson**

Florida, 230 Bs. Aires

Recorte este cupón y envíelo hoy. No vacile.

Sírvanse remitirme el folleto explicativo de la Compañía Nacional de Viñedos del Sud.

Nombre

Ciudad o pueblo.....

Domicilio

UNA GRAN OFERTA

SIN PRECEDENTES

Por 10 PESOS ^M/_N, o 500 figuritas de cigarrillos, se remiten a cualquier punto de la República, franco de porte, los 9 objetos que se detallan a continuación y cuyo valor real es de SETENTA PESOS.

UN PRECIOSO RELOJ de níquel, marca Gloria, garantido 2 años.

Una cadena doble, con medalla artística, enchapada oro 18 quilates.

Un anillo para señora, enchapado oro 18 quilates con piedras químicas.

Un alfiler artístico, forma medalla, enchapado oro 18 quilates.

Un par de gemelos, enchapado oro 18 quilates.

Un prendedor para señora, enchapado oro 18 quilates, muy artístico.

Un par de aros, con coral legítimo.

Una pulsera con medalla enchapada oro 18 quilates.

Un medallón para retratos enchapado oro 18 quilates.

TODOS ESTOS
OBJETOS POR

\$ 10 ^M/_N

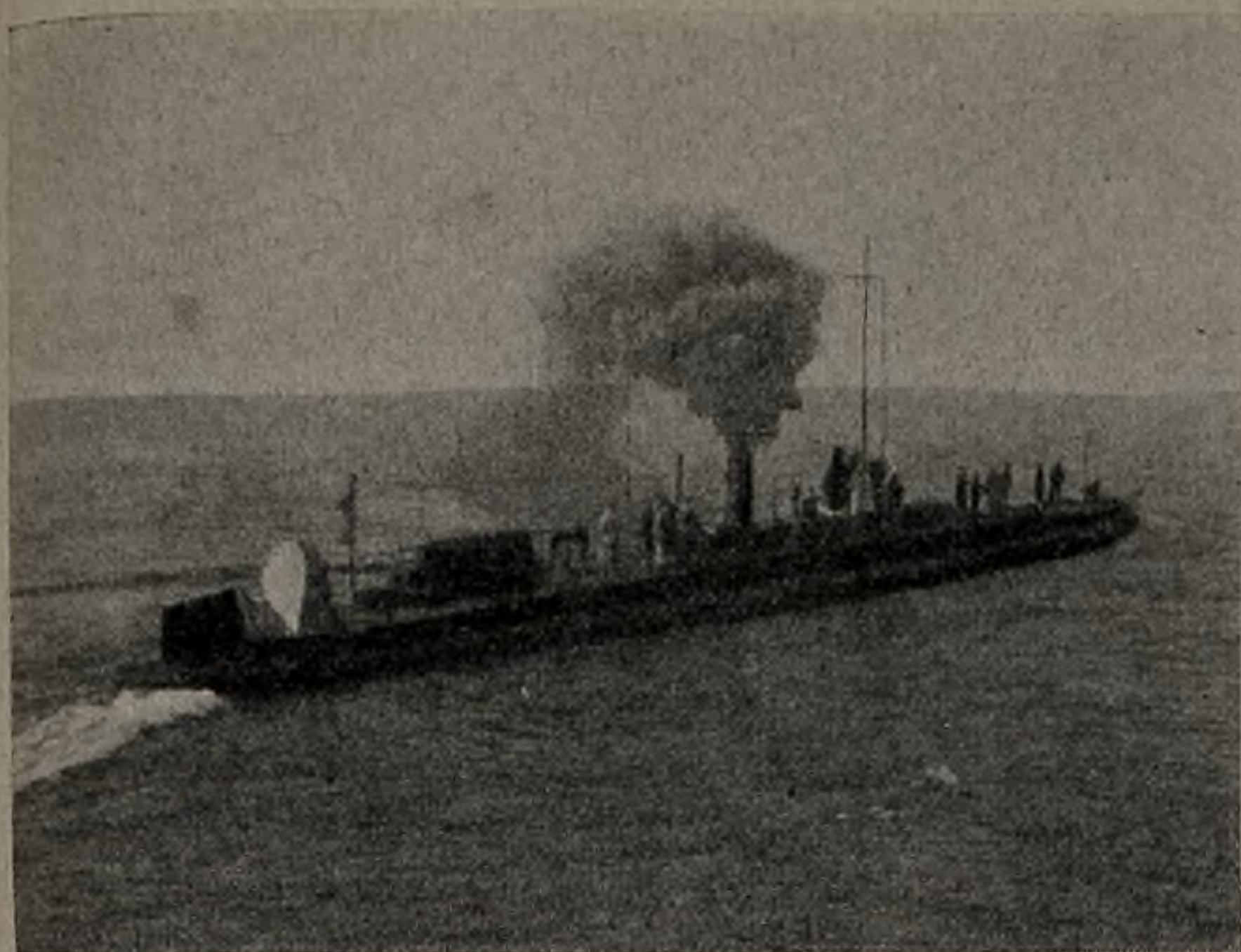


Aprovechen esta verdadera pichincha. Con el deseo de favorecer al mayor número de personas posible, no remitiré más de cinco juegos a cada solicitante. Los pedidos serán atendidos inmediatamente y deben ir acompañados del importe y dirigidos a la casa introductora de

Guillermo A. Matucci. - Santiago del Estero 653, B. Aires

DE FRANCIA

La catástrofe del submarino Vendémiaire



Teniente de navío
Prioul, que coman-
daba el submarino.

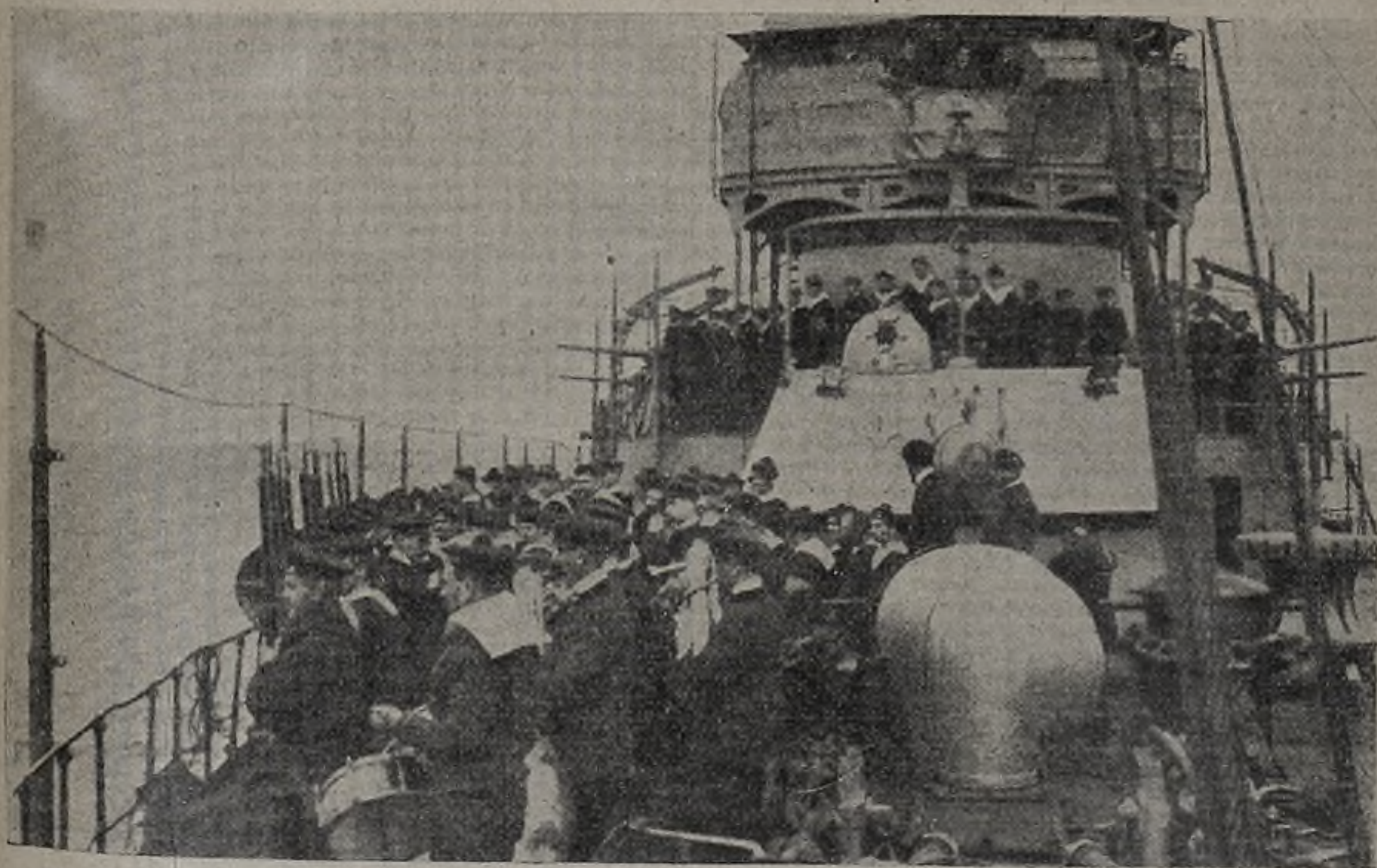


El alférez Audic.

El submarino Vendémiaire, que fué partido por el buque almi-
rante Saint-Louis, entre la isla de Aurigny y el faro de la
Hague.



La tripulación del Vendémiaire, que pereció.



A bordo del crucero acorazado Gloire. Saludo a las víctimas del Vendémiaire en el sitio
donde se hundió.

DE ALEMANIA



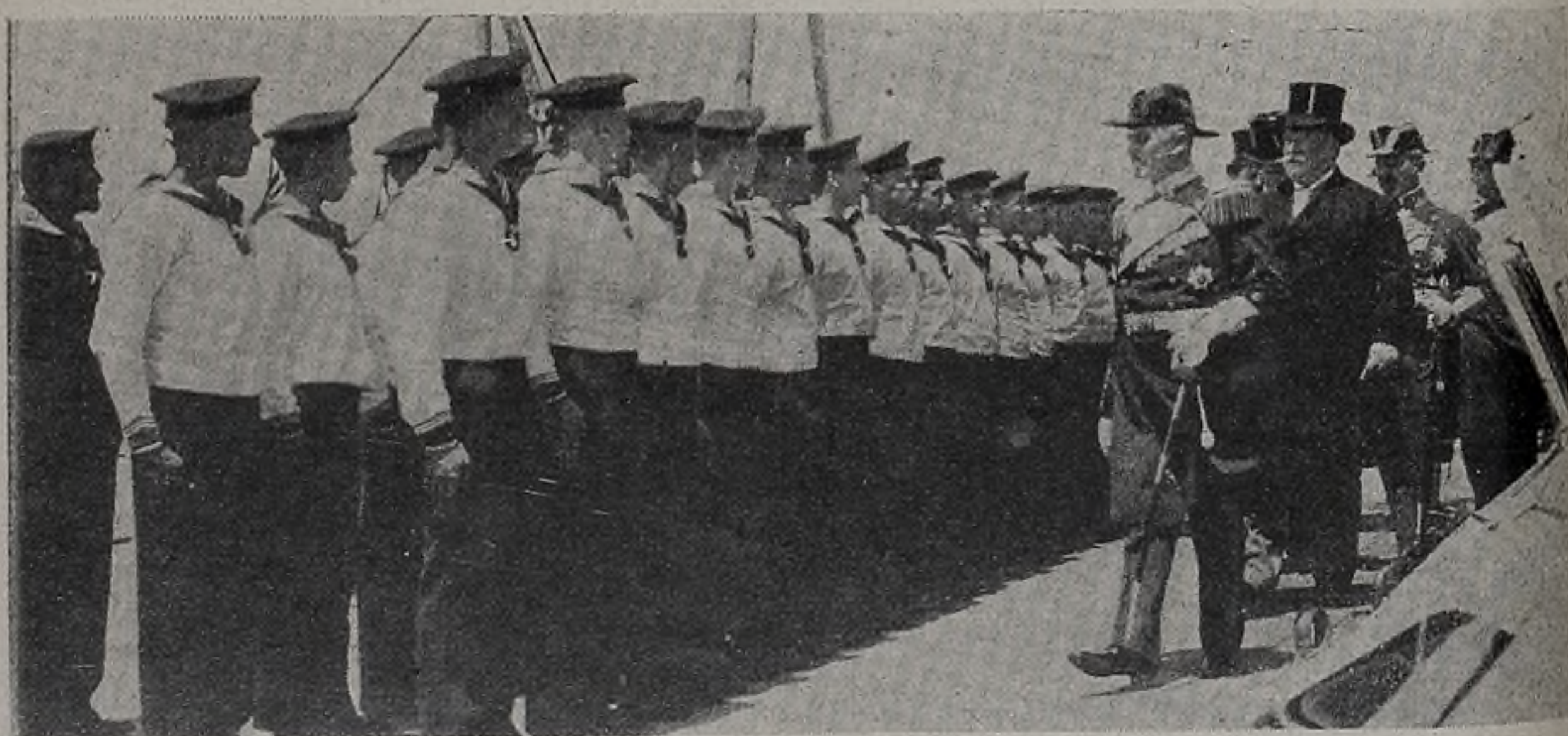
Los capitanes M. Bermejo, J. Pinheiro y A. Gallardo, de los ejércitos argentino, brasileño y chileno, adjuntos respectivamente a los regimientos 62.º de artillería, 26.º de artillería y 31. de infantería del ejército alemán, durante la campaña de tiro realizada en Lockstedter.

GUERRA ITALOTURCA



Una operación de la Media Luna Roja egipcia en Bengasi.

DE ESTADOS UNIDOS



El presidente Taft a bordo del buque almirante alemán Moltke, pasando la revista de honor.

Hemos trasladado nuestra Sección
Continental

de la calle CORRIENTES, 437 a la
Av. de Mayo, 1328

MÁQUINAS de escribir

CONTINENTAL

Muebles norteamericanos

MÁQUINAS

de calcular

Triumphator

Nuestra Sección

A las

Novedades Pedagógicas

se mudará en breve al nuevo local

Av. de Mayo 1340

Material de Enseñanza,
Artículos Escolares,
Ocupaciones, Juegos
y Juguetes instrumentales

Curt Berger y Cía.

LA GRAN BRETAÑA

126, Suipacha, 130

CAMAS
DE
BRONCE

ALFOMBRAS
MUEBLES
TAPICERÍA

JUEGOS
DE
SALA



Muebles Norte-Americanos para Oficinas.
Grandioso y selecto surtido en todos los departamentos.
La casa que tiene el mejor surtido en confecciones de

Tapicería

CORTINADOS

DOSELES

¡¡Grandes rebajas en todos los departamentos
y Liquidación de muchos artículos!!

Jumbo, el elefante enano

Un elefante enano, perfectamente proporcionado y que presenta, en elegante reducción, todos los caracteres del más grueso e imponente de los paquidermos; que se deja conducir dócilmente por niños y al que una muchacha lleva, sin que el animal oponga la menor resistencia, por el extremo de la trompa, tal es el espectáculo, un poco banal sin duda, que presenta la fotografía de esta página. Jumbo—que así se llama este elefante en miniatura,—ha adquirido, desde hace algún tiempo, en Inglaterra, una especie de celebridad. No se trata de un animal de feria que se disputen los Barnum para exhibiciones sensacionales; pero dispone de una publicidad considerable, gracias al diario "Daily Mirror", que lo ha comprado recientemente por 240 libras esterlinas, y que lo ha tomado, por decirlo así, a su servicio.



Un juguete viviente. Paseo del elefante Jumbo, acompañado de algunos niños.

Ese elefantito es muy acreedor al éxito que ha obtenido en Inglaterra. Jumbo tiene actualmente 20 años y no mide más que 91 centímetros, mientras sus congéneres alcanzan generalmente a esa edad la talla de dos metros. Es dulce, paciente, de carácter muy amable; adora a los niños y nada desea tanto como jugar con ellos. Es inteligente y soporta con agrado las bromas.

Es, además, un recaudador inmejorable. Se le ha visto, durante varias semanas, llevando en la espalda una enorme alcancía y paseándose guiado por su cornaca, en las exposiciones y en los jardi-

nes públicos, donde cosechaba abundantes óbolos, destinados a cualquier obra caritativa. Y ésta es, sin duda, una manera original e ingeniosa de solicitar la generosidad de los transeuntes.

Balsamina

Fórmula del Dr. J. Craveri.

Compárenla

con las demás Pastillas y se convencerán de que

es la más agradable y la más segura contra

Tos, Ronqueras, Resfríos, Laringitis, etc.

○ ○ ○ ○ En venta en todas las Farmacias ○ ○ ○ ○

Depósito:

Craveri, Tagliabue & Cía. - RIVADAVIA, 2906 (Plaza Once)

TALISMAN DE SUERTE Y FELICIDAD



PENDENTIF - JOYA - MILAGROSA - OMNIPOTENTE

Por su radioactividad transmite el PODER MAGNETICO a la persona que lo usa, para que tenga acierto en todo y pueda lograr sus aspiraciones y tener

SALUD, FORTUNA y DICHA

CABALLEROS, SEÑORAS y SEÑORITAS, pidan hoy mismo la 5.ª edición del interesante LIBRO

COMO SE ADQUIERE EL EXITO EN LA VIDA

Que es la verdadera clave para aprender el modo de triunfar en los negocios, ganar dinero, vencer dificultades, tener suerte, ser correspondido por la persona amada e inspirar AMOR y BELLEZA.

GRATIS

y franco de porte se remite este precioso libro a quien lo solicite pidiéndolo por carta al Prof. del INSTITUTO CIENTIFICO.

1535, APARTADO, 1535, Buenos Aires.

Escribir bien claro nombre y dirección.

CONSULTA GRATIS PARA LOS ENFERMOS DEL =CORAZÓN=



Dr. P. Piccinini

“El **CARDIOTONICO TESTA**, elaborado por el afamado establecimiento Galénico G. Testa, de Albenga (Italia), ha resuelto el problema de poner a disposición del médico y del enfermo el medicamento rápido y seguro para hacer desaparecer todos los disturbios, aun los más graves, causados por las enfermedades del corazón. — — — — —

En el **CARDIOTONICO TESTA** se encuentran perfectamente asociados verdaderos tónicos del corazón, para levantar la función deprimida y agotada del órgano principal de la vida. Los disturbios respiratorios y nerviosos, la insuficiente función de los riñones, que dan lugar a derramamientos en el cutis, el insomnio, tal vez invencible con otros medicamentos, desaparecen con el uso del **CARDIOTONICO TESTA**, que restablece la fuerza y la regularidad del corazón, llevando al enfermo a una mejoría que ninguna otra medicina puede dar.”

(Del libro “Acciones de los Medicamentos”, del doctor Praxitele Piccinini, comisario organizador de la Sección Italia en la Exposición de Higiene del Centenario).

EL CARDIOTÓNICO TESTA

se vende en las buenas boticas, a \$ 3.50 el frasco

Folleto gratis. Dirigirse al representante exclusivo.

A. MASSONE. — BELGRANO 1671. — Bs. Aires

Chile: DAUBE y Cía.



CATARRO BRON-
QUIAL, OPRESIÓN
a los ÓRGANOS
RESPIRATORIOS

tienen un excelente
remedio en el

**Licor vegetal —
Antiasmático Testa**

Recomendado por los más célebres profesores. Certificados de los profesores Maragliano, Baccelli y Castellino.

En las buenas boticas
FOLLETOS GRATIS. — A. Massone, Belgrano,
1671, Bs. Aires — Chile: Daube y Cía.



Los jardines del Foro



Las rosas blancas en la avenida de las Vestales.

Los que visitan el Foro Romano, que recuerdan haber visto antes sobre un campo devastado y en el mayor abandono, experimentan hoy, al volverlo a ver, una grata sorpresa. El Foro ha perdido su aspecto desolado, una vida nueva lo anima, dulcifica la severidad de sus ruinas y las hace sonreír bajo el cielo luminoso. Y este renacimiento se debe al

jardín florido que pladosos cuidados han sabido formar en las mismas ruinas, entre los mármoles esparcidos. Hacer brotar bosquecillos de verdura en medio de esos fragmentos que atestiguan la obra destructora de los siglos, adornar con arroyuelos el suelo árido en que se ha desmigajado la antigua grandeza del Foro, mezclar a la rudeza de los bloques la frescura de hierbas perfumadas, colocar las estatuas mutiladas en una decoración natural de rosas, ésta era una idea propia de artista y de poeta y es la que ha tenido el señor Jacobo Boni, que dirige con tanto éxito las excavaciones emprendidas en este rincón de tierra a la vez tan pequeño y tan vasto.

Desde la época en que el Foro se había convertido en el mercado de animales de la Roma pontifical y en que Poggio, el

humanista italiano del siglo XV, podía escribir "que se cultivaban legumbres y que servía de refectorio a los puercos y a los búfalos", los trabajos comenzados a principios del siglo último y proseguidos hasta nuestros días, habían trastornado y revuelto hasta lo indecible aquel terreno sagrado. Si había ganado en recuer-

dos evocadores del poderío latino, había perdido, en cambio, no poco de su poesía. "Yo echo de menos—dice por la delicada pluma de Anatole France, uno de los interlocutores de *La Piedra Blanca*—yo echo de menos el tiempo en que los baños pacían sobre el Foro enterrado. Un buey blanco, de ancha frente, plantada de cuernos disformes, rumiaba en el campo desierto; un pastor dormitaba al pie de una alta columna que salía de las hierbas... Desde que ha dejado de ser el Campo Vaccino, el Foro se ha perdido para los poetas y para los enamorados."

Gracias a Jacobo Boni, sabio apasionado, pero accesible a las razones de sentimiento, los poetas y los enamorados—¿y quién no es un poco lo uno o lo otro?—encontrarán en su visita al Foro un secreto placer. Admirarán el buen gusto que ha presidido a esos arreglos florales, la



Vettius Agorius entre la piedra y las rosas.

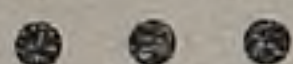
GONZALEZ y Hno.

Belgrano, 2970

Carruajes de Remise

SERVICIOS
ELEGANTES
y BARATOS

como todos los que
tiene por costumbre
ofrecer esta casa.



La SECCION FU-
NEBRE cuenta con
suntuosos elementos
para SERVICIOS des-
de

\$ 150

La casa tiene empleados
competentes que se ocupan
exclusivamente de atender
los pedidos por teléfono ::

LLÁMESE

a cualquier hora

U. T. 131 (Once)

C. T. 186 (Oeste)

~~~~~  
NOTA.—Esta casa acep-  
ta el pago por cuotas, de  
los SERVICIOS FÚNE-  
BRES de cualquier cate-  
goría que ellos fueren, siem-  
pre que se ofrezca satis-  
factoria garantía.





## LOS JARDINES DEL FORO

aterata piedad con la que el ordenador de esos adornos tan graciosos, dejando al descubierto los fragmentos de amplias dimensiones, que importaba no velar con un follaje importuno, ha enmascarado las reparaciones que habían hecho necesarias los ultrajes del tiempo. "La naturaleza había conquistado el Foro—dice André Maure;—ahora lo abraza".

La entrada de la Regia, residencia del gran pontífice, ha sido adornada con dos laureles, como lo estaba en los tiempos antiguos; y también se han dispuesto laureles en el templo de César. La casa de las Vestales ha sido adornada con un cuidado, y aun podría decirse con una ternura particular. Jacobo Boni ha compuesto allí su obra maestra. Detrás de las estatuas de las altas vestales que se alzan rotas, pero bellas aún, en torno del área espaciosa, a lo largo del muro del atrio, florecen rosas blancas. Otras rosas se destacan sobre el fondo más sombrío de la hiedra, forman marco a la estatua de Vettius Agorius, ese prefecto de Roma del siglo IV que, por su perseverancia en defender el paganismo, mereció que su efigie fuera colocada en el atrio de las sacerdotisas.

Defensor de una causa ya perdida en su época, dejó un ejemplo de amor a la tradición semejante al del emperador Juliano, víctima de su anhelo por una restauración imposible.

Más lejos, el Edícula, donde se elevaba en otros tiempos la estatua de Vesta y de que sólo una columna subsistía con una parte de arquitrabe, ha sido completado por una columna gemela de ladrillo, que disimulan los tallos trepadores del jazmín. No cabe mayor solicitud para las ruinas.



El Edícula vestido de jazmín.

# "STOMALIX

SAIZ DE CARLOS"

CURA

# ESTOMAGO INTESTINOS

venta: FARMACIAS



# "Casa Amarilla"

**Carlos Pellegrini, 657**

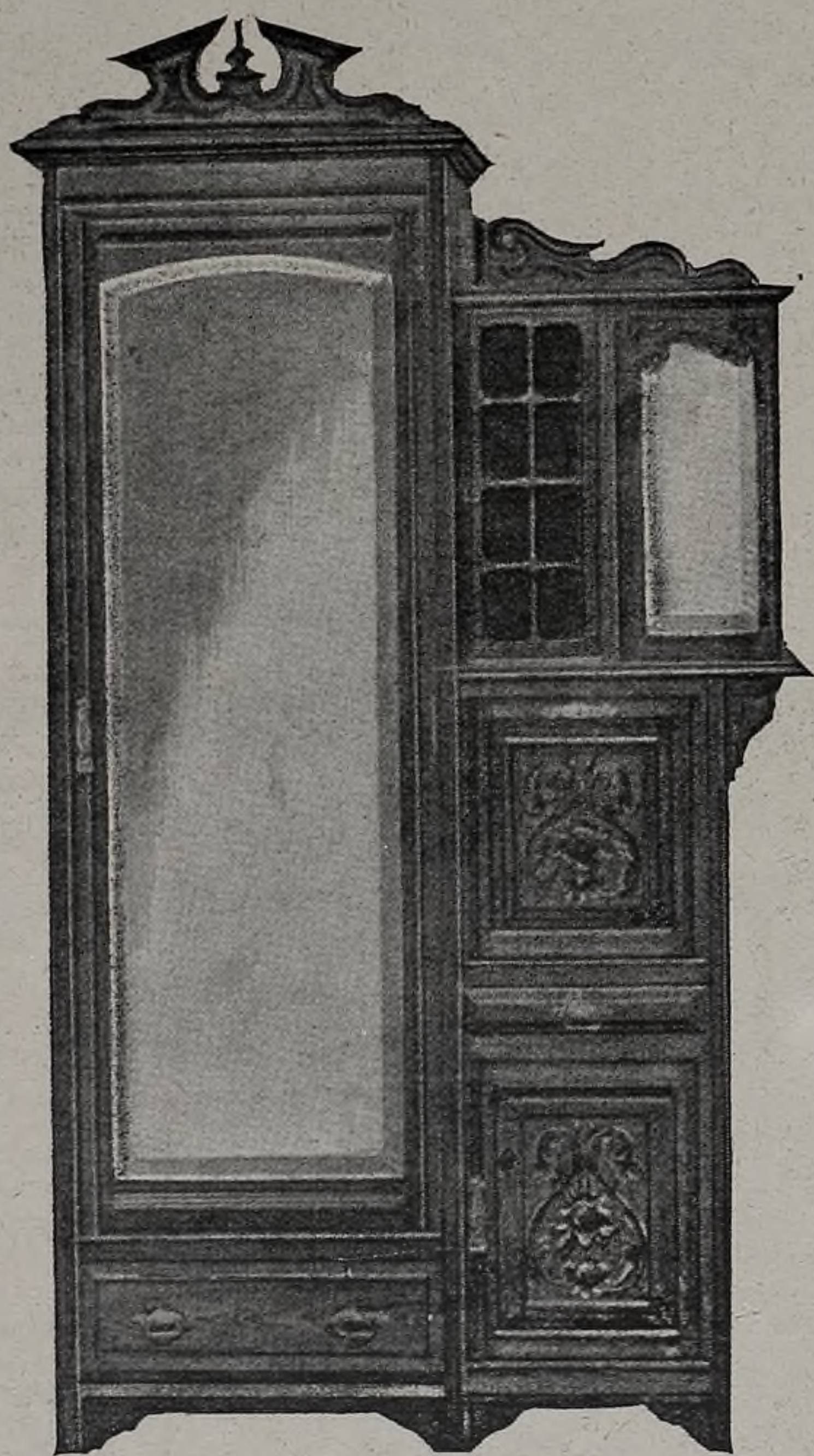
entre Tucumán y Viamonte

—

Buenos Aires

Fabricantes e  
importadores

**Roche, Vall & Cía.**



Para el interior pidan nuestro  
**GRAN CATÁLOGO ILUSTRADO**

SUCURSAL:

**Cangallo 687, Casa Amarilla**

Recomendamos una visita a nuestra gran exposición  
Gustos modernos y precios moderados



—Buen día, Pilot. Me alegro de verle, porque eso quiere decir que ya estás bueno. Ya supe que estabas con gripe.

—Gracias, Bignol. Volveré al trabajo mañana por la mañana.

—Escucha: ya sabes que yo soy un buen compañero. Te voy a decir una cosa que te sorprenderá, pero has de jurarme que no te darás por entendido.

—Te lo juro, ya que te empeñas.

—Y bien, aunque el patrón debía suponer, en vista de que no ibas en una semana, que estabas enfermo, ayer mismo me ha ofrecido tu plaza.

—¿De veras? ¡Qué infamia tan grande! Una plaza que me produce cerca de siete mil francos y que no exige más que unas tres horas de trabajo efectivo por semana. ¡Esto es un atentado monstruoso!

—Ya me lo temía yo; montas el picazo en seguida.

—Tienes razón, Bignol; dispénsame. ¿Y qué le has contestado tú al patrón?

—Verás. Yo salía de la oficina en que con tanto trabajo logro ganar mis cinco francos al día, cuando el patrón me llama.

—“M. Bignol—me dice—hace ocho días que no parece por aquí, M. Pilot. ¡Esto es intolerable!”

—Sin embargo, bien sabías tú que me hallaba en cama.

—En efecto, pero no me acordaba de semejante cosa. El patrón se enfurecía cada vez más. “Es preciso que esto concluya — decía. — Ya estoy hasta los pelos de ese pajarraco”. Ese pajarraco, eres tú.

—¡Ah! malvado patrón!...

—Yo abría los oídos y retenía esas palabrotas, porque, como soy un buen camarada, te las quería repetir una por una.

—Gracias. Eres un buen compañero.

—El patrón seguía diciendo: “Ese Pilot hace del peor modo posible la tarea que se tiene la imprudencia de confiarle. Los expedientes que pasan por sus manos quedan manchados de tinta; los documentos de su mesa están en un desorden irresistible; cuando se le pide alguno de los papeles que maneja, es sabido que tardará en aparecer, si es que aparece... En suma, que no se puede hacer carrera de semejante haragán”.

—¡Ah! Qué razón tienen los colectivistas cuando dicen que hay que suprimir esa gusanera de patrones!

—Ya comprenderás, querido Pilot, que no he podido quedar indiferente al oír tales cosas. Yo soy un buen compañero, ¿qué quieres? tengo eso en la sangre. No me pude contener y dije al patrón: “Señor, usted me perdonará la libertad que me tomo; pero creo que se engaña usted



al juzgar a Pilot. ¡El ensuciar un expediente o extraviar las piezas? No puede ser. Trabajamos en la misma mesa, y nadie como yo está en condiciones de saber lo que Pilot hace... Pues bien, no hace nada; lo que se llama nada. Jamás le he visto escribir una línea, ni abrir una carpeta; nunca me ha consultado sobre un documento. Y es que no tiene tiempo para meterse en esas honduras. Se pasa las horas de oficina leyendo periódicos de carreras, estudiando los antecedentes de los caballos y calculando sus probabilidades. No vive más que para las apuestas del hipódromo y, di-

cho sea en reserva, en ella deja las tres cuartas partes de su sueldo. Cuando no hay carreras o está sin un centavo, saca del bolsillo una baraja y se entretiene en hacer solitarios. Y luego, en el café, no pierde su partida de piquet o de mallilla... Que se lo pregunten a su pobre mujer.

—¡Pero eso es un hatajo de exageraciones, Bignol!...

—¿A quién se lo cuentas? Yo lo sé tan bien como tú. Pero algo había de contestar al patrón, que estaba furioso. No podía dejarte acusar de un modo tan injusto. Mi deber de buen camarada me ordenaba oponer razones plausibles — coartadas en último caso — a sus alegaciones equivocadas.

—¡Hum! Me parece que tu celo te ha llevado demasiado lejos y que, deseando favorecerme, me has...

—Espera: no he concluido aún. El patrón terminó diciéndome: “Usted acaba de abrirme los ojos, Bignol. Ya no necesito saber más: Pilot no existe en adelante para mí: ¿quiere usted ocupar su plaza?”

—Supongo que habrás rechazado la oferta con indignación.

—¿Yo? ¿Me tomas por loco? He aceptado con mil amores.

—¿Cómo? Has aceptado y te llamas mi amigo? ¿Y aun te atreves a darme la noticia?

—Veamos, Pilot; no te alteres y reflexiona un poco... Puesto que tú estabas despedido y tu puesto quedaba vacante, ¿en qué te podía perjudicar que yo lo aprovechara? Se necesitaría una mala intención y hasta una perversidad que no son propias de ti.

—¡Ah, canalla!

—Eso es todo lo que se te ocurre decirme? ¿En vez de felicitarme por mi ascenso, me insultas? Esto es lo que me faltaba que oír. ¡Acabaré por desengañarme de los hombres y por lamentar el haber sido tan buen compañero!

HENRI JOUSSET.



Establecimientos

J. J. BELTRAN

# Eva

## VENDEN

ricos CORSÉS y  
CALZADOS - - -

## PORQUE

atienden a per-  
sonas distingui-  
das, y por esto

## TIENEN

sus salones de  
ventas en los pa-  
rajes más aristo-  
cráticos - - - -



RICO CORSE en cutil de  
seda o batista y ballena  
verdadera, muy largo, a \$ 15.00

El mismo, en brocato, a... \$ 25.00

**CANGALLO esquina SUIPACHA  
y FLORIDA, 138**



## Las ruinas de Roca



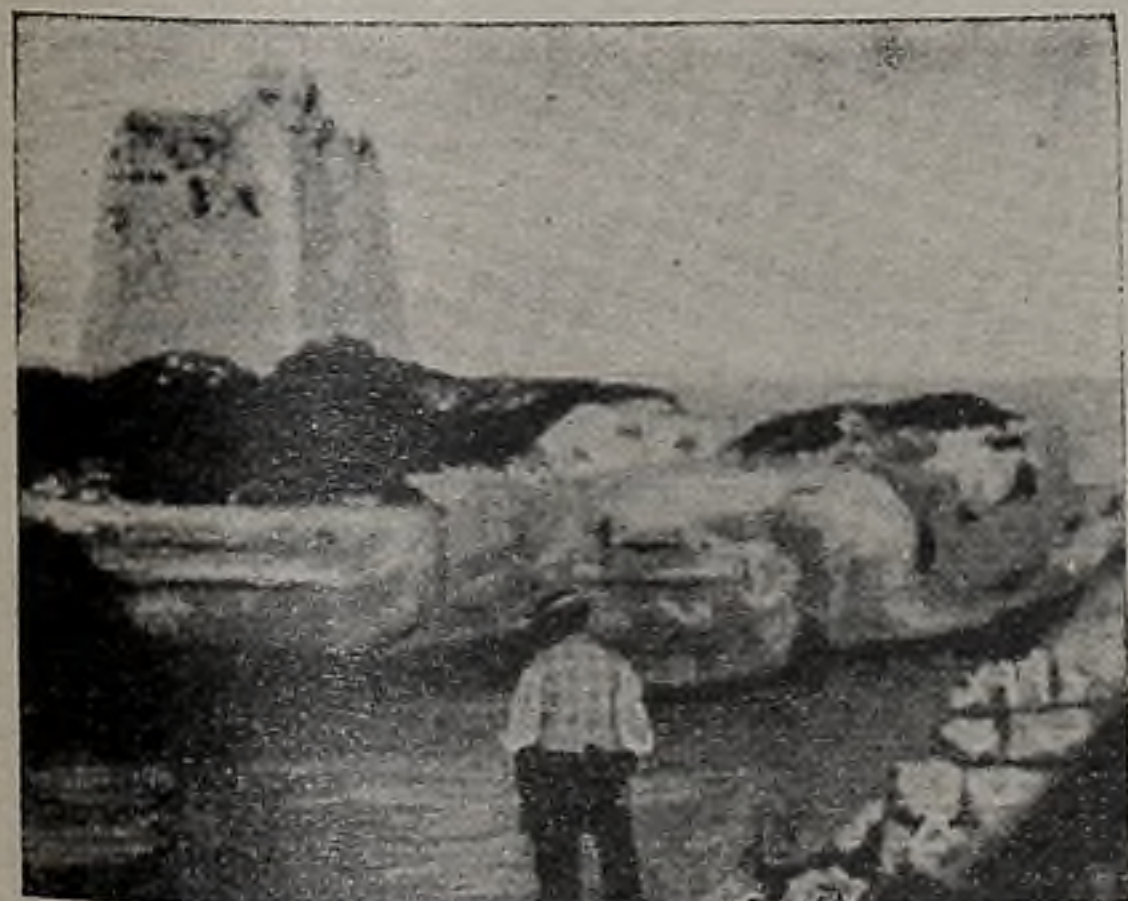
Paisaje de ruinas  
sobre el mar.

La empresa sobre Trípoli ha reanimado en las comarcas meridionales de Italia el recuerdo de las invasiones turcas en los siglos XIII y XIV y casi hasta el XVIII. No carece, pues, de oportunidad dedicar algunas palabras y varias fotografías a una página de historia salentina, olvidada por muchos e ignorada por otros.

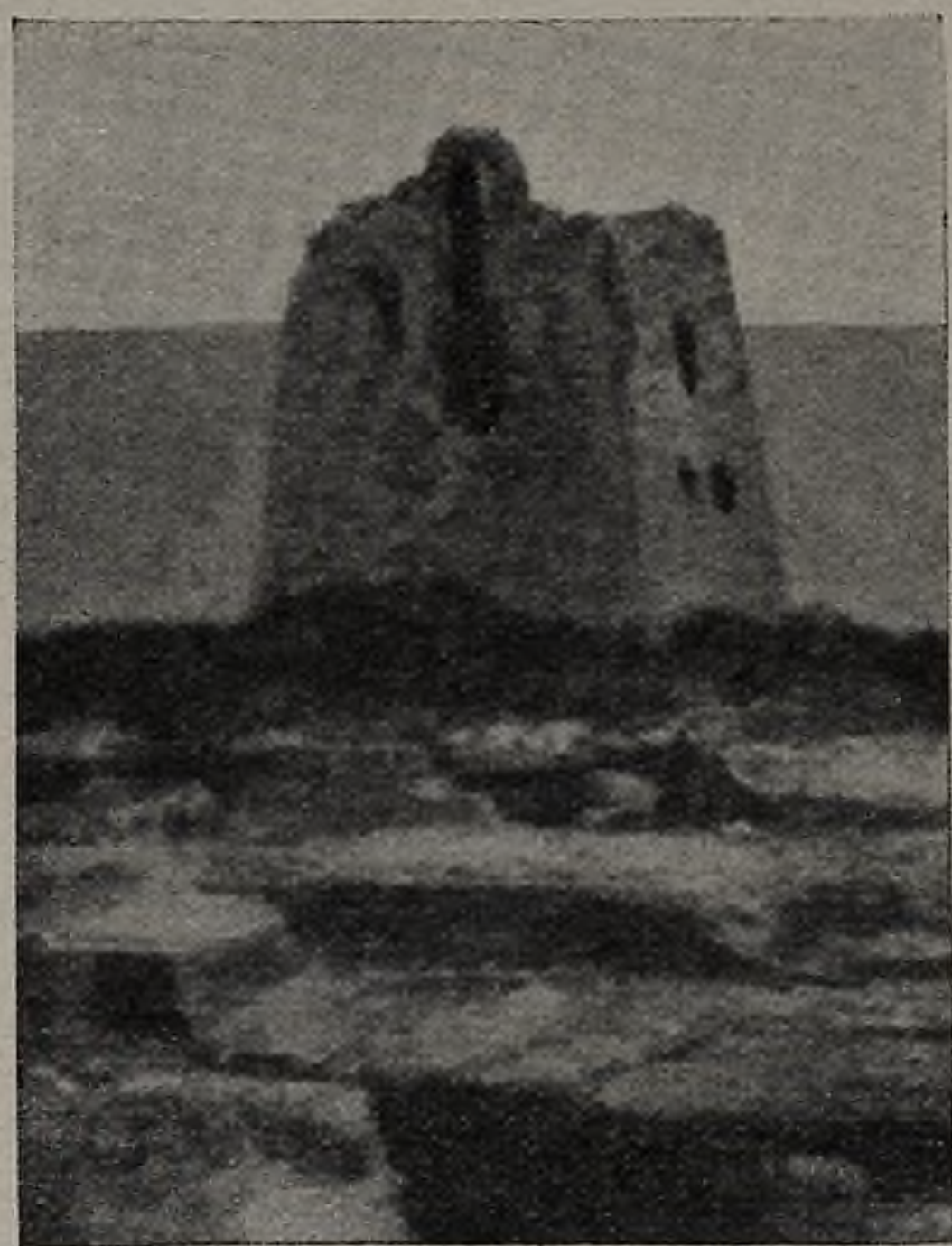
A los ojos del viajero que navegando por el mar Adriático costea la península de Salento, se presenta a mitad de la costa, entre Brindis y Otranto, un vasto paisaje de ruinas: es lo que ha quedado de una ciudad que fué un tiempo verdaderamente grande y floreciente.

Se llamaba Roca y sufrió la devastación por no haber dejado, a mediados del siglo XVI, el paso libre a la marcha conquistadora de un temible pirata. Cier- to es que en aquella época el poderío de los turcos no era ya lo que un siglo antes, en la época de Mahomet II; pero en los ánimos de sus secuaces persistía el espíritu batallador que los hacía feroces y temibles.

Estimulados por los antiguos éxitos



El islote con la torre.



Torre de la centinela.

obtenidos en Otranto en 1480, en Leuca en 1503 y en Castro en 1537, continuaban molestando las costas salentinas, y en 1544 dirigieron la vista sobre Roca.

Iban capitaneados los turcos por el corsario Ayadeno, que acariciando planes sobre la risueña Salento, quería posesionarse del puerto de Roca, excelente base para nuevas invasiones. Y la empresa presentábase bastante fácil, dado el completo abandono en que habían dejado la costa los ineptos gobernadores de las provincias meridionales. Así es que los pobres habitantes de Roca tuvieron una mañana la dolorosa sorpresa de hallarse inermes y solos frente a la poderosa flota turca, compuesta de más de cien veleros. A la intimación de entregar la ciudad respondieron que antes morirían bajo sus ruinas, y el 12 de mayo de aquel infausto 1544 la ciudad vió caer trozo a trozo sus graciosos edificios, a los disparos de la artillería enemiga.

Desde aquella época el emblema de Otranto, hoy provincia de Lecce, es un delfín que con visible ferocidad muerde la media luna, auspicio de reivindicación y de venganza. Pero de la floreciente ciudad de Roca no queda actualmente



Restos de una fortaleza.

sino una masa de escombros.

Se ven restos de torres que caen a pico sobre el mar; anchas cuevas dentro de las cuales las ondas, al perderse, producen macabros sonidos de fieras heridas; antros inaccesibles y misteriosos, ruinas de castillos, de baluartes, de palacios, en torno de los cuales florece la leyenda.



# Protos

DE LA FÁBRICA  
"SIEMENS SCHÜCKERT" BERLIN

EL AUTOMÓVIL  
CONSTRUIDO  
ESPECIALMENTE  
PARA CIUDAD Y CAMPO  
DE 15-20-25-30-40-44-60 HP  
4 CILINDROS



UNICOS INTRODUCTORES  
**KREGLER, HERMANN & C<sup>IA</sup>**  
TUCUMAN 949 - BUENOS AIRES



## ¡Enfermos!

¿Sufrís de alguna de las  
enfermedades siguientes?:

Debilidad nerviosa, fuerzas agotadas, neurastenia, histerismo, envenenamiento de la sangre (en sus tres períodos), enfermedades secretas de ambos sexos, vejiga y vías urinarias, enfermedades del estómago, dispepsia, gastralgia, reumatismo, ciática, obesidad o gordura excesiva, influenza, resfrios, tos, catarro, bronquitis, tisis o tuberculosis, enfermedades de las señoras (desarreglos mensuales y achaques femeniles), desinfección y curación de llagas, úlceras, heridas, etc.

Nuestro libro explicativo indica el sistema fácil y científico de sanar rápida y completamente de todas esas dolencias.

GRATIS entregamos y remitimos por correo nuestro folleto explicativo a cualquier parte de Sud América.

### -CUPÓN-

Señor Concesionario de los "Específicos Moura".

1521 - Venezuela - 1521, Buenos Aires.

Sírvase remitirme GRATIS el folleto explicativo que usted ofrece.

Nombre .....

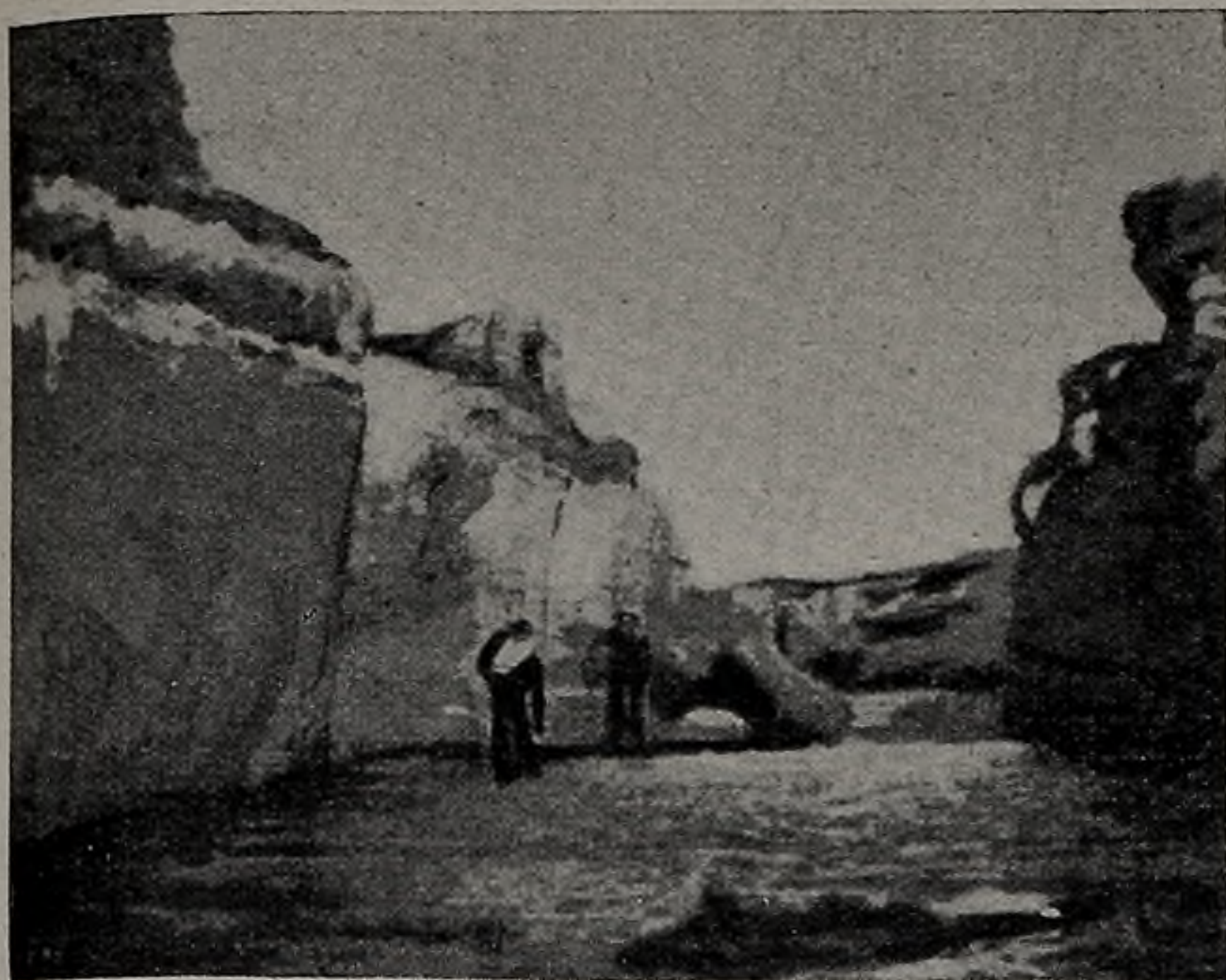
Calle y número .....

Ciudad o población .....

Provincia ..... Ferrocarril .....



## RECUERDOS TURCOS EN ITALIA



Un canal.

¡Cuánta poesía triste, cuánta melancolía sugestiva en medio de ese derrumbamiento general, acompañado del murmullo eterno del mar infinito!

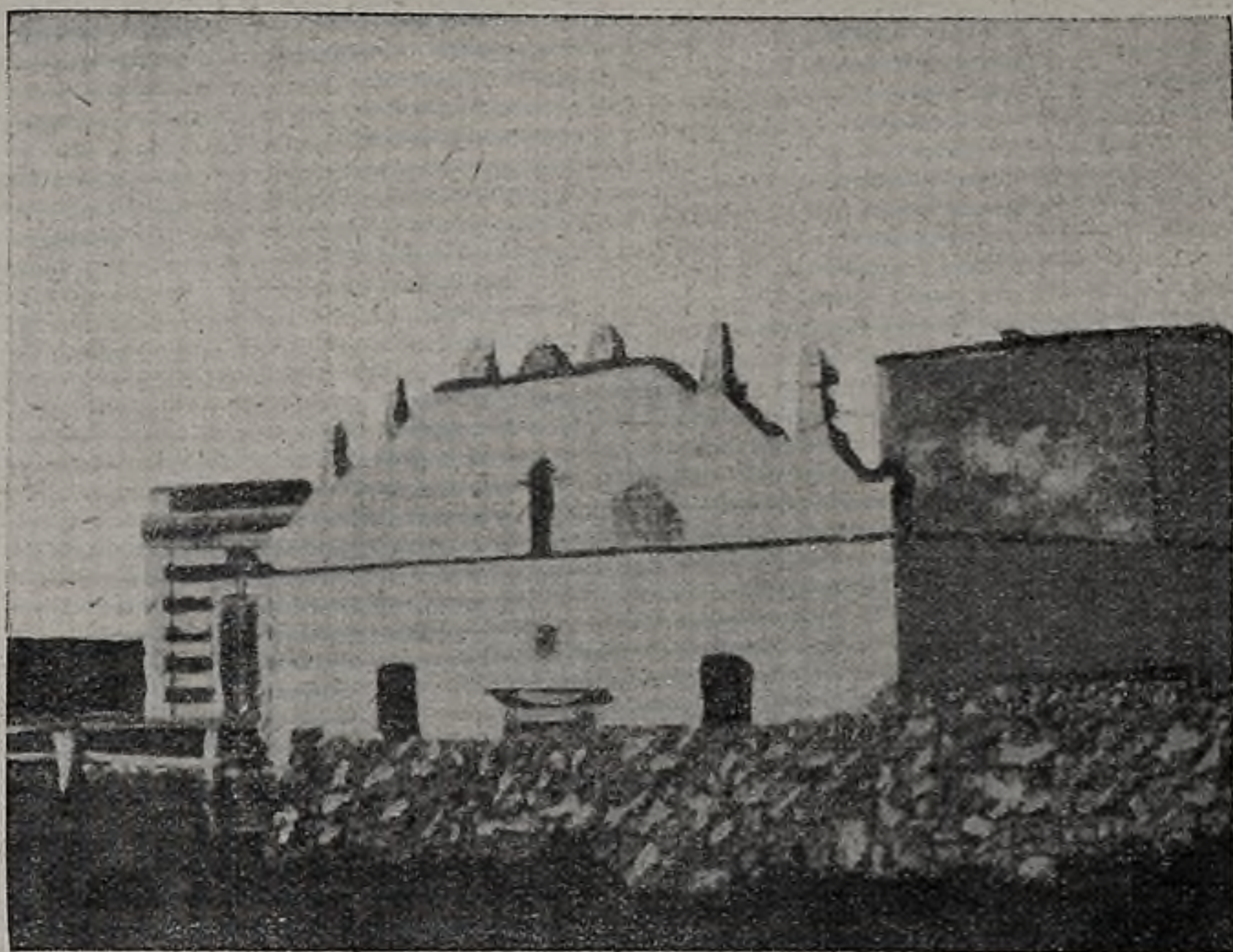
Sobre los restos del hospital hay un modesto templete unido a una casita. Esa capilla, perfectamente visible, aunque enterrada en sus dos terceras partes entre piedras y tierra, fué descubierta hace cerca de un siglo en las mismas condiciones en que ahora se encuentra, mientras se hacían excavaciones para hallar objetos de arte.

Evidentemente se trata de un edificio que sobrevivió a la destrucción y que los fieles habían consa-

grado a Santa María de Roca. La casita con honores de chalet-es, en cambio, de construcción reciente y sirve de habitación al guardián del santuario.

Y ahora, la infeliz ciudad espera de los siglos que la obra inexorable del tiempo y del mar haga desaparecer sus últimos restos.

Estos ejemplos de ingratitud nacional en ciudades que llevaron su heroísmo patriótico al punto de consentir en ser destruídas, no son privativos de la península italiana. En España existió Numancia, modelo de heroica decisión: los romanos la destruyeron y los españoles no la han reedificado.



El santuario.



Entrada misteriosa.



La Gruta de la Traición.



# SOPAS MAGGI



(CRUZ-ESTRELLA)

|                                                                                         |                                                                                             |
|-----------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>SOPAS MAGGI</b> MARCA CRUZ-ESTRELLA<br><b>JUDIAS</b><br>DA DOS BUENAS RACIONES       | <b>SOPAS MAGGI</b> MARCA CRUZ-ESTRELLA<br><b>TAPIOCA JULIENNE</b><br>DOS RACIONES 10cts     |
| <b>SOPAS MAGGI</b> MARCA CRUZ-ESTRELLA<br><b>RIZ JULIENNE</b><br>DA DOS BUENAS RACIONES | <b>SOPAS MAGGI</b> MARCA CRUZ-ESTRELLA<br><b>GUISANTES CON TOCINO</b><br>DOS RACIONES 10cts |
| <b>SOPAS MAGGI</b> MARCA CRUZ-ESTRELLA<br><b>POIS</b><br>DA DOS BUENAS RACIONES         | <b>SOPAS MAGGI</b> MARCA CRUZ-ESTRELLA<br><b>PETITES PATES</b><br>DOS RACIONES 10cts        |
| <b>SOPAS MAGGI</b> MARCA CRUZ-ESTRELLA<br><b>LENTEJAS</b><br>DOS RACIONES 10cts         | <b>SOPAS MAGGI</b> MARCA CRUZ-ESTRELLA<br><b>SOPA LEGUMBRES</b><br>DOS RACIONES 10cts       |
| <b>SOPAS MAGGI</b> MARCA CRUZ-ESTRELLA<br><b>MOCK TURTLE</b><br>DA DOS BUENAS RACIONES  | <b>SOPAS MAGGI</b> MARCA CRUZ-ESTRELLA<br><b>OXTAIL</b><br>DOS RACIONES 15cts               |



## ÚSESE el PRODUCTO MAGGI, llamado Sopa concentrada

sin agregar ninguna otra substancia ni ingrediente, y se obtendrá una sabrosísima sopa natural en 26 clases distintas en 10 a 15 minutos.

## ÚSESE el PRODUCTO MAGGI, llamado Jugo concentrado

para condimentar caldos y sopas débiles, los pescados, las salsas, ensaladas, etc., y con unas cuantas gotas se le dará un sabor exquisito.

**EN VENTA EN TODOS LOS BUENOS ALMACENES**

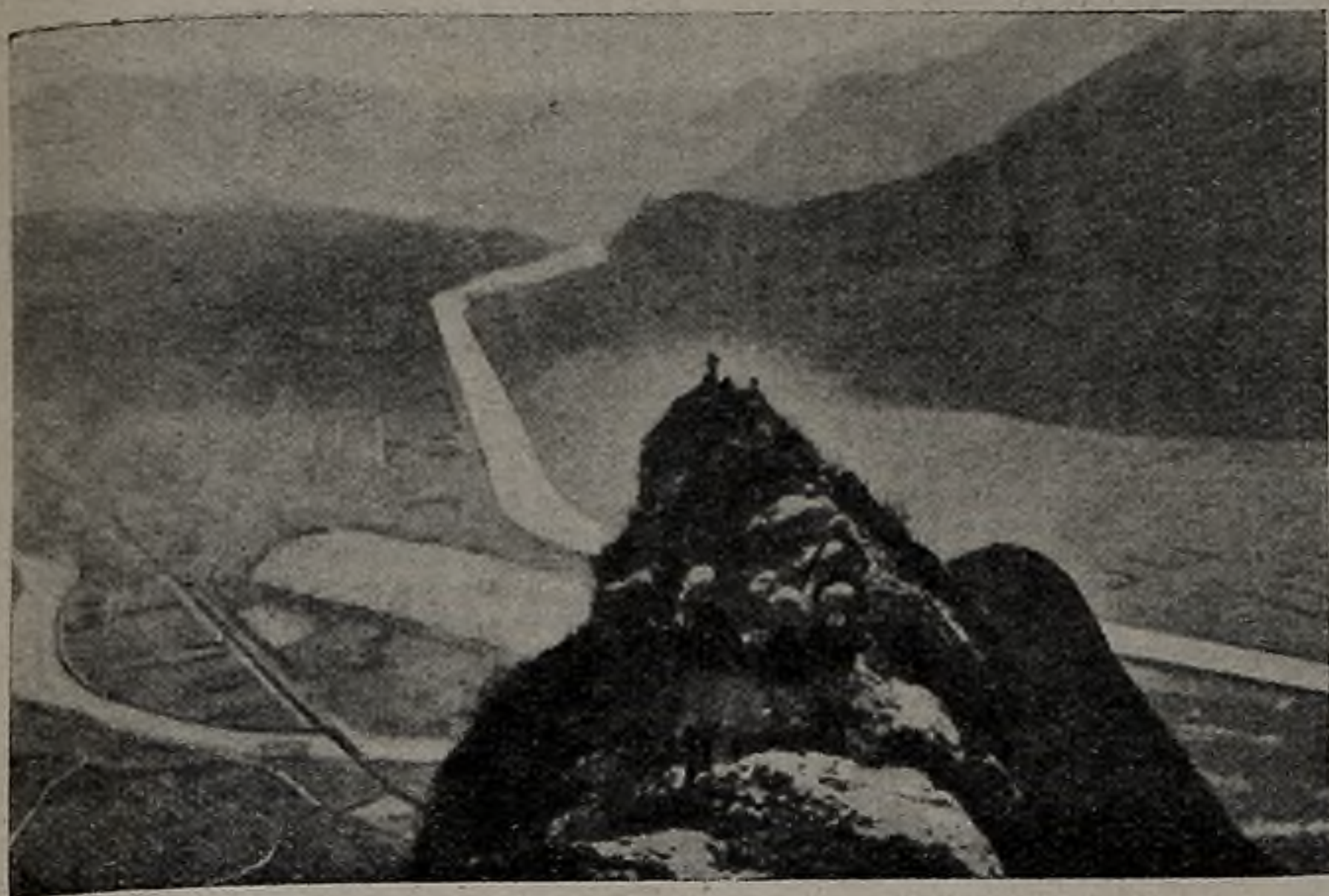
Muestras y prospectos gratis a su único agente:

**Luis R. Scheiner**

Cangallo, 1265—Buenos Aires



## Los exploradores alpinos



Grenoble y sus valles vistos desde la cima sur del Casco de Nerón.

El servicio de exploración de un ejército es como los ojos de su jefe. Sin estos ojos el jefe ve poco y mal, y sus órdenes se hacen vacilantes y tímidas.

En los países de llanura y de colina, este servicio incumbirá en campaña a la caballería y al cuerpo de aviadores; pero en las regiones de alta montaña ya no es lo mismo; pues los jinetes no pueden abandonar los caminos, y los pilotos aéreos, aparte de los tremendos remolinos de estas regiones, no dispondrían de buenos terrenos para elevarse ni aterrizar.

Es, pues, a la infantería a la que incumbe en este caso el papel de cuerpo explorador. En la guerra conviene no improvisar, de modo que debe disponerse de secciones amaestradas previamente para recorrer las más abruptas montañas. En Francia existen desde hace tiempo doce batallones de cazadores alpinos, que desde el lago de Ginebra al Mediterráneo, cubren la frontera de los Alpes.

En cada uno de esos batallones hay un grupo de hombres escogidos, que se encargan del servicio de exploración y de unión de los diversos cuerpos. Reclutados, dentro de lo posible entre los habitantes de las regiones montañosas y mandados por oficiales muy expertos, prestan excelentes servicios.

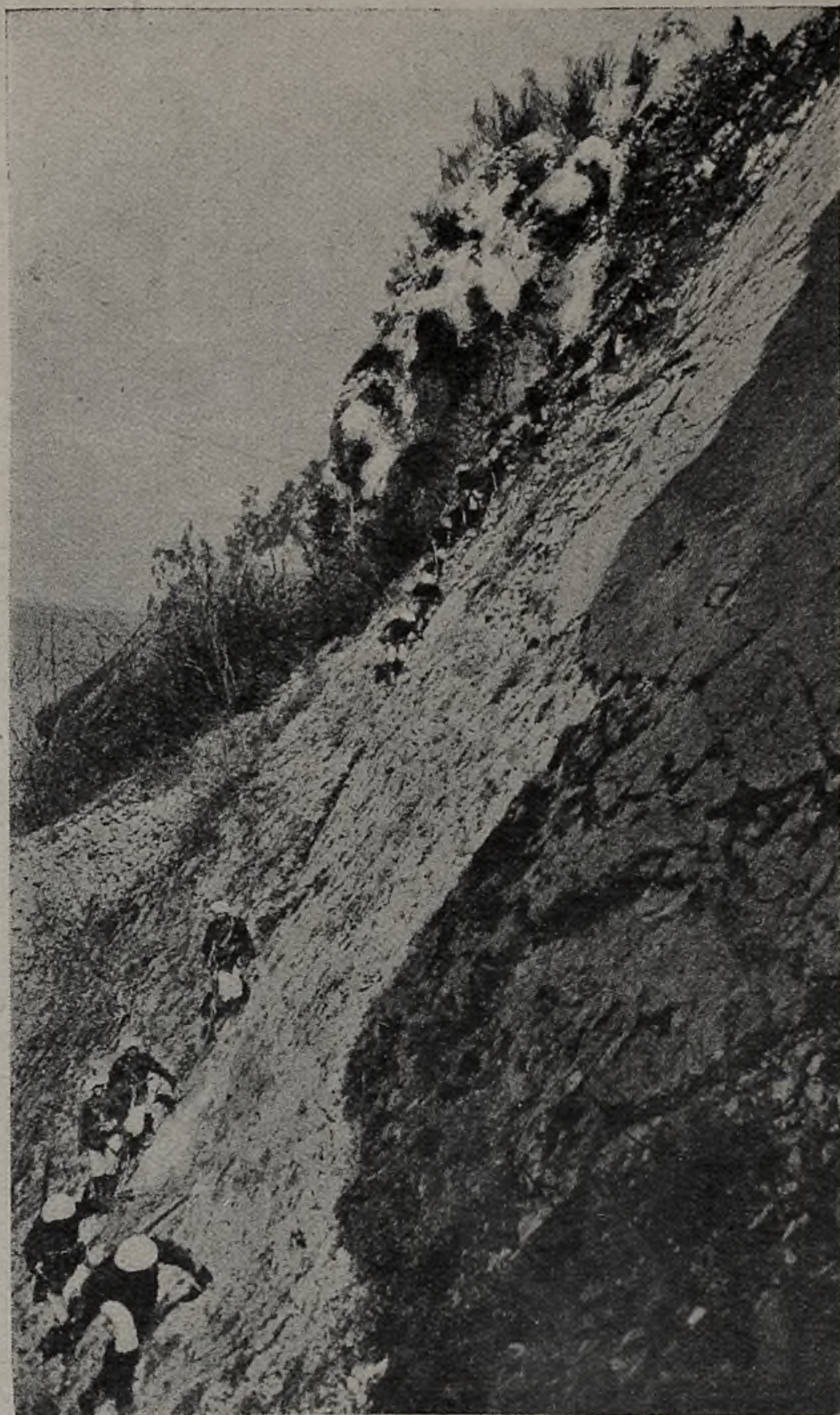
Estos hombres necesitan trepar a los picos y crestas menos accesibles y desempeñar con rapidez su comisión. Músculos de acero, pulmones y corazón poderosos, vista penetrante, sangre fría a toda prueba y gran retentiva son condiciones indispensables al explorador.

Las dos fotografías que acompañan al texto han

sido tomadas durante un reconocimiento hecho por el grupo de exploradores del batallón 14.º de cazadores alpinos sobre las crestas del Nerón, montaña de Grenoble, a la que es muy difícil subir.

Hay picos cuya altura no pasa de 600 o 700 metros, pero que presentan parajes tan especialmente dificultosos y senderos tan estrechos y resbaladizos al borde mismo de tajos casi perpendiculares, que el que llegue a verificar con seguridad esa ascensión puede decir que ya ha tomado las necesarias "lecciones de abismo" para no asustarse de nada.

Pero a todo esto y a mucho más obligan las múltiples necesidades de la guerra moderna.



Reconocimiento practicado por exploradores alpinos sobre las crestas del Nerón.



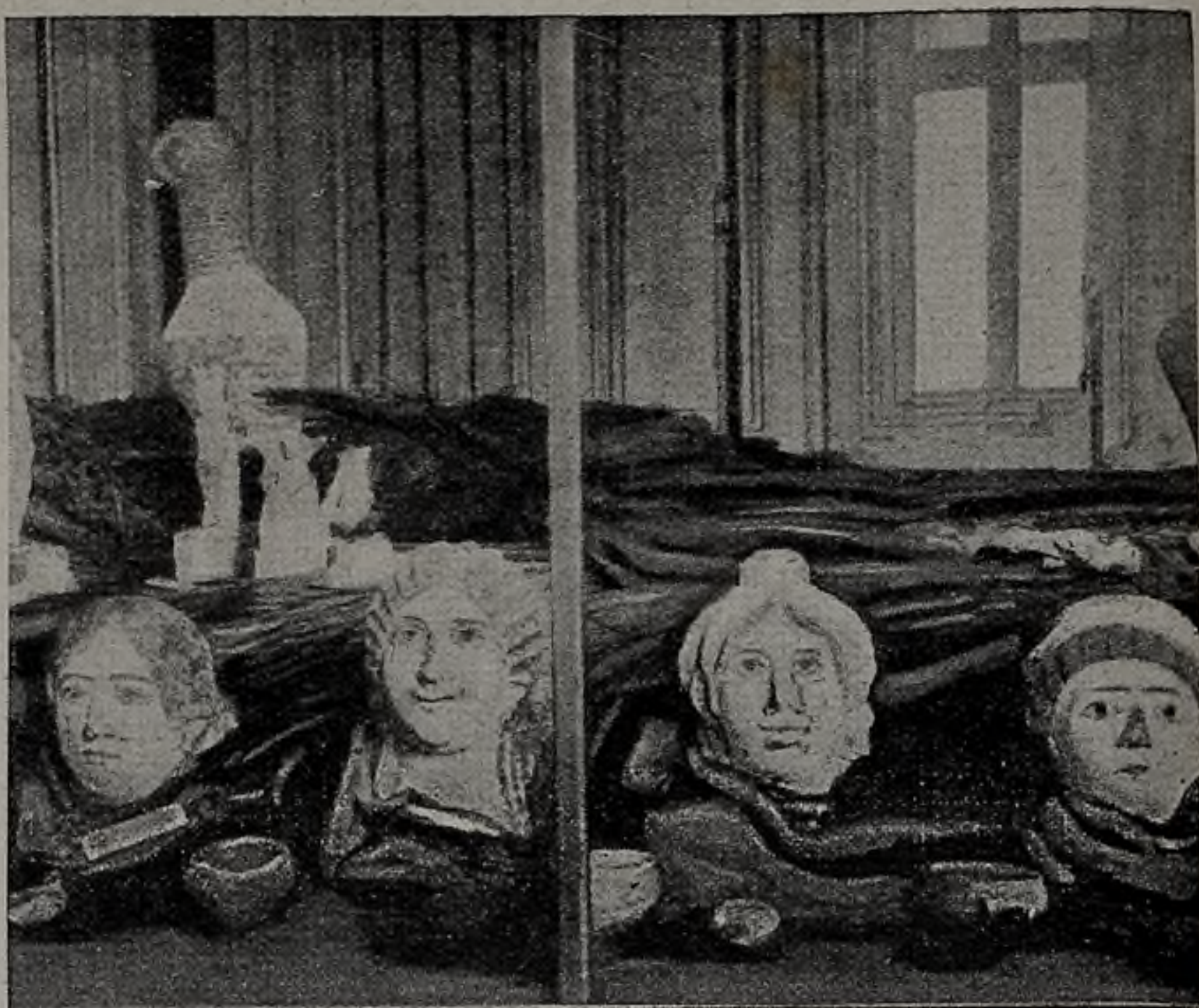
## Las excavaciones de Antinoe

En el museo de Ennery, presidido por el notable arqueólogo M. Deshayes, se exponen actualmente los soberbios hallazgos realizados este año en Antinoe por Alberto Gayet, el modesto e infatigable investigador, al que la ciencia arqueológica debe preciosos descubrimientos, de quince años a esta parte.

La ciudad de Antinoe fué construída en el año 140 de nuestra era y poblada sobre todo por colonos griegos y hebreos. Era el instante en que las creencias del occidente y el oriente se fusionaban, en que los cultos más diversos se amalgamaban en un abigarrado sacerdocio, en que se unificaban las costumbres de las razas menos afines. Griegos y romanos, con la sed de lo desconocido, se afiliaban a todos los misterios de los extranjeros, a los de Isis, Mitra, la Piedra Negra y la Vida Una.

En Antinoe prevaleció una especie de renacimiento de la religión antigua. En esta ciudad consagrada a la memoria del favorito de Adriano, más grande y más lujosa que la Alejandría de los Tolomeos, todo contribuyó a la exaltación del Osiris Antinoe.

Poco a poco, año por año, la civilización de Antinoe ha ido entregando sus secretos al investigador Gayet. Encontró, uno tras otro a los principales oficiantes: a Kelmys, la hermosa cantadora; a Siltyas, encargada de vestir las imágenes



Máscaras de un sacerdote de Isis, con los objetos de su traje y de su culto.

divinas; a la bacante y profetisa de Osiris, a la portadora del espejo de Ator, etc. Después Gayet se inició en todos los detalles de las fiestas dionisiacas, de los oráculos y de los ritos que asemejaban la nueva religión a los misterios de Eleusis.

Este año, entre otros soberbios hallazgos, ha hecho M. Gayet el de la momia de un sacerdote de Isis, alrededor del cual ha agrupado los objetos de su culto y las insignias de su poder, su broquel de cuero, su bastón mágico, su larario. En otra vitrina se advierte una isíaca y sus dos hijos. Sobre el rostro de la madre se nota el signo de la iniciación isíaca y



Las grandes vitrinas del museo de Ennery, con las pinturas de encausto, las joyas, los objetos de barro y los vasos de vidrio descubiertos por M. Gayet.



## LAS EXCAVACIONES DE ANTINOE

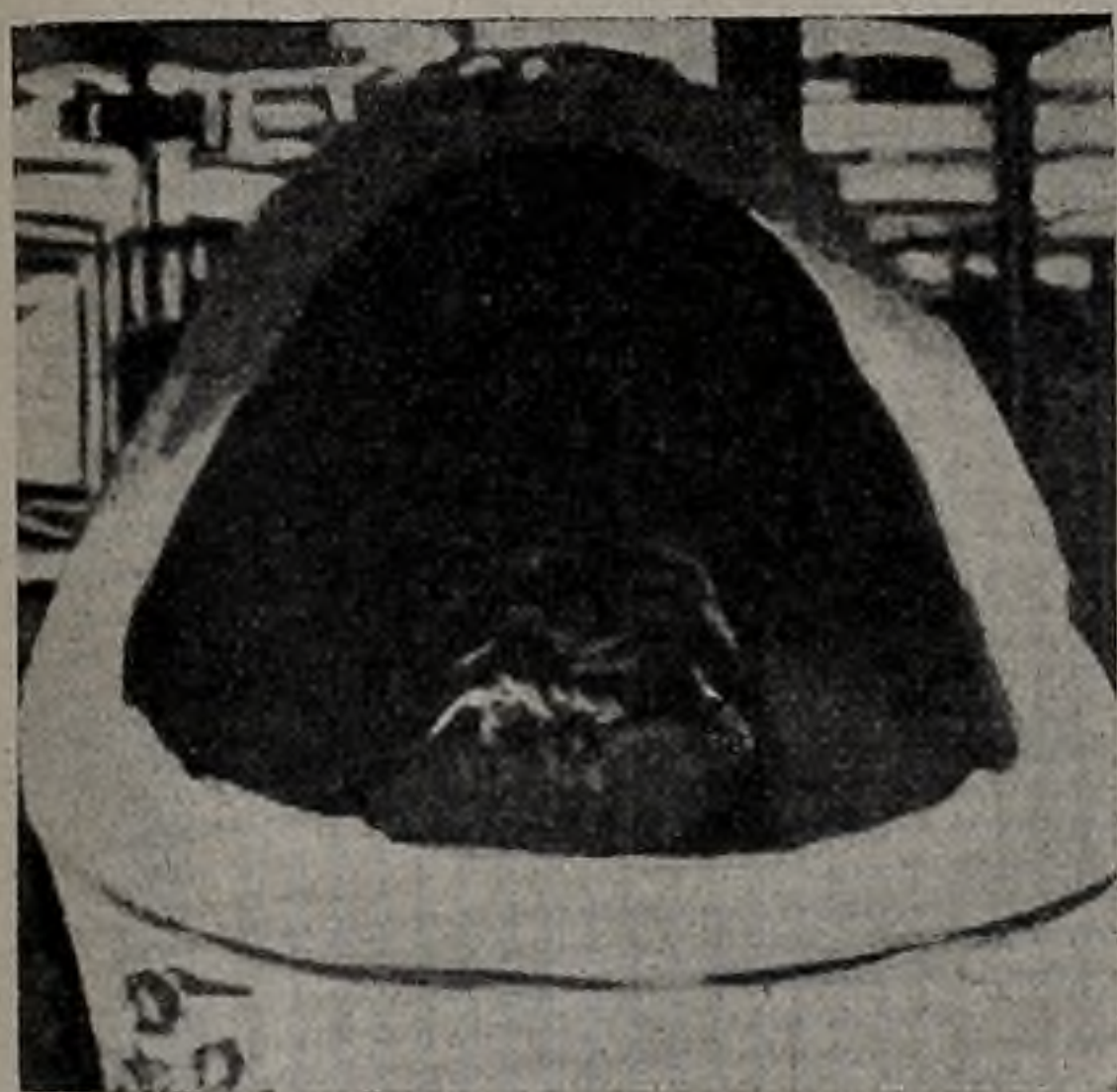
en el del niño el de la osíriaca; en la nuca una manita, símbolo cristiano del tiempo de las catacumbas, encima una inscripción con la cruz griega. Cerca, están colocados los pobres juguetes que se ponían al lado de las momias de los niños para que los acompañaran durante la eternidad. En otras vitrinas hay máscaras funerarias variadas y numerosas, telas de soberbios coloridos y admirablemente conservadas, bordados y muy buenas pinturas a la cera.

Al considerar estas cosas tan extrañas y tan bellas, no puede menos de lamentarse que todas esas riquezas, todos esos documentos de inestimable valor para el arte decorativo, estén destinados a diseminarse y perderse entre muchas colecciones particulares. En ninguna parte del mundo se ha encontrado una colección semejante a la reunida por Alberto Gayet. Las colecciones de Antinoe resucitan la vida de toda la decadencia romana, con momias que han conservado hasta la expresión de las pa-



La Gioconda de Antinoe.

siones de la vida, con los trajes que llevaron, los objetos que amaron, los ngurines de los misterios en que creían. Este conjunto es único, y es gran lástima que no sea destinado a un solo museo.



Sepultura en que yace la momia de un niño.



Máscara de uno de los hermanos del niño.



Los juguetes de los niños de hace diez y ocho siglos.



# Casa Piqué

U. T. 3880, Libertad - Sarmiento, 1158 - C. T. 702, Central

## VENTAS A PLAZOS

SIN AUMENTO DE PRECIOS



TODO COMPRADOR QUE VISITA MIS SALONES DE VENTAS, NO SALE SIN COMPRAR. AL VER LA ORIGINALIDAD EN LOS ESTILOS, LA BUENA CONSTRUCCION Y VERDAD EN LA

## ECONOMÍA

Pidan el gran

**Catálogo "C"**

**J. Piqué**

**SARMIENTO 1158**

**BUENOS AIRES**

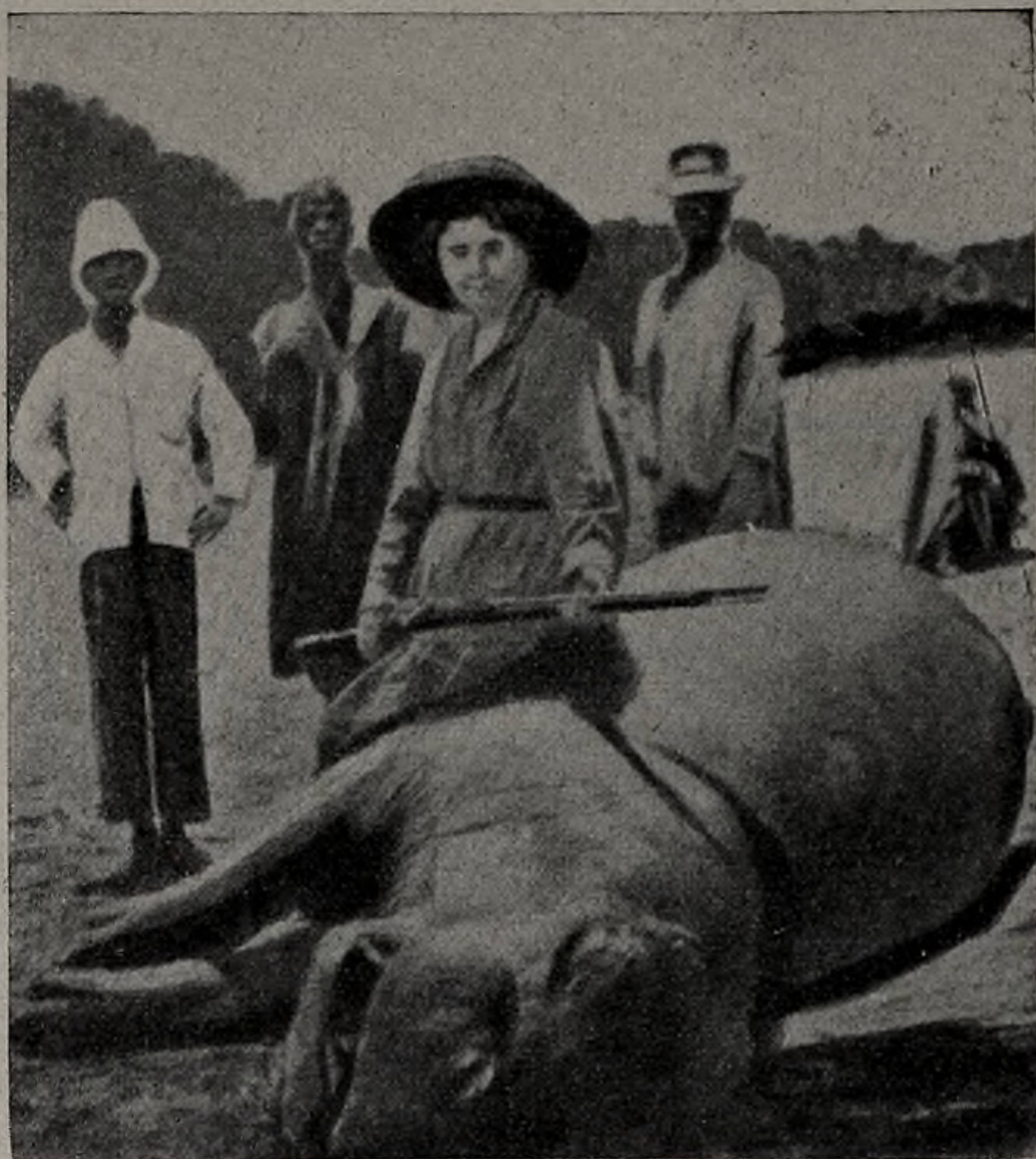


## Una cazadora de hipopótamos

Aunque la caza al hipopótamo es en Africa una distracción bastante usual entre los funcionarios coloniales, es bastante raro que sus esposas los acompañen en esas excursiones cinegéticas, que no dejan de presentar algún peligro. La fotografía que reproducimos atestigua, sin embargo, que no faltan entre ellas intrépidas cazadoras. El magnífico animal representado fué muerto de cinco tiros de fusil el 8 de mayo último a 18 kilómetros de Faranah (Guinea Francesa). Pesaba cerca de 2.000 kilos.

La caza de semejante animal ofrece grandes dificultades, porque cuando se siente herido se sumerge en las aguas del río que habita, sacando sólo la cabeza de vez en cuando para respirar, lo que exige serenidad en el que lo ataca.

La cazadora es Madame Julian, joven madre de tres niños y hábil tiradora.



Mme. Julian, cazadora francesa en Guinea.

NI EL FRÍO NI LA HUMEDAD  
asustan ó afligen á los que usan

# GOTAS<sup>DE</sup> ORO

pues estas deliciosas pastillas  
tienen eficacia reconocida é inmediata  
contra la TOS, los RESFRÍOS  
y todas las enfermedades pulmonares





Rico tapado, piel loutre finísimo cuello skung, forro liberty, seda blanca, largo: 140 centímetros, hoy a ..... \$ 130.—



Vestido fantasía, gran moda, en terciopelos finos de seda y fleco, en colores y negro, cuello blanco, hoy a ..... \$ 95.—

Esta

# Liquidación

de INVIERNO  
hace a precios  
**NUNCA** vistos

## La Imperia



VICTORIA, 802  
esq. PIEDRAS

Hernández y



Vestido de gran moda, en telas lisas finas, como el figurín, hoy a.... \$ 65.—



Rico traje lo más nuevo y elegante, en sargas finas, marino, bordado con cuello, ratina blanca, exacto al figurín, a..... \$ 85.—



Espléndido traje tallado a mano, en paños finos, adornado con seda exacta al figurín, dos los colores y tamaño a..... \$





Rico tapado, piel loutre finísimo cuello skung, forro liberty, seda blanca, largo: 140 centímetros, hoy a ..... \$ 130.—



Vestido fantasía, gran moda, en terciopelos finos de seda y fleco, en colores y negro, cuello blanco, hoy a ..... \$ 95.—

Esta  
**Liquidación**  
de INVIERNO  
hace a precio  
**NUNCA** visto

**La Imperia**



VICTORIA, 802  
esq. PIEDRAS

Hernández y



Vestido de gran moda, en telas lisas finas, como el figurín, hoy a .... \$ 65.—



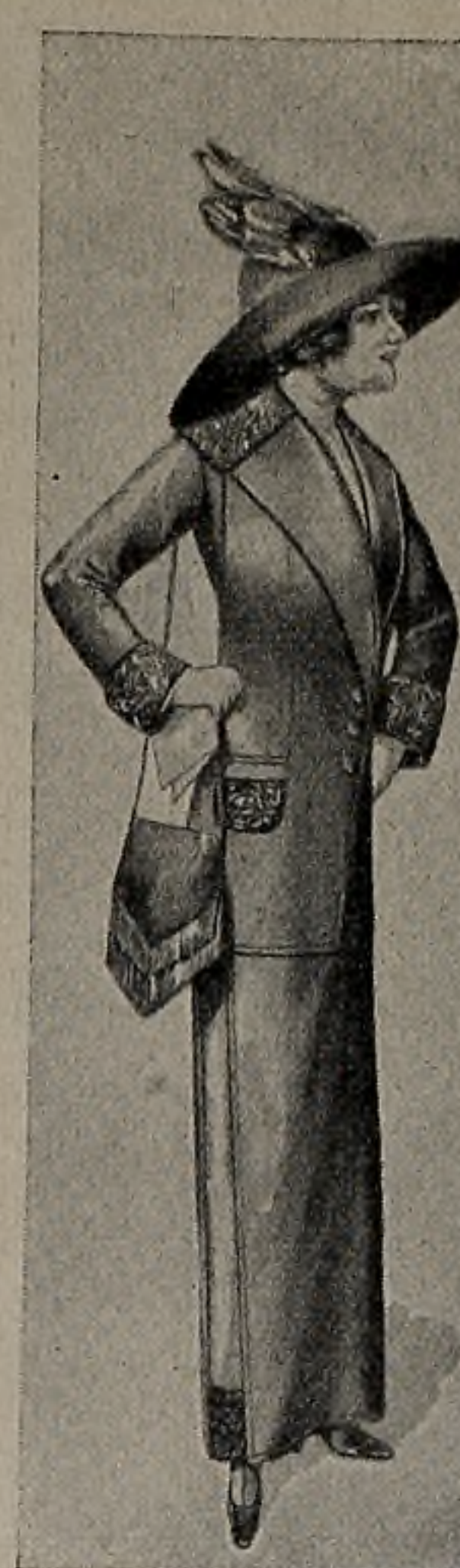
Rico traje lo más nuevo y elegante, en sargas finas, marino, bordado con cuello, ratina blanca, exacto al figurín, a ..... \$ 85.—



Espléndido traje tailleur, fina creación, en paños finos, adornado en piel, forrado en seda exacto al figurín, dos los colores y ta ..... \$



N.º 901. Elegante tapado en felpas de pura seda, forma muy elegante, todo forrado en seda, largo: 135 centímetros, a pesos ..... 79.—



Traje tailleur de paños lisos, adornado con astracán negro, a ..... \$ 55.—



Abrigo de terciopelo negro, adornado con paño de color, bordado en soutach, a pesos ..... 69.—



N.º 2557. Paletó paño negro, en clase muy fina, adornado con bonitos bordados en seda, largo: 135 centímetros, a pesos ..... 29.—



Elegante traje en paños color fino, adornado según figurín, con terciopelo, sutas, botones, peto y puños tul fino, a \$ 65, hoy \$ 55.—



Vestido extranjero de terciopelo negro, bordado en azul y rubí, gran ocasión, hoy, a ..... \$ 55.—



¡Gran ocasión! Traje sastre de ricas sargas de lana, en colores marino, gris, marrón y negro, forrado en seda \$ 25.—



Espléndido traje sastre, en sargas lana, grises y marino, adornado con flecos del mismo color, hoy a ..... \$ 45.—

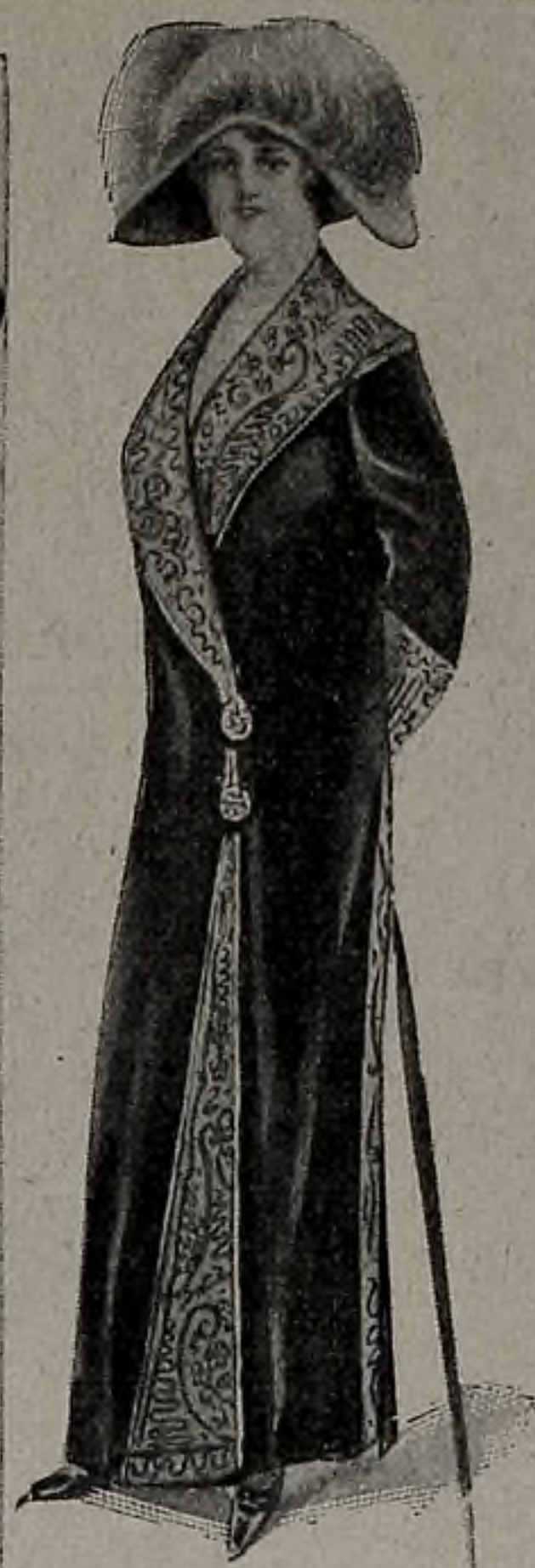




N.º 901. Elegante tapado en felpas de pura seda, forma muy elegante, todo forrado en seda, largo: 135 centímetros, a pesos ..... 79.—



Traje tailleur de paños lisos, adornado con astracán negro, a ..... \$ 55.—



Abrigo de terciopelo negro, adornado con paño de color, bordado en soutach, a pesos ..... 69.—



N.º 2557. Paletó paño negro, en clase muy fina, adornado con bonitos bordados en seda, largo: 135 centímetros, a pesos ..... 29.—



Elegante traje en paños color fino, adornado según figurín, con terciopelo, sueltas, botones, peto y puños tul fino, a \$ 65, hoy \$ 55.—



Vestido extranjero de terciopelo negro, bordado en azul y rubí, gran ocasión, hoy, a ..... \$ 55.—



¡Gran ocasión! Traje sastre de ricas sargas de lana, en colores marino, gris, marrón y negro, forrado en seda \$ 25.—



Espléndido traje sastre, en sargas lana, grises y marino, adornado con flecos del mismo color, hoy a ..... \$ 45.—



# P. HARTMANSHENN & Cía.

MAISON FRANÇAISE

546, Paseo Colón, 556—Bs. Aires



*Tenemos  
el surtido  
más nuevo en*

Artefactos para  
Iluminación  
eléctrica

*Especialidad  
en los  
estilos franceses*

Precios  
sin  
competencia



Antes de hacer  
sus compras visiten  
Nuestra Exposición

o pidan nuestro  
Catálogo



# Crónicas de España

(DE NUESTRO REDACTOR EN MADRID)



Ignacio Pinazo, que ha obtenido la medalla de honor en la Exposición de Bellas Artes.

*La Exposición de Bellas Artes. — Dos tendencias. — Romero de Torres y Eduardo Chicharro.*

En el Palacio de Cristal del Parque del Retiro se ha abierto hace poco la Exposición de Bellas Artes, que cada dos años se celebra en Madrid por esta época. Alrededor de ese certamen, y a falta de otros acontecimientos de mayor interés, se han concitado las pasiones, estas pasiones fogosas, vehementes, trepidantes, como los fuegos de artificio que solemos desbordar de nuestros ánimos los españoles, y que, como el humo de las piezas de pirotecnia, se disuelven en el aire brevemente.

En términos generales, la actual exposición no pasará a la historia, porque reúna dos docenas de obras de mérito; ni los contados lienzos que lo tienen tampoco suman, cada uno por sí, ni todos juntos, número considerable de quilates. Es un almacén de cuadros, en el que, a vueltas de cien lienzos vulgares, se halla alguno que nos advierte que su autor se alongó un poco más sobre el pretil de la común ramplonería y vió cosas escondidas a la generalidad de los expositores.

Esta tan extendida pobreza del arte español, débese en parte a la escasez de medios de enseñanza, hija a su vez del ambiente de la vida actual, en el que la saturación de la frivolidad contemporánea ha podido, en el medio español, anegar todo, por falta de bases culturales sólidas que resistan la labor destructora de los snobismos y extravagancias de invados de la civilización; que son como excrecencias de ella, y que al no poder propagarse ni arraigarse en medios positivamente civilizados, atacan y devastan, con la terrible pequeñez de la polilla en un pueblo como el nuestro, desgastado por incruentas luchas, víctima de la inercia consiguiente al esfuerzo en largos siglos desarrollado.

Lo interesante de la actual exposición ha sido la lucha de dos principales escuelas, las mismas que a través de los tiempos han venido disputándose el predominio de la península: "realismo" e "idealismo", o desdoblando sus respectivos conceptos, la escuela que prefiere reflejar con la mayor exactitud la naturaleza en el lienzo, y la que sólo aprovecha la realidad natural como un medio necesario para dar expresión al propio pen-

samiento, que, más o menos arbitrario, sobre la propia naturaleza se cierne y la desfigura, imprimiendo en la obra pictórica una mayor subjetividad que la que puede apreciarse en los cuadros realistas.

En defensa de una y otra tendencias se han agrupado artistas y críticos: éstos, con muchos rebeldes o seudoinnovadores, al lado de la escuela idealista; aquéllos, desde el solio del jurado calificador, amparando el concepto tradicional, menos expuesto a diluirse dentro de las normas realistas, porque refrenan los arbitrarios extravíos del hombre, que si no es un genio positivo, más estará propenso a errores que a grandes aciertos cuando trate de enmendar la plana a la sabia naturaleza. Los idealistas — y aquí se hallan comprendidos los románticos, innovadores, modernistas, etc., — han elegido campeón de sus disputas a Romero de Torres; los defensores del realismo neto y los eclécticos, hubieran disputado por su adalid a Eduardo Chicha-



Santiago Rusiñol, que obtuvo la primera medalla de pintura.



# LA MITAD

DE LOS MUEBLES

QUE SE USAN EN LA REPÚBLICA

# HA SALIDO

DE NUESTRA CASA

---

BARATTI Hnos. & Cía.

Corrientes 1145, Bs. Aires

GRATIS REMITIMOS CATÁLOGO GENERAL "P B"



ro, si éste, que aspiraba con justos títulos a la medalla de honor, no hubiera presentado sus obras fuera de concurso para facilitar la cariñosa iniciativa, aceptada por todos los artistas españoles, de que obtuviera la preciada recompensa el viejo pintor valenciano don Ignacio Pinazo, de larga, meritisima y honrada historia personal y artística.

A mi juicio, Romero de Torres no reúne las suficientes categorías para ser paladín de una escuela, ni hay en él personalidad definida que pueda justificar ningún proselitismo, aparte el de la amistad. La primera condición del artista, la que le hace destacar o diferenciarse, es el estilo, expresión de su yo, característica de su temperamento. Y no hay que confundir el "estilo" con la "manera"



Estudio por Pinazo (padre).



Moisés de Huertas, primera medalla de escultura.



José Capuz, a quien se confirió la primera medalla de escultura.

que es, según Meunier, "el conjunto de procedimientos por los que los artistas secundarios pretenden adquirir la "factura" de los maestros para producir la ilusión de un estilo." Y agrega: "La manera conduce al convencionalismo insípido y monótono, como, por ejemplo, el arte académico en Francia, bajo Luis XV."

Este es el caso de Romero de Torres. El mismo que se da, en otro orden, en algunos escritores que, saturados de lecturas clásicas, no supieron extraer los extraños jugos para transformarlos en substancia propia, sino que se expresan a la "manera" antigua, y en sus asuntos nos hablan siempre de pícaros y buscones, y en la forma nos dicen ome por hombre, fizo por hizo, ovo por hubo, en vez de haberse asimilado el sabor y el ritmo, la pureza formal y la armonía interior del idioma, transformándolos en propia expresión, con espíritu propio. Eso es Romero de Torres en pintura: un cultivador de arcaísmos, que en sus asuntos mezcla el misticismo y la sensualidad del Renacimiento y compone e interpreta a la "manera" de los prerrafaelistas.

De contrario, véase la labor de Chicharro; tienen todos sus cuadros el sello clásico, y sin embargo, destaca enérgica y fuerte la personalidad del moderno autor; hay honradez y austeridad en su dibujo, sin esas desproporciones puerilmente infantiles de los pintores arcaístas que si quieren imitar los balbuceos del arte significan un atavismo anormal e imperdonable, y si pretenden asemejarse a aquellas geniales extravagancias del Greco, resultan más imperdonables todavía, cuando no destellan, como de las obras de Teotocópuli, los resplandores de un mundo espiritual, vastísimo, sólo asequible a las obras privilegiadas, como la suya.

Y basta de arte.

DOMINGO TEJERA.



## ¿Anarquista millonario?

Se habló mucho en estos últimos tiempos de M. Fromentin, llamado "el anarquista millonario", propietario del "Nido Rojo", la casa de Choisy-le-Roy en que Dubois dió hospitalidad a Bonnot. Un instante la opinión pública, desconcertada por la audacia de los bandidos, creyó ver en esta sencilla coincidencia una prueba de complicidad.

M. Fromentin se ha defendido sobria y dulcemente, con verdadera dignidad. Y parece hoy que la leyenda creada en torno de su nombre, es poco exacta.

Ese pretendido anarquista, que ya frisa en la vejez, fué un empleado de correos modelo. Su conducta en Túnez como telegrafista militar en el estado mayor del general Breard, le valió en 1881 una medalla especial: ya había obtenido una medalla de salvamento.

Enriquecido por una herencia, dejó la administración, habiendo conquistado, no precisamente el millón, pero sí un buen pasar. Ocupó sus ocios en edificar teorías humanitarias y no tenía más que un modo de aplicarlas: ayudaba con su bolsillo a cuantos le pedían, anarquistas o no. Se daba tan poca maña para rehusar, que llegó a verle las orejas al lobo y ha tenido que salir de Francia para que no le dejaran sin un franco.

Marchó a Marruecos y a su paso por Rabat ofreció sus servicios a M. Vilarem, receptor de correos, abrumado de trabajo.



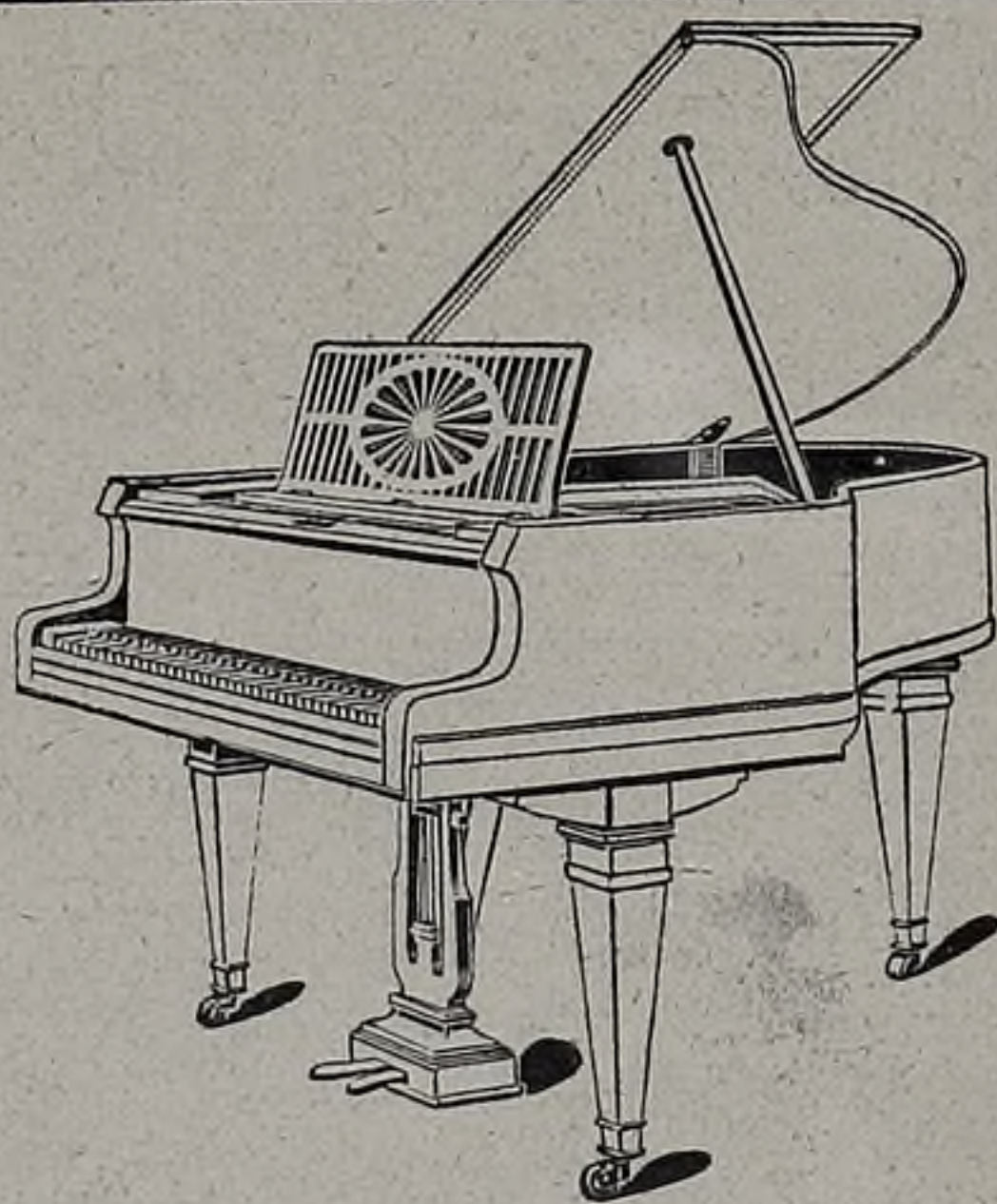
M. Fromentin saliendo de la oficina de correos de Rabat.

Y sigue actualmente al lado de este honrado funcionario público, dedicado a las tareas de su modesto empleo.

¿Por qué  
debe Vd. comprar un  
Piano Steinway?

**PORQUE ::**

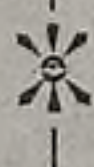
es el piano modelo  
que supera a todos.



STEINWAY WELTE REPRODUCTIONS - PIANO  
STEINWAY PIANO - PIANOLA  
TRIUMPHOLA PIANO AUTOMÁTICO

**PIANOS**

DUYSEN - RACHALS  
SCHIEDMAYER - ADAM  
THURMER - SCHMIDT



Únicos representantes:

**OTTO BEINES e HIJO**

Sucesores de Drangosch & Beines

**B. Mitre 1032**



## ¿Quién quiere ser feliz?

La Fortuna, el Placer, el Bienestar, una Vida sana, Honores, Riquezas, Triunfos

Todo, en fin, cuanto puede apetecer el ser humano está al alcance del más mísero y desdichado de los mortales.

Para convencerse no hay más que solicitar el libro de última aparición titulado: "DOS SECRETOS", que es la clave para lograr tan nobles fines y que se remite GRATIS a quien lo pida, viva dondequiera, con tal que acompañe 10 centavos en estampillas y franquee con otros 10 centavos las cartas dando su nombre y domicilio, dirigiéndola a la EMPRESA "PERLES D'ORIENT", 531 - Casilla - 531, Montevideo, (Rep. O. del Uruguay).



## Plateria "CHRISTOFLE"

Sola y Unica Calidad

**La Mejor**

Para conseguirla  
**EXIJASE** esta Marca



y el Nombre "CHRISTOFLE"  
sobre cada pieza.



Agentes:  
Medina y C.  
Rivadavia  
869  
Importadores de ferretería.

**YA LLEGÓ** el famoso

**Callicida**

**"BÁLSAMO ORIENTAL"**

El mejor remedio contra los **SABAÑONES**

Pidase en droguerías, farmacias, zapaterías y bazares

EXTRACTO

LOCIÓN

**Les Roses d'Orsay**

*17, Rue de la Paix, Paris*



# UN REGALO

---



Nº 1  
\$ **16.<sup>90</sup>**



Nº 2  
\$ **16.<sup>90</sup>**

N.º 1. NUEVO y espléndido vestido confeccionado en casimir de pura lana, cuello de ratina o paño fino, colores de alta novedad, forrado en sarga mercerizada.

N.º 2. NUEVO y elegante vestido confeccionado en ricos géneros pura lana, gran solapa del mismo cuello combinado con drap fino, forrado en sarga mercerizada.

---

Tienda "LA PIEDAD". - B. Mitre, 1102. - Bs. Aires



## Un poeta bucólico uruguayo

Aquellos príncipes de la poesía bucólica que se llamaron Teócrito, Bion de Esmirna y Mosco, tienen en el Uruguay un digno rememorador, Guzmán Papini, uno de los poetas jóvenes de más relieve, sin duda alguna, de quien dijera Salvador Rueda, el laureado español, que es de los pocos que saben arrancar a su estro notas de verdadera originalidad.

Papini es un enamorado de la naturaleza; canta la vida del campo como la cantaron aquellos sublimes bucólicos griegos en sus églogas e idilios, salvo que, al revés de ellos—que describían la vida pastoril desde los suntuosos aposentos que la protección y bondad de algún rey les brindara en la corte—gusta de interpretarla en pleno campo, sorprendiendo a natura en sus más íntimos secretos, ya en el suave despertar de una riente alborada, bien en medio a la munificente majestad de una puesta de sol, o ante



Guzmán Papini, secretario de Correos y Telégrafos.



En el ambiente íntimo.

el romántico escintilar de las estrellas en una tibia noche de luna...

A haber nacido en aquellas edades pretéritas Guzmán Papini, el afortunado autor de "Canto a la Sirena", habría sido un virtuoso de la melódica zampoña y el caramillo de los zagales y cabreros, mientras tranquilos pacieran en el otero los cabritillos saltarines y las vacas perezosas; pero, no pudiendo ser, abraza la lira—que de vez en cuando alterna con la guitarra—para decir, ungido con el óleo santo de la inspiración:

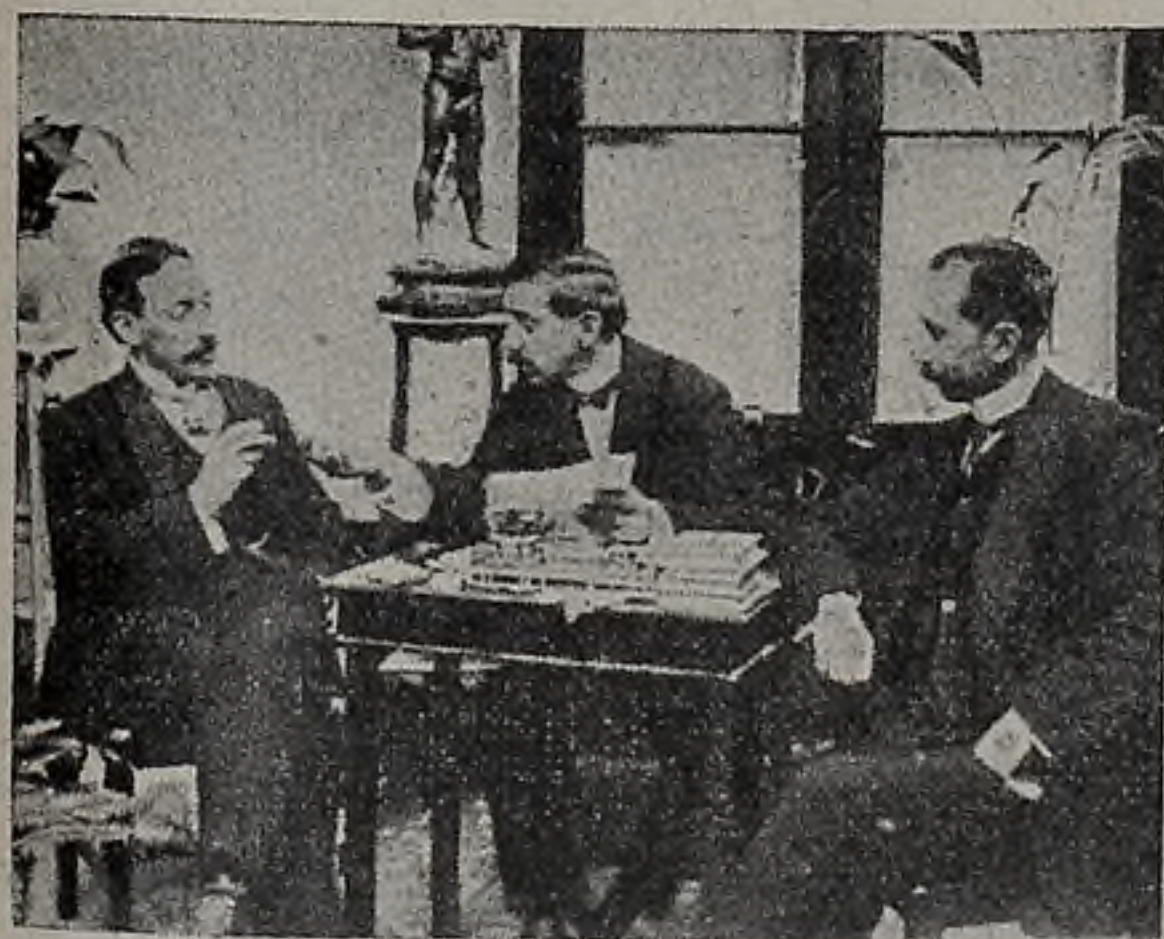
... La cosecha que nace sobre el solar  
[agrario  
en un rito fecundo de promisión, revela

el misterio del germen; y es una pas-  
[torela  
de paz casi evangélica el valle solitario.

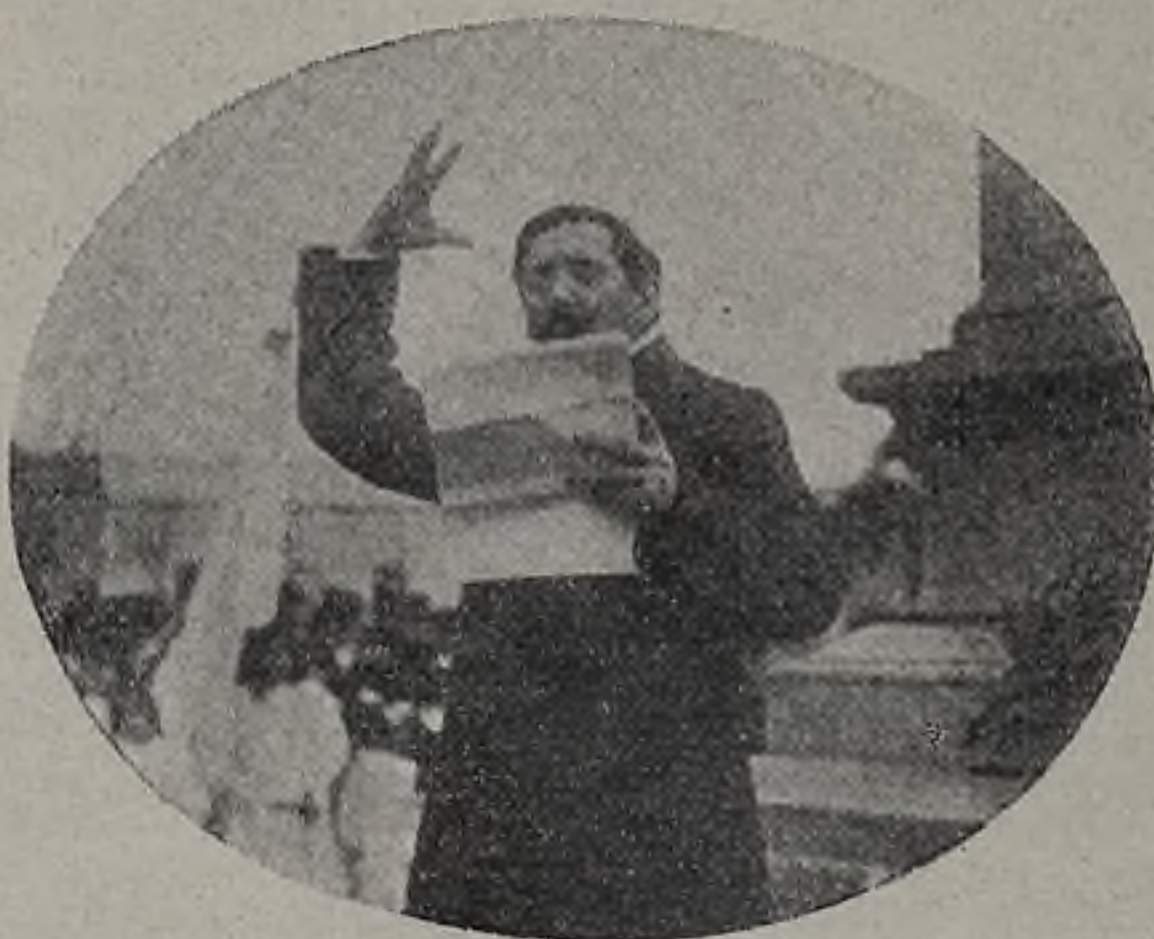
Asciende la montaña, como un Jesús  
[huraño,  
el rústico labriego; y llena su rebaño  
de una dulzura santa los ásperos senderos;

y balan las ovejas en un doliente coro  
ante el sol, que amanece como una pascua  
[de oro  
que anuncia un religioso degüello de cor-  
[deros.

Pero no es esto todo; hay más aún.  
Guzmán Papini no se conforma con afi-



Leyendo a sus amigos el libreto de la ópera "El Último Don Juan", de que es autor.



Al pie de la estatua del general Lavalleja, leyendo a los niños de las escuelas públicas.



# Moscatel Rosado

(Marca registrada)

De las bodegas de RICARDO PALENCIA y Cía.  
General San Martín (Mendoza)

## El rey de los vinos de postre



Unicos representantes en Buenos Aires:  
M. LISSARRAGUE e Hijo,  
CALLE CORDOBA 1011.

Representantes en Rosario de Santa Fe:  
ECHESORTU y CASAS,  
CALLE SANTA FE 961.

Agentes para la venta en el Interior de la República: }

J. CHAPAR y Cía.  
477, Bolívar, 489, Bs. Aires.



ligranar sus versos en pleno ambiente rural, tendido sobre el verde césped—en su chacra de Atahualpa,—bañándose de vivificante sol o reclinado contra el añejo tronco del indígena ombú, sino que practica esa vida del campo empuñando sudoroso la azada, la pala o el arado, abriendo surcos o removiendo canteros donde ha de hallar pródiga fecundización la promisoriosa semilla. No pudiendo ser zagall-poeta, es poeta-labrador. Y lo dice en su "Angelus Mañanero", cuando canta:

...; Paloma blanca y corazón de niño!  
Canción de la cadena en la rondana!  
Agua del pozo que refleja el cielo!  
La infancia de la tierra es la mañana.

Inocente, de perlas de rocío:  
y pudorosa, con rubor de aurora:  
así despierta, ante el arado mío,  
de esta mañana la más casta hora.

Y entre esta paz en que mi alma abrigo,  
y entre el perfume que mis manos besa,  
yo abro el surco, y el surco es la promesa  
de la rosa o el trigo...

Y así se desliza su existencia, suave y romancesca, alternando las tareas de un puesto burocrático con los invalorable deleites de la campesina vida. En efecto, secretario de Correos y Telégrafos, huye en cuanto sus ocupaciones se lo consienten de la enrarecida atmósfera



Disponiéndose a recorrer sus dominios de Atahualpa.

dad lejana, confiadamente descansada bajo el vigilante ojo del Cerro que, semejante a un colosal centinela, se yergue imponente y majestuoso a la entrada de la bahía...



Implacable con los gorriones.

oficinesca a sus dominios agrarios para gozar allí las fruiciones todas, aspirando el oxígeno puro mientras contempla extasiado el hermoso espectáculo de la ciu-



"Muchos de mis colegas deberían imitarme..."

Hacer una biografía completa de este privilegiado de las musas, resultaría tarea ardua y por demás extensa. Su vida proteiforme está llena de puntos salientes, que le dan un aspecto único. Su prestigio como poeta es compartido con su fama de orador de fuste, solicitado en todas las emergencias que han marcado un jalón o una etapa en el decurso de la turbulenta vida uruguaya. Nieto e hijo de militares, ha sido hombre de acción también, siempre que hubo creído de su deber defender con las armas en la mano el culto de sus convicciones. El motín del 4 de julio de 1898 lo encontró entre los rebeldes, salvándose de la muerte en aquel trágico día por un verdadero milagro, pues un tarro de metralla que explotara a pocos metros de él, mató e hirió a casi todos los que a su alrededor se encontraban. A bordo del pailebot Eugenia Altieri, fondeado y abandonado en medio del Río de la Plata, tripulado por 200 individuos armados, permaneció como uno de los dirigentes de la osada empresa—que tenía por objeto asaltar en aquel punto al vapor de la carrera, París—durante tres días, sufriendo las inenarrables torturas del hambre. Tomó parte en la revolución formada contra el



...cultivando hortalizas y substituyendo para siempre la péñola por la azada."





En re  
**GRAN LI**  
de artículos de in  
**Grandes**

**Algunos**

SOMBREROS para niñas, forma chambergo, en felpa de seda combinada con terciopelo..... \$ 3.<sup>95</sup>

SOMBREROS para señoritas en formas eolé con adornos de gran moda... \$ 6.<sup>50</sup>

TRAJES tailleur confeccionados en rica lana estilo inglés, formas de gran moda, adornados con solapas de terciopelo o paño, colores combinados, forrados en seda, que valían \$ 45, se liquidan a..... \$ 22.<sup>00</sup>

POLLERAS forma sastre, de rico casimir o sarga azul marino pura lana, adornadas con pestañas, presillas y botones, varios modelos, que valían \$ 13, se liquidan a..... \$ 7.<sup>50</sup>

TAPADOS de casimir estilo inglés, formas muy elegantes, que valían \$ 35, se liquidan a..... \$ 19.<sup>00</sup>

TRAJES para niños de 2 a 13 años, en casimir de lana, varias formas, cazadora, marinera o saquito cruzado a..... \$ 7.<sup>80</sup>

SOBRETODOS de casimir de lana, forrado en rica sarga, para niños de 3 a 16 años, a..... \$ 8.<sup>90</sup>

PANTALONES sueltos para niños de 2 a 15 años, inmenso surtido en azul y color, a..... \$ 1.<sup>90</sup>

CAMISETAS de lana, para niñas, artículo muy bueno, a 0.95 y a..... \$ 0.<sup>45</sup>

CAMISAS de franeleta inglesa con o sin cuello, del .8 al 36, a..... \$ 1.<sup>90</sup>

PELERINAS de lana nieve, punto tricot, doble tejido, largo 65 centímetros, colores blanco y negro y gris combinado, gris ciruela y bleu. a..... \$ 3.<sup>50</sup>



**RETAZOS**



estra

# UIDACIÓN

rno encontrará usted

## Ocasiones

### precios

ECHARPES de pura lana, punto tricot con fleco, artículo muy nuevo, tamaño 40x150, colores rosa y cielo, a..... \$ <sup>0</sup>.90

CAPAS PELERINAS de pura lana, punto tricot, doble tejido, artículo muy abrigado, largo 50 centímetros, colores blanco, negro, gris, granate y azul, a..... \$ 1.<sup>95</sup>

BLUSAS de pura lana, para señora, en punto tricot, con cuello oficial, colores blanco, negro y gris, en todos los talles, a..... \$ 3.<sup>90</sup>

SACOS para señora, en punto tricot de pura lana, cruzados, con botones de nácar, forma inglesa, largo 80 centímetros, en colores y blanco, a..... \$ 9.<sup>50</sup>

CAMISETAS de pura lana, con cartera calidad muy superior, para señora, a \$ 1.50, 1.25 y..... \$ <sup>0</sup>.95

PÑOLETAS de lana merino, calidad superior, fleco de puntillas, colores blanco, negro, azul, rosa y cielo a \$ 0.95, 0.75 y..... \$ <sup>0</sup>.50

GUANTES de abrigo, muy buena clase, colores de novedad, para señora, el par a..... \$ <sup>0</sup>.65

BLUSAS imitación ratina y punto tricot, de pura lana, adornadas con tren-cillas y botones de terciopelo, colores gris, azul, fresa y negro, en todos los talles, a..... \$ 2.<sup>25</sup>

RICOS VESTIDOS forma fantasía, confeccionados en lanas lisas y labradas, con lindos adornos de galones de seda, gasas y encajes, varios modelos, que valían \$ 55, se liquidan a..... \$ 27.<sup>00</sup>

TAPADOS de paño, formas salidas de teatro, en todos los colores de moda, que valían \$ 50, se liquidan a..... \$ 19.<sup>00</sup>

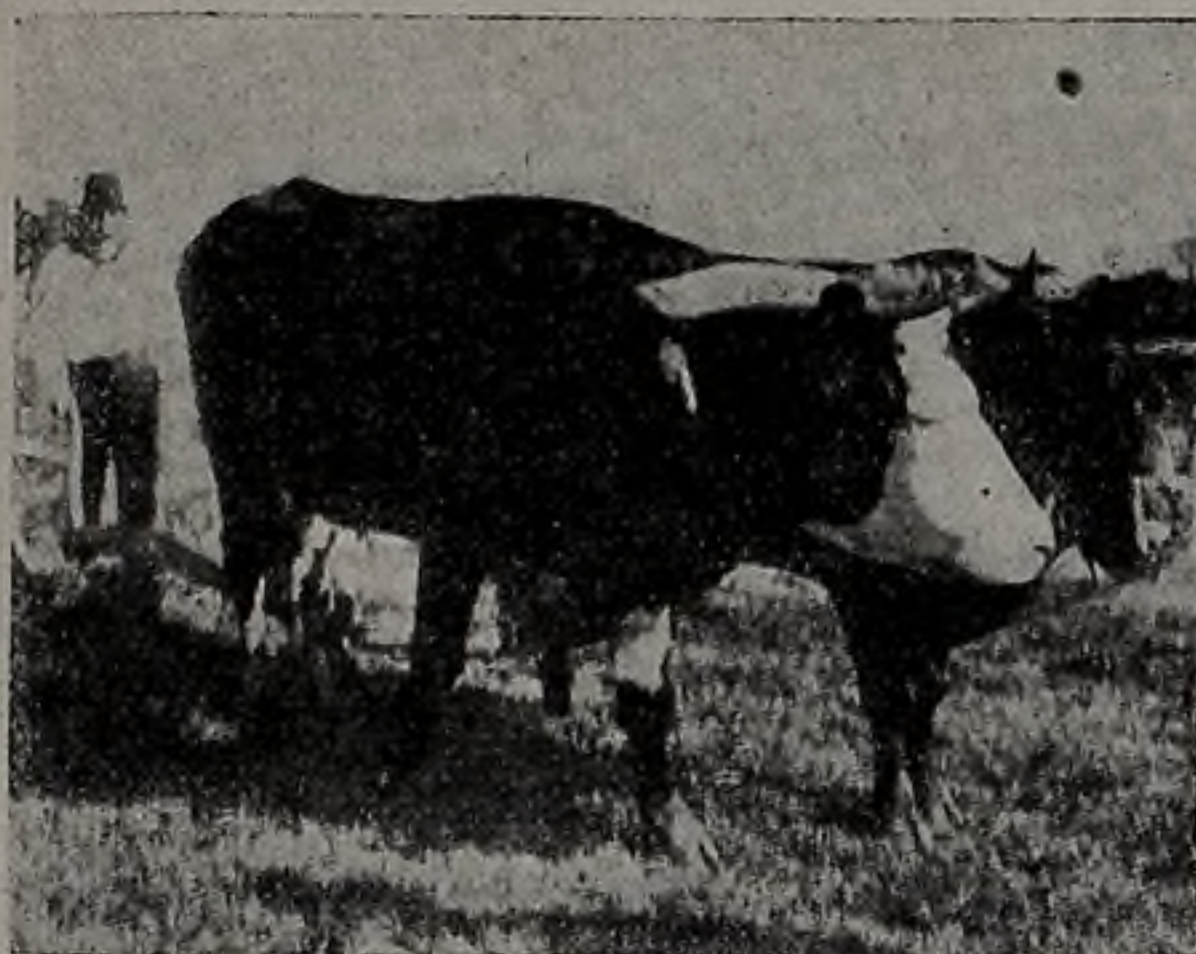
POLLERAS forma sastre, confeccionadas en azul marino o casimir inglés, adornadas con botones, presillas y anchas pestañas, modelos que valían \$ 17, se liquidan a... \$ 9.<sup>50</sup>

de todas clases de géneros para vestidos, el metro a

\$ 1

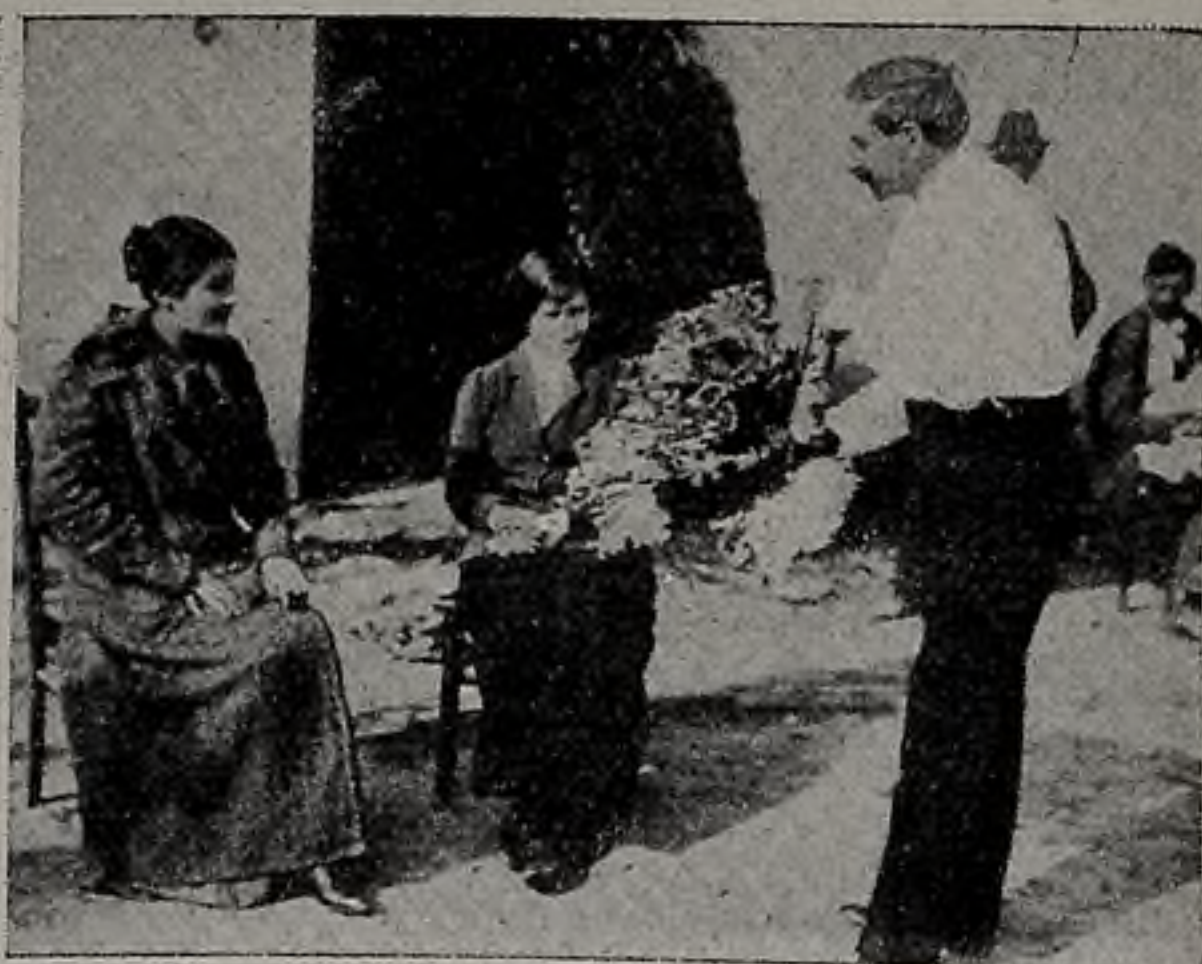






“Como en virutas de oro la tierra surge de entre la reja del incisivo arado”.

entonces presidente Cuestas, que encabezaran el coronel Tezanos y el sargento mayor Isasmendi, asistiendo a la toma del pueblo del Carmelo y al combate de Piedras de Espinosa, a raíz del cual la revolución quedó vencida. Y por último, en la revolución de 1904 actuó con las fuerzas gubernistas como secretario de la comandancia militar del departamento de Río Negro, cabiéndole el cometido de organizar una división de 600 hombres. El elemento independiente de ese mismo de-



El poeta agricultor. “¡Este es un repollo!”

por el prestigioso diario “La Razón”, con su hermoso poema “Canto a la Sirenetta”, y le hiciera volver a escuchar los halagos de la victoria con su “Canto a la Batalla de Cagancha”, premiado con la medalla de oro en otro disputado concurso.

La obra poética de este notable bucólico, que ni siquiera —¡rara avis!— usa melena ni “flores” más o menos estudiadas para hacerse callejeramente expectable, es de un positivo valor, bien que la mayor parte de ella permanezca inédita, completando los volúmenes que pronto han de salir a luz. Pueden citarse, no obstante, junto a los ya mencionados, el poema “El Labrador Sagrado” y sus dramas teatrales estrenados con ruidoso éxito: “El Triunfo del Jardín” y “El Alma del Mar”, que, con “El Último Don Juan”—próximo a representarse—forman la trilogía que Guzmán Papini ha laborado para el teatro. En todas estas producciones fluye elocuente y armonioso el amor a la naturaleza, amor sincero, grande, involuble, que pinta fiel el alma intensamente

sensitiva, sana, apasionada de este exquisito poeta bucólico que, hasta cuando habla, parece arrobado en la contemplación de cuadros como el que magistralmente pinta en su soneto “Los Bueyes”.

Mientras los potros pasan como himnos  
[impetuosos,  
los bueyes mansos, lentos, casi sacerdo-  
[tales...

SANTIAGO DALLEGRI.



Después de las fatigas del día.

partamento proclamó más tarde su candidatura a diputado. Pero nada de esto último significa nada para Papini, al lado de sus versos y de su amor a la naturaleza. Poeta desde la infancia, en que allá, en la universidad, durante una clase de literatura dirigida por el llorado Samuel Blixen produjera ruidosa admiración, con una poesía de tema forzado, fueron los versos su vocación ardorosa, vocación que más tarde le diera el triunfo en los juegos florales organizados



La canción de la cadena en la rondana.



Agasajando a las visitas.





**EL ALMACENERO** — Ha de ser muy distinguida y de buen gusto la familia que tiene una cocinera tan bonita y elegante como usted!

**LA COCINERA** — Fíjese en la marca de Aceite de Oliva que consume y se dará usted cuenta.

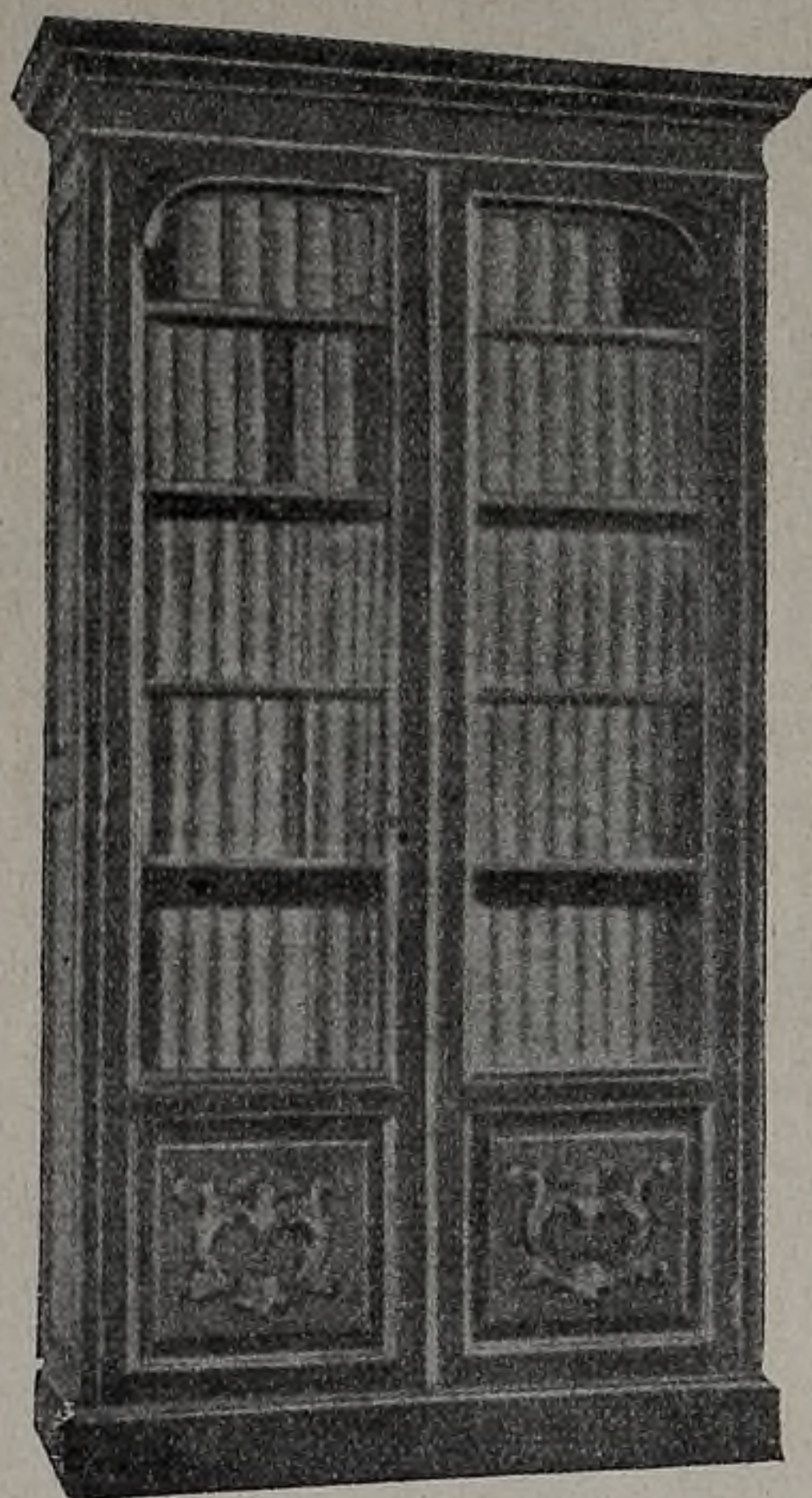
**EL ALMACENERO** — Claro, es el **BOCCANEGRA**, el más fino.



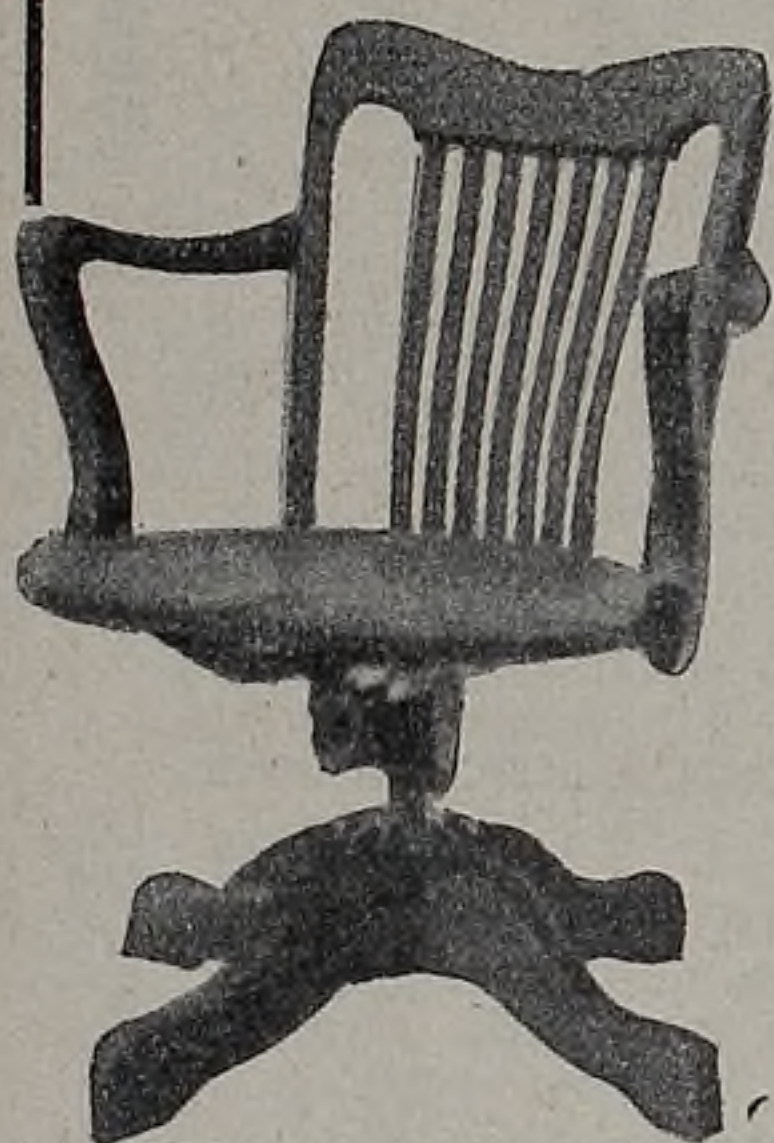
# La Inglaterra

PERÚ, esquina VICTORIA  
U. T. 2212, Avenida. C. T. 4597

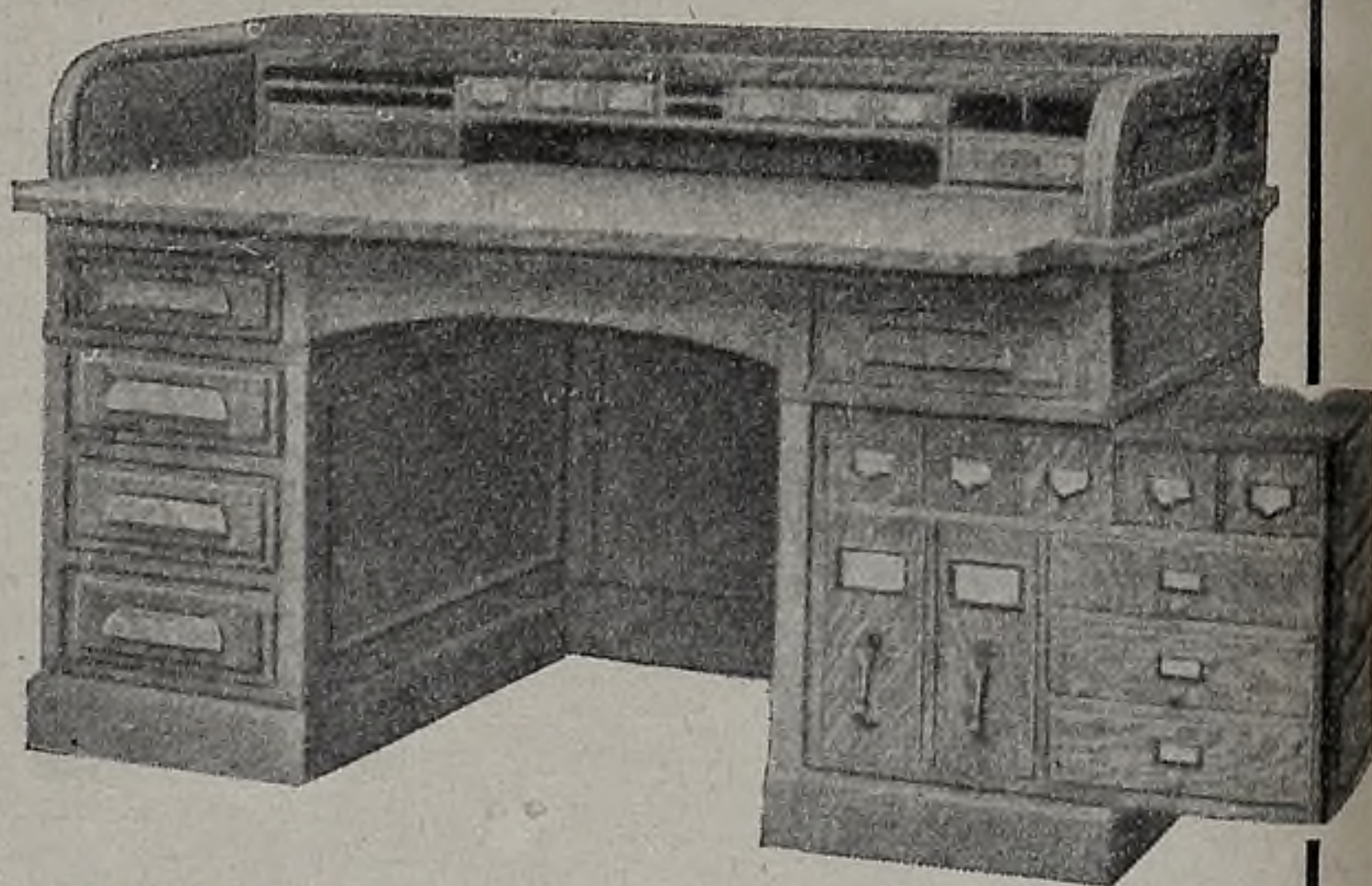
↓ Macario Martínez



BIBLIOTECA "Boston", 2 cuerpos, cristales biselados.  
1.22 de ancho, en roble. \$ 220.—  
1.22 de ancho, en nogal. \$ 250.—



Sillón giratorio, de roble, asiento esterilla, a pesos..... 35.—  
Tapizado en marroquí, a pesos..... 40.—



ESCRITORIO cilíndrico, extra chato, con archivo giratorio en la base..... \$ 330.—

Casa especial en

## ALFOMBRAS

hechas y por metro

Linoleums  
Caminos  
Espartos

## Tapicería y Muebles

en todos los estilos

Juegos de sala de nogal de Italia.

Juegos para dormitorio, de una plaza y de tres cuerpos.

Juegos de comedor, en caoba, roble, fresno y nogal.

Juegos para vestíbulos.

PIDAN MUESTRAS Y PRESUPUESTOS

:: :: SE REMITEN GRATIS :: ::



## P B T en París

Desde hace algunos días vive París en la regia expansión de su belleza. Las grandes y deslumbradoras fiestas anuales han adquirido mayor realce gracias a la simpática presencia de una reina. Su Majestad Guillermina de Holanda, durante el brevísimo lapso de tiempo que ha podido dedicarnos, ha conquistado el corazón de París y de esta raza latina tan sensible a la sonrisa de una mujer, a sus gestos tan espontáneos y tan exquisitos, a sus palabras tan sinceras e interesantes. Los brindis cambiados entre la reina y el presidente de la república estaban inspirados en la cordialidad más sencilla y franca, y la despedida de la soberana de los Países Bajos ha dejado en todos los corazones un sentimiento de indefinible tristeza.

Pasada la tregua impuesta por la presencia de una majestad, la política ha reanudado el recio combate de la representación proporcional (la R. P. como por todas partes se escribe). Confieso que esta gran máquina de complicados y minuciosos engranajes es, sin duda alguna, una excelente cosa; pero ante su espíritu se me ofrece como el artefacto más confuso, que abrumba mi inteligencia. Creo que ustedes me perdonarán si no digo más de este asunto, mencionándolo tan sólo por su significación actual en la vida política; y si lo desean, podré informarles oportunamente sobre el resultado de esa votación, de que según parece, puede surgir o la vida nueva, o la muerte para nuestra ateniense república.

El mundo de los negocios se agita con la febril actividad consuetudinaria ejerciendo su acción visible sobre el barómetro bursátil, que registra formidables alteraciones. Un día circulan noticias terribles de Marruecos; resultan luego falsas, pero la especulación ha tenido tiempo para hacer su agosto. Al día siguiente el espectro de una complicación europea y de guerras generales agita su enlutado velo sobre todas las cabezas. En realidad la situación no es ni mejor ni peor que el mes pasado. La organización de Marruecos es una tarea larga y penosa, pero fértil en resultados ahora que un hombre de valer positivo ha tomado en sus manos la verdadera dirección de ella; y en cuanto a la política europea vive siempre



Un baile de las "Mil y Una Noches" en la casa de la condesa Aynard de Chabrilan.

bajo la amenaza de los apetitos y sobre todo de las necesidades de un mundo y de unos pueblos, que se sofocan bajo el peso de su civilización. ¿Qué guarda para nosotros el mañana? No soy profeta ni hago profesión de tal. Esperemos que los conflictos previstos y llamados inevitables se resuelvan pacíficamente. La guerra sería algo espantosamente indescriptible.

¿Y cómo pensar en tan lúgubre expectativa en medio de las fiestas que atraen a ese mundo, que se llama "Todo París"? A esa multitud compuesta de los príncipes rusos, de los nobles egipcios, de los acaudalados argentinos de los Campos Elíseos, con algunos magnates de la banca y de la industria francesa. Mañana tendrá lugar el "Derby" de Chantilly, la gran carrera de obstáculos, el "Gran Premio de París", serie de manifestaciones, en las que el entusiasmo hípico sirve de pretexto, y los trajes, los peinados, los prendidos y las joyas son el verdadero aliciente.

Ayer era un desbordamiento fastuoso. Los bailes de las condesas de Chabrilan y de Clermont Tonnerre renovaron las soñadas fantas-



Vasos de porcelana antigua de China, con bronce cincelado y dorado, vendidos en 100 000 francos en el remate de la colección Doucet.



# Gran Liquidación

en el Baratillo Herrera

Esmeralda  
y Viamonte

## ¡Alfombras!

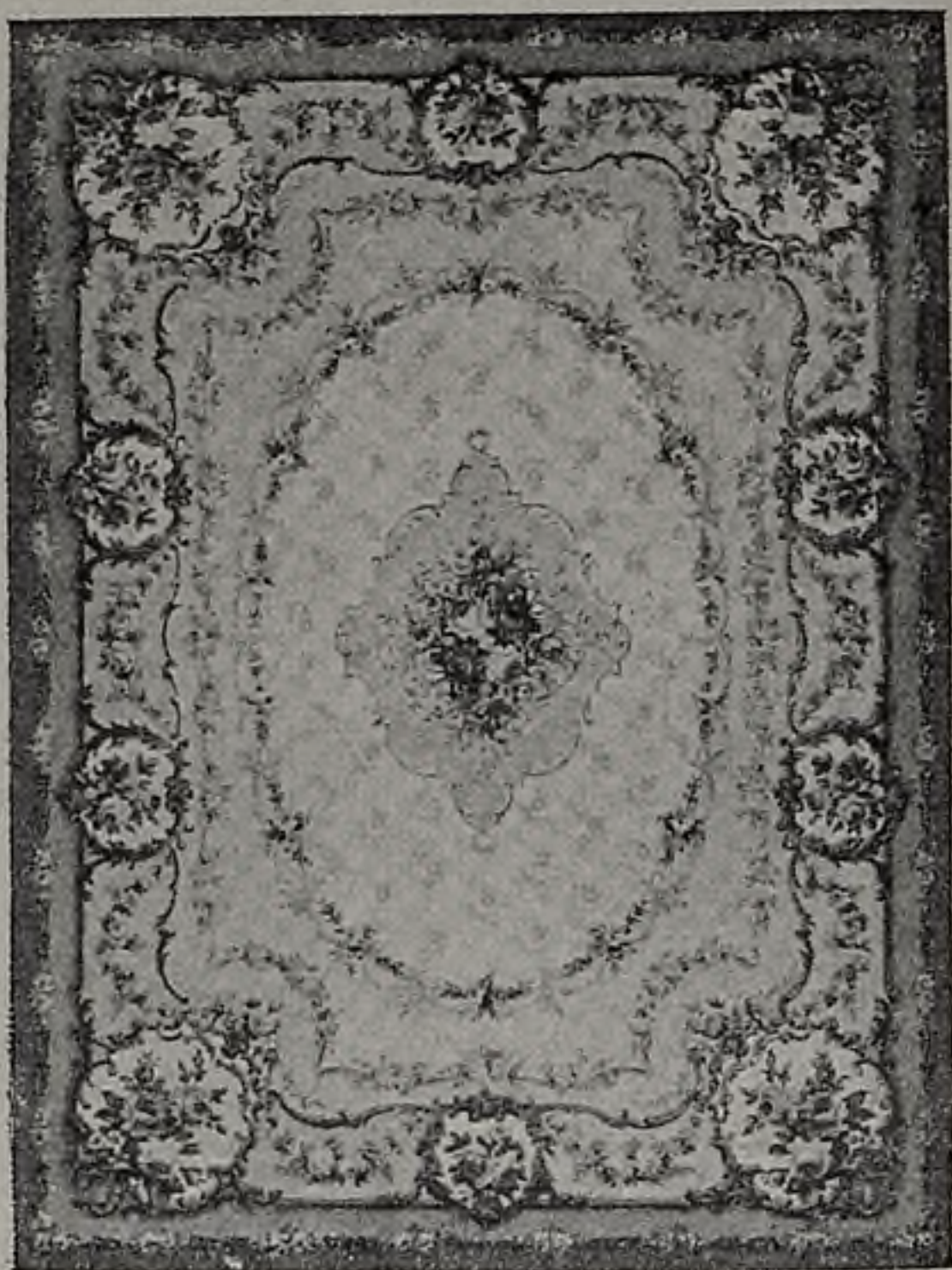
### GRANDES REBAJAS

Alfombras de una pieza, tripe  
cortado, muy finas:

|                          |         |
|--------------------------|---------|
| 1.75 x 2.30 metros.....  | \$ 27.— |
| 2 x 3 metros.....        | 40.—    |
| 2.30 x 3.15 metros.....  | 50.—    |
| 2.50 x 3.50 metros.....  | 60.—    |
| 3 x 4 metros.....        | 82.—    |
| 3.35 x 4.35 metros.....  | 98.—    |
| 4 x 5 metros.....        | 150.—   |
| 6 x 4 metros, extra..... | 260.—   |

### Alfombras tipo Smirna:

|                         |         |
|-------------------------|---------|
| 1.60 x 2.50 metros..... | \$ 11.— |
| 2 x 3 metros.....       | 14.80   |
| 2.50 x 3.50 metros..... | 24.—    |
| 3 x 4 metros.....       | 32.50   |
| 3.50 x 4.50 metros..... | 36.—    |
| 4 x 5 metros.....       | 47.50   |



Siendo nuestro sistema liquidar todas las mercaderías de estación, avisamos al público en general, que desde la fecha empiezan las grandes rebajas en todos los artículos de invierno, carpetas de mesa, cortinas y cortinados.



**OCASION UNICA.** Rico tapado casimir inglés. largo 132 cent. \$ 8.—



**PIELES** finas de renard, skung e imitación armiño.



**COLOSAL SURTIDO** en tapados negros, de terciopelo, paño y cheviot a mitad de precio.

U. Tel. 2369 Libertad

Pablo y Rodríguez





Traje de muselina con "panier", visto en las carreras de Chantilly.



Traje de "broderie" y encaje en la Grande Course de Haies.



Traje combinación muselina y encajes, visto en el Grand Prix de París.

magorías de un Oriente difunto. En cortejos maravillosos se ha visto revivir la época de Sheherazada y la Persia de los tiempos heroicos, dentro del marco de hoteles sumptuosos, engalanados sumptuosamente.

Un día después, la cohorte de potentados se agolpaba y se oprimía en la venta de la colección Doucet: la lucha de los compradores ante una escultura de Clodio, un dibujo de Faustino la Tour, un boceto de Fragonard, una figurilla de Houdon, alcanzó proporciones de delirio. El barón Enrique de Rothschild pagó 660.000 francos por un cuadro al pastel de la Tour, y 220.000 francos por un busto de Clodio. En dos días los martillos de los rematadores cayeron ante 6.000.000 de francos y aun no se ha concluido.

Esas fortunas que se desgranaban al ca-

lor de la fatídica bujía, no impiden las prodigalidades de la moda. El encaje hace furor y se despliega sobre vestidos de largos recogidos, en bandadas y en corazas donde la finura y la variedad de puntos contienden animadamente. Todas las telas se esfuerzan en sus combinaciones para dar al antiguo "panier" formas que resulten enteramente nuevas y armoniosas.

El teatro descansa un poco; y sólo queda la embriaguez de los bailes rusos que por la séptima vez triunfan.

Para escoltar las orgías de Sheherazada se ha traído a la escena del Châtelet el "Dios Azul", de Reinaldo Halm, que se agita en una inverosímil paleta de colores.

¡La "grande saison" de París está en pleno apogeo!



El bailarín ruso M. Nijinski en el baile "Le Dieu Bleu".



Mlle. Tamara Karsarina y Max Prohman, en otra escena de "Le Dieu Bleu".





**2**



**Grandes Victorias**

sobre neumáticos

**CONTINENTAL**

---

26 de Junio de 1912

**“Grand Prix” de France**

la más importante carrera de automóviles europea

**1540 kilóm.**

**1.º Boillot, sobre Peugeot** Neumáticos Continental  
en 13 horas, 58 min., 5 seg.

Ψ Ψ Ψ

26 y 27 de Mayo de 1912

**“Targa Florio”**

la más importante carrera de automóviles italiana

**1050 kilóm.**

**1.º Snipe (automóvil S.C.A.T.)** Neumáticos Continental

**2.º Carretto (automóvil Lancia)** Neumáticos Continental

**3.º Giordano (automóvil F.I.A.T.)** Neumáticos Continental

Todos sobre **NEUMÁTICOS**

**CONTINENTAL**

---

Continental, Buenos Aires, 738, Viamonte, 740



## El monumento de Samuel Champlain

La inauguración del monumento al fundador de Quebec y Montreal, en el lago que lleva su nombre, ha revestido gran importancia. La comisión francesa estaba presidida por M. Gabriel Hanotaux, ex ministro de Relaciones Exteriores, y de ella formaban parte el ex ministro Luis Barthou, el senador D'Estournelles de Constant, los académicos Bazin y Lany, el pintor Cormon, el general Lebar, el duque de Choiseul, los condes de Chambrun y Rochambeau y varios otros personajes. La comisión visitó a Mount-Vernon, la casa y tumba de Washington, la Casa Blanca, Nueva York, Filadelfia, Boston, Montreal y Quebec, todo ello en catorce días, siendo objeto de las mayores atenciones por parte de los norteamericanos y canadienses.

Al monumento se adhirió la placa del escultor Rodin, que representa a Francia y que ha merecido grandes elogios por su fuerza de expresión.

En suma, un viaje tan rápido como agradable, que dejará recuerdos imperecederos a los comisionados.



# VASENOL

El secreto de la conservación  
de la BELLEZA lo poseen todos  
:: los productos VASENOL ::

**Crema Vasenol**

suaviza, embellece y  
conserva el cutis de  
las señoras.

**Jabón Vasenol**

espumoso,  
puro y  
agradable.

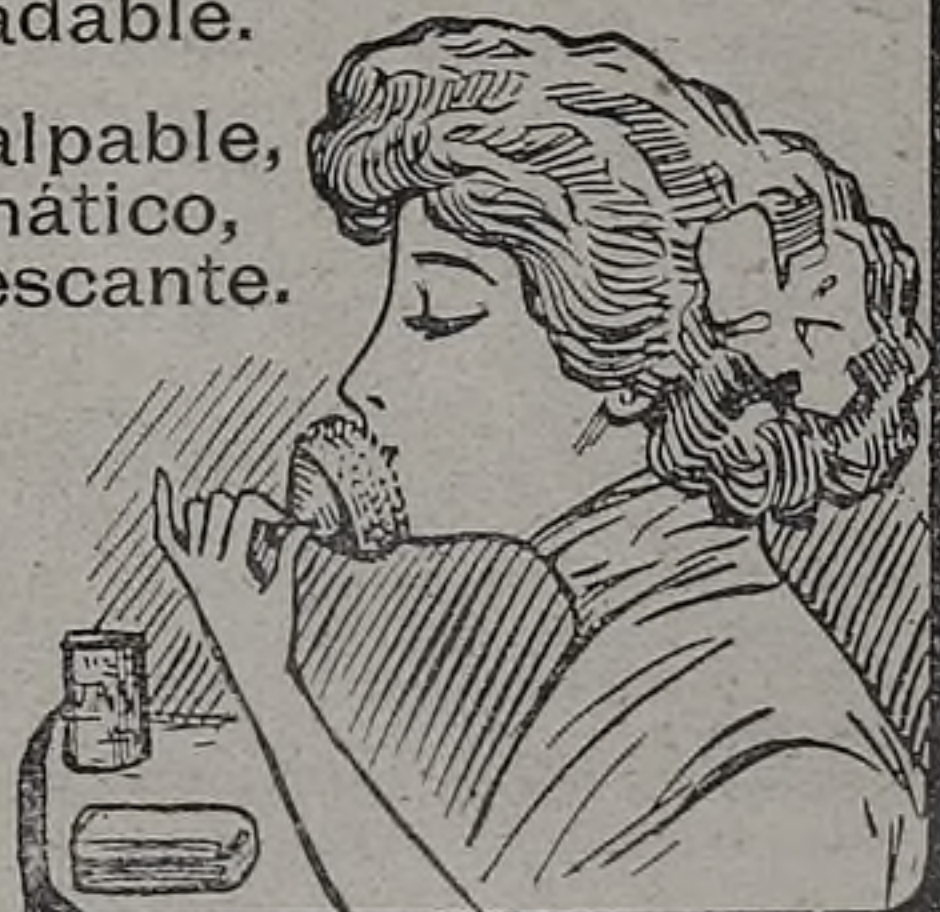
**Polvo Vasenol**

impalpable,  
aromático,  
refrescante.

**Indispensables  
en todo tocador elegante**

EN TODAS LAS BUENAS FARMACIAS

Unicos depositarios: Drogueria de la Estrella Ltda. y sus sucursales.





## Fecha memorable

La enorme influencia que tuvo la revolución francesa en los destinos del mundo, sirviendo de punto de partida al establecimiento del régimen liberal en gran número de naciones, justifica la importancia que se da a todos sus episodios y el deseo de reconstituirlos con la exactitud posible.

En más de una ocasión y con motivo de la fecha del 14 de julio, hemos hablado de la toma de la Bastilla y descripto sus principales incidentes. Este hecho, de ninguna significación militar, puesto que se redujo al ataque desordenado, sangriento y falto de método y unidad, por una muchedumbre indisciplinada, a una fortaleza escasamente guarnecida, tuvo sin embargo una transcendencia incalculable en los destinos de Francia, porque representó la entrada victoriosa del pueblo en la vida política. La toma de la Bastilla fué muy costosa para los asaltantes; pero éstos adquirieron conciencia de su fuerza y aprendieron a dirigirla mejor en adelante, con lo que no tardaron en hacerse dueños de la situación.

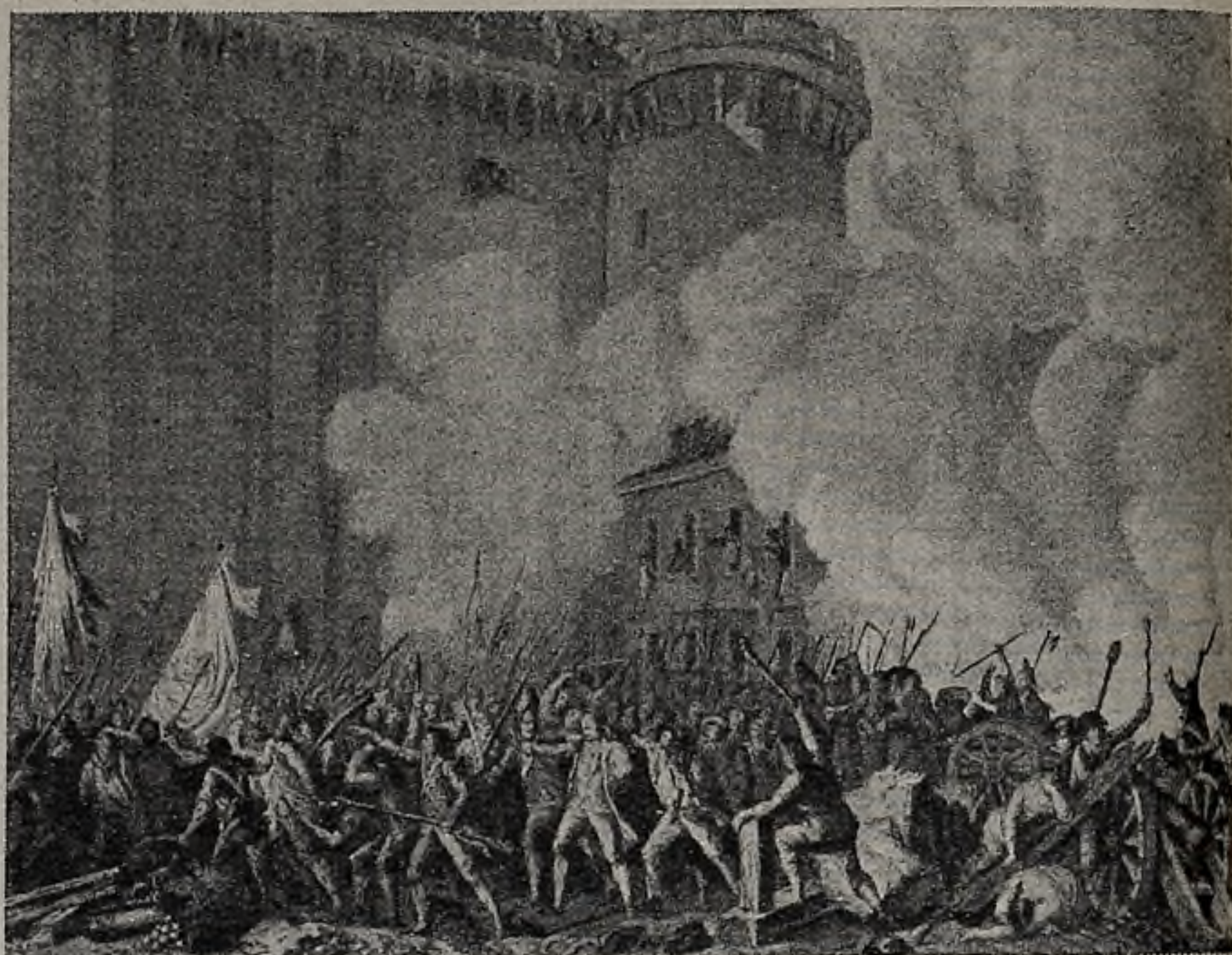
En aquel primer ensayo de soberanía popular hecho por la nación francesa, los acontecimientos marcharon muy aprisa, y cada uno de ellos representaba, a la vez que una reivindicación en sentido liberal y democrático, un paso hacia lo desconocido. Se creía ciegamente en la eficacia de los cambios de forma del poder público: había una gran fe en la omnipotencia del estado, y parecía natural que entregando éste a los amigos del pueblo se alcanzara el bienestar y la felicidad de todos.

Hoy son pocos ya los que siguen abrigando estas ilusiones, porque los engaños cien veces repetidos han helado la confianza; pero entonces no se habían hecho aún experiencias decisivas, y se esperaba el resultado de la prueba con una fe que más bien podía llamarse fanatismo. Y aunque este fanatismo fué, como todos, implacable y sangriento, porque al creyente cualquier obstáculo a la realización de sus ideas le parece una infamia y la arrolla con una violencia hija de la indignación, es indudable que se inspiraba en intenciones generosas: los hombres de 1789, como los de 1792, querían la destrucción de los privilegios, la igualdad de los ciudadanos ante la ley, el aniquilamiento de las supersticiones y el triunfo de la razón y la justicia.

Para conseguir estos ideales, aquellos entusiastas reformadores hicieron guerra al feudalismo y a los nobles, en quienes se encarnaba esa institución de la Edad Media; decretaron la abolición de la aristocracia, convirtieron en constitucional la monarquía absoluta y más tarde, cuando vieron que el rey conspiraba contra las libertades que había fingido aceptar, dieron en tierra con la monarquía misma, proclamando la soberanía nacional y la república.

Muchos de los ex nobles habían huído al extranjero, y luchaban desde allí con-

tra su patria. La Asamblea Nacional confiscó entonces las propiedades de los emigrados, sostuvo victoriosamente la guerra con las naciones monárquicas, hizo caer, como desafío a la Europa realista, las cabezas de Luis XVI, jefe de la dinastía borbónica, y de su esposa María Antonieta, hermana del emperador de Austria, persiguió encarnizadamente a los muchos que conspiraban dentro del país, y de aquí nacieron las leyes de sospechosos y el régimen del terror, que fué su consecuencia. Durante veinte meses, desde principios de 1793 al otoño de 1794 funcionó sin descanso la guillotina; los mismos diputados de la Convención se enviaban unos a otros al cadalso; el buen humor habitual en la nación francesa se cambió en tristeza iracunda, y los sentimientos humanitarios y filantrópicos que habían servido de lema a la revolución, se trocaron en crueldad sistemática y en



Arresto de De Launay, gobernador de la Bastilla.

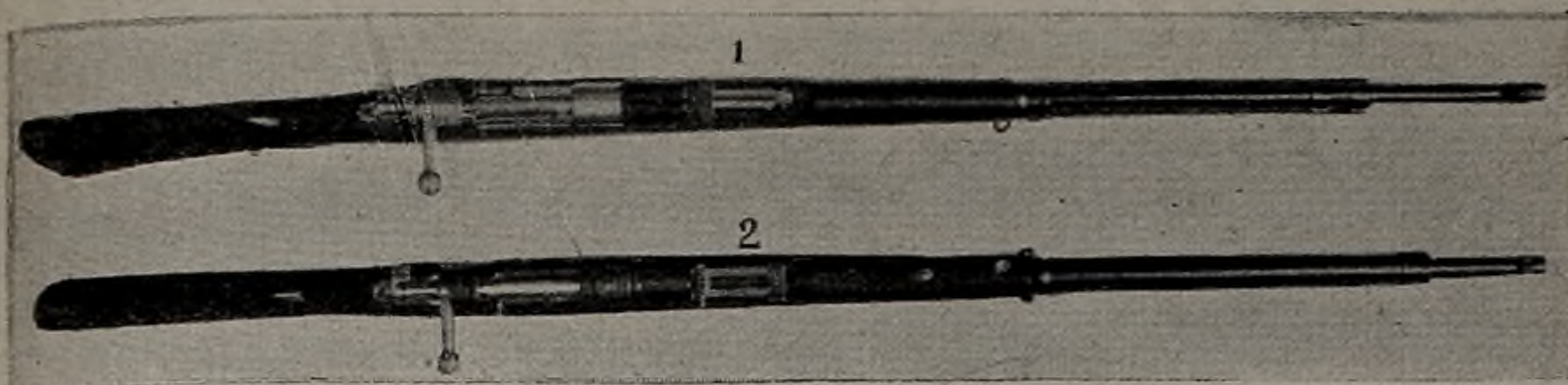
sed de sangre. El hombre iluminado o fanático se convierte fatalmente en asesino sin remordimientos, porque cree hacer un bien al mundo, librándolo de los que mira como a incorregibles malvados. Este es el peligro de las creencias demasiado ardientes; producen verdugos por amor a la humanidad. Luego viene el miedo; no se quiere parecer tibio, porque la sospecha es la antesala de la muerte y, para no morir, se pide la vida de otros.

Pero, en medio de esos asesinatos jurídicos y de esas persecuciones implacables a enemigos, unas veces reales y otras supuestos, la revolución francesa llevó a cabo una obra grandiosa: hizo a la faz del mundo la declaración de los derechos del hombre; proclamó la libertad, la igualdad y la fraternidad; excitó a los pueblos a la lucha contra los tiranos e hizo surgir ideales políticos ante los cuales resultaron mezquinas las formas tradicionales. Hecho el balance entre la sangre que costó la revolución francesa y los bienes que produjo a la humanidad, resulta un saldo favorable de incalculable cuantía. La fecha del 14 de julio simboliza este gran movimiento, y por eso será siempre gloriosa para los amantes de la libertad. Nosotros la saludamos con viva adhesión y profundo respeto.

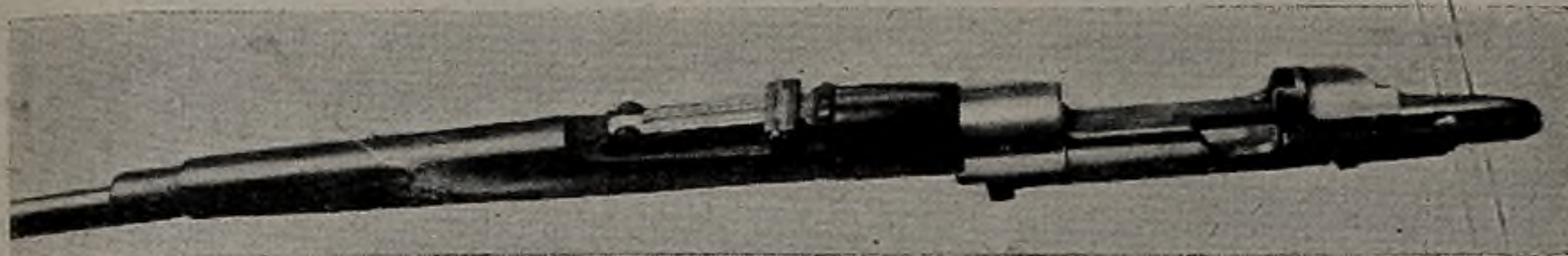
EDUARDO GAUNA VÉLEZ.



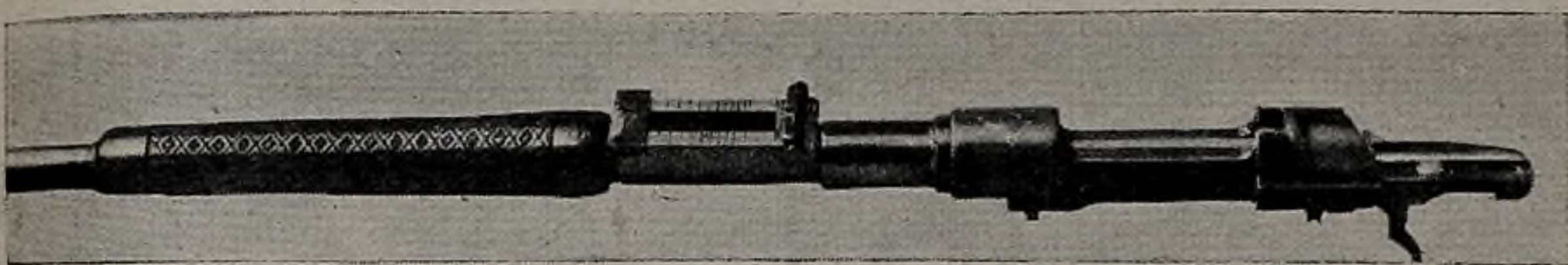
# El nuevo fusil



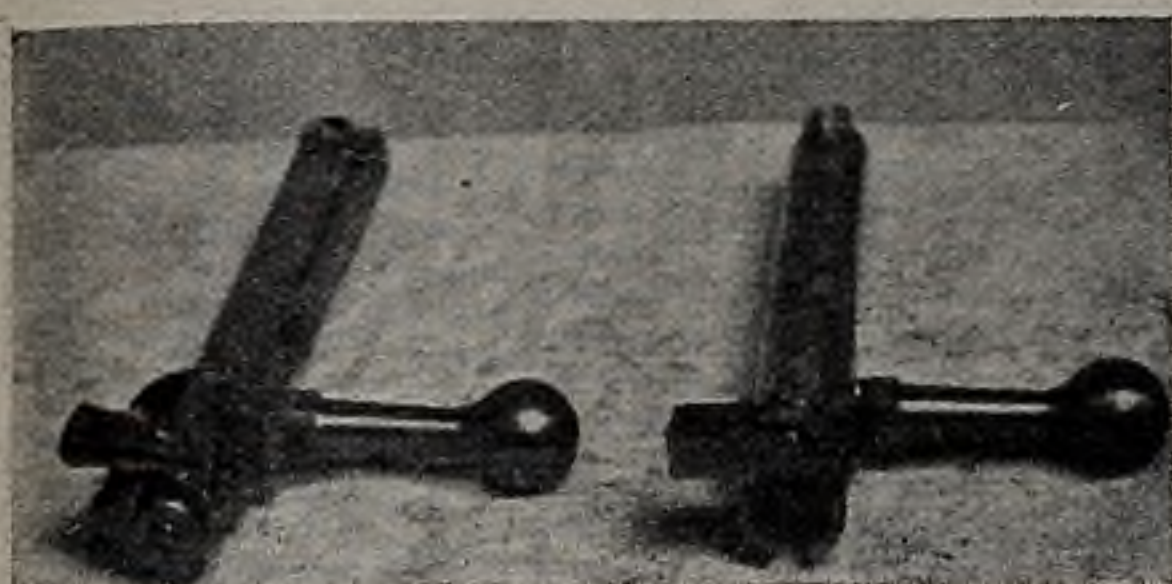
1. Modelo nuevo.—2. Modelo antiguo.



Modelo nuevo. Cajón del mecanismo completo. Alza con puente.



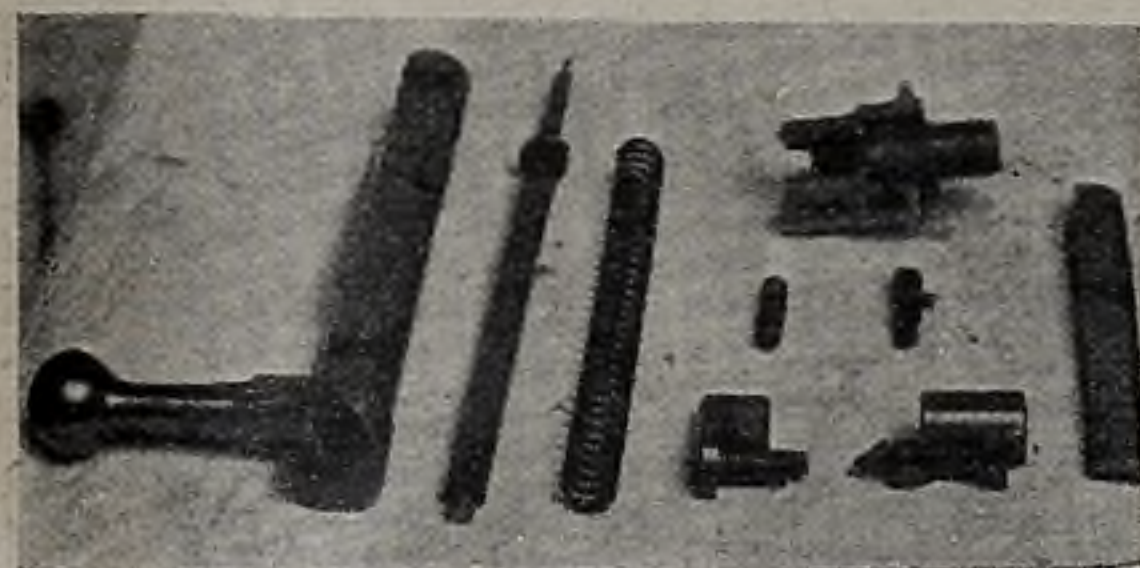
Cajón del mecanismo completo en el modelo antiguo (1891). Alza con puente.



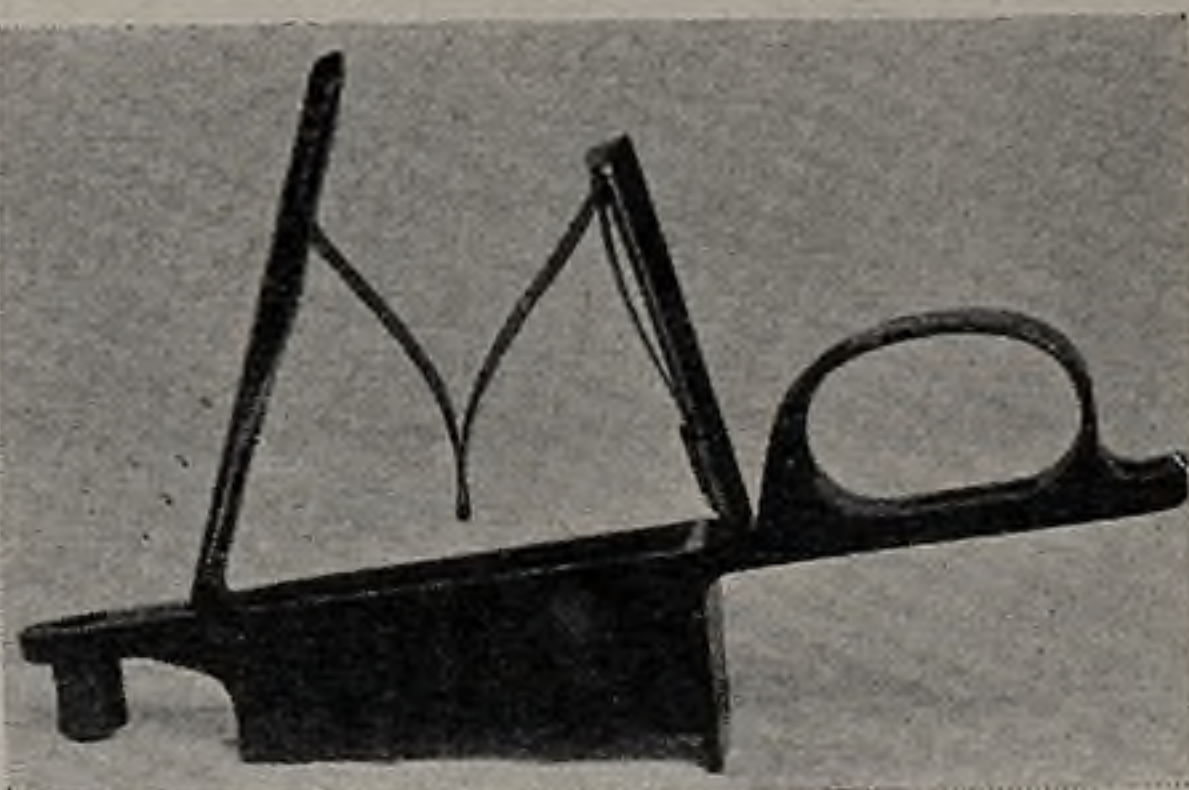
Cerrojos armados del nuevo y del viejo modelo.



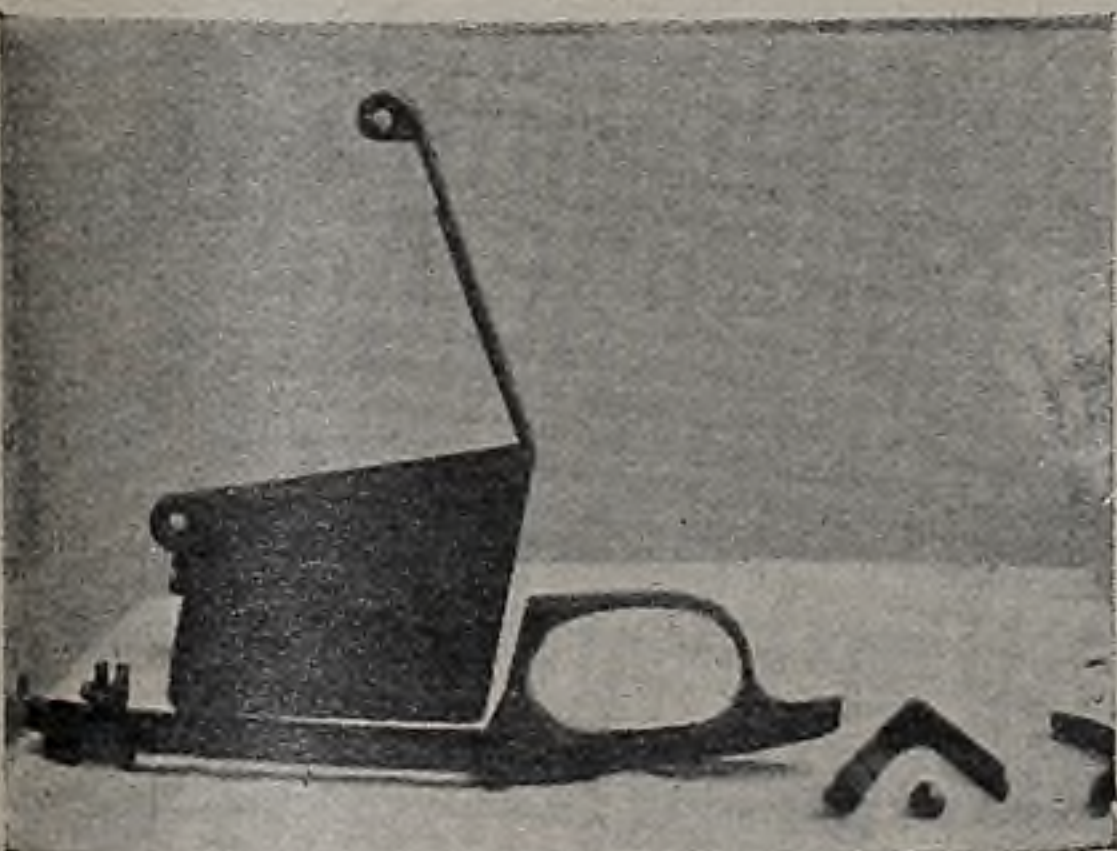
Cerrojo del viejo modelo desarmado.



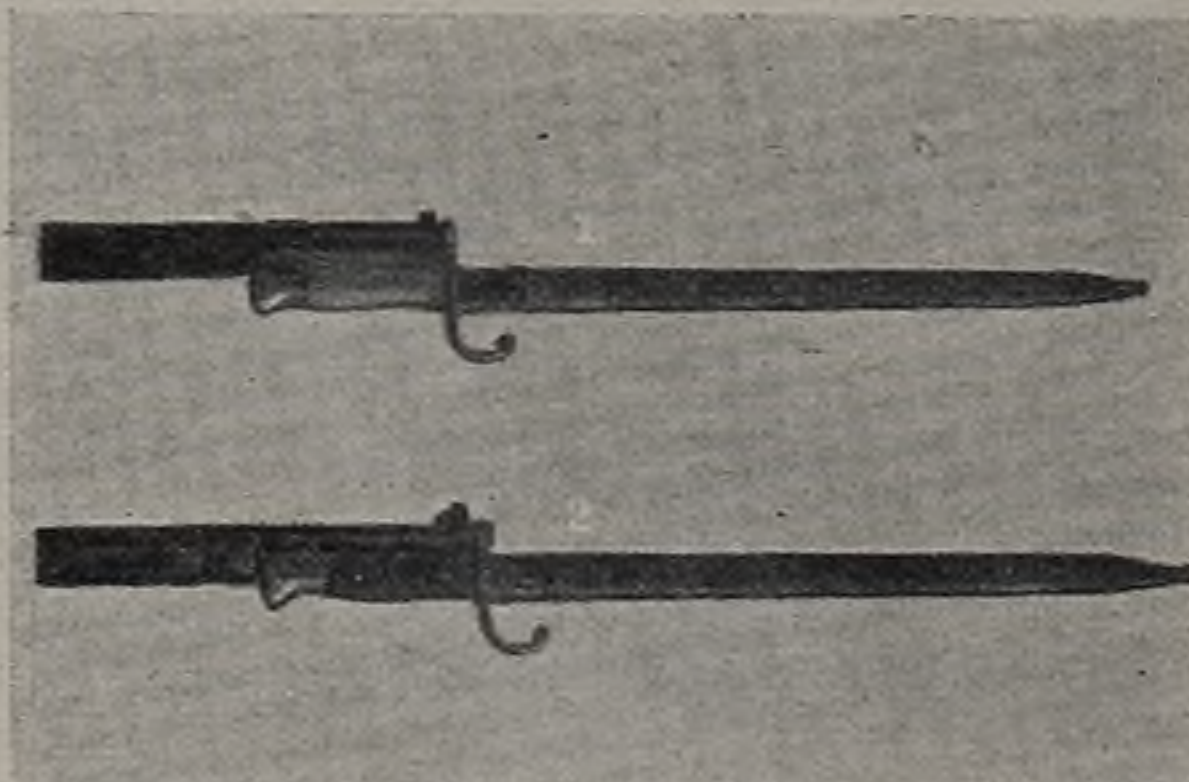
Cerrojo desarmado del último modelo.



Almacén del modelo nuevo.



Almacén del modelo viejo.



Sables bayonetas. 1. Modelo viejo.  
2. Nuevo modelo.



# El Libro Indispensable

Aumenta  
sus  
conocimientos  
en:

\$ 10

al contado

y unas cuantas  
mensualidades

Les habla  
sobre:

*Religión*  
*Literatura*  
*Astronomía*  
*Botánica*  
*Comercio*  
*Geografía*  
*Drama*  
*Poesía*  
*Filosofía*  
*Higiene*  
*Arquitectura*  
*Escultura*  
*Idioma*  
*Gramática*  
*Música*  
*Pintura*  
*Historia*  
*Matemáticas*  
*Aviación*  
*Física*  
*Química*  
*Horticultura*  
*etc., etc.*



*Estadistas*  
*Patriotas*  
*Generales*  
*Santos*  
*Autores*  
*Oradores*  
*Héroes*  
*Heroínas*  
*Científicos*  
*y sus obras*  
*Exploraciones*  
*Descubrimientos*  
*Ciudades*  
*antiguas*  
*Ciudades*  
*modernas*  
*Vida animal*  
*Vida vegetal*  
*Batallas*  
*Sitios*  
*Invenciones*  
*Libros famosos*  
*Obras notables*  
*de ingeniería*  
*Curiosidades*  
*Personas notables*  
*Iglesias*  
*Estrellas*  
*etc., etc.*

## Una Universidad en el Hogar

**P**UEDE decirse, con absoluta confianza, que la casa que posea la nueva edición completa del Diccionario Enciclopédico Hispano-Americano, tendrá el equivalente de mil volúmenes en el espacio de 28, estará eficientemente equipada en todo lo concerniente a cultura intelectual, y dispondrá de copiosa lectura para el entretenimiento de todos sus moradores.

**Una ojeada** bastará para dar idea al lector de la infinita variedad del contenido del "Enciclopédico", y que no se ha omitido detalle alguno que pudiera interesarle. No hay nada que necesitara saber que no se encuentre en este gran libro—ya se trate de conocer cómo se construye una usina eléctrica de 100.000 caballos de fuerza, en qué fecha ocurrió alguna batalla casi ignorada, cuál es el origen del universo o cómo se hacen nudos en una cuerda, etc., etc.

**La señora** de la casa podrá leer con provecho cuanto se refiere a *Cocina, Trajes, Usos y Costumbres* de otros países, *Adorno y Decorado* del hogar, y todos los demás artículos y materias acerca de los cuales busque información.

**Los niños** leerán con deleite las vidas de los grandes aventureros, las descripciones de los portentosos inventos, la historia de los héroes de su patria y de los demás países; las ilustraciones y los relatos que se refieren a todos los animales: mamíferos, aves, peces, reptiles, etc., tanto de la Argentina como de todas partes del globo

**Los jóvenes** a quienes gusten los *sports*, se solazarán con la lectura de los capítulos acerca de *Juegos de pelota, Bolos, Billar, Pugilato, Regatas, Gimnasia* en general, *Natación, Caza, Esgrima, Carrera, Equitación, Lucha*, etc., etc.

**A las jóvenes** les interesará también la lectura de los artículos ilustrados sobre *Historia Natural* y las biografías de los poetas, las narraciones acerca de los trovadores y juglares, de las Cortes de Amor en la Edad Media, de los juegos florales, de las vidas de todas las mujeres célebres.

**El que posea** el "Enciclopédico" y lo consulte a menudo, aumentará su capacidad natural para los negocios, obteniendo así mayores beneficios, o mejorará su instrucción, siendo así más brillante su figuración social. En suma, será un ciudadano más útil a sí mismo y a su patria, que lo era antes de comprar esa admirable obra. Es un deber nacional equiparse de la mejor manera posible para el más ventajoso desempeño de sus deberes. Y para los padres es un deber patriótico y doméstico tener para sus hijos en su hogar



# para los niños

la mejor fuente de información que existe.

**Para los residentes** del campo, su valor es inestimable. El que tenga en su casa esta obra estará tan bien provisto, en cuanto a medios de adquirir instrucción, como si viviera junto a la Biblioteca Nacional de Buenos Aires. Además, todo el saber encerrado allí está condensado en el "Enciclopédico", listo para resolver inmediatamente cualquier consulta. El "Enciclopédico" es también un maestro insuperable para los hijos. Por poca inclinación que tengan para estudiar, harán grandes progresos en su instrucción si los padres los animan a leer diariamente en sus páginas.

**Es una obra** escrita desde el punto de vista hispanoamericano, por eminentes escritores hispanoamericanos, en colaboración con los peritos más caracterizados del mundo. Así ha podido mantenerse su carácter internacional y asegurar que no contuviera errores históricos y étnicos, mientras que las enciclopedias traducidas del inglés o el alemán al castellano están llenas de esos errores.

**Además** no hay otra enciclopedia que dé la importancia debida a las naciones sudamericanas. Una enciclopedia debe ser internacional, pero también nacional en cuanto a la historia, la literatura, las biografías, la geografía, etc. Sólo el "Enciclopédico" da adecuada atención a la historia argentina, a la biografía de sus grandes hombres, a su literatura, etc. El "Enciclopédico" es, además, la única enciclopedia que es a la vez un gran diccionario, compilado por eminentes académicos españoles.

**Si deseara** mayores informes antes de mandarnos su pedido, tendremos gusto en mandarle nuestro folleto descriptivo. Deseamos, sin embargo, hacerle presente que es menester se decida pronto, para poder asegurarse la entrega de una colección con la rebaja extraordinaria de más de \$ 200, que podemos proporcionar a nuestros clientes por un tiempo limitado.

Es imposible dar en pocas palabras idea cabal de una obra de la magnitud del "Enciclopédico". Presentamos una descripción muy abreviada. Si ésta no fuese suficiente para demostrarle la importancia de esta obra, le mandaremos, libre de todo gasto, nuestro folleto, que contiene facsímiles exactos de las páginas del "Enciclopédico", mapas, láminas en color y todo lo necesario para dar idea más exacta de esta magna obra. Sólo sírvase llenar el cupón adjunto y remitirnoslo. Advertimos, sin embargo, que toda demora en enviarnos su pedido, ocasionará considerable dilación en la entrega de esta hermosa obra.



Testimonio de monseñor Dr. M. de Andrea  
Cura rector  
de la parroquia de San Miguel.

El "Diccionario Enciclopédico Hispano-Americano" ha venido a llenar un vacío en nuestro mundo de las letras. Las necesidades de la vida actual exigen en nosotros conocimientos universales... esa necesidad bien sentida viene a llenarla el "Diccionario Enciclopédico", y no de cualquier manera, sino en una forma digna de nuestra tradición y de la cultura de nuestra raza...

## ¡ADVERTENCIA!

Se están haciendo esfuerzos desesperados para vender una obra indigna, a la juventud argentina. En un aviso aparecido últimamente se ofrece, como "una obra para los niños", una enciclopedia en inglés, llamada "Encyclopaedia Britannica".

Deseamos que no se confunda esta obra violentamente anticatólica, que ha sido denunciada por la iglesia y por la prensa católica en todos los países donde ha sido ofrecida en venta, con la NUEVA EDICION COMPLETA del Diccionario Enciclopédico Hispano-Americano, la única en el idioma nacional que pueda llevarse a todos los hogares sin temor de que siembre la semilla del mal, sin riesgo de presentar los hechos a nuestros hijos en una manera en antagonismo con nuestras tradiciones, historia, orgullo de raza y civilización.

Mande

**Hoy**

**Sociedad**

**Internacional**

Rivadavia, 648,  
Buenos Aires.

P B T, 7

Sírvanse enviarme el folleto descriptivo del "Enciclopédico", conteniendo páginas de muestra iguales a las de la obra

Nombre .....

Profesión .....

Domicilio .....

Cortar y remitir este cupón



# BIZCOCHOS CANALE



A BASE DE HUEVOS FRESCOS Y  
SEMOLÍN FLOR





SEMANARIO INFANTIL ILUSTRADO

(PARA NIÑOS DE 8 A 80 AÑOS)

FUNDADOR Y COLABORADOR:

EUSTAQUIO PELLICER

ADMINISTRADOR:

CÉSAR MAUREO

DIRECCIÓN Y ADMINISTRACIÓN:

PIEDRAS 150

Año IX

Buenos Aires, 13 de Julio de 1912

N.º 398

## Comensal inesperado



El convidado de piedra.



# Charlas del pebete

—Esa gente ya no sabe cómo sacar dinero. ¡Esto es el fin del mundo! ¡Esto es inaguantable!

—Muy agitado lo veo a usted, don Matatías. ¿Se le ha presentado algún cliente con títulos falsos para proponerle una hipoteca?

—¡Qué cliente, ni qué cuento del tío! Esas pulgas ya me las espanto solo. De quien me quejo es del gobierno, que anda como perro con la lengua afuera buscando plata por todas partes y se ha empeñado en retorcer el pescuezo a la gallina de los huevos de oro. Quiero decir al país que trabaja y que sudá y produce, para que unos cuantos se gasten el fruto de tantas fatigas en atracones y bailloteos.

—Permítame que lo llame al orden, don Matatías. Eso de los "atracones" no es palabra parlamentaria, ni tampoco es verdad; porque en los banquetes de ochenta o cien pesos el cubierto no se suele comer ni beber tanto ni tan fino como usted se figura. Más de un comensal se levanta de la mesa sin haber satisfecho su apetito y quejándose de la calidad de los vinos, licores y cigarros. Y es de mal gusto gruñir; porque encontrar poco abundante la comida, parece cosa de hambrones; y además, a caballo regalado no hay que mirarle el diente. Ninguno de los que van a esas fiestas paga un centavo, y harían mal en murmurar; el gorrón debe ser de buen acomodo y no poner faltas a los obsequios que le hacen.

—Pero ¿quién era el que allá obsequiaba? ¿Quién pagaba el pato?

—Pues, hombre, la nación entera. Todo el mundo en general, hasta los mismos que comieron y nadie en particular. Suponga usted que la fiesta costara ochocientos mil pesos y que el país tenga siete millones de habitantes; quiere decir que con doce centavos por cabeza hemos quedado como unos caballeros. ¿No ha oído usted por ahí que no había plata mejor gastada que ésa, y que pedir cuentas era un bochorno?

—Eso lo dicen los que por los doce centavos se acariciaron el gáznate con bocados y tragos finos, que en cualquier hotel siempre les habrían costado diez o doce pesos; pero confiese usted que los que nos hemos contentado con ver comer a esa minoría selecta de que hablaba un diputado, hemos hecho sencillamente el primo.

—Así es la vida, don Matatías; pero nos queda la satisfacción patriótica de haber contribuido a que se dulcifiquen una porción de conflictos exteriores con aquel baile, cuya transcendencia diplomática no querrá usted poner en duda.

—¿Qué he de poner, criatura? Ya me he dado cuenta, hace tiempo, de que las cuestiones internacionales se plantean y resuelven con los pies. Debían nombrar ministros y encargados de negocios a bailarines profesionales. Lo malo es que argumentando con las extremidades inferiores, basta un incidente cualquiera, como un pisotón o una rozadura en un ojo de gallo, para que la discusión acabe a patadas.

—No hay que hacer tantos aspavientos por un millón escaso, empleado en quedar con rumbo ante el Brasil, y que esa nación nos devolverá en su día con cualquier pretexto. Los portugueses saben corresponder a los cumplimientos de Castilla, por más que la recíproca les reviente un poco, y lo mismo harán los brasileños con los obsequios argentinos.



—Así lo creo, y no era éste el motivo de mis lamentaciones, porque a mayores pechazos nos tienen acostumbrados nuestros políticos. Lo que me hace poner el grito en el cielo es el nuevo impuesto, llamado de valorización, que ha presentado el gobierno a las cámaras. ¿Quién ha de atreverse a vender ni comprar una finca cuando el estado se llame a la parte, atribuyéndose el 20 por 100 de la utilidad?

—Un poco fuerte es el zarpazo del fisco, lo reconozco, y si los especuladores como usted, que viven de comprar y vender, hubieran tenido que pagar ese impuesto de algunos años a esta parte, algunos millones de menos se habrían embolsado.

—Diga usted que en vez de tener un pasar nos habríamos muerto de hambre. Esto es un golpe fatal para las transacciones; se acabaron las licitaciones públicas y los remates pasarán a la historia.

—Es posible; pero siempre quedarán las compraventas privadas, y ya verá usted cómo fincas que adjudicadas en subastas importarían cien mil pesos, han de aparecer vendidas sin intermediario, con la sola formalidad de la escritura notarial, al solo precio de veinte mil pesos u otro cualquiera que impida al fisco poder meter el diente en la operación.

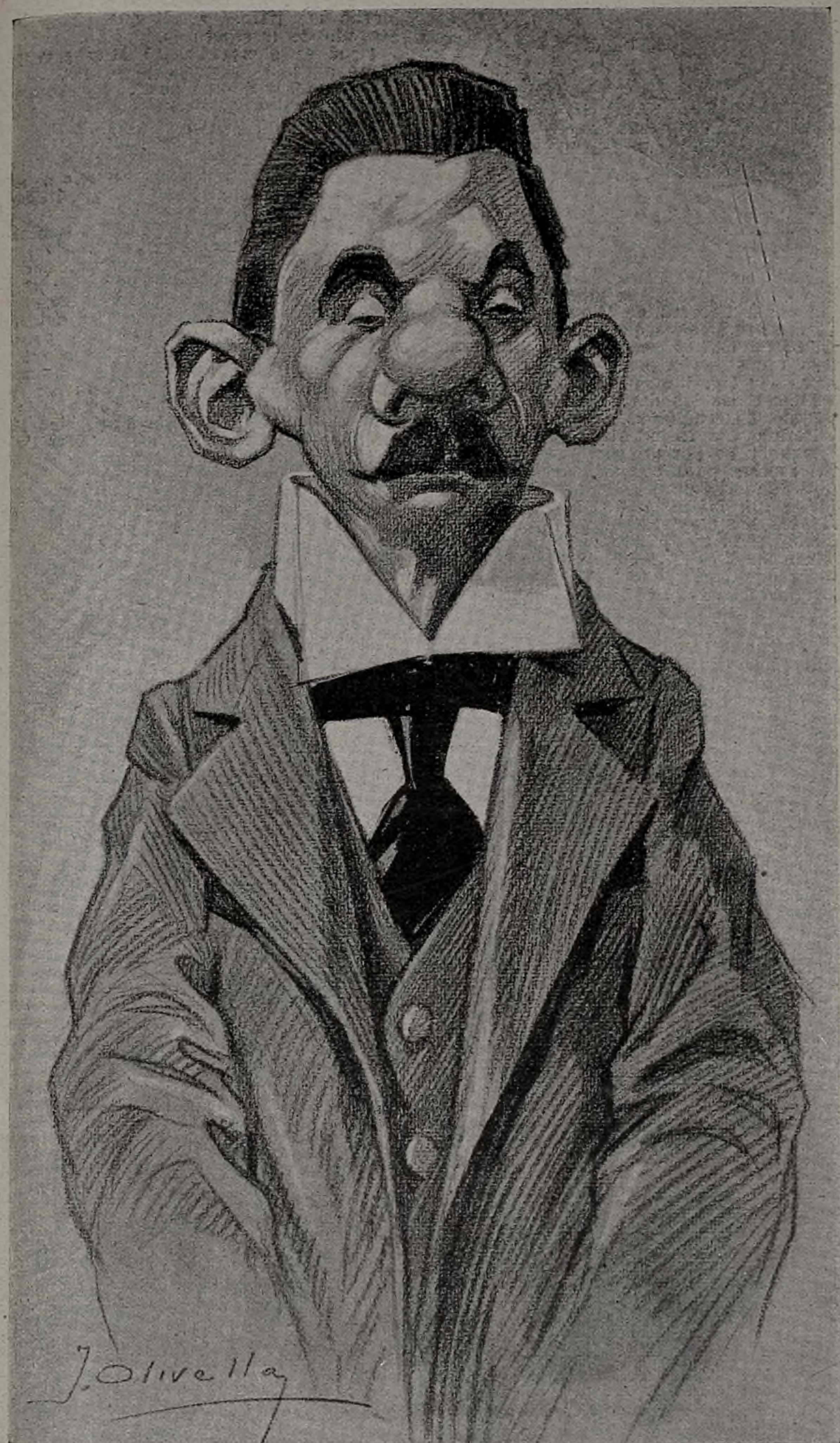
—¿Quiere usted decir que habrá muchas falsedades? Es posible, pero se necesitará para ellas la complicidad del comprador; y si éste, después de fingir que entra en el juego y de firmar la escritura, se niega a dar más cantidad de la fijada en el contrato, el vendedor se quedará con la boca abierta. La consecuencia de estos abusos fiscales y de los enredos que de ellos deriven, será una desvalorización rapidísima de la propiedad inmueble. El gobierno, por exceso de codicia, despoblará y arruinará la nación y cuando quiera volver sobre sus pasos, el daño será irreparable.

—Pero usted no tiene en cuenta el carácter nivelador y socialista del proyecto. Con él vamos al comunismo por el estado en muy pocos semestres.

—¿Qué comunismo ni qué niño diatérico! A lo que vamos es a proporcionar al gobierno dinero para unos cuantos bailes. Y si todas las ventajas que nos ofrece el socialismo gubernamental o de frac y guante blanco—según dicen algunos cursis—han de reducirse a que unos pocos coman muy bien y los demás ayunen y todavía se entusiasmen y se tengan por favorecidos, ya lo pueden embromar a otro con ese balurdo de las reformas sociales, que aquí no cuela.



DE MI GUIGNOL  
Doctor Antenor Álvarez



El señor don Antenor,  
a quien presentaros quiero,  
es ahora legislador  
y va a ser gobernador  
de Santiago del Estero.





"Este fenómeno del encarecimiento de la vida es de carácter mundial"—ha dicho en la Cámara de Diputados uno de los muchos señores que se proponen ahora, según ellos dicen, estudiar el asunto bajo todos sus aspectos, presentar proyectos de ley, interpelar a los ministros y lucir todas las dotes de la oratoria y algunas de erudición.

Porque ése es nuestro carácter; ¡fenomenal! Yo por mi parte no me siento con fuerzas para ponerme al estudio.

A Juan del Pueblo le pasa lo mismo que a mí. Mientras no se pongan más baratos los comestibles, él y yo no podemos pensar en nada. Se nos dirá: "Gran musa es el hambre", pero ésas son voces que hacen correr los que van al restaurant todos los días. Lo primero es comer. Lo segundo tener cuatro paredes y un techo donde cobijarse.

Además, estas cosas deberían estar estudiadas desde hace mucho tiempo. Para eso se paga a los gobernantes y a los legisladores. No para que se gasten el dinero en darse buena vida.

Resulta que estamos gobernados por estudiantes que sólo piensan en divertirse, que esperan a que falten pocos días para los exámenes, y entonces es cuando se aplican y aprenden de memoria lo más preciso, para salir del paso, confiando en la benevolencia de los catedráticos y en las buenas recomendaciones.

Hasta ahora sólo sabemos que no saben nada. Se contentan con decirnos que la carestía de que estamos quejándonos, existe también en Europa, Asia, Africa y Oceanía, así como en esta república y en las demás que son nuestras hermanas. Aquí hace falta un padre, indudablemente. No podemos seguir confiando en el Padre Eterno, único que viene remediando nuestra orfandad.

Aceptemos eso del "carácter mundial", que equivale a decirnos "mal de muchos, consuelo de tontos", y claro está que en un país donde todos alardean de viveza, quedamos inconsolables.

Ello es que, según parece, se trata de una epidemia. Y el gobierno y las cámaras no conocen el medio de combatirla cuando se presenta. Pues si como es la carestía fuera el cólera, mientras los médicos estudiaban, estaríamos todos en la Chacarita.

Además, los oradores lo han dicho. El "fenómeno" se presenta por doquier, pero aquí ya no es fenómeno. Es un monstruo. "En todas partes cuecen habas", según el dicho vulgar. Aquí porotos, pero si no se resuelve pronto este problema, será también problemático que se ponga el puchero a la lum-

bre. Sólo podrán hacerlo los que tienen la sartén por el mango y meten la cuchara en la olla del presupuesto.

Respetemos las frases de los grandes hombres. "Gobernar es poblar", dijo uno. Y como los inmigrantes se van, el gobierno me parece a mí que puede ser acusado de irrespetuoso.

¿Qué se piensa hacer? Muy sencillo. Si se aprueba el proyecto presentado a las cámaras y que ha pasado a "estudio" de la comisión de presupuesto, el poder ejecutivo procederá a efectuar otro "estudio" estadístico de los factores económicos que directa o indirectamente influyen en el mayor o menor precio de las subsistencias, abarcando estos últimos diez años.

Y como diez años estadísticamente no se estudian en un día, cuando termine el Poder Ejecutivo su concienzudo trabajo sobre las subsistencias, es muy posible que subsistamos por milagro unos cuantos seres de naturaleza resistente y privilegiada, pero seremos muy pocos.

Eso sí, tendremos el alegrón de saber los precios máximos, medios y mínimos de todo lo que se compra, puesto por orden alfabético.

No sólo los precios de aquí, sino los precios de Europa y de los Estados Unidos.

De esta manera podremos comprar donde nos salga más barato. Si para entonces no nos queda dinero, no compraremos en ninguna parte, pero sabremos el valor de cada cosa, que siempre es una satisfacción llena de goces inefables.

Por el momento, no se puede hacer nada más, y aun esto mismo queda aplazado, en vista de que el doctor Sáenz Peña se marcha a Tucumán, y con él se van cuatro ministros, buen golpe de diputados y senadores, a quienes invita, otro golpe mayor de personajes que viajan por su cuenta o por la de los pases de ferrocarril, y aquí nos quedamos con la menor cantidad de gobierno posible.

Son quince días de festejos, agasajos, discursos y alimento espiritual. No sólo de pan vive el hombre.

Las clases trabajadoras, que sigan pasando trabajos. Los empleados de poco sueldo, así de las oficinas públicas, como de las empresas particulares, que aspiren a más altas empresas.

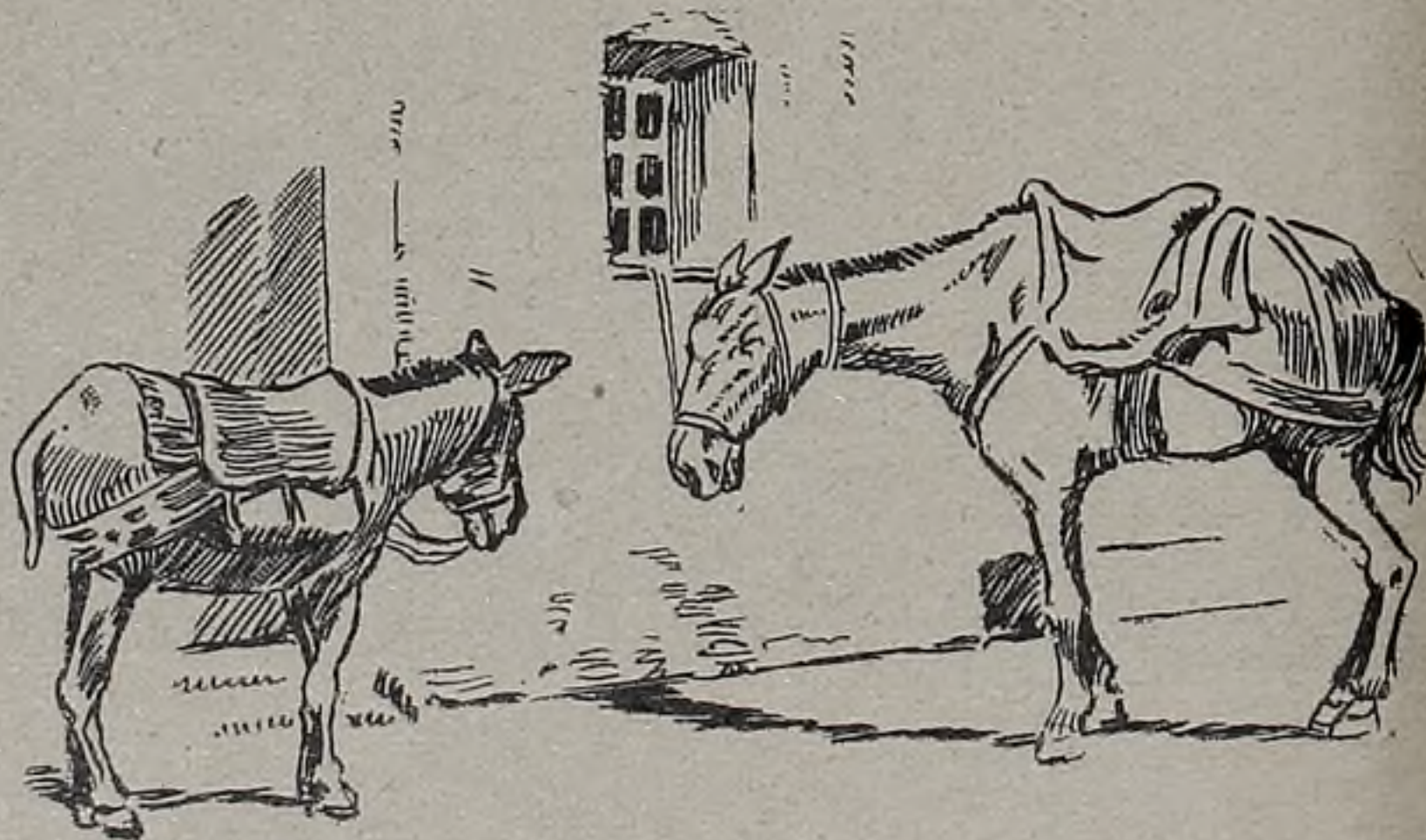
Los consumidores pueden seguir consumiendo la paciencia.

La cuestión agraria se agriará cada vez más. La próxima cosecha será de disgustos.

Y de datos estadísticos, por alfabeto. Lo sabremos todos, ce por be y podremos alardear de filosofías y tiquis miquis, no de otro modo que lo hizo Rocinante, contestando a Babieca y a todos los babiecas que en el mundo han sido. "¡Metafísico estáis!"

—Es que no como.

EL DEL VERDE GABÁN.







"Este fenómeno del encarecimiento de la vida es de carácter mundial"—ha dicho en la Cámara de Diputados uno de los muchos señores que se proponen ahora, según ellos dicen, estudiar el asunto bajo todos sus aspectos, presentar proyectos de ley, interpelar a los ministros y lucir todas las dotes de la oratoria y algunas de erudición.

Porque ése es nuestro carácter; ¡fenomenal! Yo por mi parte no me siento con fuerzas para ponerme al estudio.

A Juan del Pueblo le pasa lo mismo que a mí. Mientras no se pongan más baratos los comestibles, él y yo no podemos pensar en nada. Se nos dirá: "Gran musa es el hambre", pero ésas son voces que hacen correr los que van al restaurant todos los días. Lo primero es comer. Lo segundo tener cuatro paredes y un techo donde cobijarse.

Además, estas cosas deberían estar estudiadas desde hace mucho tiempo. Para eso se paga a los gobernantes y a los legisladores. No para que se gasten el dinero en darse buena vida.

Resulta que estamos gobernados por estudiantes que sólo piensan en divertirse, que esperan a que falten pocos días para los exámenes, y entonces es cuando se aplican y aprenden de memoria lo más preciso, para salir del paso, confiando en la benevolencia de los catedráticos y en las buenas recomendaciones.

Hasta ahora sólo sabemos que no saben nada. Se contentan con decirnos que la carestía de que estamos quejándonos, existe también en Europa, Asia, Africa y Oceanía, así como en esta república y en las demás que son nuestras hermanas. Aquí hace falta un padre, indudablemente. No podemos seguir confiando en el Padre Eterno, único que viene remediando nuestra orfandad.

Aceptemos eso del "carácter mundial", que equivale a decirnos "mal de muchos, consuelo de tontos", y claro está que en un país donde todos alardean de viveza, quedamos inconsolables.

Ello es que, según parece, se trata de una epidemia. Y el gobierno y las cámaras no conocen el medio de combatirla cuando se presenta. Pues si como es la carestía fuera el cólera, mientras los médicos estudiaban, estaríamos todos en la Chacarita.

Además, los oradores lo han dicho. El "fenómeno" se presenta por doquier, pero aquí ya no es fenómeno. Es un monstruo. "En todas partes cuecen habas", según el dicho vulgar. Aquí porotos, pero si no se resuelve pronto este problema, será también problemático que se ponga el puchero a la lum-

bre. Sólo podrán hacerlo los que tienen la sartén por el mango y meten la cuchara en la olla del presupuesto.

Respetemos las frases de los grandes hombres. "Gobernar es poblar", dijo uno. Y como los inmigrantes se van, el gobierno me parece a mí que puede ser acusado de irrespetuoso.

¿Qué se piensa hacer? Muy sencillo. Si se aprueba el proyecto presentado a las cámaras y que ha pasado a "estudio" de la comisión de presupuesto, el poder ejecutivo procederá a efectuar otro "estudio" estadístico de los factores económicos que directa o indirectamente influyen en el mayor o menor precio de las subsistencias, abarcando estos últimos diez años.

Y como diez años estadísticamente no se estudian en un día, cuando termine el Poder Ejecutivo su concienzudo trabajo sobre las subsistencias, es muy posible que subsistamos por milagro unos cuantos seres de naturaleza resistente y privilegiada, pero seremos muy pocos.

Eso sí, tendremos el alegrón de saber los precios máximos, medios y mínimos de todo lo que se compra, puesto por orden alfabético.

No sólo los precios de aquí, sino los precios de Europa y de los Estados Unidos.

De esta manera podremos comprar donde nos salga más barato. Si para entonces no nos queda dinero, no compraremos en ninguna parte, pero sabremos el valor de cada cosa, que siempre es una satisfacción llena de goces inefables.

Por el momento, no se puede hacer nada más, y aun esto mismo queda aplazado, en vista de que el doctor Sáenz Peña se marcha a Tucumán, y con él se van cuatro ministros, buen golpe de diputados y senadores, a quienes invita, otro golpe mayor de personajes que viajan por su cuenta o por la de los pases de ferrocarril, y aquí nos quedamos con la menor cantidad de gobierno posible.

Son quince días de festejos, agasajos, discursos y alimento espiritual. No sólo de pan vive el hombre.

Las clases trabajadoras, que sigan pasando trabajos. Los empleados de poco sueldo, así de las oficinas públicas, como de las empresas particulares, que aspiren a más altas empresas.

Los consumidores pueden seguir consumiendo la paciencia.

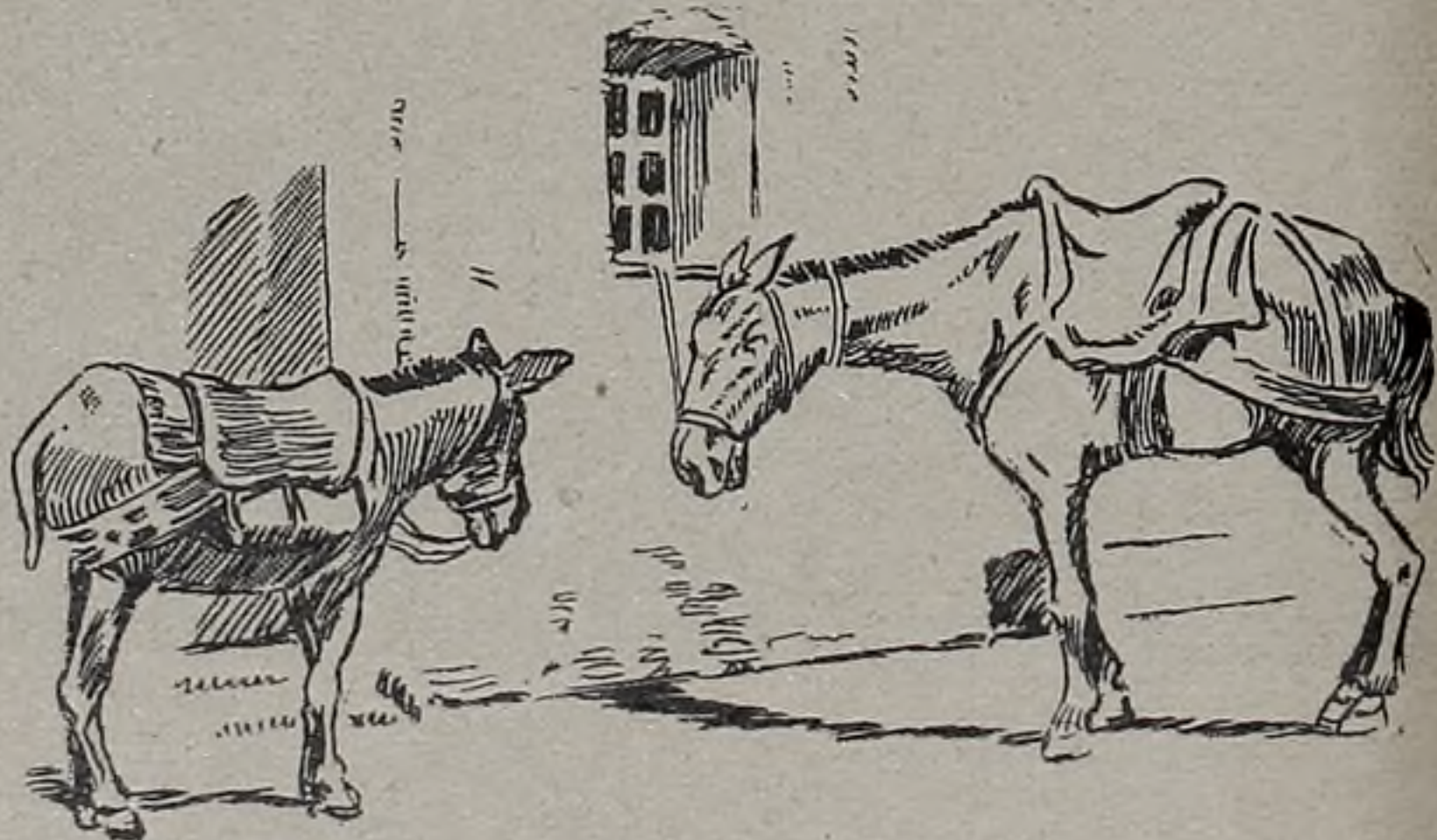
La cuestión agraria se agriará cada vez más. La próxima cosecha será de disgustos.

Y de datos estadísticos, por alfabeto.

Lo sabremos todos, ce por be y podremos alardear de filosofías y tiquis miquis, no de otro modo que lo hizo Rocinante, contestando a Babieca y a todos los babiecas que en el mundo han sido. "¡Metafísico estáis!"

—Es que no como.

EL DEL VERDE GABÁN.





## La procesión va por dentro



En la actualidad presenta el parlamento un fenómeno que hasta al "leader" socialista ha parecido curioso, y da al traste con prejuicios, y con lógica, y con todo.

Es tan radical el cambio de ambiente desde hace poco, que los padres de la patria hoy ante extraños y propios se esfuerzan en proclamarse virtuosos, merales, probos, socialistas si es preciso, y si cuadra, demagogos, aun aquellos cuya vida, como es público y notorio, huele a presiones y fraudes, ya recientes, ya remotos, que creen dados al olvido, o a salvo de testimonios.

Desde que el nuevo sistema electoral, que tan óptimo fruto parece haber dado desde un extremo hasta el otro del país, aunque hay quien dice que en la capital tan sólo ha emitido libremente el pueblo elector su voto; desde ese instante, que llama el mismo Sáenz Peña histórico, el patriotismo ya no es de próceres patrimonio, sino virtud la más noble

de todo el que tiene agallas y sentimiento el más hondo para hacer su propio elogio.

Y no hay quien no hable doquiera, abriendo mucho los ojos, —sin que turbe su mirada algún recuerdo piadoso de contubernios añejos o de nepotismos próximos,— de pureza, de lealtad, de civismo... y para colmo, los que del turrón prendidos lo despilfarraron todo, declaman hoy sobre gastos, pontifican sobre ahorros, y exigen de este gobierno que fortalezca el tesoro, y que arbitre tapaderas para los malones de otros.

Y se ve, en suma, un empeño tal en prodigar piropos a la yunta socialista, que se han trocado en un soplo en más socialistas que ellos un gran número de prójimos; no porque estén, como dicen, con las barbas en remojo, sino porque en el ambiente flota un aforismo criollo que, en síntesis de escarmiento, dice "que el miedo no es "sonso"...

JULIO S. CANATA.



# LA SEMANA A TRAVÉS DEL OBJETIVO

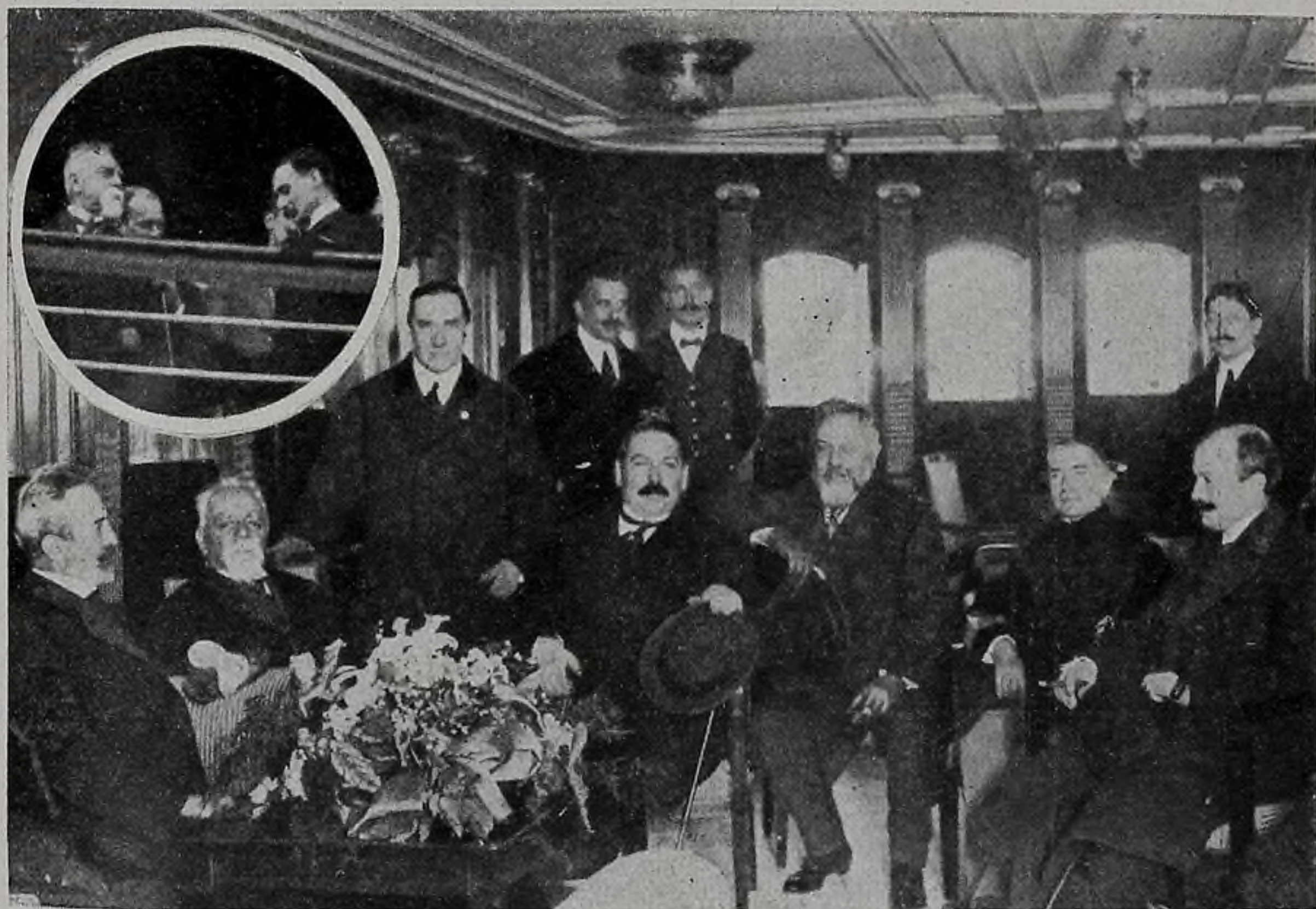
## Regreso de Campos Salles al Brasil



El ministro brasileño doctor Campos Salles, acompañado de un edecán del presidente, subiendo a bordo del Frisia.



El doctor Campos Salles escuchando a bordo el himno nacional de su país.



El rincón de la cámara del Frisia en que poco antes de partir se encontraba el doctor Campos Salles, acompañado del ministro de Obras Públicas, el diplomático brasileño señor Souza Dantos, el subsecretario de agricultura doctor Ruiz de los Llanos, el ex ministro argentino en el Brasil, doctor Julio Fernández, el ministro de Portugal y el doctor Julio Roca. En óvalo: El ilustre viajero con el intendente municipal y otros señores, cuando se ejecutaba el Himno Argentino.



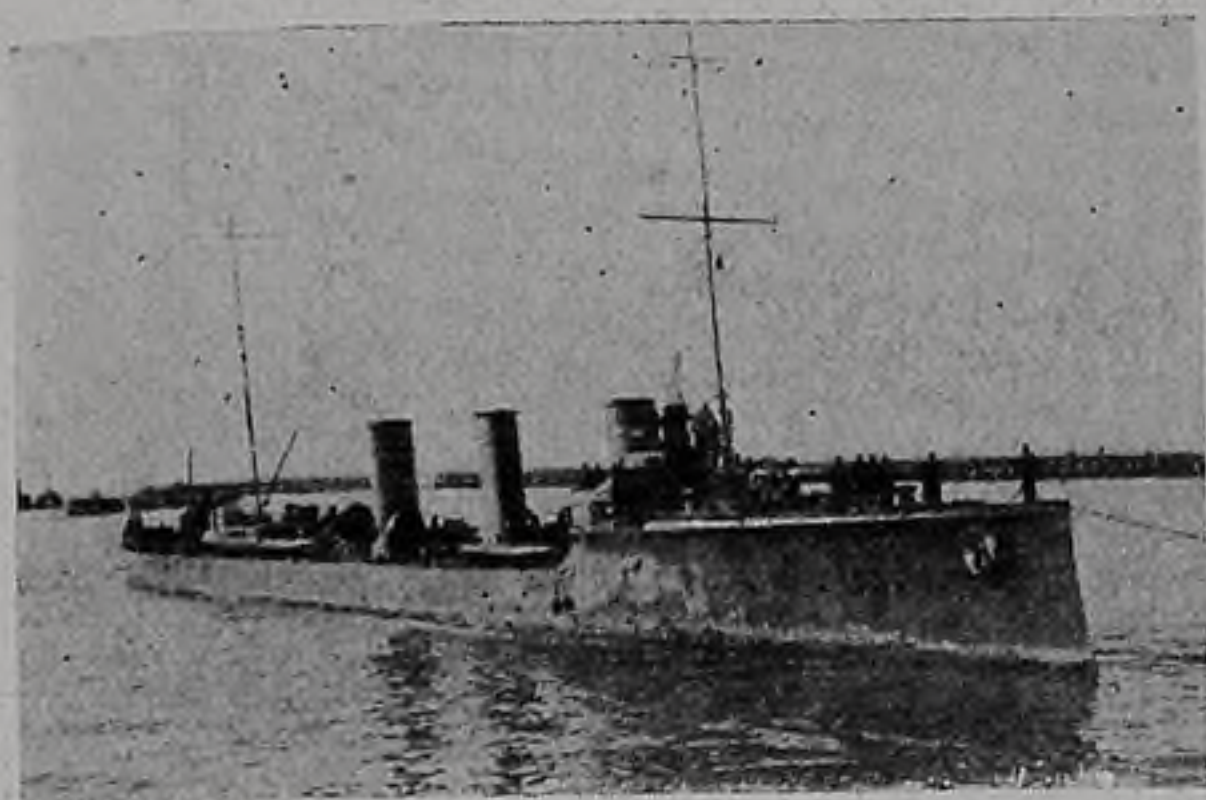
REGRESO DE CAMPOS SALLES AL BRASIL



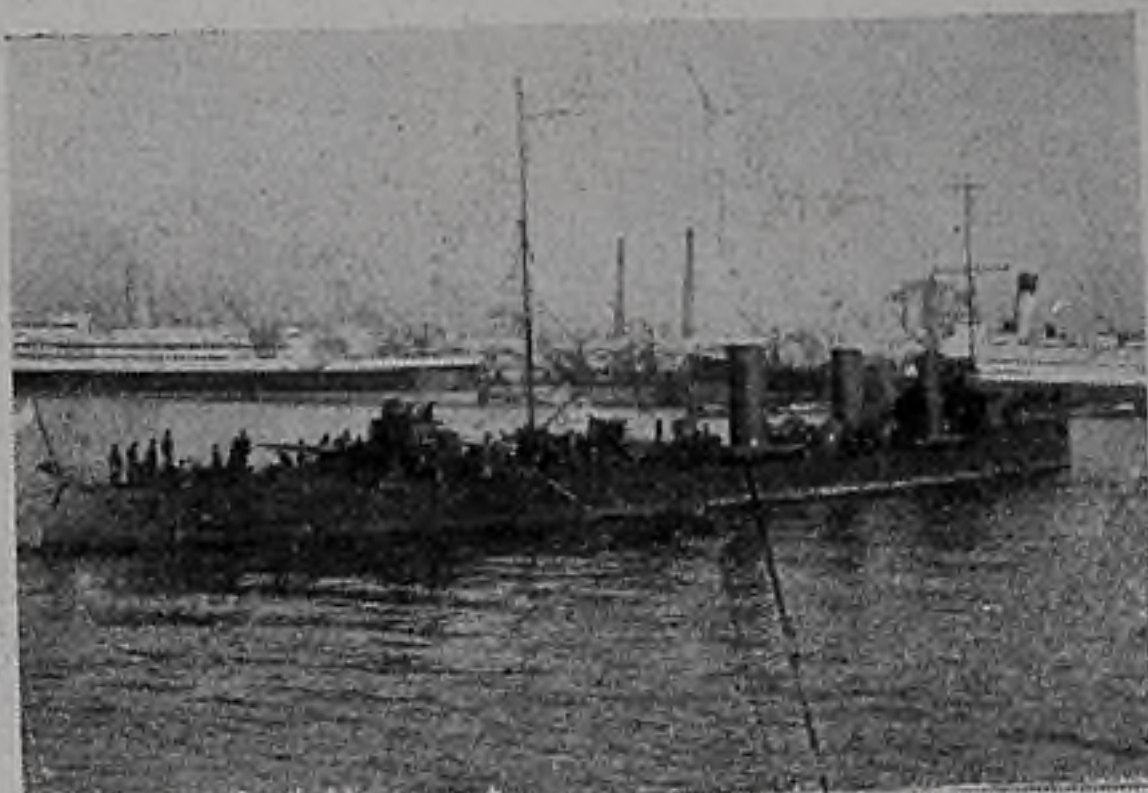
Un grupo en la cubierta del Frisia.



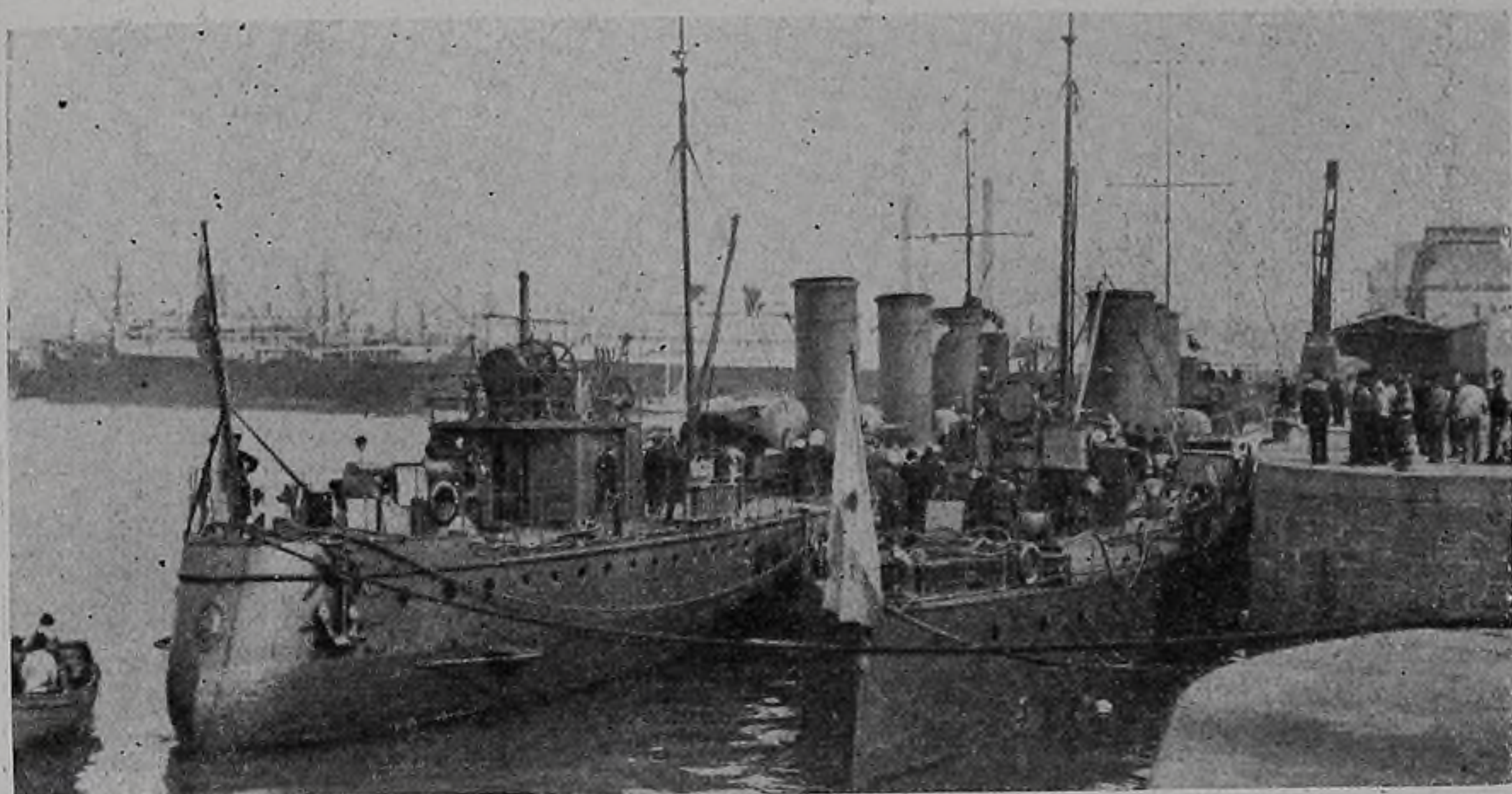
## Los nuevos "destroyers" en el puerto



La entrada del Córdoba en la dársena Norte.



El Catamarca.



El Jujuy y La Plata, atracados.



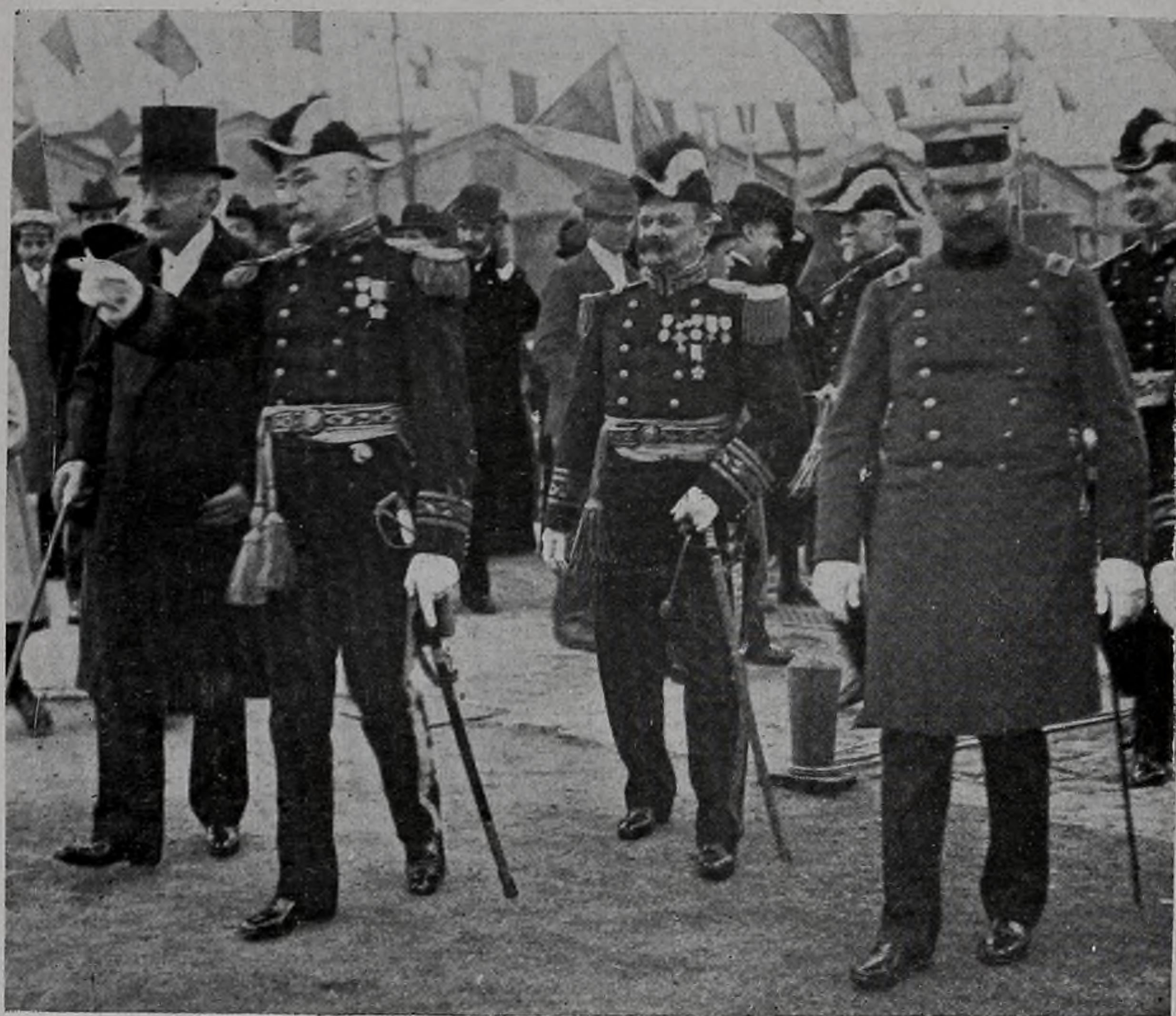
Oficiales de los nuevos "destroyers".



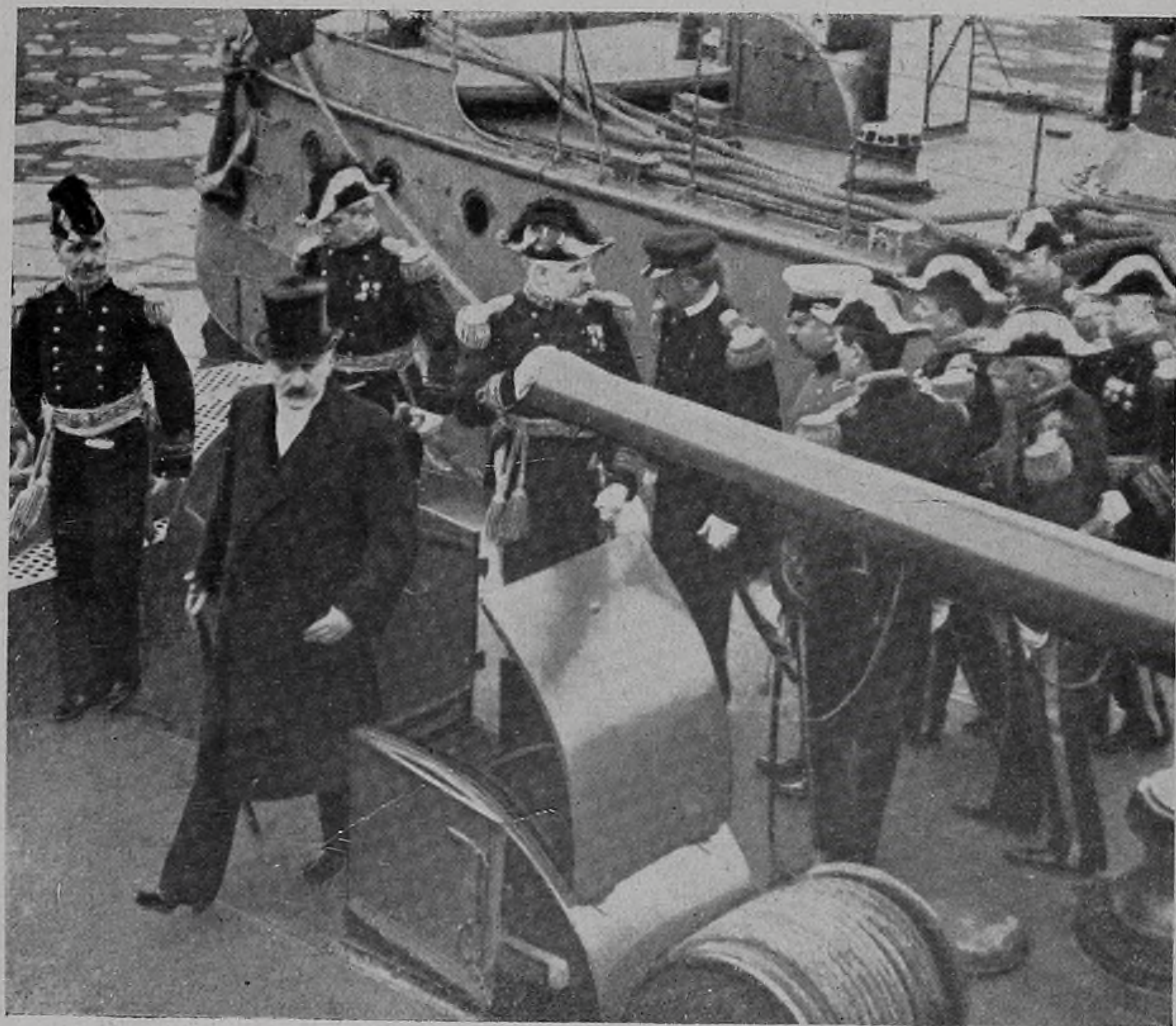
Saludo a la oficialidad por parientes y amigos.



LOS NUEVOS "DESTROYERS" EN EL PUERTO



El presidente Sáenz Peña al dirigirse a visitar los "destroyers" acompañado del ministro de Marina, el vicealmirante Blanco, el contraalmirante Barilari y el ministro de la Guerra.



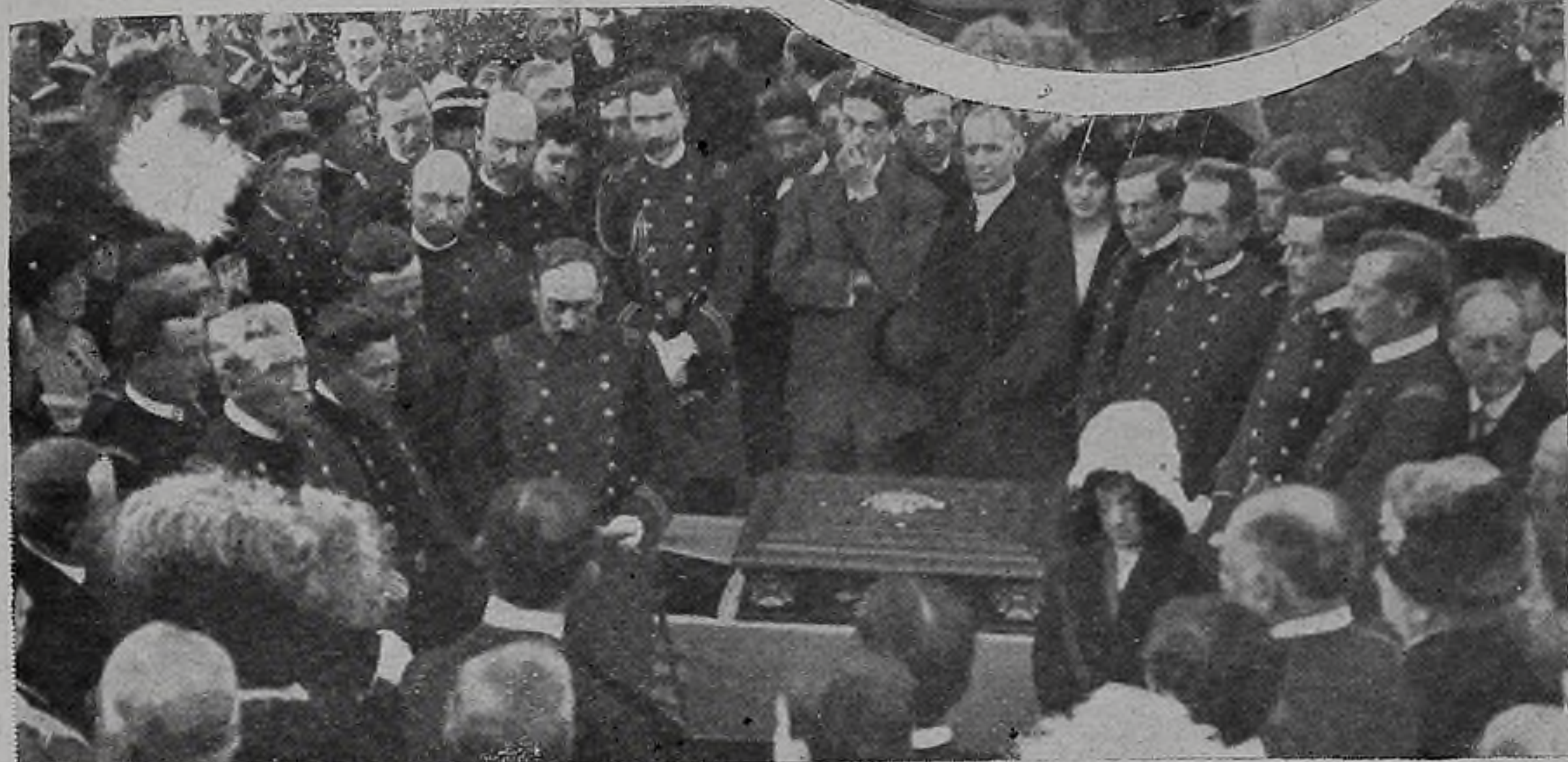
El presidente y su comitiva a bordo del Jujuy.



# LOS NUEVOS "DESTROYERS" EN EL PUERTO



La entrega de las banderas a los "destroyers" Córdoba, Catamarca y Jujuy. El ministro de Marina y los padrinos en la ceremonia señores Eloy I. de Igarzábal, Carlos Malbrán, Manuel Padilla, señoras Albina van Praet de Sala, Teresa Urquiza de Sáenz Valiente y señoritas Mercedes Pujato Crespo, Domitila Usandivaras, Juliana Miguens y Rosa M. Valdez.



El teniente de navío Ricardo Caminos, comandante del Córdoba, contestando al discurso que pronunció la señorita Usandivaras, en nombre de la comisión de Córdoba Pro Patria. En óvalo: El capellán de la armada monseñor Piaggio en su alocución después de bendecir las banderas.



Momento de izar las banderas en los "destroyers". En cuadro: Una bandera llevada en su cofre por marineros.



## La fiesta del árbol



Discurso del ingeniero Orlando Williams, presidente de la Sociedad Forestal, en el acto oficial realizado en el pabellón Mendoza, de Palermo.



Feria de flores realizada la mañana del día 4 en la plaza San Martín. En óvalo: Exposición de plantas de la Sociedad Hortícola Argentina en el pabellón Mendoza.



## LA FIESTA DEL ARBOL



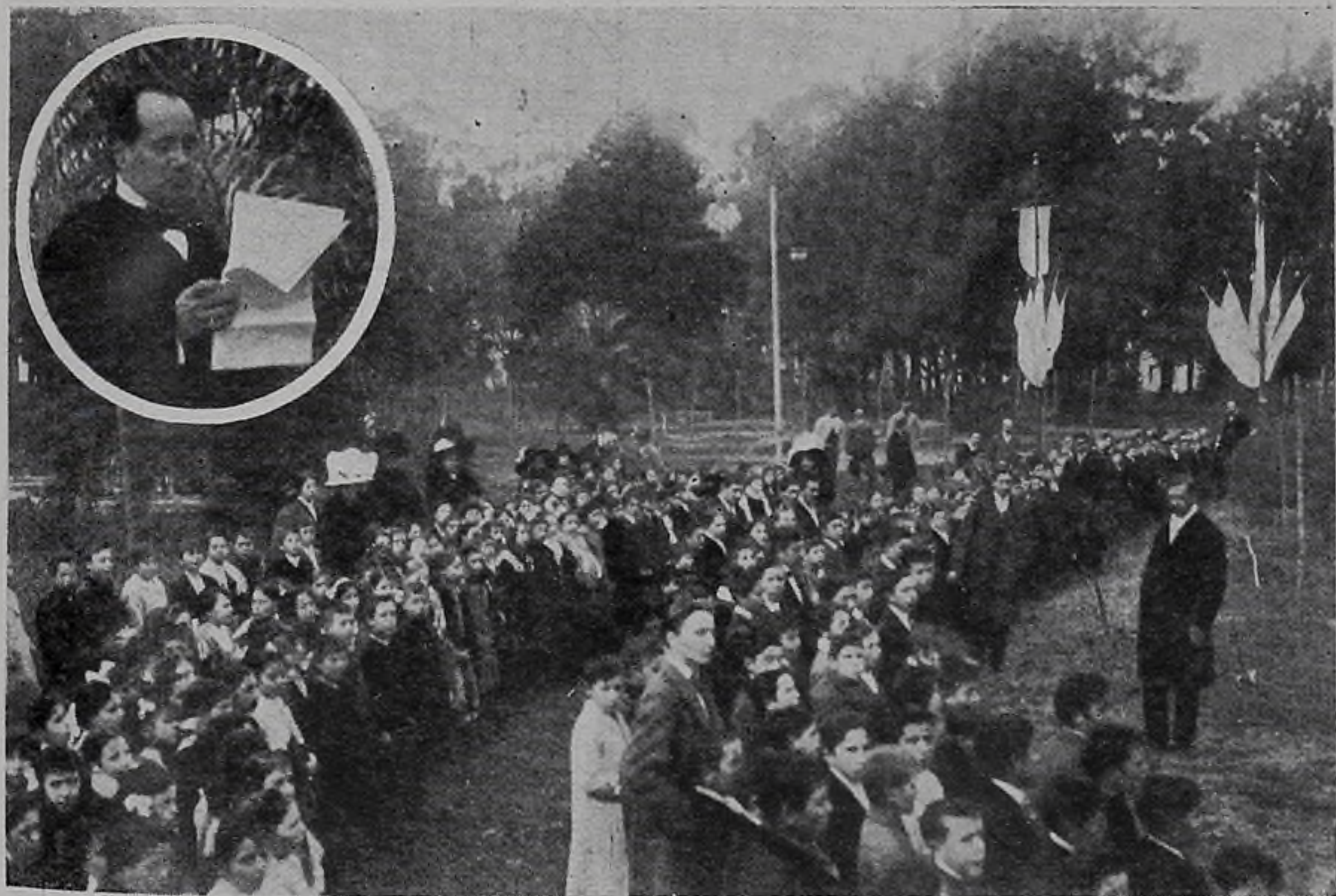
En la plaza de España. El representante de la Sociedad Forestal, señor Juan M. Damuzzo al presentar al público al delegado español en la fiesta, ingeniero Mariano Belmás, de la Sociedad Amigos del Arbol, de Madrid.



El delegado español plantando el primer árbol.



Plantación del segundo árbol por el señor Damuzzo y la directora de la escuela que concurrió al acto.



En la quinta de Olivera, en Flores. Los niños escuchando el discurso del señor Juan José Ezeiza que habló en nombre de la Sociedad Forestal y de la Sociedad Rural Argentina. En círculo. El orador, que hizo una gran apología de la agricultura.





El delegado chileno ingeniero Carlos Henríquez, hablando en nombre de la Sociedad Nacional de Agricultura de Chile, en el Parque de los Andes.



Alumnas y alumnos de las escuelas cantando el Himno al Arbol.



## Visita del presidente a Tucumán



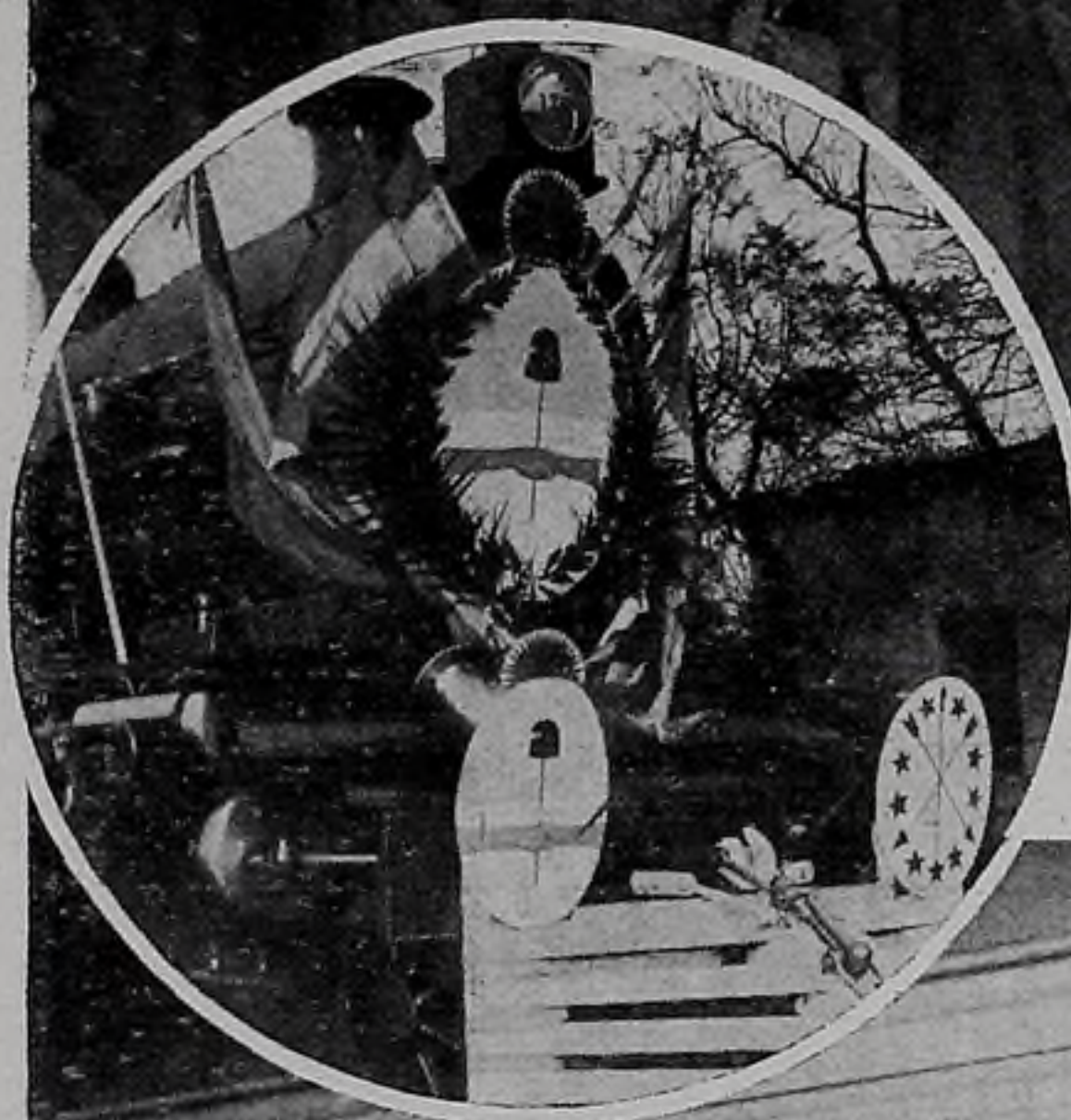
El presidente Sáenz Peña acompañado del vicepresidente y los generales Alvarez y Ortega, en la estación del Retiro, al partir para Tucumán.



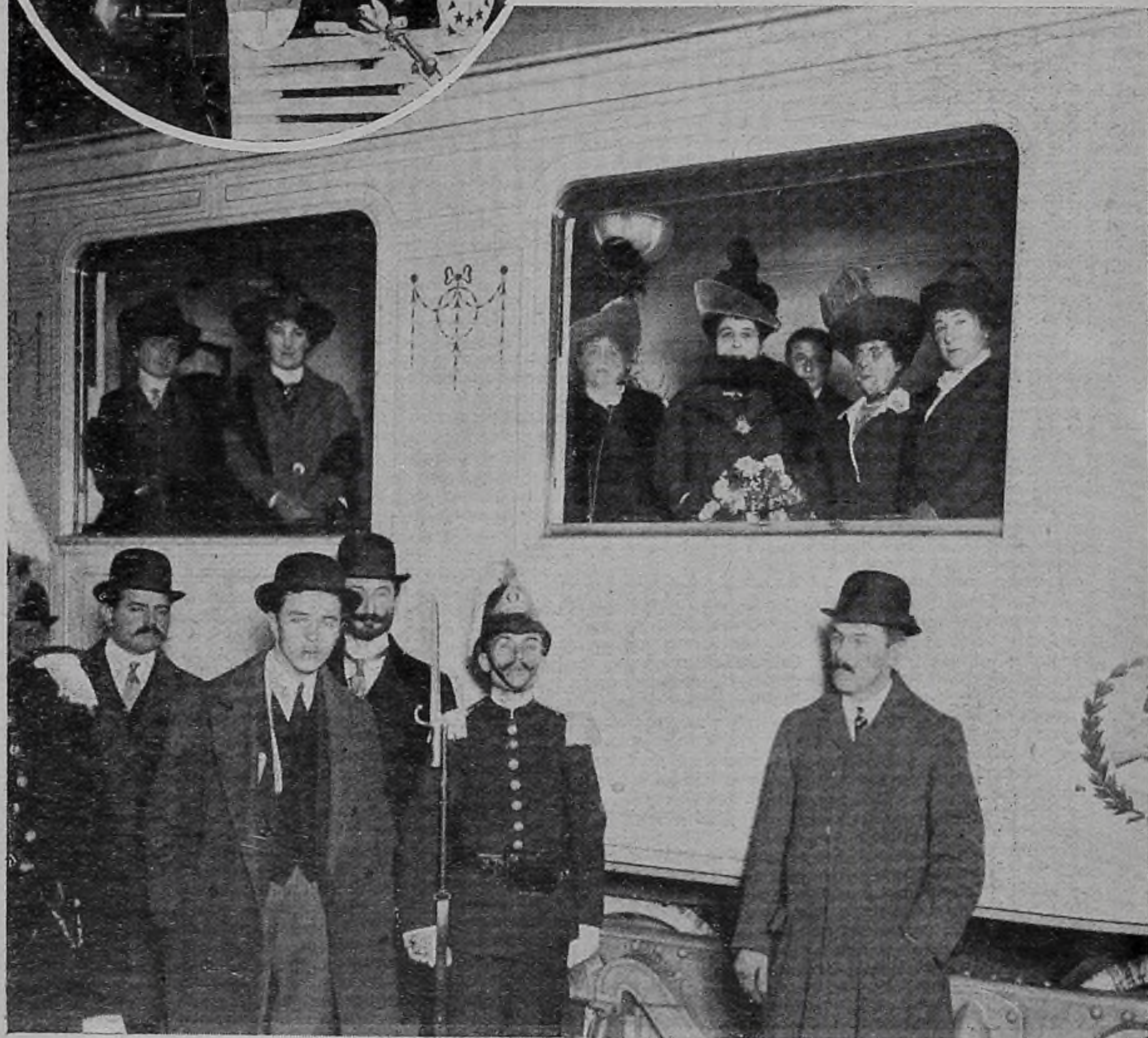
La señora de Sáenz Peña en la estación.



VISITA DEL PRESIDENTE A TUCUMAN



El presidente Sáenz Peña, ministros y el gobernador de Santa Fe, doctor Menchaca, en el "buffet" de la estación, a la llegada del primero y su comitiva, en viaje a Tucumán.



La señora de Sáenz Peña y damas que la acompañan, presenciando desde la ventana del coche presidencial las manifestaciones populares. En círculo: Máquina adornada que condujo el tren presidencial a Tucumán.



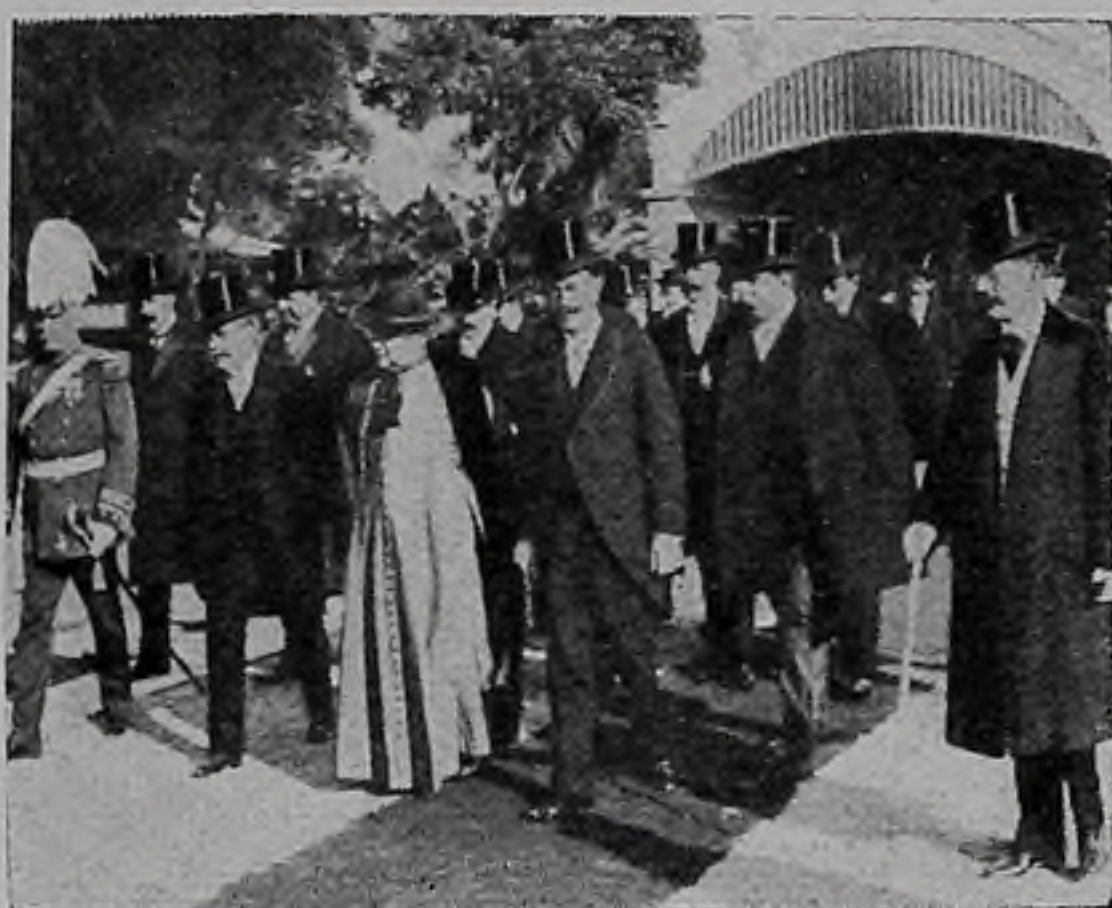
## VISITA DEL PRESIDENTE A TUCUMAN



Comisión de festejos y de recepción al presidente. De izquierda a derecha sentados: señores Eduardo Paz, intendente municipal; Napoleón Paz, Angel Posse, ministro de gobierno y presidente de la comisión; Julio E. Padilla y Guillermo F. Erdmann. De pie: señores Sixto Terán, Román Cordeiro, secretario; Luis Romero, Ricardo Padilla, Rafael Eguzquiza y Próspero Mena.



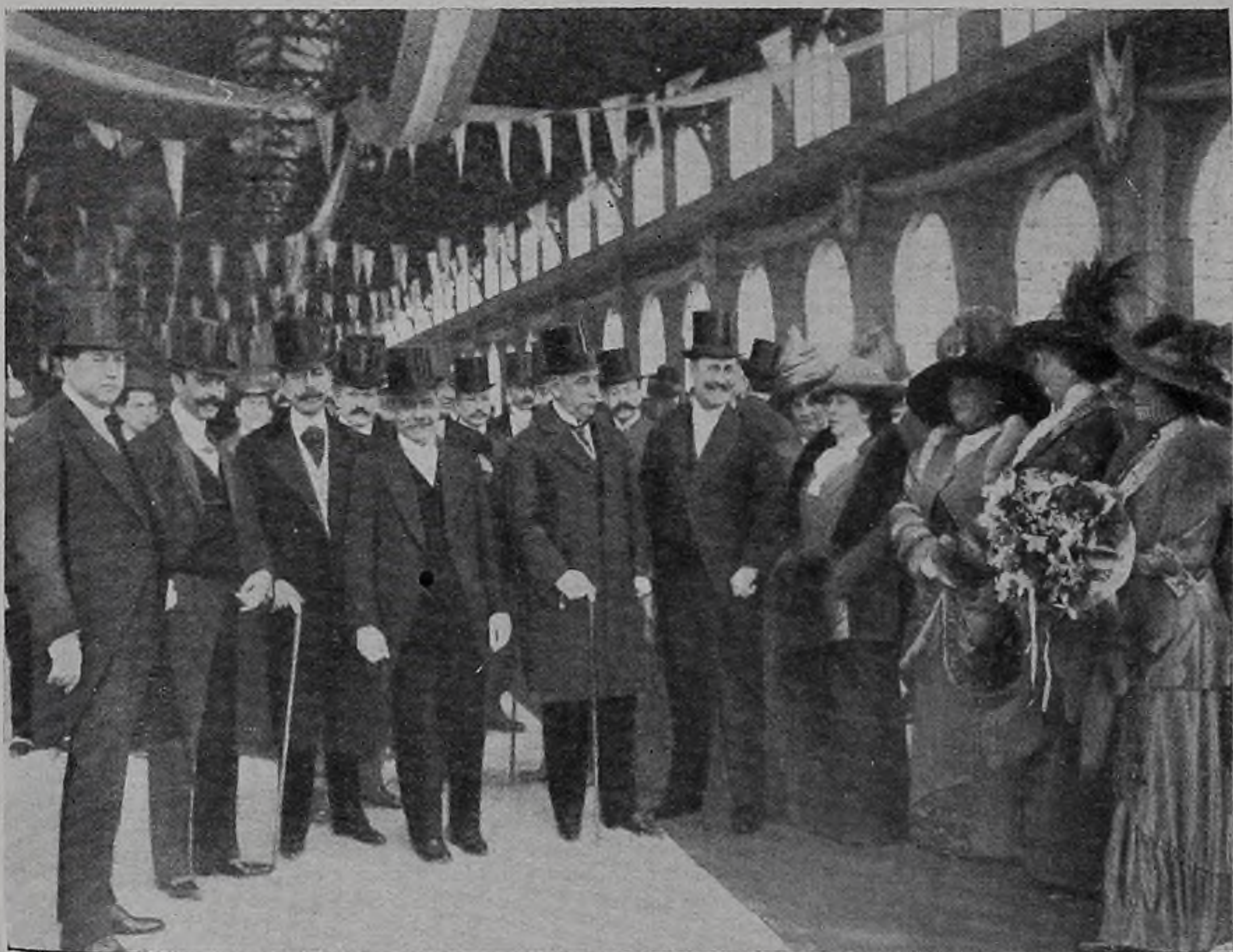
Grupo de la comisión de damas visitando las instalaciones de la Casa de Gobierno. Señoras Elena Padilla de Paz, Lola Dode de Terán, María Padilla de Poviña, Brígida Alurralde de Paz, Carolina Poviña de Padilla y Rosa Suárez de O'Donnell.



Llegada de las autoridades a la estación del Central Argentino para esperar al presidente.



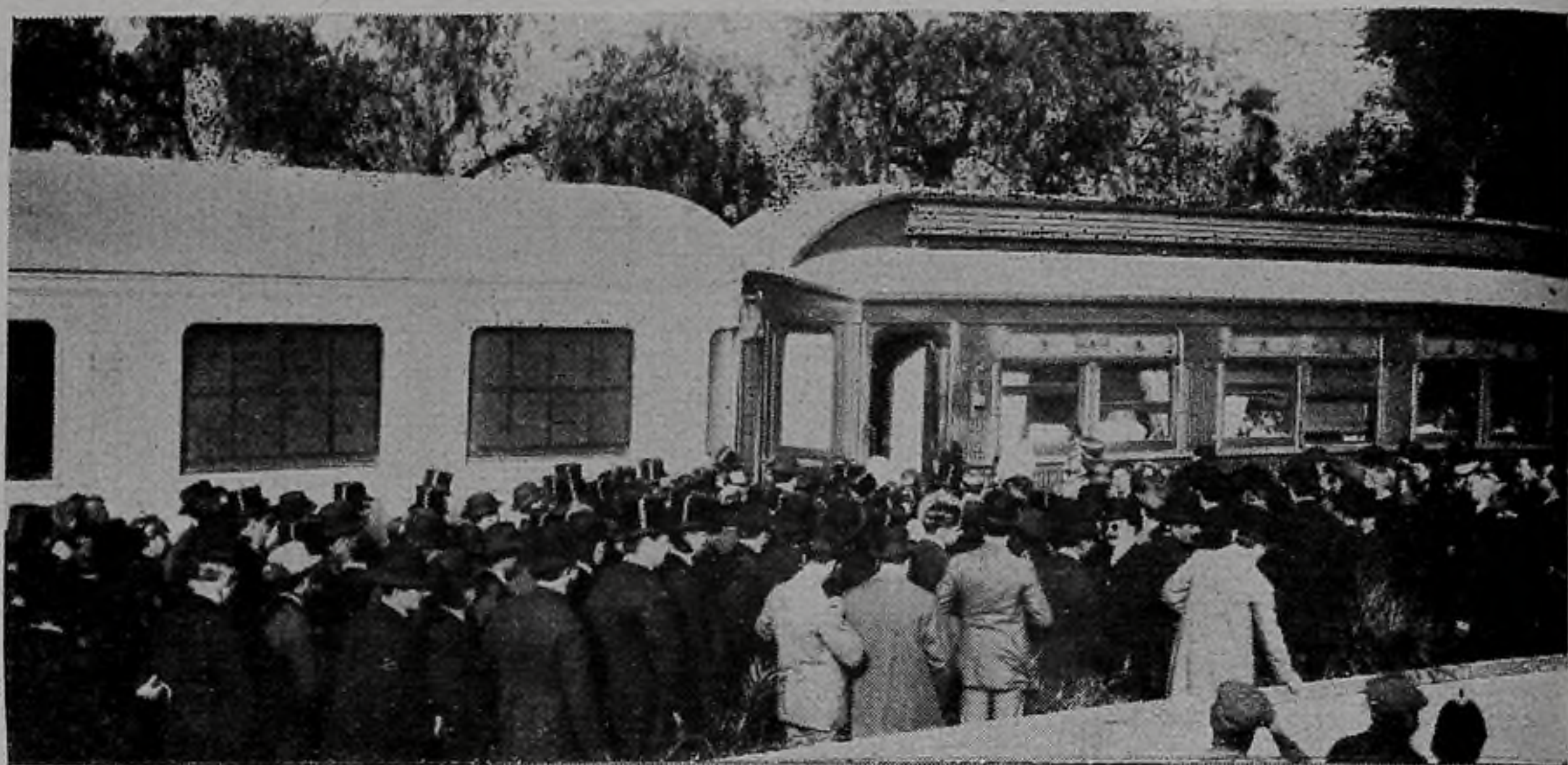
Comisiones de damas y caballeros en la estación.



El gobernador de Tucumán, doctor José Frías Silva, varias autoridades y comisiones de damas y caballeros, esperando en la estación la llegada del tren presidencial.



# VISITA DEL PRESIDENTE A TUCUMAN



El presidente al descender del vagón blanco..



El presidente de la nación con la esposa del gobernador señora Isolina Zavala de Frías Silva, dirigiéndose a tomar el automóvil.



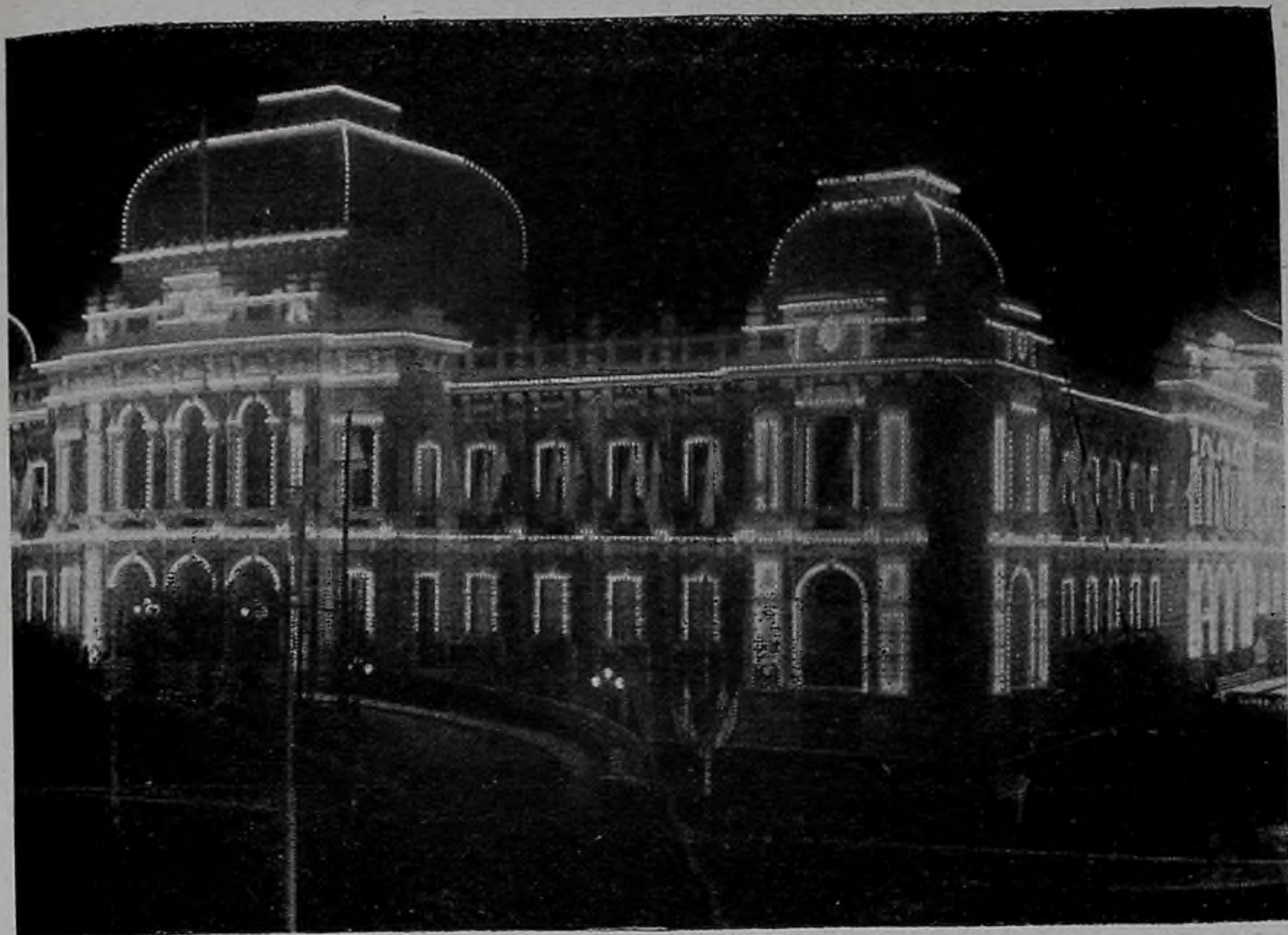
Subiendo al automóvil para ir a la Casa de Gobierno.



El automóvil del presidente al pasar bajo el arco triunfal situado frente a la plaza Urquiza.



VISITA DEL PRESIDENTE A TUCUMAN



La Casa de Gobierno donde se preparó el alojamiento del presidente.



El salón de recepciones de la Casa de Gobierno, arreglado para las fiestas.



El dormitorio presidencial.



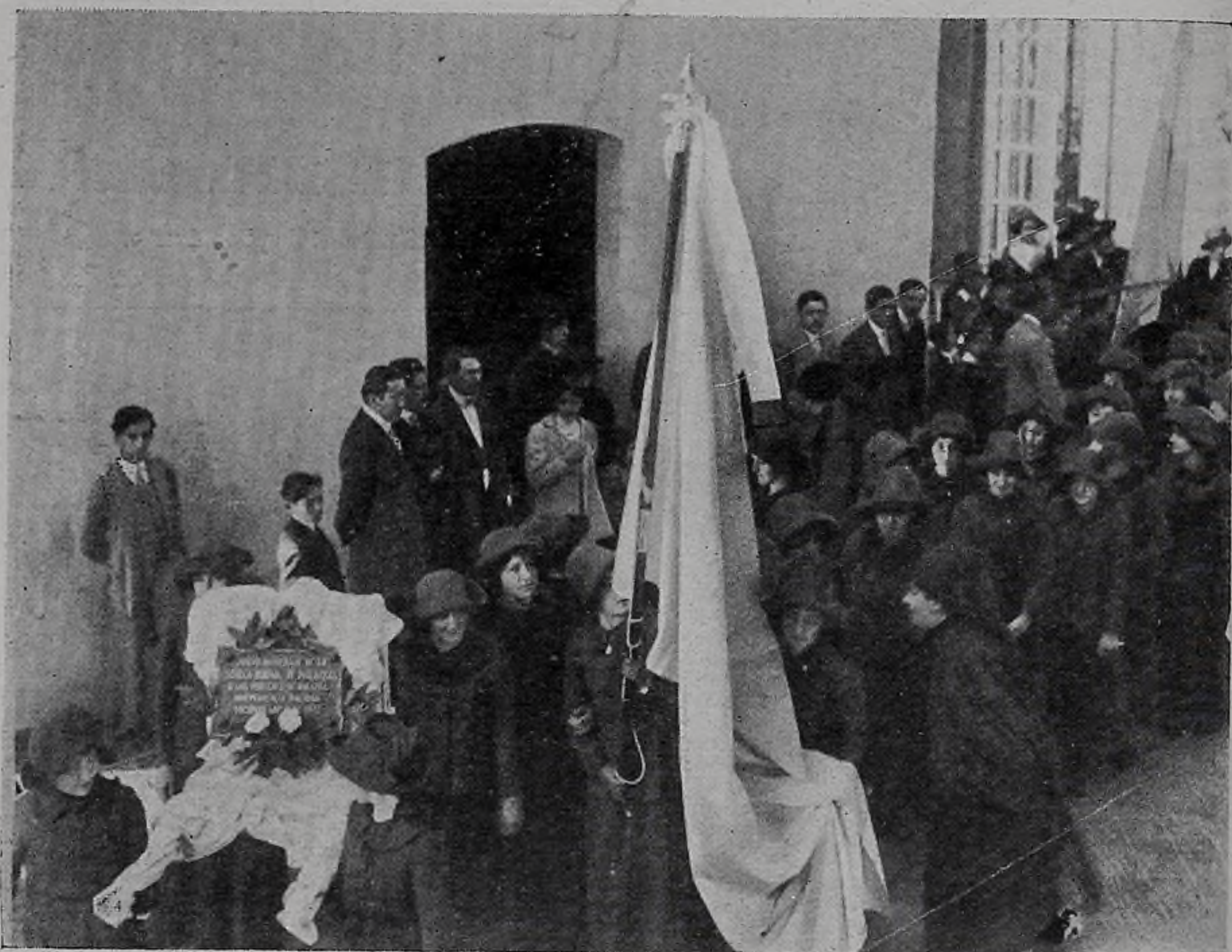
Sala de recibo.



# VISITA DEL PRESIDENTE A TUCUMAN



De izquierda a derecha: 1. La señorita Paz Julia Pomares Silvette leyendo a los alumnos de las escuelas el acta de la jura de la independencia. 2. El niño Alberto Baldrich, recitando la poesía "Patria". 3. Discurso de entrega de la placa, por la señora Luisa Díaz.



Alumnas de las escuelas normales entrando en la casa histórica el 6 de julio, para colocar allí la placa en homenaje a los próceres del congreso de 1816.



Vista tomada en el nuevo Parque Centenario, donde acamparon las tropas de los batallones de la 5.ª división para ir a tomar parte en el desfile.



VISITA DEL PRESIDENTE A TUCUMAN



Comisión de damas organizadora de la "kermesse" en el Club Social, formada por las señoras Lola Paz de Eche copar, Clemencia Padilla de Paz, Lastenia Eche copar de Cossio, Alcira Lacavera de Cossio, Carolina Poviña de Padilla, Lola Eche copar de Terán, María Alurralde de Terán y Mercedes Figueroa de López.



Paseo del presidente por la ciudad.





Los ministros Gómez, Bosch y Mujica en el baile del Club Social.



Aspecto del salón de baile.



## Grupos parlamentarios

—Este es don Frías,—nos dice nuestro "cicerone".—¿No conoce a don Frías?

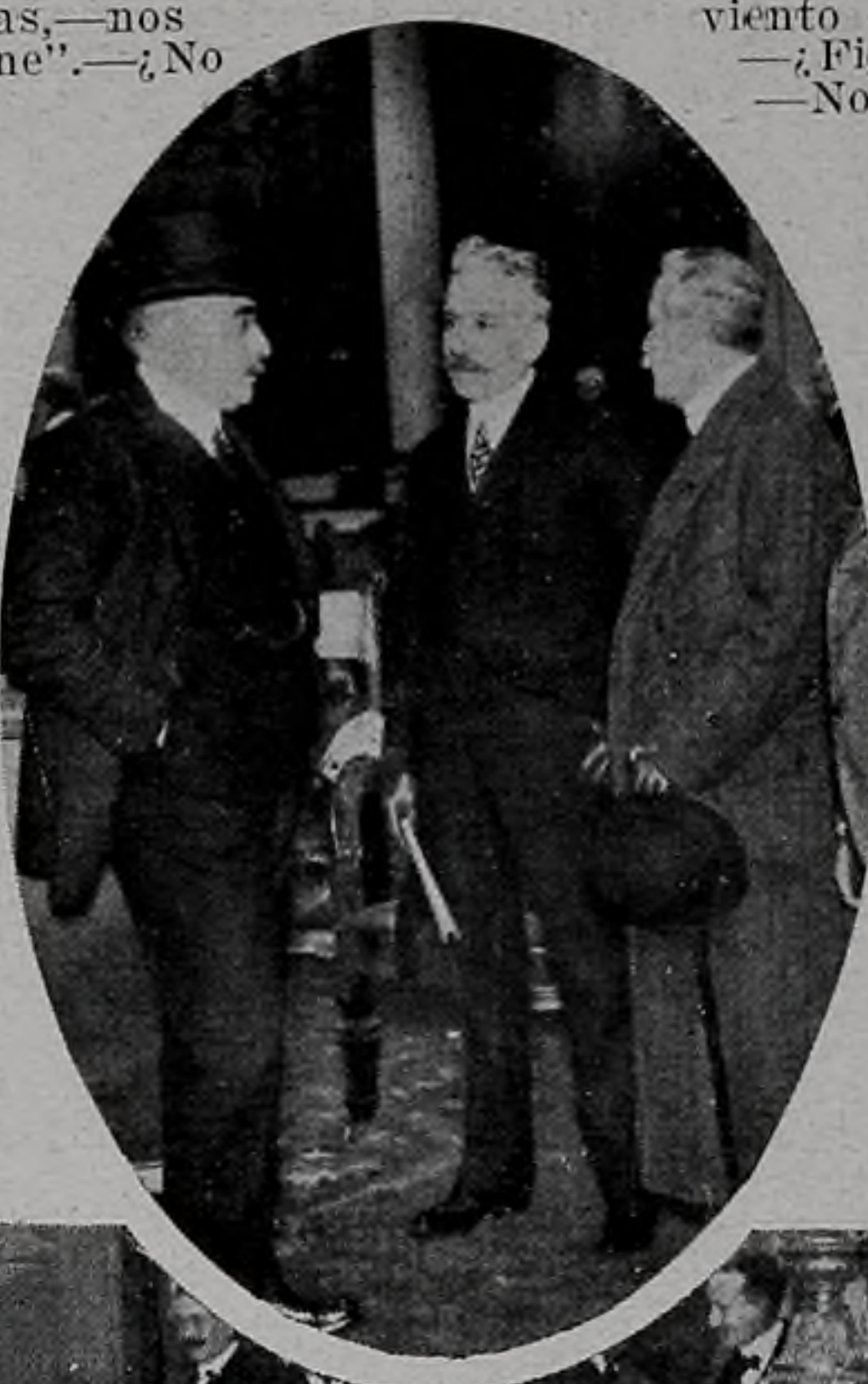
—No tengo el gusto.

—Es el diputado más popular, gracias a su renegrida barba, que envidia el doctor Crotto, sobre quien ha caído—¡ay!—demasiado prematuramente la nieve del tiempo. En una época fué muy conocido en las redacciones, a raíz de su destronamiento. Porque ha de saber usted que don Frías fué destronado cuando era gobernador; gobernador riojano, se entiende... Créame, joven, las grandezas riojanas son tan efímeras como las grandezas humanas; aquéllas, como éstas, son leve polvo que el

viento sacude...

—¿Figura del Ecclesiastés?

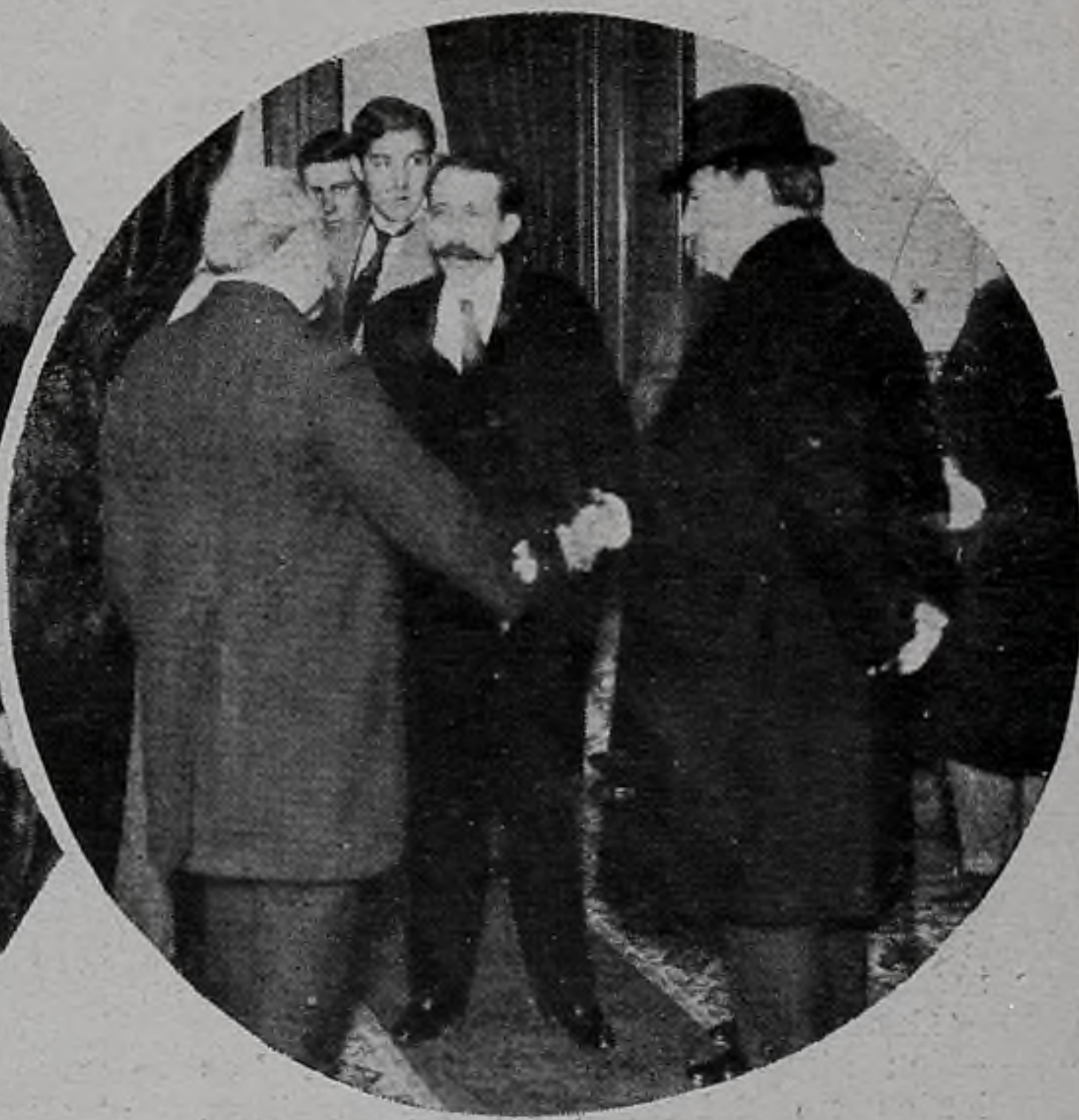
—No; es una metáfora de don Pedro Celestino López. En guaraní tiene mucha más fuerza la expresión; pero yo no sé guaraní... Como le decía, don Frías ha sido hasta ahora diputado riojano por definición. En adelante, compartirá esa gloria con el doctor Jaramillo. Esta tarde, precisamente, se acaba de resolver el escrutinio. Cincuenta votos el doctor Jaramillo (de la Unión Nacional) sobre el doctor Pelagio Luna (de los dei 90). El doctor Jaramillo está medio emocionado. No es para menos. Saludamos al vencedor. Pensamos para nues-



Gallo, radical; Carranza y Zevallos, conservadores, confraternizando momentáneamente. Arriba: Diputado del Barco (por Córdoba) y García de la coalición santafecina, hablando probablemente mal de los radicales y bien del "leader" Pesenti.



El Poder. Her. Conforti, enemigo personal de Dios y de Santo Tomás de Aquino, en la mesa de los repórters. Programa de te con leche.



Los diputados Agote, Pinedo y Gonet, otro triángulo formidable hasta cierto punto.





Un grupo de diputados radicales. En el fondo la barba de don Frías, el popular diputado riojano, y la silueta del doctor Santillán, que estuvo tres días secuestrado siendo gobernador de Santiago.



Don Pelagio Luna y el doctor Jaramillo, en el centro, reconciliados a pedido del pacificador doctor Zeballos.

tros adentros, que la frase antigua según la cual "el rostro del vencedor siempre es bello", no se puede aplicar a todos los casos.

—El doctor Luna ha confesado vergonzosamente la derrota,—nos dice el candidato triunfante con cierta vehemencia.

\*\*\*

—¿El doctor Gallo?

—Sí, el fogoso "leader" en perspectiva. Casualmente forma en este momento el terrible triángulo.

—¿Conciliábulo opositorista?

—No; simple lata de antesalas. Los radicales no deliberan en los pasillos. Traen ya criterio formado, y todo lo reducen a la unidad, que es a veces Araya, a veces Gallo... ¿Quiere que le muestre al doctor Conforti?

—¿Al literato doctor Conforti, del Rito Azul consentido y aceptado?

—Al mismo. La frase aquella, es de Belisario Roldán. "El doctor Conforti es enemigo personal de Dios y de Santo Tomás de Aquino." En cambio, es íntimo de todos los periodistas.



El contraalmirante Barilari y el diputado electo por Jujuy, doctor Daniel González Pérez (boliviano) uno de los nuevos en el parlamento.





El doctor Luis Pastor, que lo corrió de atrás creyendo ganarle la elección por San Luis al señor Origone, que la llevaba en fija.

Vaya lo uno por lo otro.

—Así es, m'hijito—como decía don Pedro Cernadas. —¿Se acuerda de don Pedro? ¡Cómo lo extrañamos! Si Sáenz Peña fuera otro, lo hacía diputado para la que viene...

—Lanzaremos la idea desde "The Makana Zeitung", para que no se pueda dudar de su seriedad.

—Es una magnífica idea. Estas cosas hay que tratarlas muy en serio.

—¿Quién es aquél que viene allá?

—Aquél... pues, se acabó mi ciencia. Confieso que no lo conozco, aunque sé que es diputado. Con el tiempo será preciso escribir una guía geográfico-política para conocer a los representantes de las provincias.



En el centro, el señor Origone.

—Quizás sería negocio hacer un viaje de exploración y publicar su relación luego con noticias detalladas sobre la flora, la fauna, la diputación, etc.

—Es cosa de pensarse efectivamente.

\*\*\*

—He ahí al doctor Pastor, puntano. El gobierno de San Luis le asignó el triunfo sin más trámite al señor Origone; pero la comisión de poderes, después de mucho estudiar el punto, resolvió que el diputado puntano era el doctor Pastor. Origone, que es un fuerte comerciante de la Punta, resolvió volver a sus antiguos quehaceres.

\*\*\*

—El contraalmirante Barilari ¿es diputado?

—No; en este momento es acompañante del doctor González Pérez, electo diputado jujeño. Sobrino del ex senador Pérez, sabe...

—¿Boliviano el doctor Pérez?

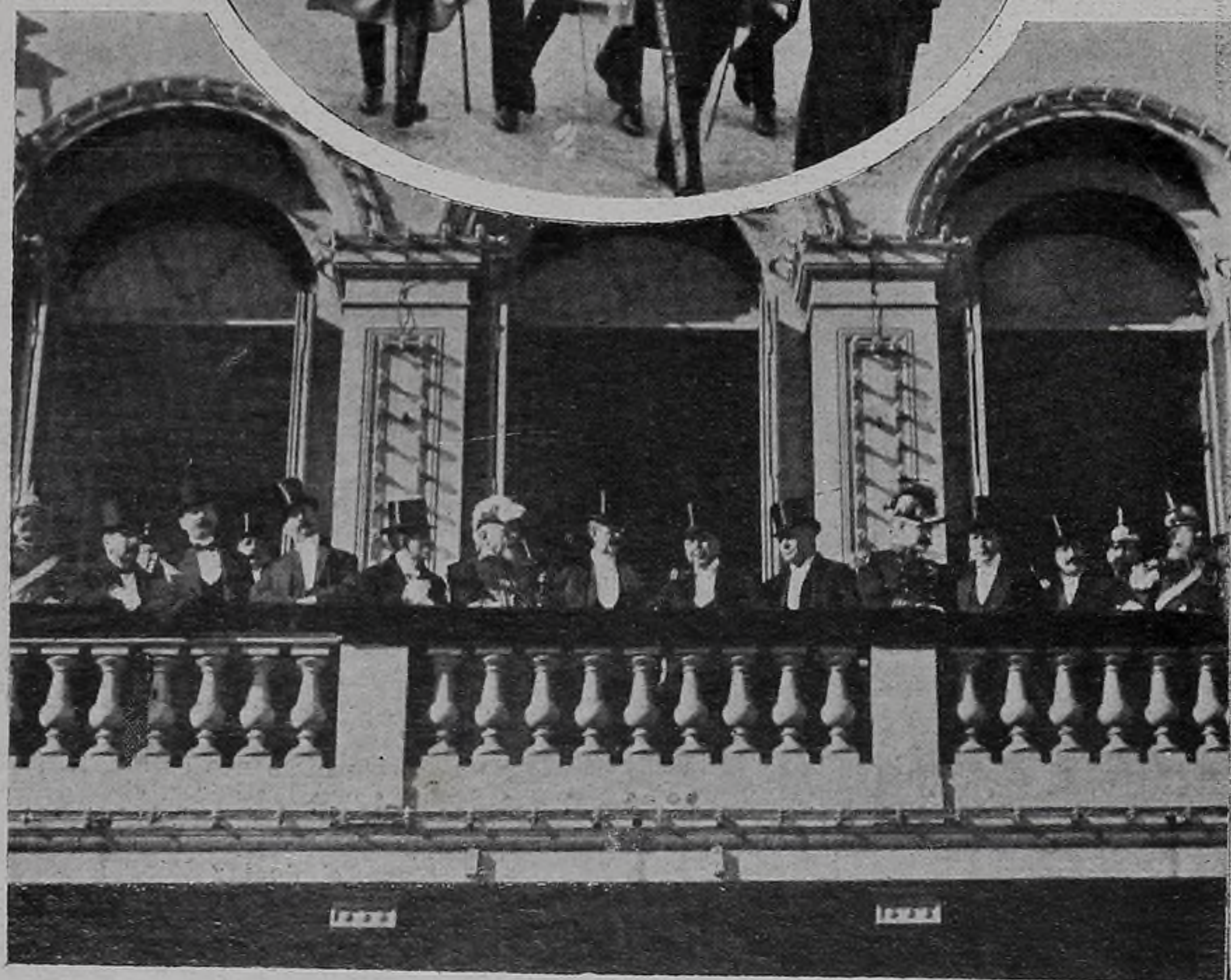
—Sí, boliviano. La oposición de Jujuy quiso hacer valer esta circunstancia en el seno de la comisión; pero el doctor Pérez conmovió a los miembros informantes, aduciendo haber nacido, aunque en Bolivia, a siete cuadras de la frontera argentina. Y el doctor Pérez fué diputado, magüer boliviano...



"Ecce homo". El comisario de la Cámara, señor Rodríguez, que lamenta el fallecimiento político de los hermanos Cantón.



## El aniversario patrio en la capital



1. El vicepresidente doctor de la Plaza, ministros y altas autoridades, a la salida del tedéum. 2. Agregados militares y el arcipreste ruso en la comitiva. 3. Presenciando el desfile desde los balcones de la Casa de Gobierno.



## EL ANIVERSARIO PATRIO EN LA CAPITAL



Los "boy scouts" argentinos repartiendo comida en las casas pobres por las inmediaciones del Parque de los Patricios.



Escenas de la distribución de ropa y calzado a los pobres en la escuela Carlos Pellegrini (Entre Ríos 1317).

## Un canillita desgraciado



El vendedor de diarios Enrique Martínez, en el escenario del Teatro Ateneo, durante la "matinée" dada en su beneficio por haber perdido una pierna al ser atropellado por un tranvía.



La familia del menor Martínez.



## Llegada de los restos del doctor Paz



La carroza fúnebre frente al palacio de "La Prensa", al dirigirse al cementerio, después de la misa de cuerpo presente en la catedral.



El ministro de Marina, el general Garmendia, el doctor Zeballos y un edecán del presidente esperando la carroza fúnebre a la entrada del Cementerio del Norte. En círculo: Placa colocada en la tumba del fundador de "La Prensa" por los jóvenes del Asilo de Vendedores de Diarios "José C. Paz".



LLEGADA DE LOS RESTOS DEL DOCTOR PAZ



Las tropas formadas frente al cementerio y la cabeza de la gran manifestación popular de condolencia.



Discurso del general José I. Garmendia, en nombre de la comisión de homenaje.  
En círculo: Conducción del ataúd.



## Frigoríficas



El termómetro del "flirt" callejero. Treinta y dos grados a la sombra.



Descenso de temperatura a simple vista.



Congelación completa.



El instante intermedio entre el bajo 0 absoluto, y el sobre 0 más absoluto todavía.

El frío tiene un prestigio equivalente a una gran notoriedad. El frío es, por contraposición al calor, un gran moralista. No sabe filosofía alemana, y sin embargo su imperativo categórico, es más categórico, más franco, más exigente que otros imperativos. Cuando se habla del frío como pura entidad climatológica, se dice "¡qué frío!"; cuando la variante es intensa e irregular como todas las cosas pasajeras es "¡qué fresquete!". En Buenos Aires no se experimentan grandes fríos. Un "gran fresquete" da la nota de la culminación frígida. Un pampero recio, provoca un florecimiento de pieles y de "écharpes". Bien es cierto que según Valbuena las pieles no florecen, y es "écharpe" una palabra francesa pura uva. Pero magüer la objeción, cuando el pampero llega



Don Frío, moralista de "music-hall" (nada de aventuras fáciles y veraniegas) a la puerta del hogar, donde la estufa simple es calor de la juventud. (Moral de invierno).

de la Pampa, salen las pieles de su temporario lecho de naftalina; los viejos o nuevos sobretodos levantan el cuello en un gesto casi consciente, y las narices, rojas de indignación, buscan afanosamente el amable refugio.

Hemos dicho que el frío es un gran moralista. Lo es también por extensión el invierno. Viejo y solo, llega del polo el invierno. He ahí la explicación tácita de la santidad del viejo Invierno. Su reuma, sus achaques, su afición desmedida a la fraternal estufa, le impiden ser calaverón empedernido y trasnochador gallardo. Hay una causa menos lírica que el amor a la sociedad y que la invernal misantropía de que hablan autores. Es la imposibilidad de se-



## FRIGORIFICAS

guir al rudo invierno en su cruda jornada; el grave dilema que hace optar entre el donjuanismo, fácil en el estío o la gota taumatúrgica, que es maestra de audaces, instructora de irreflexivos y consejera de impacientes. ¡La gota en diabólica complicidad con el frío! Su Majestad la Gota y Su Excelencia el Reuma han logrado atraer a los hombres a una estación meditativa, propicia a la santidad y a las buenas costumbres. Sin duda por antítesis al calor delincuente, al verano pasional que provoca los "coups de chaleur" y los crímenes más espantosos, desesperación perenne de sabios criminalistas. El verano es la falta de templanza, la irreflexión, el gesto airado



El fresquete en los bajos fondos, menos fuerte que el amor.

ne en todos los casos una temperatura bajo cero. La risa y sus derivados acusan un exponente termométrico de 40 grados a la sombra. El esplín es una palabra de la zona frígida. En cambio el léxico tropical ofrece vocablos de bastante fuerza gráfica, pero bastante precarios en lo que respecta a seriedad, protocolo, tristezas introspectivas y maduro juicio.

Atentos á tales reflexiones, las tres cuartas partes del género humano aman el verano y desprecian el invierno. ¿Lo temen? Quizás, porque es ley de humanidad despreciar a los que tememos. ¿Están en lo cierto las tres cuartas partes de los hombres? ¡Vaya uno a saberlo!



Entrada en calor.



La definición gráfica del frío.



Salomón Blandinsky, joven ruso, ataca a un impenetrable témpano de hielo: "—Ay, Rabeca, qui tienes la corazón más frío que la Siberia".

y la brusquedad instintiva que durante el invierno duermen muellemente en el fondo de todos nosotros. Es

un farrista consuetudinario, amigo de las rosas — sus atributos antiguos — y de la "juerga" barullenta. Démosle cierto carácter antropomórfico y tendremos al "rico tipo" de la expresión vulgar. ¡En cambio el invierno!, ¡en cambio el frío! No busquemos una sola incorrección en su imperio casi solemne. La seriedad tie-

El gorrión muerto de frío. 0 grados. El frío en "pose" para P B T.



Hay una cosa más eficaz que toda divagación y toda filosofía, y es la realidad. La realidad nos dice que puede reír el invierno y llorar el verano, ya que lo cómico existe en el ecuador lo mismo que en el polo, y lo transcendental en Alemania lo mismo que en Buenos Aires.

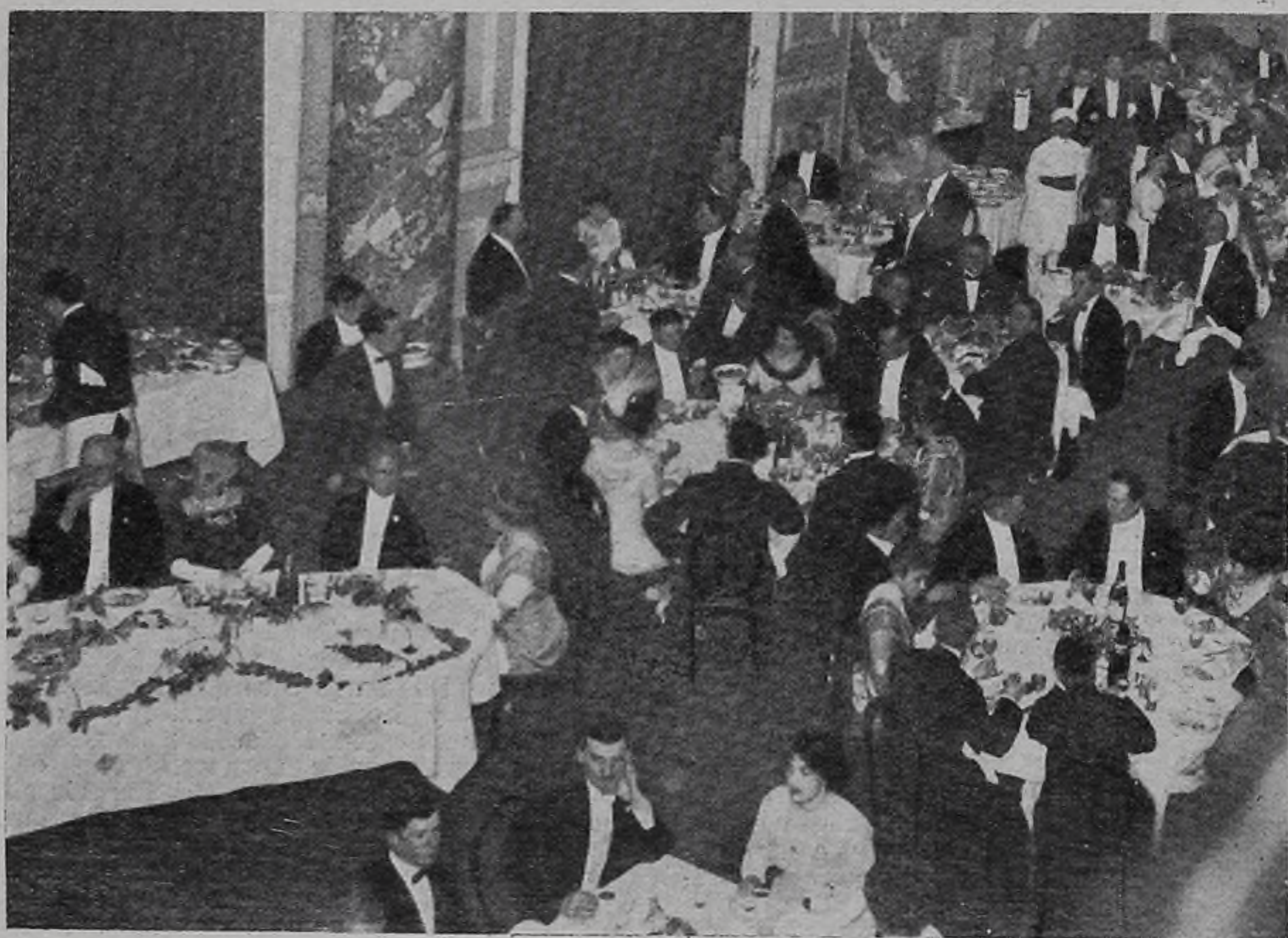
Atento a una verdad tan profunda, a nuestro fotógrafo se le ocurrió llevar a la placa la idea del "fresquete". Del "fresquete" hemos dicho. No del frío solemne, execrable como todas las solemnidades; del don Frío, moralista y profesor de ética hasta la primavera!



## El día patrio norteamericano



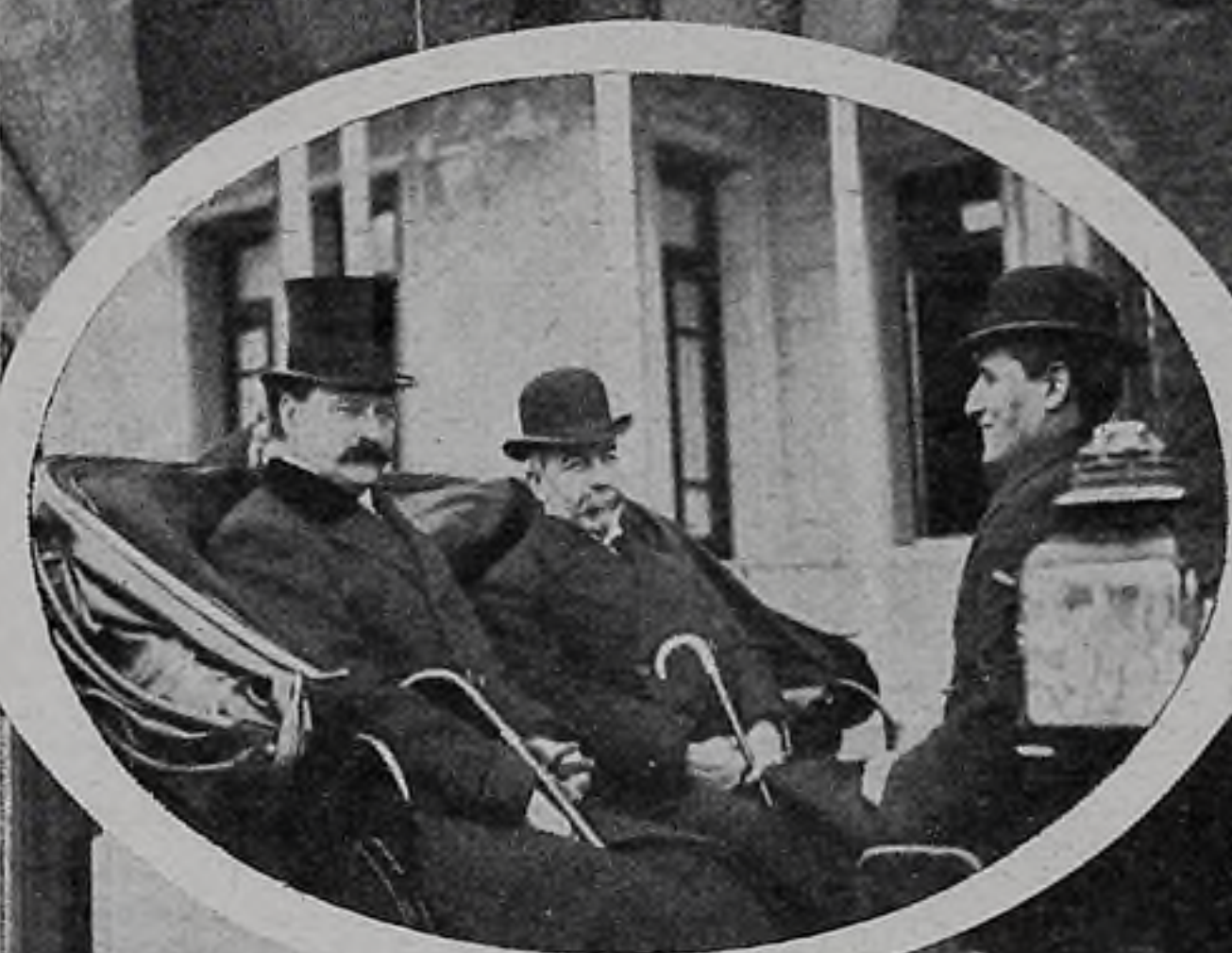
El vicepresidente doctor de la Plaza, los ministros de Relaciones Exteriores, Guerra y Agricultura, diplomáticos y señoras en la recepción ofrecida en la legación el 4 de julio por el honorable Jhon W. Garret, ministro de los Estados Unidos.



El "souper" de la fiesta con que la Sociedad Americana del Río de la Plata celebró el aniversario en el Plaza Hotel. Arriba: La mesa de honor.



Exposición de pintura alemana.—El ministro alemán en La Plata



Los ministros de Alemania y Portugal, el doctor Meyer Pellegrini y concurrencia, al inaugurarse la exposición en el Club Alemán.



El plenipotenciario alemán en su visita a la Universidad de La Plata, acompañado del doctor Joaquín V. González, y de varios profesores. En óvalo: El ministro alemán y el doctor J. V. González, recorriendo los jardines del Colegio Nacional.



## Choque del Cap Vilano y el Córdoba



La proa del vapor alemán Córdoba, destrozada por la colisión con el paquete Cap Vilano en el canal de acceso al puerto.



El práctico y los diez pasajeros del Córdoba, a bordo del remolcador en que se salvaron.



## Manifestación contra las leyes sociales



Los diputados doctores Justo y Palacios a la cabeza de la manifestación organizada contra las leyes de defensa social y de residencia.



La columna de manifestantes a su paso por la plaza de Monserrat. En óvalo: Comisión del Centro Socialista Femenino en la manifestación.



## DE ROSARIO

### El gobernador Menchaca en la ciudad



Recepción verificada en la Casa de Gobierno en honor del gobernador llegado de Santa Fe.



El gobernador, ministros y autoridades locales en el "lunch" con que se inauguró la "kermesse" de la Infancia Desvalida.



El quiosco andaluz donde se encontraban las señoras M. C. de Delgado, E. Meneses de García, J. Jonte de Soler y R. G. de Ortiz, y las señoritas A. Laurit, F. Cressini, A. Guesalaga, C. Navarro y D. Dreyfus. En círculo: Quiosco de la Rueda de la Fortuna, a cargo de las señoritas M. Elena Molina, M. Pavía, A. Berlingieri, C. Zamora, R. Alvarez, A. Pareto y Z. Vélez.



## DE ROSARIO

### EL GOBERNADOR MENCHACA EN LA CIUDAD



El gobernador en el salón de contrataciones de la Bolsa de Comercio.



El gobernador y la comitiva a la entrada en la Penitenciaría, en visita de inspección.



Simulacro de salvamento en un incendio, presenciado por el gobernador y comitiva. En óvalo: El procesado Honorio González, autor del crimen del boulevard Oroño, condenado a veinticinco años de presidio, presentando una exposición al gobernador en que protesta de su inocencia.



## DE MONTEVIDEO

### "Football"



La tribuna oficial, los "teams" Swindown Town y Liga Uruguaya, y momentos del partido entre ambos, que el primero ganó por tres "goals" contra cero.

### Banquete en la legación argentina



La mesa del banquete que el ministro Moreno ofreció en la legación a varios miembros del cuerpo diplomático.

Invitados en el "hall" de la legación.

### La mujer degollada



El cadáver de Ana Piriz en la comisaría 7.<sup>a</sup>.

El criminal Juan Médici.

El comisario Cancela, que aprehendió a Médici en Punta Carretas.



## El negocio de librería



—Ahí está un caballero decentemente vestido y con alhajas, que pregunta por usted,—me dijo el “mucamo de adentro”. (El de afuera no ha llegado nunca a estar en mi casa).

—Y tú, por mí, ¿qué le has contestado?

—Que el señor está escribiendo y había dado orden de mentir.

—De decir a todos los amigos que no estaba en casa.

—Es lo mismo.

—Tienes razón. ¿Y se lo has dicho a ése?

—Ya lo creo; pero no me sirvió de nada. El caballero entró diciendo que esa orden no rezaba con él.

—¿Por qué?

—Porque él no es amigo y además no reza nunca.

—¿Y dónde lo has dejado?

—En el vestíbulo, delante del perchero. Trae un buen abrigo.

—Hazle pasar aquí.

Pero sin dar tiempo a que el criado obedeciera, la puerta se abrió y el personaje estuvo en mi presencia.

—Usted no me conoce,—dijo acercándose.

—No, señor. Ni usted a mí.

—Yo a usted, de nombre. He leído sus artículos. Me gustan y me han hecho reír, porque tienen bastantes gracias.

—¡Muchas gracias!

—No. Bastantes, nada más.

—Bueno. Basta para que lo agradezca mucho, y ahora le ruego que me diga lo que desea.

—¡Dios mío! ¡Tantas cosas!

—He querido preguntarle el objeto de su visita.

—¡Ah! Eso es distinto. Yo en su caso y en su casa tendría la misma curiosidad. Porque usted no supondrá que vengo a asesinarle.

—No, señor,—dijo sorprendido.

—Por más que usted tiene enemigos.

—Como todo mortal. Pero no se atreven al crimen,—dijo mirándole con cierto temor.

—Tranquilícese usted. Soy moro de paz.

—¡Alá os guarde! ¿De qué punto del Africa?

—De ninguno. Es frase o locución vulgar. Soy cristiano pero... las moras me gustan.

—Y a mí ¡hasta las fresas!

—Se trata de un negocio. Soy editor. Entremos en materia.

—Entre usted y siéntese.

—Vengo a proponerle la publicación de un libro. Algo que sea un tomo.

—No puede ser. No lo toman.

—Pero ¿entonces usted no lee los diarios?

—Sí, señor. Por obligación. Cada cual lleva su cruz.

—Es cierto. Más pasó Jesucristo por nosotros.

—No lo sé. Pero no leyó los periódicos desde la cruz a la fecha.

—Bueno, pues los diarios siempre están elogiando los libros que se escriben y felicitándose del movimiento intelectual. El negocio editorial...

—Para los editores es magnífico. Los escritores somos los que no hacemos negocio.

—Pero, hombre, escúcheme usted. Yo le propongo escribir un libro de trescientas páginas en tamaño octavo.

—El octavo es no mentir.

—Bueno. Usted escribe doscientas, que la imprenta estira para que salgan trescientas. Ponemos buen papel.

—¿De hilo?

—De algodón con vistas de hilo, como las camisas, y ya tenemos un volumen con buen cuerpo.

—¿Y el tipo?

—¡Rico tipo! Portada en cromolitografía, si usted me apura mucho.

—Yo no. Usted sí que se verá apurado. Siga el proyecto.

—Se pone a la venta al precio de dos pesos y se tiran mil ejemplares.

—¿Adónde?

—No haga chistes. El libro se venderá, porque usted tiene nombre.

—Y dos apellidos, paterno y materno.

—No sea modesto. Dos mil ejemplares a dos pesos son cuatro mil pesos. Descartando el veinte por ciento de comisión, quedan tres mil doscientos. A mí me cuesta el libro mil quinientos, y hay una utilidad de mil setecientos.

—¿Para quién?

—Setecientos para usted y mil para la casa editora.

—¡Eso! y para el gato ¡nada! No me conviene.

—¿Por qué?

—Porque dos mil lectores en una población de millón y pico de almas son... una gota de agua en el mar o en el Río de la Plata, y doscientas páginas por setecientos pesos no me conviene.

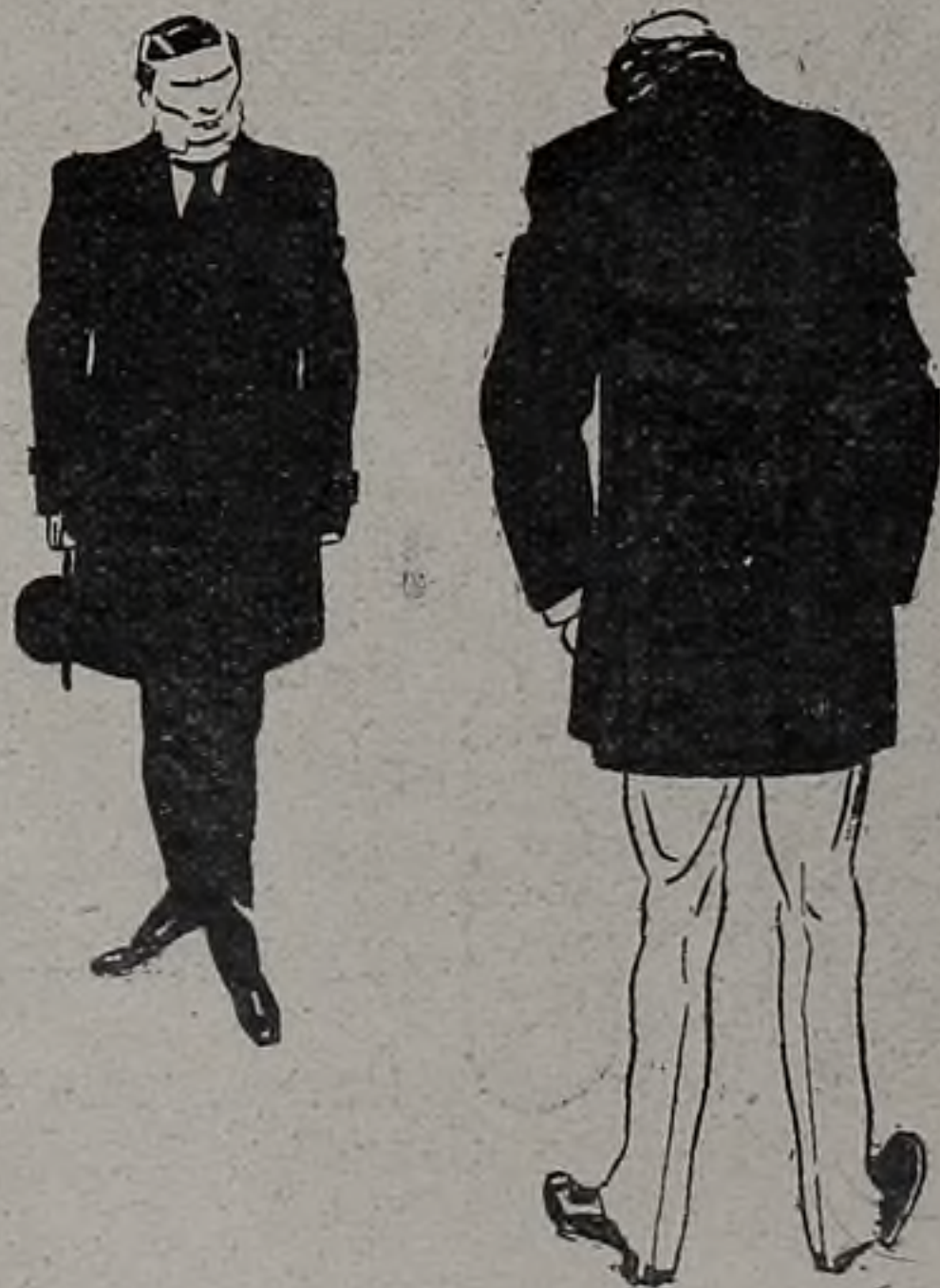
—¡Pero hombre!

—Doscientos artículos pagados a veinte pesos, que son los precios populares, me producen los cuatro mil pesos y los leen cien mil personas, sobre poco más o menos.

—Entonces, ¿no hacemos negocio?

—¡Búsquese otro pobre! O espere a que de veras ande el movimiento

DIEGO DE MIRANDA.





# El perfecto filántropo



(PARA P B T)

El ilustre filántropo don Blas Pérez del Río pasa su vida haciendo obras de caridad a domicilio, pues, como están plétóricas sus arcas, goza lo indescriptible, lo infinito consolando al que sufre, sembrando beneficios, reparando injusticias y llevando al hambriento pan y abrigo. Y dondequiera que hay una desgracia el acude solícito a consolar a los que sufren, víctimas del amargo rigor de su destino.

Sucedió que una noche don Blas recibió aviso de que en una guardilla, muerta de hambre y de frío, se hallaba una familia desgraciada, sin amparo de nadie y sin auxilio. Y allí acudió don Blas, y apenas hubo traspasado el umbral de aquel recinto, se arrojaron de pronto sobre el pobre señor cuatro bandidos, le dieron una zorra que a poco más lo dejan en el sitio, y además ¡le robaron todo cuanto llevaba en el bolsillo!

No obstante aquel percance que hirió su corazón en lo más íntimo, el ilustre filántropo, fiel a sus convicciones y principios, persiste en su costumbre de prestar su concurso al desvalido, acudiendo adonde hay una desgracia, siempre dispuesto a hacer un beneficio, conjurando catástrofes y evitando tremendos cataclismos.

Mas cuando va a hacer una obra de caridad a domicilio, por miedo a otro percance, ¡lleva siempre un revólver de seis tiros!

MANUEL SORIANO.

Madrid, junio de 1912.



## La embajada a España



S. E. imponiendo al embajador la más adecuada y simbólica insignia que se puede ostentar en la conmemoración de las Cortes de Cádiz.



Proyecto de arco de triunfo que se levantará en la ciudad gaditana al arribo de nuestro embajador.



## Gigante y enano



Ni sé lo que es grandeza, ni lo que es pequeñez.

Nada es grande; nada es pequeño.

Cuestión de relatividades.

Goliath es el hermano menor de los titanes. Prometeo no es grande por el tamaño, sino por la resistencia al sufrimiento, al sagrado dolor.

La humanidad, cuyo noventa y nueve por ciento es imbécil (inclusive yo) llama "grande" a Napoleón, a Gengis Kan, a Attila, a Omar, a Pizarro, etc., y llama pequeña a una abeja que liba néctares en las corolas de las flores, para hacer mieles, para fabricar palacios de cera, donde anidan sus princesas, fecundas reinas del porvenir, procreadoras de pueblos y muy superiores a cualquier Canalejas español o a cualquier Sáenz Peña argentino.

¡Grandeza y pequeñez!

A cualquier hora de la pobre vida nuestra somos grandes y somos pequeños.

¡Oh! ¡La grandeza—perfectamente estúpida—del asiático, en tiempos de Alejandro, que no quiere dejarse civilizar por el alma griega!

La grandeza de Hernán Cortés en tierra de aztecas y méxicas, que intenta meterles en el alma—quieras o no quieras—toda la supuesta, falsa, necia, etc., civilización española de aquel tiempo.

La grandeza...

No... Hablemos de la pequeñez.

Un solo microbio mata a diez generaciones de hombres; como un tonto corrompe a quince generaciones de duques... o doctores modernos (es lo mismo).

Un abejorro (cosa pequeña), crea su prole con grandes sacrificios, sin la esperanza de conocerla (cosa grande) y se inmola por el amor de una cosa ignota, incomprensible, esfinge, mentira, niebla del "más allá"... sueño y ensueño, sin reposo varonil...

¡Oh! Confieso sinceramente que no sé ni quiero saber qué cosa es grande y qué cosa es pequeña.

¿Es acaso más grande la virtud de la mujer casta que el magnífico desenfreno de la procreadora obediente a la frase bíblica: "creced y multiplicaos"?

¿Es acaso más grande o más pequeño el perro que se sacrifica por su dueño, sin esperanzas de premio (canallesco mercantilismo de decir: seré "buenc" a condición de que me premien y me paguen después)?

¿Es acaso más grande Constantino, presidente del concilio de Nicea, en 325, asesino de su esposa y de su hijo, que aquel buen perrito cuya vida y muerte quiero contarte, mi buen lector?

Oyeme:

Un cobrador de impuestos camina por las carreteras españolas. Mucho dinero en la bolsa ajena. Muy poco dinero en la bolsa propia.

Lo acompaña un perro.

El cobrador se duerme.

Despierta después, y... apresurado, marcha rápidamente hacia el pueblo vecino.

El perro se le presenta como obstáculo. No quiere dejarlo caminar. El perro tiene aspecto de estar enloquecido, furioso, rabioso...

El dueño del perro siente miedo a la rabia; saca el revólver y fulmina al perro... que herido, moribundo y cabizbajo, vuelve sobre sus pasos hacia el sitio donde aposentaron momentos antes.

El amo (¡qué infame palabra!) siente un algo de cariño y sigue... al pobre perro... (rabioso en su opinión, pero buenote siempre)... lo sigue, decía, y lo encuentra al fin moribundo, guardando, vigilando, cuidando... la bolsa de dinero que el estúpido amo había dejado olvidada.

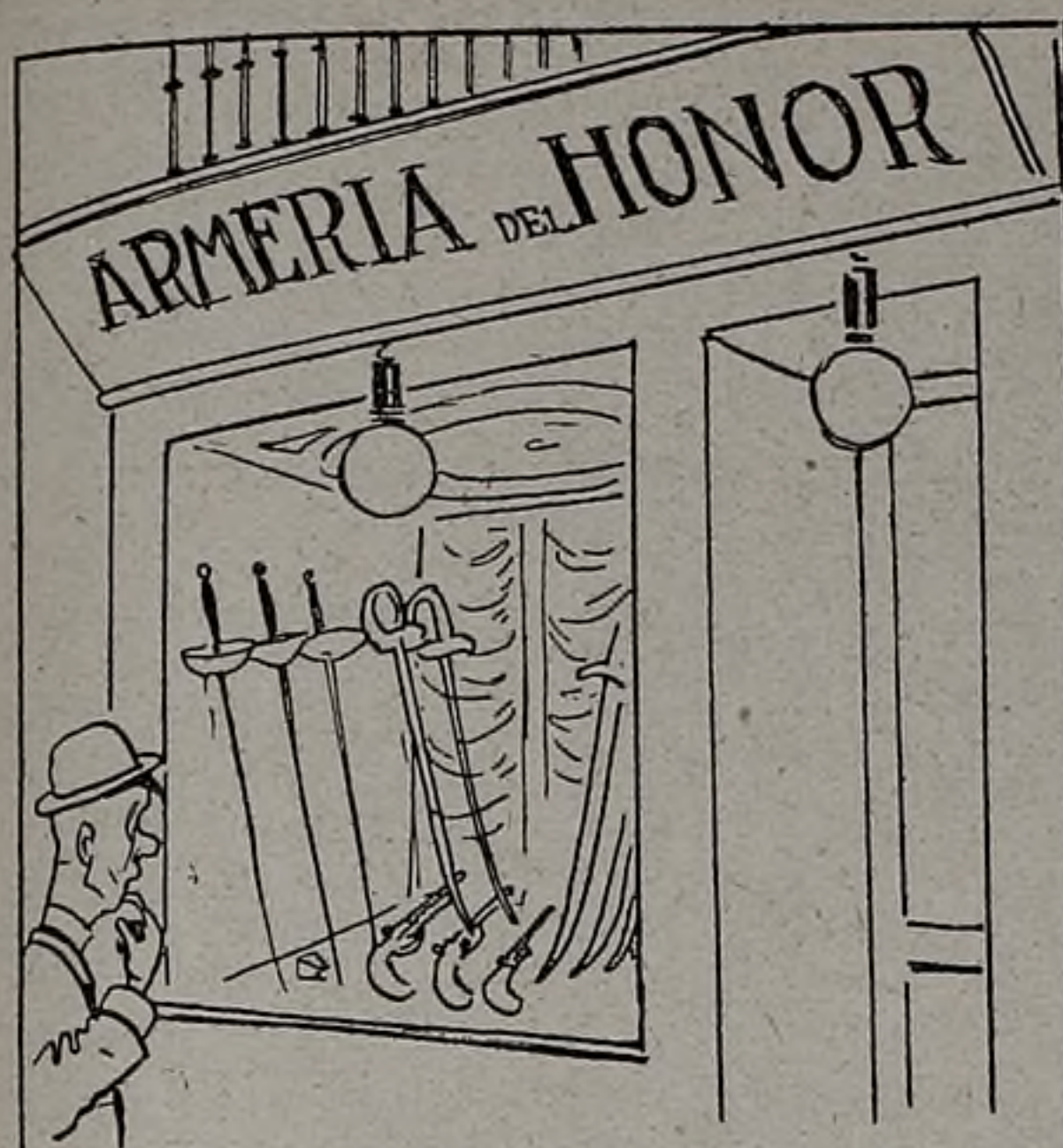
¿Dónde está lo grande?

¿Dónde está lo pequeño?

LEONCIO LASSO DE LA VEGA.



## Iniciativas de P B T



La característica belicosidad del actual período legislativo, impone el establecimiento de una armería en las proximidades del Congreso...



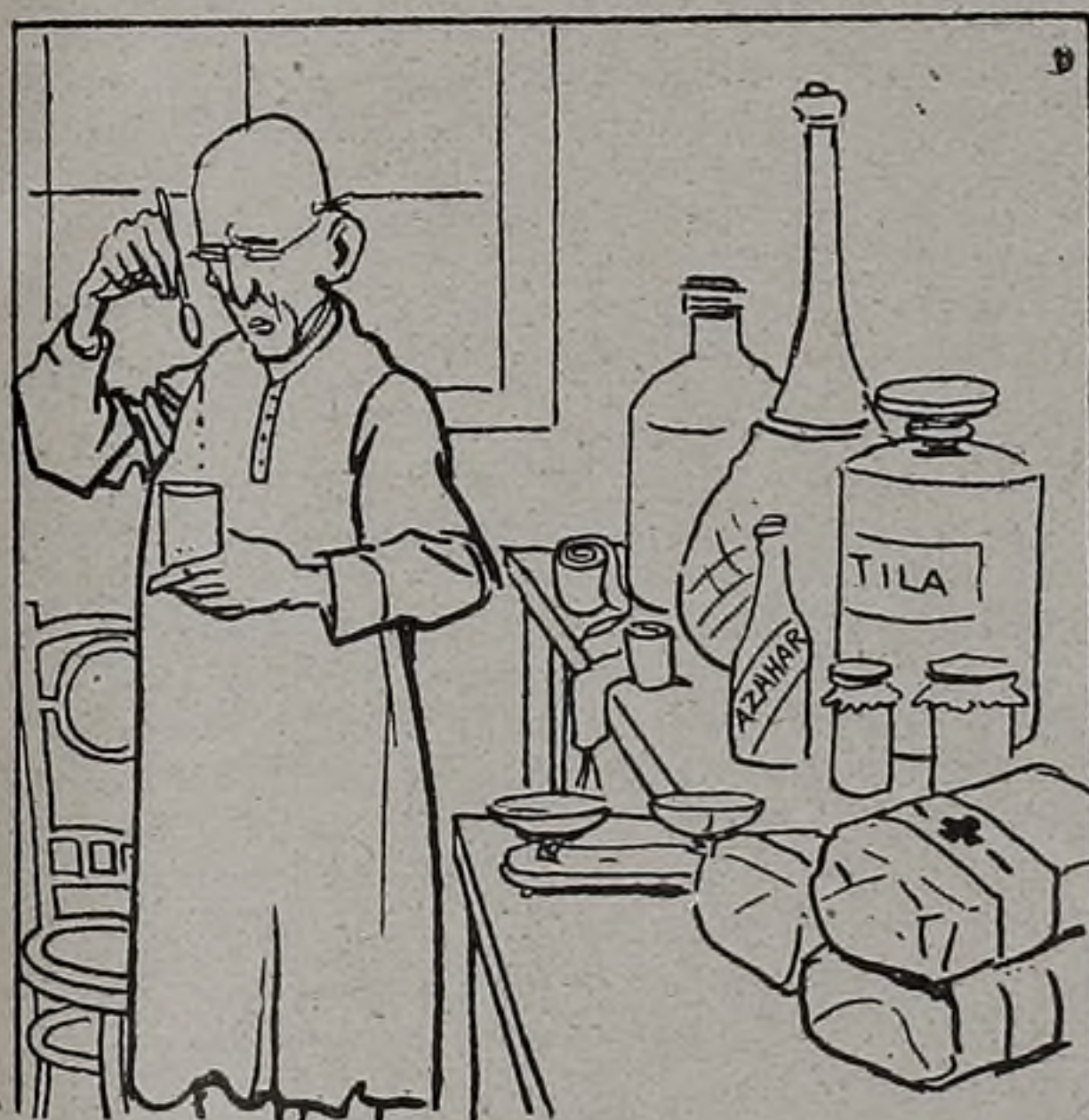
... donde los irritables y pendencieros legisladores pudieran rápidamente encontrar pistolas de matemática precisión...



... espadas de puro acero toledano, agudas como estiletos y cortantes como navajas de afeitar...



... sables de filo, contrafilo, punta y, a ser posible, con la extremaunción en los gavilanes...



... surtido completo de drogas y calmantes para la reparación de los deterioros cutáneos y las excitaciones nerviosas...



... y, por último, una oficina redactora de actas que, además de piezas literarias, resultasen verdaderas lejías contra las más imborrables manchas del honor.



## UN HOMBRE PRÁCTICO



Arriaga es un español que vino a Buenos Aires hace diez años. En su país encuadernaba libros y aquí gana o pierde la vida, haciendo fotografías para un diario que le paga bien. Con cualquier motivo dice a cuantos quieren oírle: "Yo en España era un lírico, pero en América me convertí en hombre práctico. Soy ante todo, un hombre práctico".

Cierta endiablada noche de este invierno, se presentó al señor Arriaga un compatriota suyo provisto de dos recomendaciones. El encuadernador leyó las cartas, y después de examinar con la vista, de abajo arriba al visitante, le habló de esta manera: "Yo no le serviré a usted de nada, porque soy un pobre diablo. Lo único que puedo hacer, atendiendo la recomendación de González, porque el otro que le presenta a usted me debe cinco duros, es describirle en lo posible algunas cosas referentes al carácter de este pueblo, manera de trabajar... en una frase: aconsejarle. Con permiso de usted. Yo, antes de salir de nuestra tierra era un lírico, pero aquí me convertí en hombre práctico. Si no se hubiera operado en mí esa transformación, habría reventado hace tiempo. Vamos al caso. Soy encuadernador, pero cuando llegué a Buenos Aires me colé de peón en una fotografía. Aprendí cuatro cosas en dos meses y pedí trabajo de oficial en otra casa del ramo. Un año después, ya dominando el oficio, me coloqué muy bien en tal diario donde pienso seguir por tiempo indeterminado. Esto demuestra que aquí debe uno agarrarse a lo primero que sale. Es frecuente ver que los sastres trabajan como zapateros y viceversa. Hay que ser audaz y sobre todo no decir no a nada. ¿Comprende usted? ¿Cuál es su oficio?"

—Precisamente fotógrafo.

—Pues con seguridad no encuentra trabajo. En esta tierra no hacen falta fotógrafos, sino agricultores. Vea, mi amigo, si usted tuviera fuerza para trabajar en la recolección, ganaría diez o veinte pesos diarios... una barbaridad de pesos...

Bueno. Además, aquí no se trabaja como en Europa, y realmente tendrá usted

que aprender de nuevo el oficio. Pero eso no es interesante. Aquí la cuestión es aprender a vivir y ello resulta difícil. ¡Vaya si es difícil! Primero hay que hacerse hombre práctico, porque acá todos lo somos. Después hay que abrir bien los ojos, porque en Buenos Aires quien no corre vuela... Fíjese mi amigo: en todos los países del mundo viven los gitanos como ministros, es decir, sin trabajar, pues acá si no hincan se mueren de hambre, porque cada cual es más vivo que el primero. Nadie da nada, mi amigo. Yo tengo el orgullo de no haberle prestado a nadie veinte centavos, y si mi padre levantara la cabeza, le negaría el agua. Hay que ser práctico y dejarse de lirismos. ¿Com-

prende usted?

Por otra parte, aquí hay mucha plata y mucho campo; se puede uno desempeñar mejor que en Europa. Sí; hay mucho campo... yo todavía no tengo donde sembrar un ajo, pero eso no importa. Tal vez usted sea millonario antes de dos años, si no se muere de hambre. En fin, ya sabe usted que tiene que aprender las cosas de nuevo, que todo el mundo es un vivo, que hay mucho campo y mucha plata, que nadie da un medio, que se precisa audacia y que cualquiera puede pasar en tres meses de mendigo a millonario y viceversa. ¿Comprende usted?

—No, señor.

—Bueno, bueno, no importa, ya se irá usted dando cuenta. ¿Cuántos días hace que llegó usted?

—Veinte.

—¿Tiene familia?

—La mujer y cuatro hijos.

—¿Qué horror!

—Sí, señor. Y esta noche nos echan de la fonda y nos detienen el equipaje. Por eso he venido, para ver si usted quisiera responder...

—¿Yo no garanto ni a mi madre! ¿Dónde habita usted?

—En la Boca. Suárez,—y añadió el número de la casa.

—Bueno, amigo, que Dios lo ampare.

Después de salir el visitante, Arriaga se dirige al periódico. No hay trabajo; se marcha al café. Sale y toma un tranvía que lo lleva en diez minutos a la Boca. Se apea, y bajo la lluvia que aprieta de firme, camina veinte cuerdas. Llega a la fonda de la calle Suárez y entra bufando. Cerca del patio encuentra al recomendado con la familia junto a unos líos de ropa, y le pregunta bruscamente: —¿Cuánto debe usted?

—Veinte pesos.

—Tome treinta, y mañana temprano trásladese a casa con la familia.

—¿Señor...!

—Nada, nada, esto es con su cuenta y razón, porque ya sabe usted que yo no soy ningún lírico...

ALVAR DE MUZA.



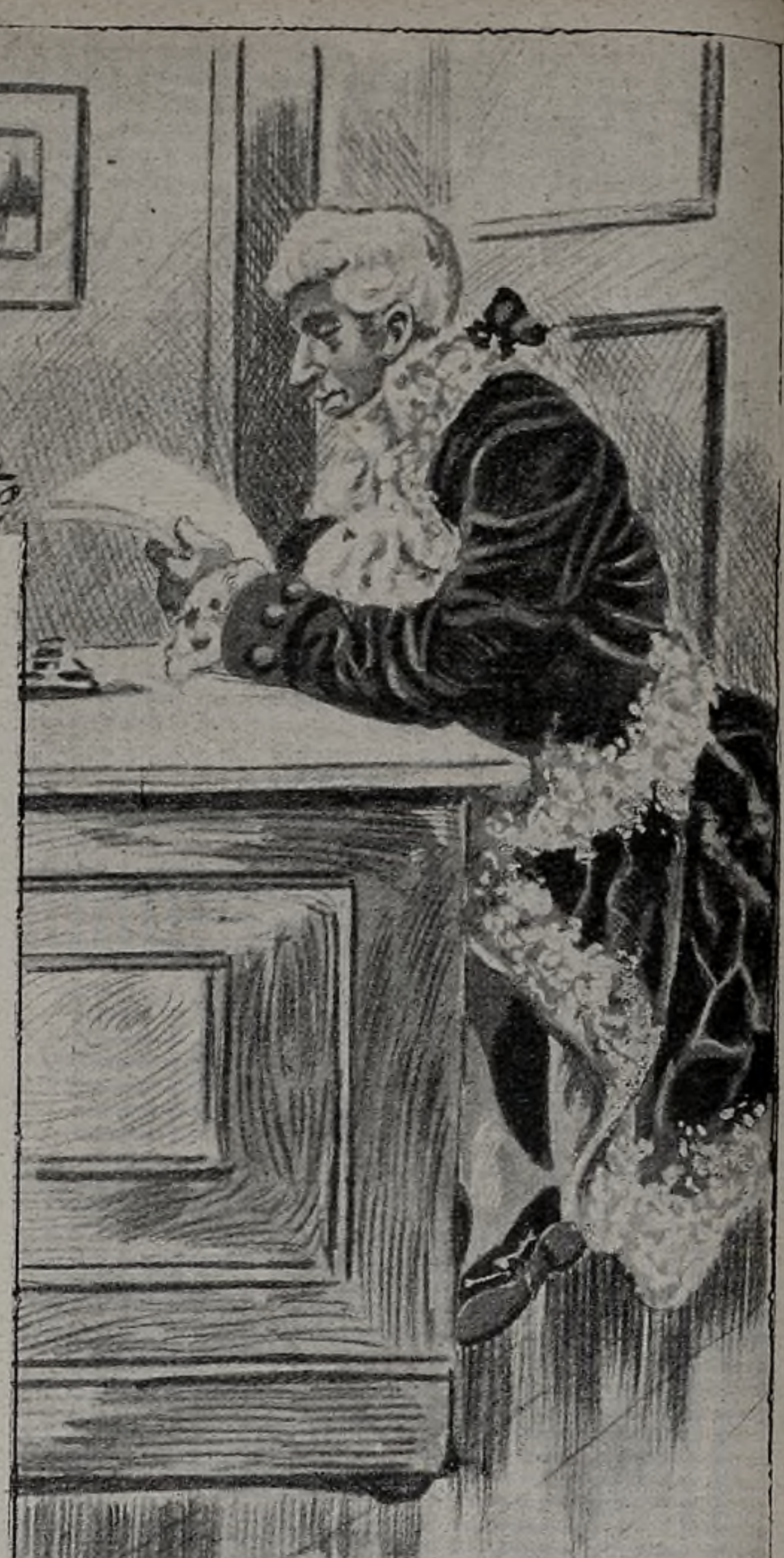
TIPOS DE LA CALLE

## Los hindúes



—Dice el patriarca que nos arrojan del país por haraganes.  
—Si fuésemos haraganes, estaríamos empleados en algún ministerio.





## Señor Presidente

Excelso compatriota,  
numen de inspiración resplandeciente  
de donde tanto manifiesto brota:  
Ante vos me presento  
pidiéndooos atención por un momento—  
si es que con esta acción, señor, no violo  
las reglas que establece el protocolo—  
Antes de todo, pues, debo advertiros  
que para dirigirme a vuecelencia,  
pedí de un compañero la asistencia,  
cuya bondad no acierto a describiros.  
El me prestó los guantes, calzón corto,  
peluca, polvos, frac, clac y coleta.  
Gracias a él me porto  
como ordena la rígida etiqueta;  
por él, desde mi humilde sotabanco  
os escribo, señor, de guante blanco.  
Mas entremos al punto en la materia  
que hace a vos me dirija  
—cosa por cierto demasiado sería  
y que en forma os diré, señor, prolija.—  
Sé que está por vacar un ministerio  
—cosa que para nadie es un misterio—  
y antes que para él penséis buscarme,  
quiero en buenas maneras excusarme.  
Sé que causo un pesar a vuecelencia,  
admirador profundo de mis dotes,  
mas no quiero amargar en esos trotes  
mi tranquila existencia.  
Comprenderéis, veríame en un brete  
si parte del gobierno formaría.  
¿Cómo, decid, señor, me atrevería  
a tomaros el pelo en el “P B T”?  
Yo que a ello ya estoy acostumbrado  
¿veríame de tal placer privado?  
A más, otro conflicto de importancia  
de aceptar la poltrona se produce.  
En esta circunstancia  
¿cómo creeréis, señor, que se conduce  
el “yo” que es periodista  
respecto al otro “yo” que es estadista?  
“Yo”, escritor, al ministro vapuleo  
y le armo en mi revista  
descomunál fideo.  
“Yo”, el ministro, protesto y amenazo  
pues que me picará el alfilerazo  
y solucionaré presto el asunto,  
pidiendo la prisión del otro al punto.  
Preso el cronista iría,  
mas... también el ministro lo estaría.  
¿Quisiera ver al juez que en la inciden-  
tuviera que dictar una sentencia! [ cia  
Conque ya ve, señor, que es imposible.  
La conciencia resulta indivisible.  
Si voy al ministerio, prontamente  
me veréis con alguno frente a frente

asombrando la edad parlamentaria  
con mas de una feroz catilinaria.

“¡Quosque tandem”, señores  
seréis del presidente opositores,  
negándole unos cuantos nacionales  
para efectuar paseos oficiales!

Esto a vos, en verdad, no sería grato  
que tal fama tenéis de literato;  
no se pueden hacer cosas mejores  
que las hechas por nuestros superiores.  
Surge a más otro grave inconveniente  
que me impide aceptar vuestro presente.  
Tengo novia, la chica sólo espera  
circunstancia fortuita  
que la acerque a su primo... ¡un calavera  
al que ama con pasión la pobrecita!

Y cuando entra el amor en la contienda,  
aqué! que tenga tienda, que la atienda.  
Con las tareas de ministro, estimo  
no podré vigilar ni a ella ni al primo.

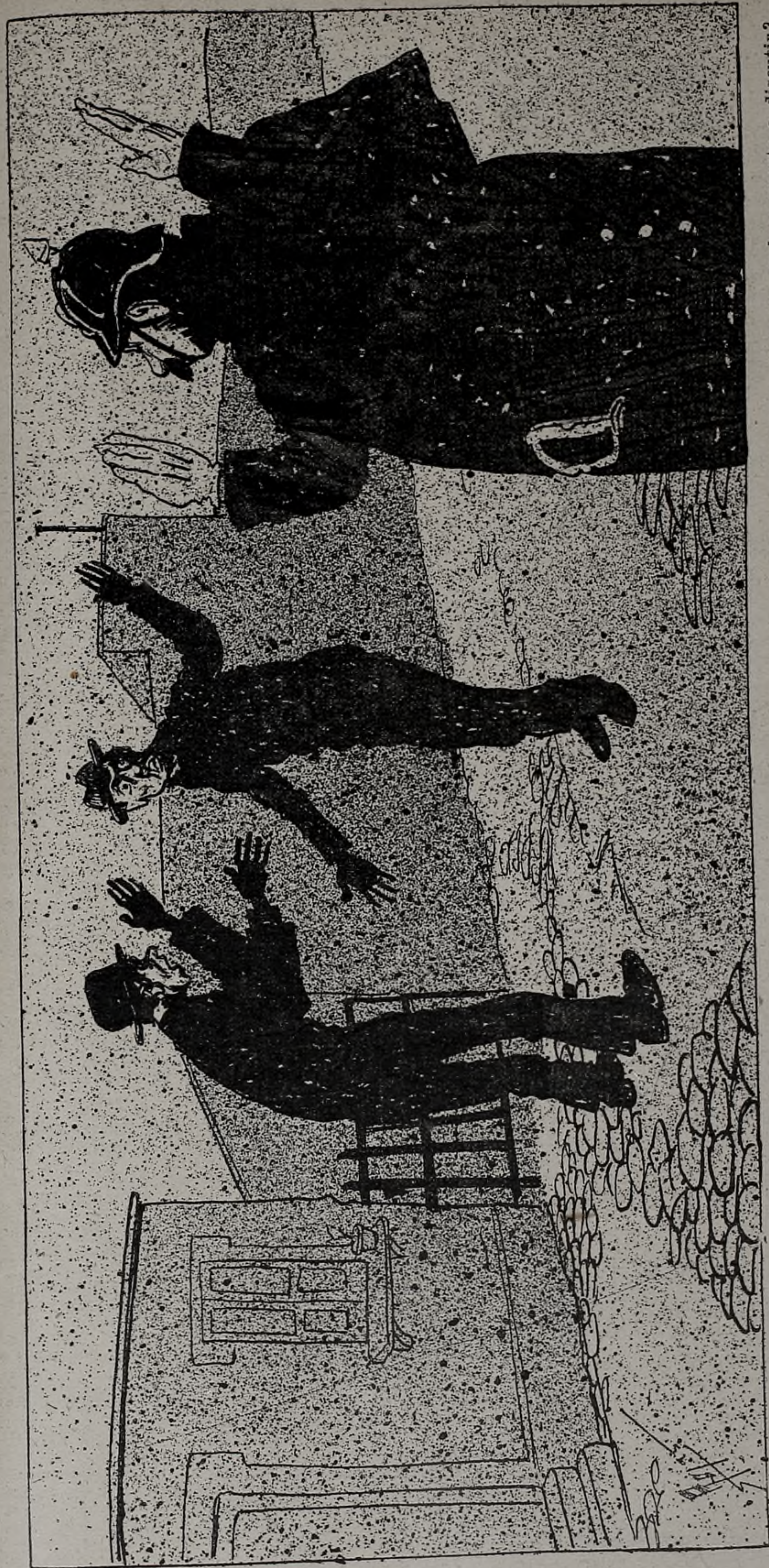
Así es que si ha pensado usté ofrecirme  
tal ministerio, ruégole no insista;  
renuncio desde ya, que está a la vista  
el disgusto que puede ello traerme.

Saluda atentamente  
al digno ciudadano presidente.

MIGUEL F. OSÉS.



## Las calles sin alumbrado



—¡Alto a la autoridad! ¿Por qué se pelean ustedes?  
—No peleamos; estamos discutiendo para no caminar a oscuras hasta nuestra casa.

—¿Y para no caminar a oscuras se han puesto a discutir?  
—Sí, señor. ¿No dicen que de la discusión sale la luz?...



# Tagliarini y Berruguete



Eso de que le falte algo a un hombre que le sobra la plata, es cosa atroz.

El señor Tagliarini, persona competente en negocios, conocedor de varios idiomas, de entendimiento despejado, precisaba de lo que aun pretendiendo imitar, parodiar y hasta copiar de otros, no era asequible a él. Le faltaba... trato de gentes, "pose", como si dijéramos ese barniz superficial imprescindible para alternar en el gran mundo.

Todo esto, no obstante su talento y sus estudios érale imposible acumularlo, así, de golpe y porrazo, a quien hasta recién había vivido allá en lo más recóndito del Chaco, amasando su fortuna.

Había cumplido Tagliarini cuarenta años y harto de tratar con indios y con camperos, que sólo le hablaban de agricultura, vino a Buenos Aires, ávido de rozarse con personajes. Mas pronto se convenció de que la alta sociedad porteña, tan pagada de sus frases áticas, ceremoniosa a la par que expansiva y naturalísima, no tenía en cuenta su buena voluntad imitativa, desencajando en el marco de ella.

—Es cosa grande,—murmuraba—que yo que, al parecer, soy como todos esos señores, no logre adquirir los modales de ellos.

Por fin tuvo una buena idea; tomó a su servicio, como secretario, a un hombre de mundo; nada menos que al señor Berruguete, caballero cincuentón que otrora vivió en grande, ex literato, ex elegante, extraordinario por su carácter, capaz de instruirlo en las fórmulas sociales, de dar forma a sus escritos, de redondear sus discursos, con la obligación de no revelar a nadie tales habilidades.

Hecho el convenio, comenzaron el que podía denominarse viaje de instrucción.

\*\*\*

La sociedad europea, quizá aun más exigente que la americana, tampoco aceptó del todo a Tagliarini, porque ni le satisfacía completamente su verborrea ni hallaba adecuados sus incorregibles ademanes, malogrando el celo del perínclito Berruguete.

En Francia, en Inglaterra, en Alemania, en Suiza, en Rusia, en Bélgica, no convencieron ni su tipo, jamás bastante afinado, ni sus maneras bastas, rebeldes a reformas.

En cambio Berruguete, individuo sencillísimo, de corta estatura, nada bello, que no estaba sediento de gloria, y nada pretendía, era considerado, alabado, oído con interés.

Tagliarini despechado, furioso, dos años después de tenerlo consigo, llamóle y le habló así:

—No sé si usted me beneficia o me perjudica; no acierto a comprender si

le quiero o le aborrezco. Confíeseme ingenuamente, ¿cómo ha logrado ese "santafacón" que tanto le envidio? ¿Por qué sus modales son siempre distinguidos? De alguien habrá aprendido todo eso.

—¡Ah, señor! Esas cosas no se enseñan; apréndense, inconscientemente, cuando uno, desde chiquitín, alterna con personas de educación esmerada.

—Entonces mi desgracia no tiene remedio. Desisto desde ya de mi loco empeño. Ha terminado mi aprendizaje.

—Lo que en buen romance quiere decir que yo estoy de más. ¿no?

—Mire, tengo un proyecto maravilloso. Desde ahora usted va a ser Tagliarini y yo Berruguete. ¿Lo aprueba?

—¿Quién obrará el milagro?

—Nosotros dos, de común acuerdo. Me he propuesto—es una manía—que en la Argentina se popularice mi nombre. Recorramos otras naciones; en ellas, seguramente, no habrá nadie del Chaco que me conozca; en cambio en todas las grandes capitales hay porteños que gastan sus rentas y corresponsales de los principales periódicos bonaerenses, que los informan de todo. Tampoco éstos me conocen. ¿Comprende ahora mi plan? Usted, Tagliarini, obra y habla por mí. Yo, Berruguete, figuro como su secretario. La crónica social de aquella ciudad, en la que, al fin, he de radicarme, porque allí me reclama la administración de mis intereses, citará mi nombre todos los días, mientras usted lo usurpe. ¿Estamos de acuerdo? Necesito ser allí algo más que un ricacho vulgarote.

—El caso es que a mí no me agrada figurar...

—Por un año tan sólo... se lo suplico... Después nos separaremos y pondré a su disposición la mitad de mi fortuna.

—Hombre, a ese precio, ya me siento Tagliarini.

—Pues yo soy Berruguete.

\*\*\*

Tagliarini, conferencista en Holanda; Tagliarini poeta en Austria; Tagliarini, gestionando el comercio de nuestros productos en Grecia... Tagliarini era citado de continuo en todos los diarios de esta capital.

Berruguete, su secretario, desvivíase en todas partes, hablando de él a los corresponsales, haciéndose lenguas de su virtud, de su ingenio, de su magnanimidad, de su altruismo, de sus energías para el trabajo, de su patriotismo sin límites.

Oíase en los círculos porteños:

—Che, ¿pero ese Tagliarini, será aquel que vino del Chaco y nos hacía reír tanto por su idiosincrasia?

—¿Cómo no? El mismo.

—¡Tan brutote que nos parecía!...

Tagliarini y Berruguete restituyéronse una mañana su verdadera personalidad y se despidieron en el puerto europeo en que el primero se embarcaba para América. ¡Qué despedida tan emocionante!

—Le debo a usted mi crédito,—díjole morando el primero al segundo.

—Me ha pagado el señor con la comida para el resto de mis días—contestó el segundo al primero.

—Si, como tal vez pudiera ocurrir, porque usted es malgastador, se le acaba la plata, avise.

—Si, como tal vez pudiera suceder, llega a flaquear el nombre del señor y precisa remacharlo, comuníquemelo.

De ninguna de ambas cosas ha habido necesidad. Berruguete se retiró al pueblo de su nacimiento y allí vive tranquilo.

Tagliarini... ¡oh! el señor Francisco Tagliarini es el hombre del día en Buenos Aires.

J. VÍCTOR TOMEY.



## Frases cómicas

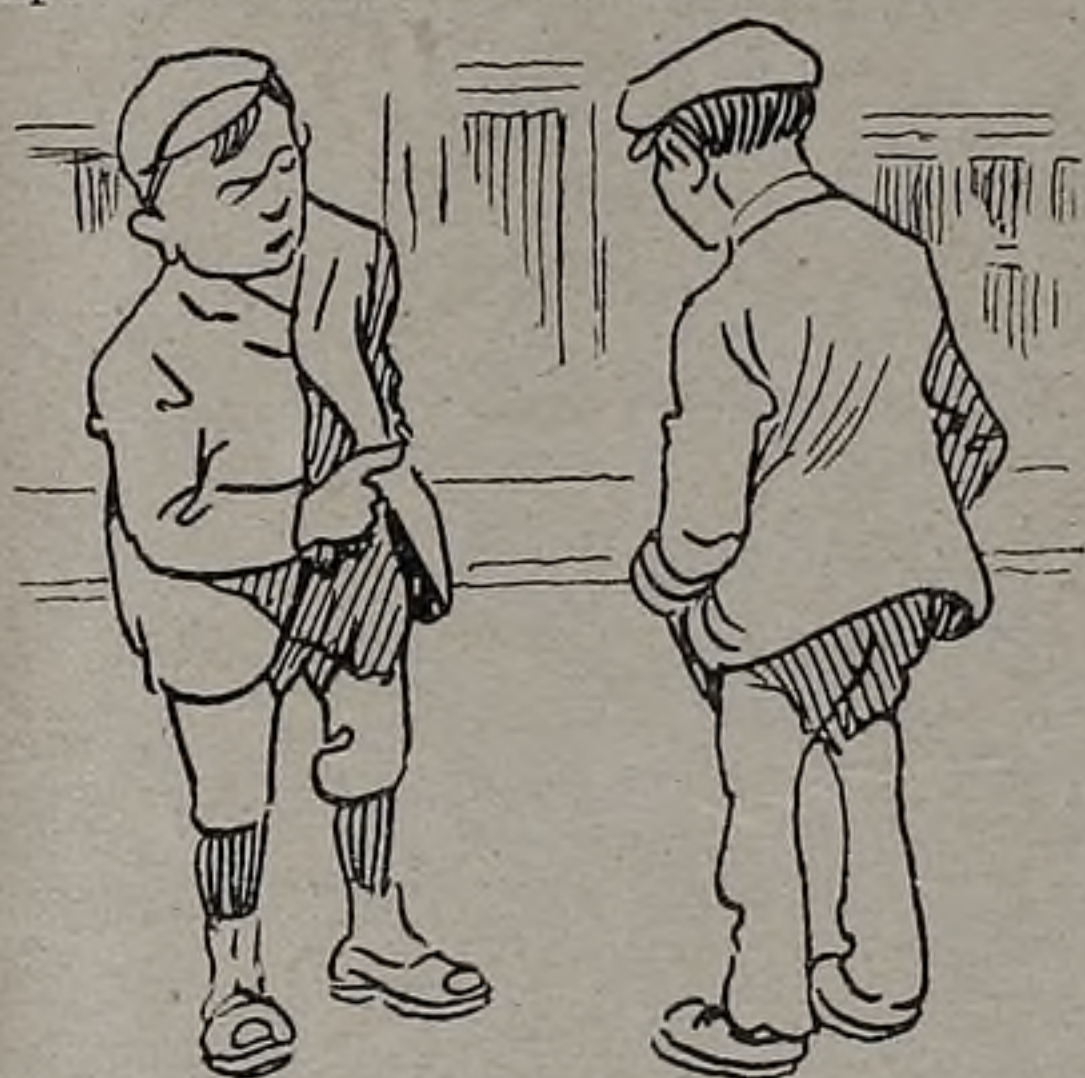


*El maestro.* — Veamos, niños, cuál de vosotros resuelve este problema: Tengo cinco naranjas, me dan once y devuelvo siete. ¿Cuántas me quedan?... ¿Cómo? ¿Ninguno me responde?

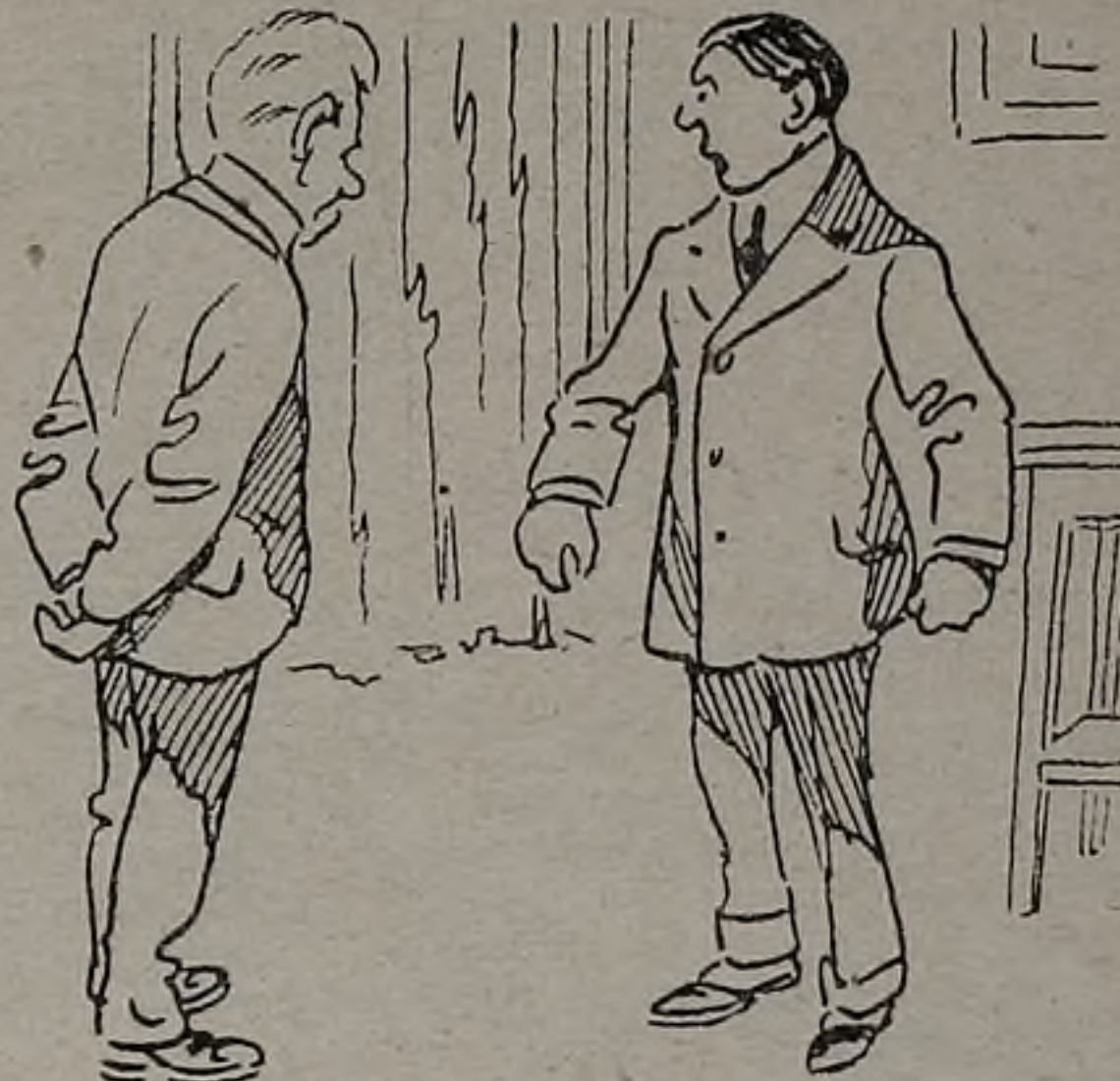
*Tonino.* — Perdone, señor; pero es que el profesor del año pasado nos hacía siempre este cálculo con manzanas.



— ¡Cómo! ¿vas de caza sin perro?  
— Sí, porque siempre que lo llevo vuelvo sin él.  
— ¿Se te pierde?  
— No, lo mato.



— ¿Qué es tu papá?  
— Relojero. ¿Y el tuyo?  
— Pescador.  
— ¡Pescador! ¿Y qué pesca?  
— Dice mamá que cada día pesca un peludo.



— Tu tío, al morir, hizo otro testamento por el cual queda anulado el que hace años otorgó a tu favor.  
— Ya lo sé. Mi tío fué siempre malo, irreligioso; era un judío...  
— Hombre, judío, no, puesto que ha destruido el "antiguo testamento".



— ¿Comió usted bien ayer en casa de la condesa?

— No, muy mal, pero muy mal; no pude probar bocado.

— Pues es extraño, porque en su casa se come siempre admirablemente.

— No fué culpa de ella, señora, es que me dejé en casa la dentadura.



*El amigo.* — ¿Tiene muchos clientes su marido de usted?

*La esposa del médico.* — ¡No me hable, por Dios! Muchísimos. Materialmente no le dejan vivir.

— Ni él a ellos: están en paz.



## “Me subrín”

El tío Cunseca, establecido con “librería y venta de cigarrillos”, no sabía qué hacer ya con el gaudul aquel de su sobrino, —“me subrín” como le llamaba— un muchacho grandote, de cuello largo, cabeza chica, orejas como para ser de un gran músico, y unas piernas que decían engañosamente de agilidad nunca demostrada. Habíalo utilizado en mil variadas cosas y siempre con el más negativo y lamentable de los resultados; porque si le encargaba la cobranza de la casa, con el mismo aturdimiento ponía en la libreta de apuntes el sello de “Pago” a quien ni por asomo ocurriérasele saldar la cuenta, que iba a cobrar repetidamente a quien la hubo abonado. Y si se trataba del reparto de entregas y periódicos a domicilio, eran más las que perdía por el camino, o dejara con destino equivocado, que lo entregado en forma.

Convencido últimamente el tío Cunseca de que era imposible encomendarle nada fuera de casa, resolvió tenerlo junto a sí, en el despacho de cigarrillos, confiando en que, poco a poco, lo iría haciendo medianamente apto. Pero esta extrema esperanza iba también desapareciendo: “Me subrín”, fuerza era reconocerlo, no servía ni para despachar cigarrillos. Con la imaginación puesta siempre en asuntos completamente ajenos a los que debieran ocuparlo, no hacía cosa acertada. Cuando no se le veía echado sobre el mostrador, incapaz de mantenerse un tanto erguido, encontrábasele en cualquier hueco, absorto en la contemplación de alguna revista de índole sicalíptica, o bien dejando vagar la mirada a través de los cristales de la vidriera, atraído por el tráfico de la calle.

Y el tío Cunseca indignábase hasta el exceso.

—Coesto me subrín, — repetía — u pa fetu de pasta mola...

Y como alguien le observara en aquella ocasión, que no eran muy inteligibles sus palabras, acriolló un tanto el dialecto.

—Digu—explicó—que parece de pasta mola, así cume la de hacer tayerrime cuando nu salen bien, porque siempre tiene ina presentación quivucada: se debe istar parrao, se incoque; se debe incuquerse, se sienta; se debe sentarse, se acoesta... ¡Cuarquier día in lugar de acostarse se muorre!

—Sería una lástima.

—Coando meno p' il pan que se ha cumidu e la paciencia que me ha guastao.

—¡Que no ha de ser poco!

—¡Figurresé, semecante grandote!...

Resultaba divertido el hacer hablar al tío Cunseca. Y el diálogo continuaba.

—¿Y no se ha preocupado usted nunca de estudiar un poco para encontrar la clave de esa anomalía de su “me subrín”?—decíanle.

—L'estudio prupiamente nu lo hice, ma' del clavo sun ya más que cunvenido.

—No; yo le digo la explicación del caso, la clave, no el clavo.



—¡Bah, bah! clave o tachoela, es uguale. Lo que yo más de ina vez he pensado es mandarlo a me país a cambiar di aña, ma tengu miedo de que venga insunsao del todo.

—Sí; porque no lo está suficiente, ¿verdad?

—Nu quierro gramaticamente dicir eso, porque dimasiao se ve que sunserra tiene per darle a tres, e tudavía le sobra in puquitu, se no que pudría venir cun provisión por coatro...

Estos comentarios solía oírlos “me subrín” sin demostrar mayor afectación, concretando su protesta a retirarse cuando, llegados a cierto punto, no creía bien aprobarlos con su presencia.

Entretanto, al tío Cunseca se lo llevaba el diablo, renegando siempre y siempre pensando en la incapacidad de su sobrino.

—¡Nu sirve prupiamente para nada! —repetía a menudo, gesticulando convincente.

El día aquel, sin embargo, un suceso inesperado, verdadera revelación, vino a cambiar la faz del asunto.

Accidentalmente, después de observar que todos los días le faltaba dinero del producto de las ventas, el tío Cunseca llegó a convencerse de que era su “me subrín” el autor de las substracciones, quien para efectuarlas había ideado un medio ingeniosísimo que consistía en hacer girar a voluntad desde el exterior, el badajo del timbre previsoramente colocado en el cajón del mostrador, de manera que aquél podía abrirse sin dar el aviso de práctica.

Y el tío Cunseca, al constatar el hecho, lejos de indignarse sintió verdadera satisfacción, porque ello evidenciaba que su “me subrín” no era tan tonto como parecía.

Lo que sí que desde ese día prohibióle terminantemente acercarse al cajón del mostrador, por las dudas...

SANTIAGO DALLEGRI



## Transeuntes conocidos



**Doctor Lucas Luna Olmos**

NUEVO JUEZ DE INSTRUCCIÓN





### Las fiestas de Tucumán

"Tucumán.—Sin que se concluyera de organizar el programa de las fiestas ju-  
lias, y sin haber recibido la visita del  
presidente, se terminaron de gastar los  
250.000 pesos que para la organización  
de dichas fiestas votó la legislatura.

Asegúrase que a causa de este derro-  
che, no se pagará ni a los empleados ni  
a los maestros."

Parece que en Tucumán  
los maestros y empleados,  
por esta razón están  
un poquito disgustados;

pues con fiestas como éstas,  
que atentan contra el puchero,  
ha de ser bien majadero  
quien tenga gana de fiestas;

porque el ver al presidente  
es una satisfacción,  
mas debe vérselo con  
el estómago caliente.

\*\*\*

### Batida policial

"El auxiliar de la sección "Vía Públi-  
ca", señor José González y algunos de  
los empleados a sus órdenes, dieron una  
batida en diferentes barrios de la capital  
a la gente de mal vivir, logrando la cap-  
tura de 248 individuos reclamados por  
los jueces de instrucción y correcciona-  
les."

Por una razón debieran  
continuar con ahinco,  
la batida esos señores,  
y harían un buen servicio:

Hay muchos más de doscientos  
cuarenta y ocho individuos  
acreedores a entrar  
en cárceles y presidios.

\*\*\*

### Los peligros de volar

"Nueva York.—La aviadora Harriet  
Quimby y su acompañante Willard, que  
realizaron en Boston un vuelo en aero-  
plano, por efecto de un percance en el  
aparato, cayeron desde gran altura y  
murieron los dos."

La aviación continúa causando horrores,  
muriendo así aviadoras como aviadores,

y hay pobres infelices que al primer vuelo  
cuando menos lo esperan, vienen al suelo.  
Aciertan los que dicen que hacen locuras  
todos los que se elevan a las alturas,  
y aunque a ellos los tengan por papamatas  
siguen con la costumbre de andar a gatas.

\*\*\*

### Locomotoras heladas

"En el interior ha llegado el frío a  
tal extremo, sobre todo en las regiones  
del sur y del oeste, que experimentaron  
los termómetros un extraordinario des-  
censo.

"Se dió el caso de congelarse el agua  
del tubo conductor de algunas lomo-  
toras, entorpeciendo la marcha de los  
trenes."

Por esto, con gran "calor",  
dicen algunos pipiolo  
que hemos batido el "record"  
del frío de los dos polos;  
porque si allá se congelan  
los mares a todas horas,  
en la Argentina se hielan  
hasta las locomotoras.

\*\*\*

### Testamentaria

"París.—El día 19 del presente mes  
se celebrará la vista del proceso por nu-  
lidad de testamento, que inició la her-  
mana de M. Sapehe, el cual dejó un le-  
gado de tres millones de francos a favor  
del rey de España.

"La hermana del testador aduce que el  
testamento es nulo, en virtud de que su  
hermano no se hallaba en el pleno uso  
de sus facultades mentales."

No se tendrá que esforzar  
la hermana para probar  
que el finado,  
sin duda, había de estar  
trastornado,  
pues la persona insensata  
que hace, metiendo la "pata",  
tal torpeza,  
prueba que tiene más plata  
que cabeza.

## UNA DEBIL MUJER



La señora.—¿Cómo? vienen a atacar a  
una débil mujer indefensa...



...que no puede hacerle daño ni a un  
mosquito!...



POR MÁS DINERO, NO CONSE-  
GUIRÁ USTED UNA MÁQUINA MEJOR



\$ 120 m/n

PRECIO ESPECIAL NETO  
AL CONTADO

La máquina de escribir **SUN** es la más perfecta de cuantas existen. Mejor que cualquier otra máquina de gran precio.

La enorme producción de la fábrica **SUN** nos permite ofrecerla a un precio jamás soñado por los demás fabricantes.

No dependemos de caras organizaciones, sino de cada máquina que vendemos, garantida por 3 años contra cualquier defecto de construcción.

Exclusivos agentes:

*Billiet & Cia.*

351, RECONQUISTA  
BUENOS AIRES

S. A.

Sres. **BILLIET** y Cía.

351, Reconquista.

Sírvanse enviarme catálogo e información completa acerca de su máquina de escribir "SUN" N.º 2.

Nombre .....

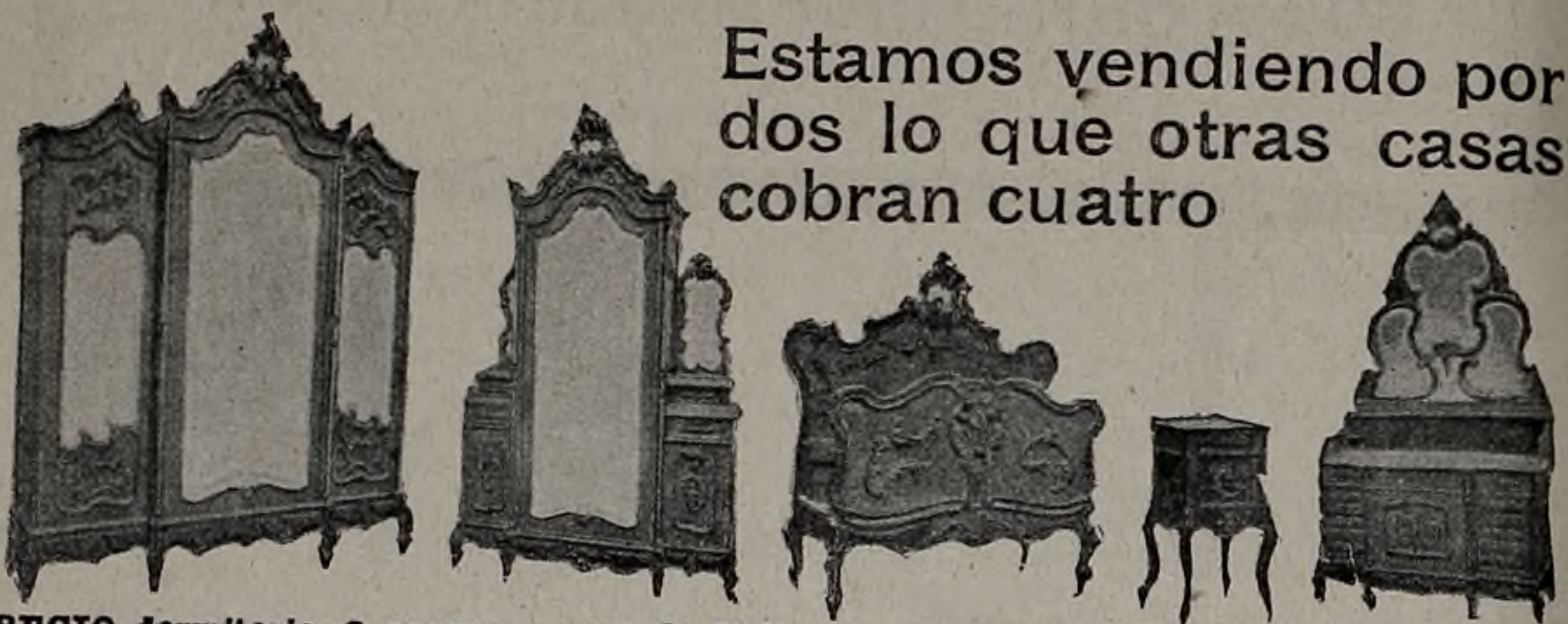
Domicilio .....



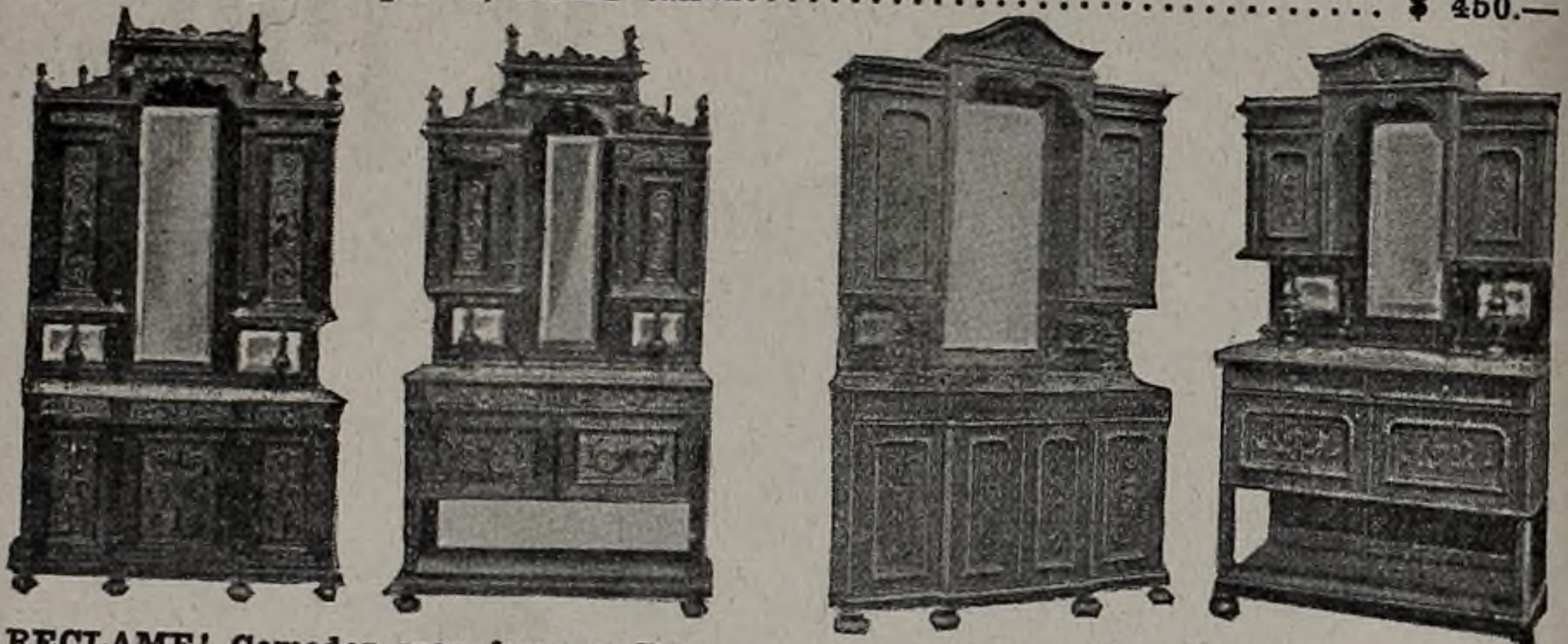
# Muebles - ¡Sanz! - Tapicería

U. T. 3311, Lib. — 818, SARMIENTO, al 44 — Coop. 1826, C.

Estamos vendiendo por  
dos lo que otras casas  
cobran cuatro



REGIO dormitorio, 3 cuerpos, nogal de Italia, dosel colcha y rollo, 12 piezas \$ 750.—  
El mismo juego, 10 piezas, menos tallado..... \$ 450.—



¡RECLAME! Comedor gran formato Rena-  
cimiento, nogal..... \$ 240.—  
Otro más sencillo..... \$ 200.—

ELEGANTE juego comedor francés, nogal  
o roble..... \$ 270.—



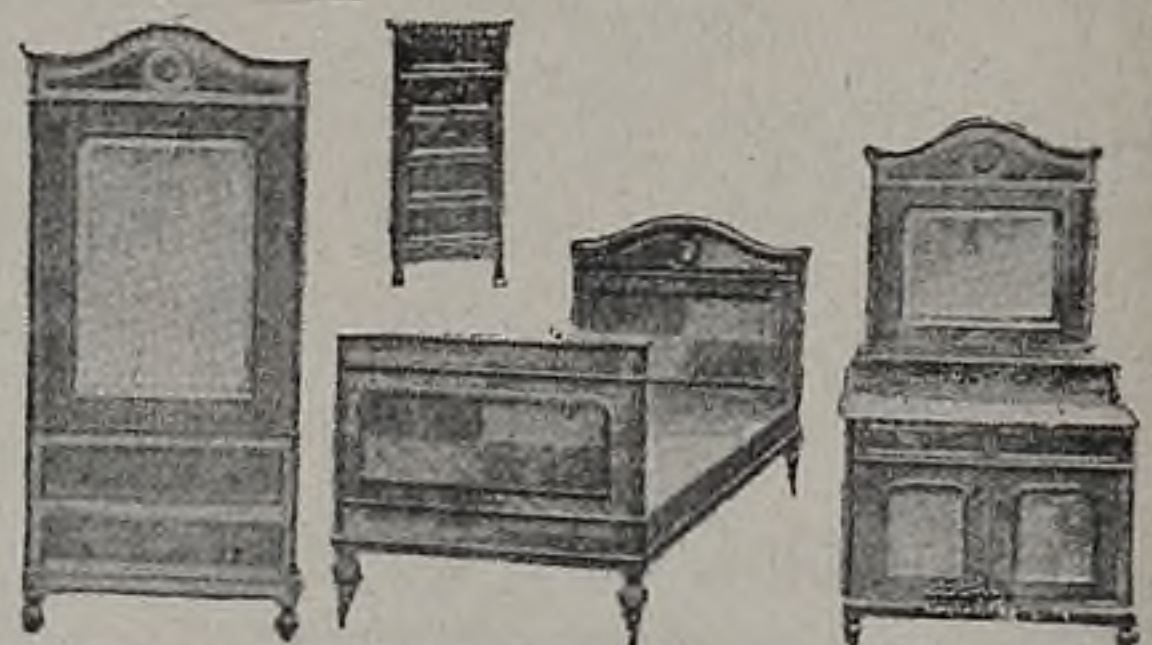
APOSENTO Luis XV, 8 piezas, nogal de  
Italia, para matrimonio, modelo propio,  
colcha y rollo, lo mejor..... \$ 350.—



DORMITORIO Luis XV nogal, 2 plazas,  
9 piezas, colcha y rollo..... \$ 235.—



RECLAME. Dormitorio para matrimonio,  
9 piezas, nogal de Italia, colcha y ro-  
llo ..... \$ 280.—



¡MUEBLEROS! ¡aprovechen! Dormitorio  
nogal, estilo francés para matrimonio,  
7 piezas, mármoles rosa..... \$ 155.—

Única casa en su ramo que responde por roturas hasta su destino. Embalaje, conduc-  
ción y el notable catálogo N.º 15 gratis.

Talleres eléctricos a la vista: 818, Sarmiento al 44, entre Suipacha y Esmeralda  
Esta casa cierra a las 7 p. m.



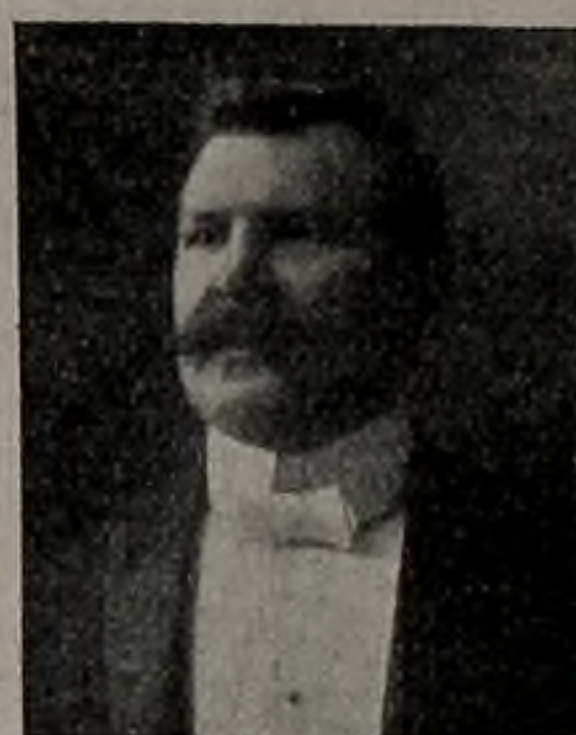
## DE BAHIA BLANCA

### El movimiento pro capitalización



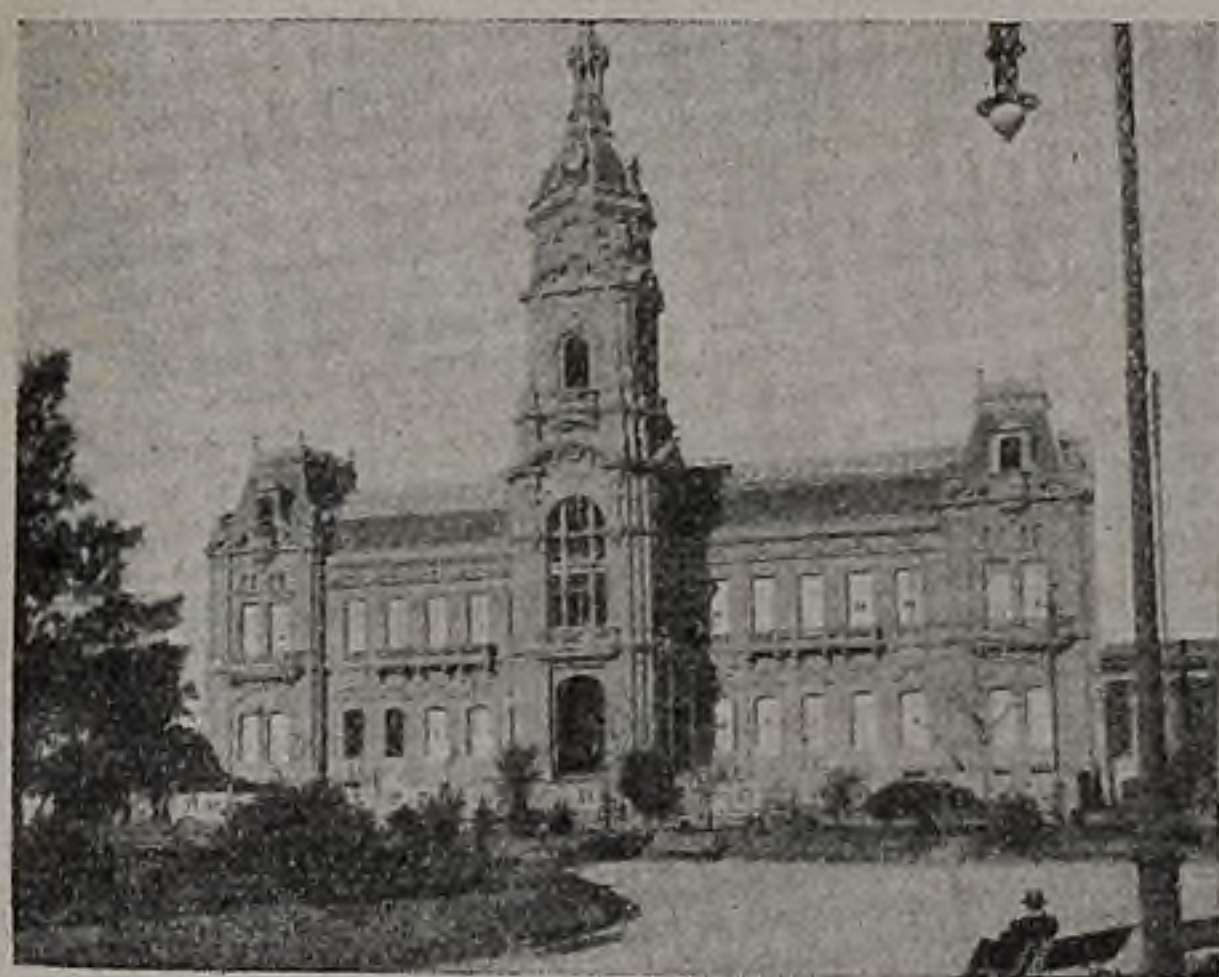
De izquierda a derecha: 1. Doctor Valentín Vergara, intendente municipal. 2. Señor Salvador Dufour, secretario de la Municipalidad.

De izquierda a derecha: 1. Señor Juan C. Reyes, secretario privado del intendente. 2. Doctor Gregorio Uriarte, presidente del comité pro capitalización.



De izquierda a derecha: 1. Señor Enrique Julio, secretario general del comité pro capitalización, director de "La Nueva Provincia", fundada hace 15 años con ese propósito. 2. Señor R. J. Ducos, miembro de la comisión de propaganda.

De izquierda a derecha: 1. Señor Bartolome Tellarini, presidente de la Sociedad Rural. 2. Señor Arturo H. Colman, superintendente del Ferrocarril del Sur.



Los progresos de Bahía Blanca. Palacio Municipal.

Teatro Colón.



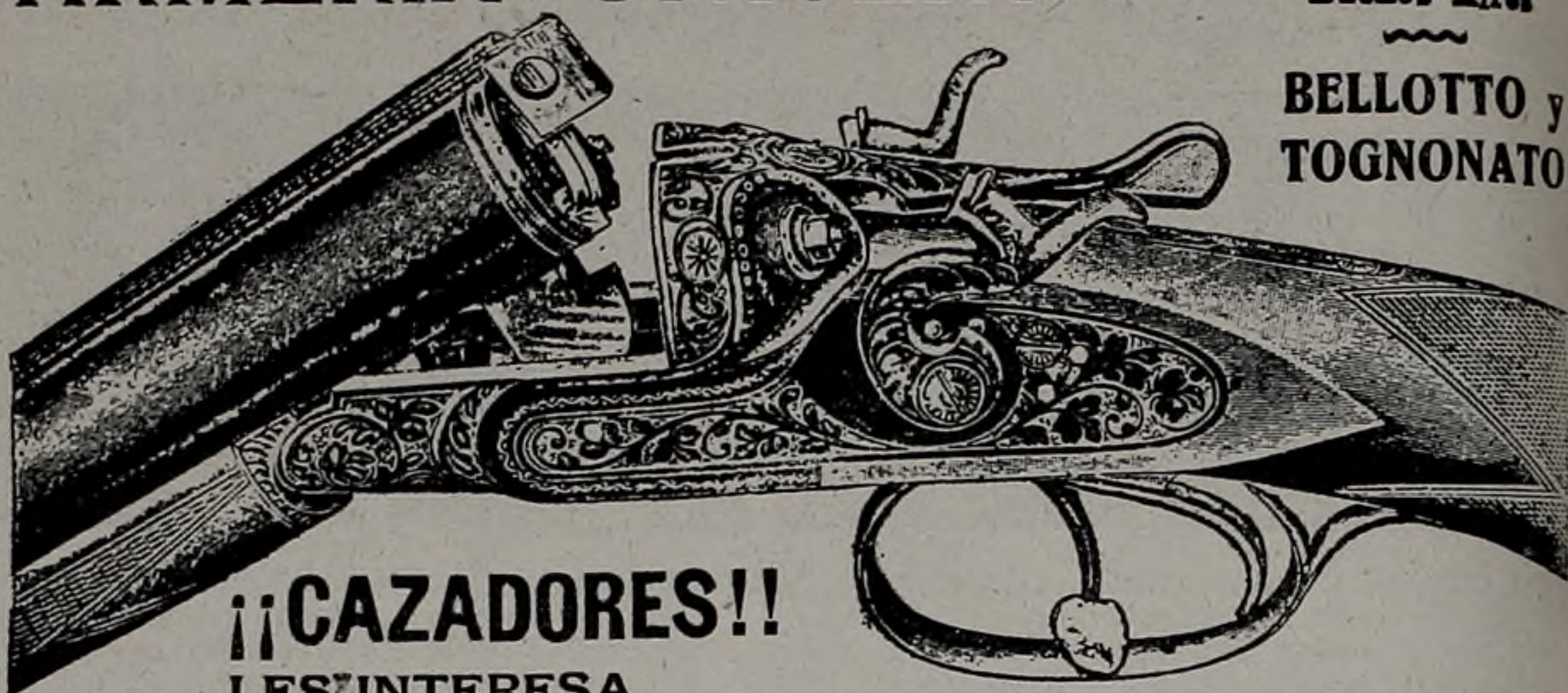
Puerto Ingeniero White (F. C. S.).



# ARMERÍA UNIVERSAL

CANGALLO, 513  
Buenos Aires

BELLOTTO y  
TOGNONATO



**¡¡CAZADORES!!**  
**LES INTERESA**

Antes de hacer sus compras visiten nuestra CASA, donde encontrarán un grandioso y selecto surtido de ESCOPETAS de todas las marcas más acreditadas.

FUSILES de tiro,  
CARABINAS,  
REVOLVERES,  
PISTOLAS,  
CARTUCHOS,  
NAVAJAS,  
CORTAPLUMAS,  
y todos artículos pertenecientes al ramo.

UNICOS CONCESIONARIOS de la renombrada escopeta W. KESSLES ZUL con caños de KRUPP ESSEN.

Precios sin competencia.  
Al campo se remite  
CATALOGO GRATIS

## IMPORTANTE

Con el fin de hacer conocer siempre más nuestra casa, hemos resuelto remitir a cualquier punto de la República POR SOLO 55 \$  $\frac{1}{2}$  (precio de réclame) una hermosa ESCOPETA, la misma que se ve en el grabado.

Dicha ESCOPETA, que por su solidez se puede también usar con pólvora sin humo, es de calibre 16 central, con triple cierre Greener, caños de acero especial, incrustación plata Acier Fin (o con caños de Damasco Anglais), platinas y todas piezas templadas; culata de nogal fino, forma pistola.

Con el SOLO AUMENTO de 17 \$  $\frac{1}{2}$  (precio de fábrica), se les remitirá junto con la ESCOPETA, todos sus accesorios, es decir: UNA CORREA de cuero fino, UN ESTUCHE de cuero fino forrado fuerte para guardar la escopeta desarmada, UNA BAQUETA de tres piezas con sus útiles para la limpieza, UNA CARTUCHERA de cuero para 30 cartuchos, UNA MAQUINA para remachar cartuchos, MEDIDA para pólvora y UNA RED para aves.

## DICHA y AMOR

Es el ideal que todos perseguimos y que fácilmente podemos conseguir siguiendo las sabias instrucciones del maravilloso libro que ofrezco GRATIS.

Este libro es el desiderátum de toda persona previsora que quiera ver trocados sus infortunios en dicha y felicidad.

Es el mejor amigo, porque explica el modo práctico de triunfar en todas las necesidades de la vida. Todos, pues, sin distinción de clases ni edades, deben pedir por carta o personalmente este prodigioso libro a R. Borrell, Pasco, 278, Buenos Aires, remitiendo una estampilla de 10 centavos.



**GRATIS**

Un precioso Anillo de vaina de ORO MACIZO montado con diamantes y rubíes asimilativos.

**NO QUEREMOS DINERO**

Mándenos su nombre y apellido, con la dirección claramente escrita sobre una tarjeta postal, y nosotros le remitiremos, sin gasto alguno para usted, treinta (30) paquetes de nuestro delicioso perfume de Rosas Blancas. Entonces podrá usted vender fácilmente este perfume a sus amigos y vecinos a 35 centavos cada paquete, y luego de venderlo todo y habernos devuelto el total del importe, nosotros le mandaremos por su molestia, **ABSOLUTAMENTE GRATIS**, el anillo mencionado. El objeto de hacer tan maravillosa oferta, es hacer conocer, a la brevedad posible nuestro superior perfume, estando convencidos de que cada persona que lo use lo recomendará gustosamente a todos sus conocidos. Mándenos en seguida su nombre y dirección y recibirá gratis este precioso anillo. No se necesita dinero. El riesgo es nuestro. Se aceptará la devolución de las mercaderías no vendidas.

MUTUAL SUPPLY Co. Secc. B., 2740 Bnre. Mitre, Buenos Aires



DE BAHIA BLANCA  
EL MOVIMIENTO PRO CAPITALIZACION



Banco "El Hogar Argentino".



Banco de Londres y Río de la Plata.



Banco Español del Río de la Plata.



Banco Francés del Río de la Plata.



Banco Anglo Sudamericano.



Banco de Italia y Río de la Plata.



Teatro Municipal, próximo a inaugurarse.



Sociedad vasca "Laurak Bat".





**¡Ahorrando...**  
un vestido a mi marido!

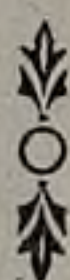
Sé que hay una casa  
en Buenos Aires que  
con muy poco gasto  
hará que mi ropa y la  
de mi esposo parezcan  
nuevas una estación más

esa  
casa  
es la

**TINTORERIA**  
Urbano Conort

CASA CENTRAL:

1927, SANTA FE, 1931  
BUENOS AIRES



SUCURSALES

Lavalle, 685  
U. T. 1966, Aven.  
Santa Fe, 2502  
Rivadavia, 3701  
Santa Fe. 3374

Pedidos del interior a la casa central: 1927, SANTA FE, 1931. Bs. As.  
U. Telef. 927, Juncal



## Verdadera maravilla

La ciencia acaba de descubrir lo que todos amamos en la vida, tanto el hombre como la mujer: Salud, felicidad, longevidad, ser amados y conservar nuestras fuerzas vitales, juventud, inteligencia y memoria hasta la edad más avanzada; pues bien, el secreto está al alcance de todos, y es infalible.

Por consiguiente, los que deseen mejorar las condiciones de su vida y alcanzar una vejez fabulosa, soliciten el "Triunfo en la Vida". Se remite a todas partes del mundo, incluyendo cinco centavos en estampillas. Dirigirse al señor dueño de la librería calle San José, 2012, Buenos Aires.

NOTA. — No se trata de hipnotismo, magia, cartomancia, talismanes, curanderismo, ni engaño alguno. Se trata de la realidad de las cosas.

**Anusol**

cura las **Hemorroides.**

\$ 4 m/n la Caja.  
en todas las farmacias!

Concessionarios: Straumann y Probst 770 Cangallo, Buenos Aires.





Público en la estación a la llegada de los delegados radicales de Buenos Aires, doctores Hipólito Irigoyen y G. del Riú, que asistieron a la colocación de la piedra fundamental del monumento a Alem.



Parte del público que concurrió al acto de la colocación de la piedra donde se va a erigir la estatua de Alem, con asistencia de los delegados de Buenos Aires, Santa Fe, Rojas y Salto. En óvalo. Modelo de la estatua de Alem que hace en Roma el señor de la Rosa, hijo de Junín.



Asado con cuero, que el estanciero señor Pedro Alvarez Palacios ofreció en su cumpleaños a sus amigos.



## DE NASCHEL (SAN LUIS)



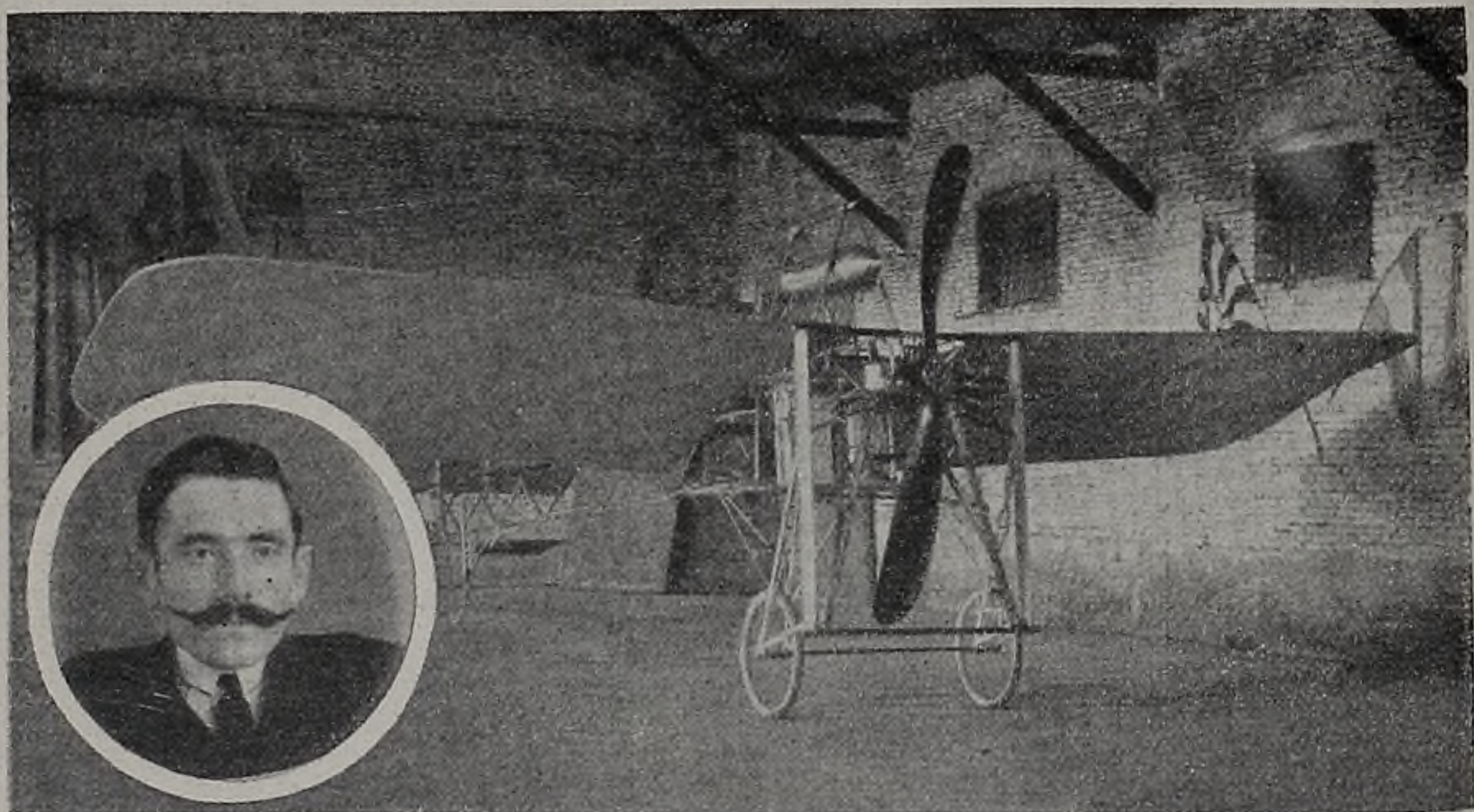
El "team" Criollo, vencedor del "team" Naschel, en el partido de "football" último

## DE DIAMANTE



Banquete ofrecido en el Club Social al señor Guillermo Shaw, despidiéndolo de la vida de soltero.

## DE SAN JERONIMO



El aeroplano inventado y construido por el señor Luis G. Briggils. En círculo: Retrato del señor Briggils.

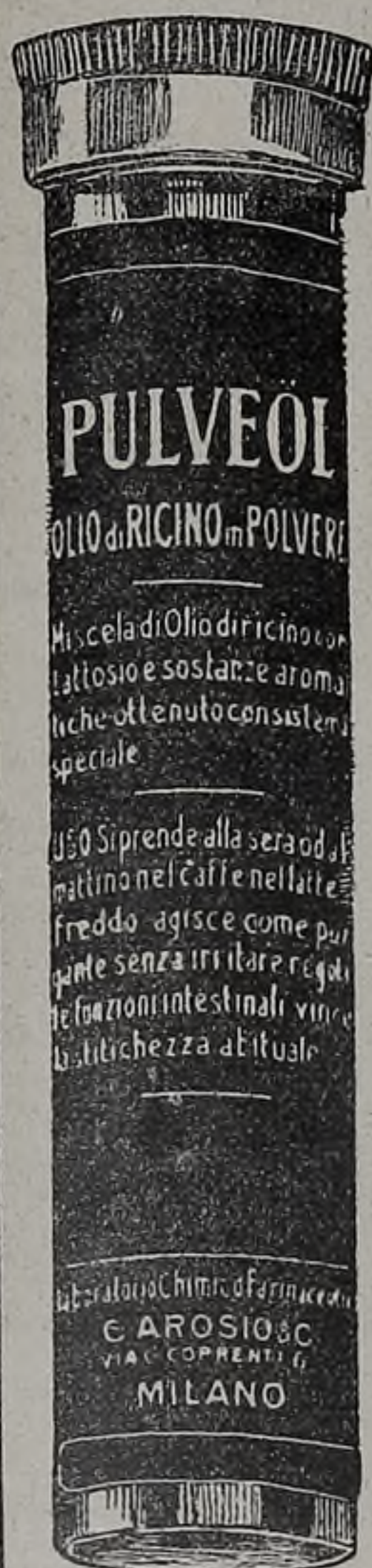


## DE CORRIENTES



“El Sacrificio de Juana de Arco”, cuadro por las señoritas M. Angélica Camogli, Pepita Lubary y Juan Carlos Lubary, en la velada de beneficencia que celebró en el Politeama la sociedad “El Buen Pastor”.

“El Sueño del Bebé”, cuadro vivo por las niñas Nélida y Pepita Márquez.



# PULVEOL

(Aceite de castor en polvo)

## EL MEJOR de los PURGANTES

Disuelto en líquidos fríos, no tiene olor ni sabor, conservando todas las propiedades : : del aceite de castor : :

Aprobado por el Departamento Nacional de Higiene y recomendado por todos los médicos de la república y del extranjero

En venta en todas las farmacias y droguerías

Tanto los adultos como los niños toman el PULVEOL (aceite de castor) SIN NINGUNA : : : : REPUGNANCIA : : : :

Unicos Importadores:

Bonomi Baldassare y Cía. — Corrientes 2697



# ¡¡ MUEBLES !!

## L. F. Bottini

**829 Cangallo 829**

BUENOS  
AIRES

Pidan catálogo E

Hay en exposición permanente un gran stock de muebles importados y del país de todas clases y estilos a precios reducidos.

VEAN

ALGUNOS

PRECIOS

### Dormitorios

Completo, 7 piezas, a \$ **95**

De matrimonio, nogal, 8 piezas, a.. \$ **150**

Luis XV, completo, 7 piezas, a .... \$ **200**

### COMEDOR

Completo, 9 piezas, a \$ **110**

Estilo Renacimiento, todo tallado, 2 piezas a \$ **250**

### SALON

Juego de sala fantasía, a \$ **75**

Consola dorada, a.... \$ **80**

### CAMAS

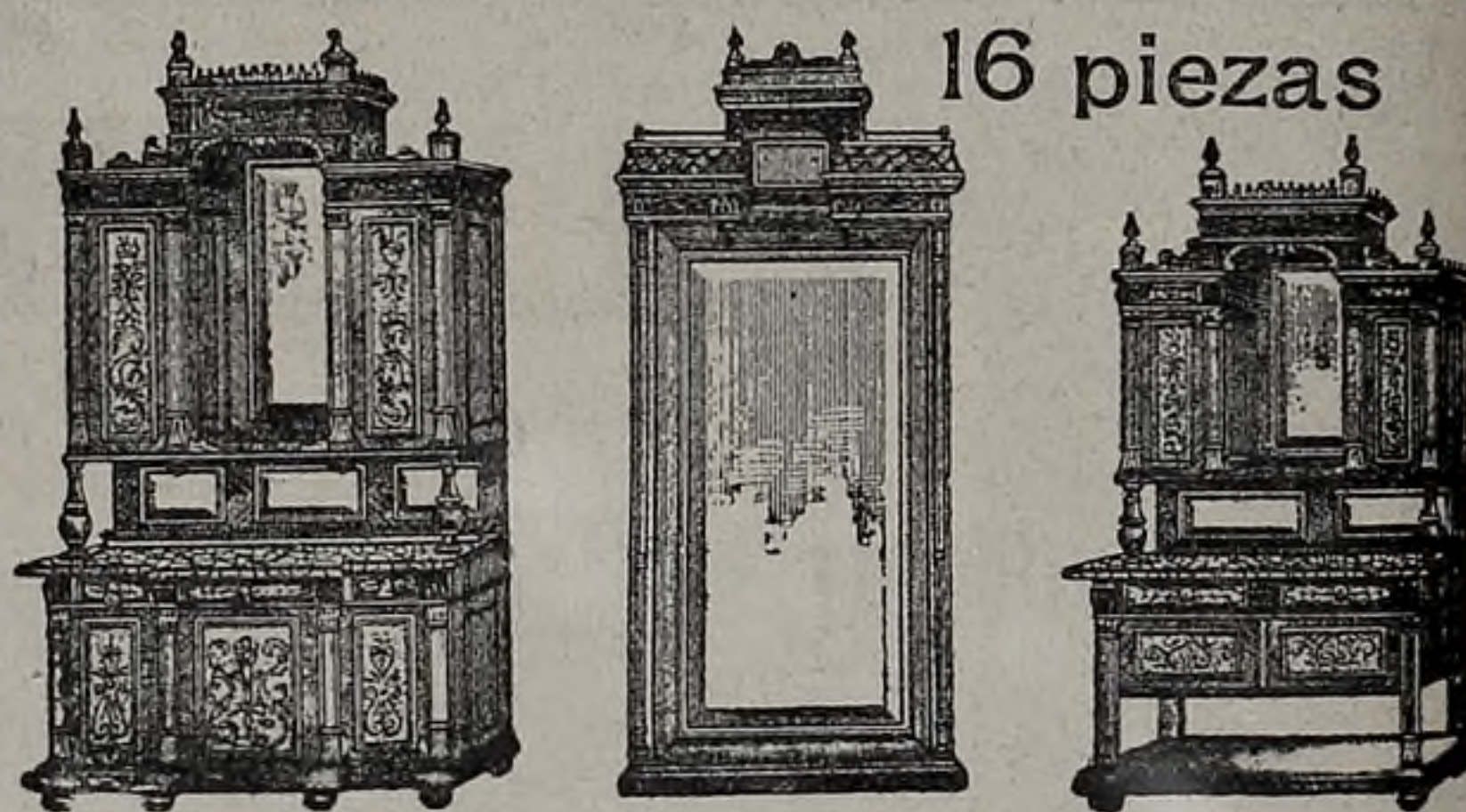
De fierro y bronce, a \$ **15**

por \$ 290



REGIO JUEGO DE DORMITORIO, Luis XV, nogal, para matrimonio, compuesto de 8 piezas..... \$ **290**

16 piezas



ESPLENDIDO JUEGO DE COMEDOR, Renacimiento, nogal norteamericano, 16 piezas..... \$ **380**

por \$ 195

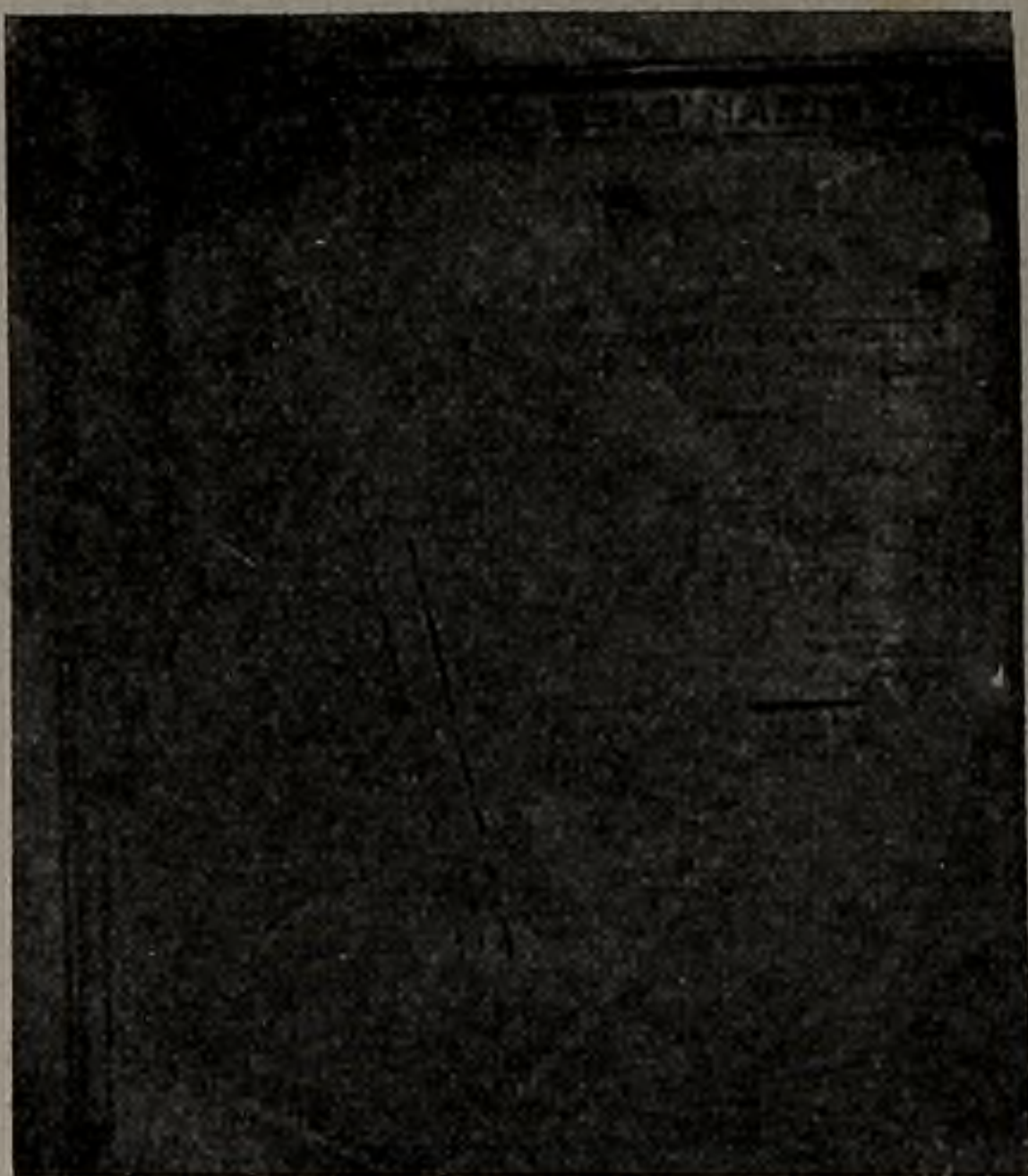


¡GRAN OCASION! JUEGO DE DORMITORIO de nogal ciré, para matrimonio, compuesto de 7 piezas \$ **195**

Los embalajes y conducción son gratis y garantidos



## DE CORRIENTES



El octogenario señor Gervasio Gómez, que consagró 35 años al profesorado en la provincia.

Pergamino que dedicaron al señor Gómez los alumnos del Colegio Nacional, al cumplir los 80 años.



Alumnos de las escuelas locales que fueron a agasajar al anciano maestro, el día de su cumpleaños.



El gobernador doctor Vidal y otros amigos del meritorio educacionista, que pasaron a saludarlo.



# HIERRO-QUINA BISLERI



**Aperitivo  
Reconstituyente  
de la Sangre**

**EL ÚNICO** Aperitivo  
Higiénico

admitido en la sección

**Especialidades Medicinales**

en la Exposición Inter-  
nacional de Higiene del  
Centenario, y que obtu-  
vo la más alta recom-  
pensa, el

**Gran Premio**

**de Honor ::**



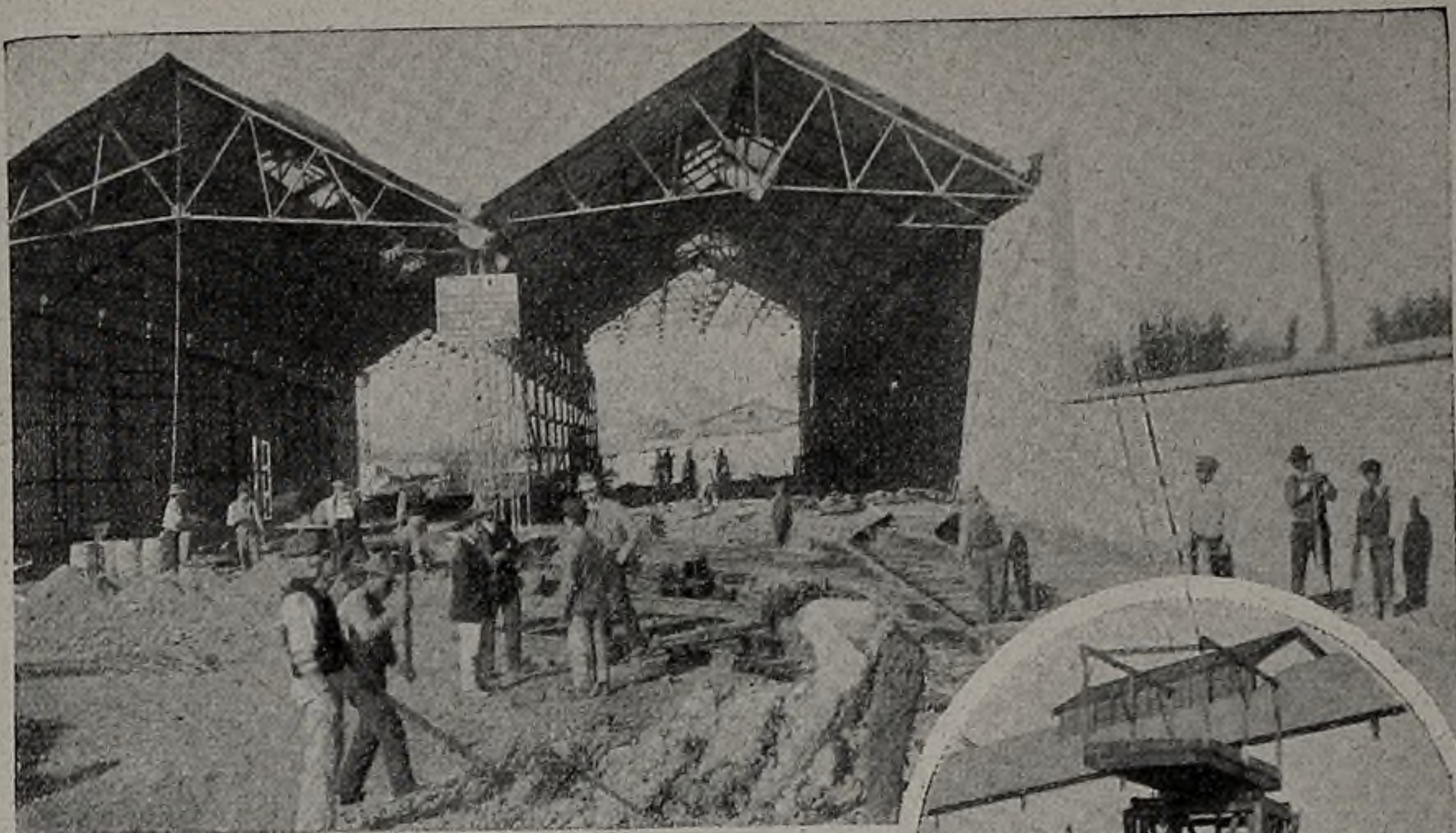
# STREGA

**LICOR TÓNICO,  
DIGESTIVO,  
AROMÁTICO, DELICIOSO**

Unico introductor: JOSE PERETTI, Buenos Aires. — Montevideo.



## DE MENDOZA



Las obras de la estación del tranvía eléctrico en su estado actual. En círculo: Carro de montaje que utilizan para el trabajo.



Estado en que se encuentra la calle San Martín, por el cual los bomberos tuvieron un rudo trabajo al tratar de extinguir el incendio en la tienda "El Negro", del señor Estanislao Coria.



La tienda después del incendio.





# COGNAC MARTELL

SIEMPRE  
EL MISMO

EN NINGUNA CASA DE FAMILIA DEBE  
FALTAR JAMÁS UNA BOTELLA DE

COGNAC MARTELL

IMPORTADO POR MOORE & TUDOR



## Un riel eléctrico aéreo



Colocación de un elemento del riel.

Empezan a generalizarse las líneas férreas eléctricas, ya comunes en los Estados Unidos. En Francia, la compañía del Mediodía acaba de obtener la concesión de una red pirenaica, que debe encontrar su energía de tracción en la corriente de 60.000 voltios suministrada por las usinas hidroeléctricas de la región.

Para estas líneas hay que utilizar la corriente fácilmente transformable, es decir, la alternativa, adoptando un tipo especial de motor alternativo de colector.

En cuanto a la toma de la corriente, sabido es que en los tranvías se hace, ya sea por trole aéreo o por riel subterráneo; y tratándose de caminos de hierro, por medio de un riel eléctrico lateral. De todos estos procedimientos, el más económico es sin disputa el trole, pero presenta más de un inconveniente. El hilo eléctrico tiene una flecha sensible, se deforma fácilmente, sufre la influencia de las variaciones de la temperatura y del viento: en las curvas, sufre los esfuerzos considerables ejercidos por el arco. Por todas estas razones el contacto a gran velocidad se hace mal, la roldana se separa fuertemente del hilo y, si la tensión es elevada, brotan chispas enormes, que gastan energía en pura pérdida y deterioran los hilos. De la ruptura de éstos provienen a veces accidentes muy graves; de una parte a causa de la formación de cortos circuitos de vuelta de tierra y también por la ignorancia y torpeza de gran parte del personal.

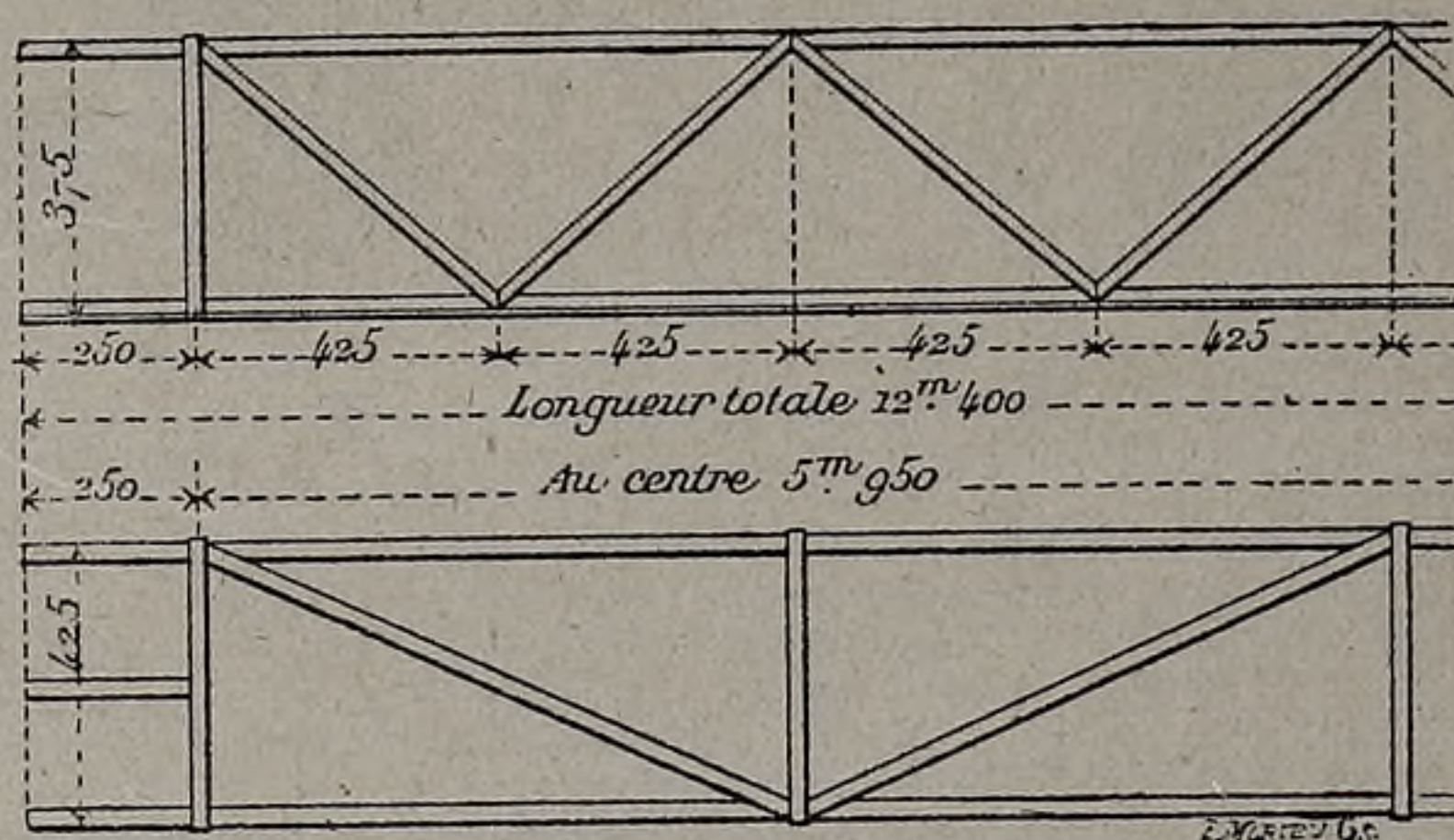
Se ha ensayado la suspensión cadenera, que permite separar los postes y soportes, reduciendo muy notablemente la flecha y las variaciones de la corriente del hilo de contacto. Consiste este procedimiento en suspender el hilo eléctrico de

otro hilo resistente, generalmente aislado, de acero, por un cierto número de puntos muy próximos. La dilatación del hilo portador se compensa con artificios hábiles para suprimir las variaciones de la flecha. Pero la suspensión cadenera, al reducir la flecha del hilo de contacto, lo deja defectuoso en los demás conceptos.

El sistema de riel subterráneo es tan costoso, que sólo se puede pensar en usarlo en las grandes poblaciones, donde ciertas consideraciones estéticas se imponen a las demás.

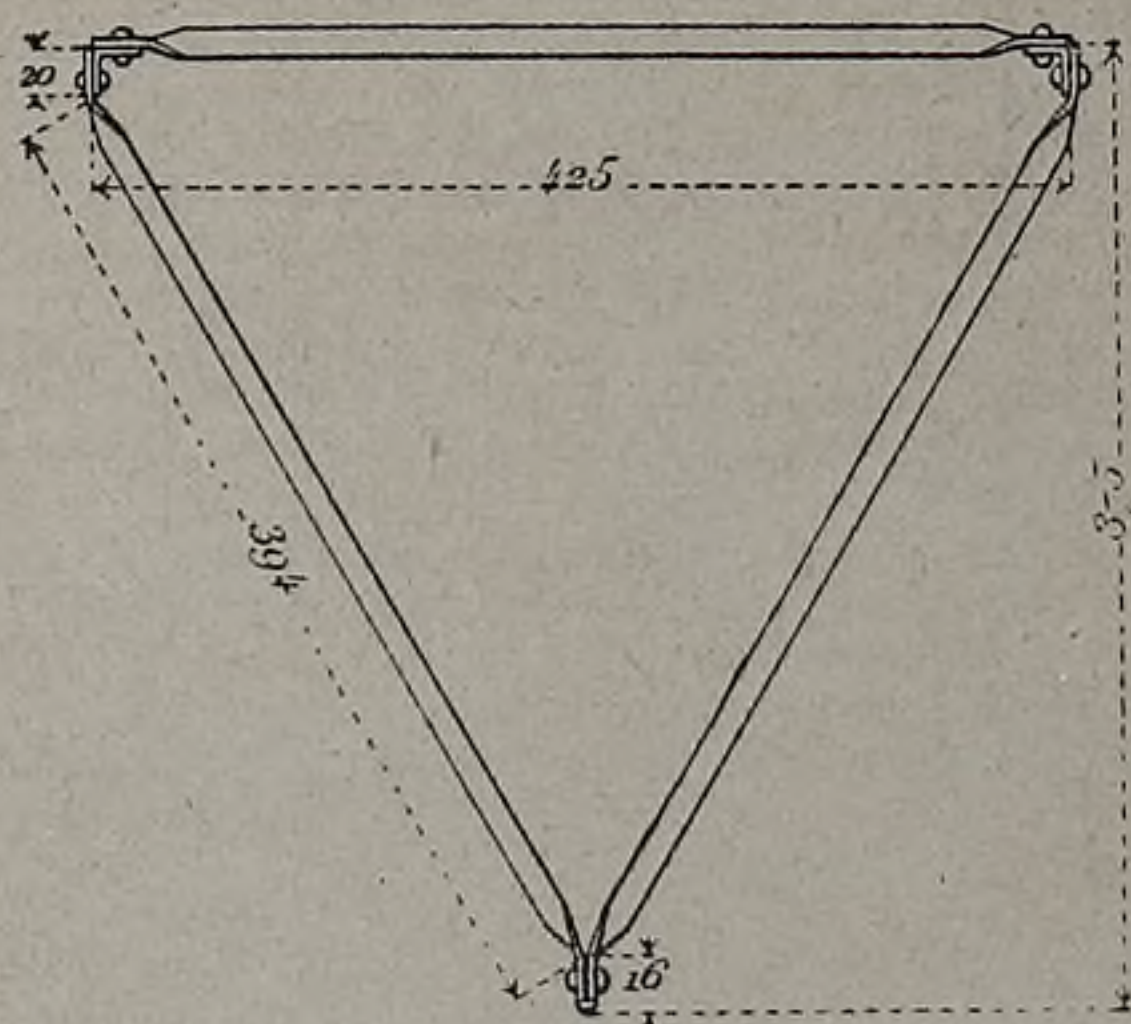
En cuanto al riel lateral, si evita ciertos inconvenientes del hilo suspendido es, en cambio, peligroso para el personal: sería inadmisibles hacer circular una corriente de 15.000 voltios en un conductor colocado sobre una vía, que ha de ser diariamente visitada. Además, en caso de lluvia y más aun de escarcha o nieve, se producen con gran facilidad derivaciones de la corriente sobre el suelo, que pueden causar incendios por corto circuito en caso de descarrilamiento.

El ingeniero jefe de la explotación de la compañía del Mediodía, M. Paul, se ha ingeniado en buscar el medio de reunir las ventajas del trole a las del



Dos elementos del riel aéreo.

riel lateral, a la vez que eliminar sus inconvenientes, y ha ideado un verdadero



Corte transversal del riel.



# El voto obligatorio



Todas las teorías expuestas hasta ahora, negando la facultad de votar a las mujeres, nos han parecido un soberano absurdo.

Sería larga la demostración de las razones en que fundamos este pensamiento, que, por lo demás, ha sido ya larga y luminosamente expuesto y sostenido por los más grandes pensadores mundiales.

En momentos de verdadera vorágine electoral, preocupado el ánimo con las incidencias del acto comicial, no sé si hemos soñado (debe ser así, porque los diarios no se han ocupado de este hecho transcendental) que las mujeres iban, como cualquier ser racional y civilizado, a las urnas electorales.

Había unas pequeñas diferencias con las prácticas establecidas para la elección del domingo siete.

Desde luego, las urnas eran urnas, y no cajas de galletitas forradas en papel amarillo con tapa de cristal, como en los comicios de abril.

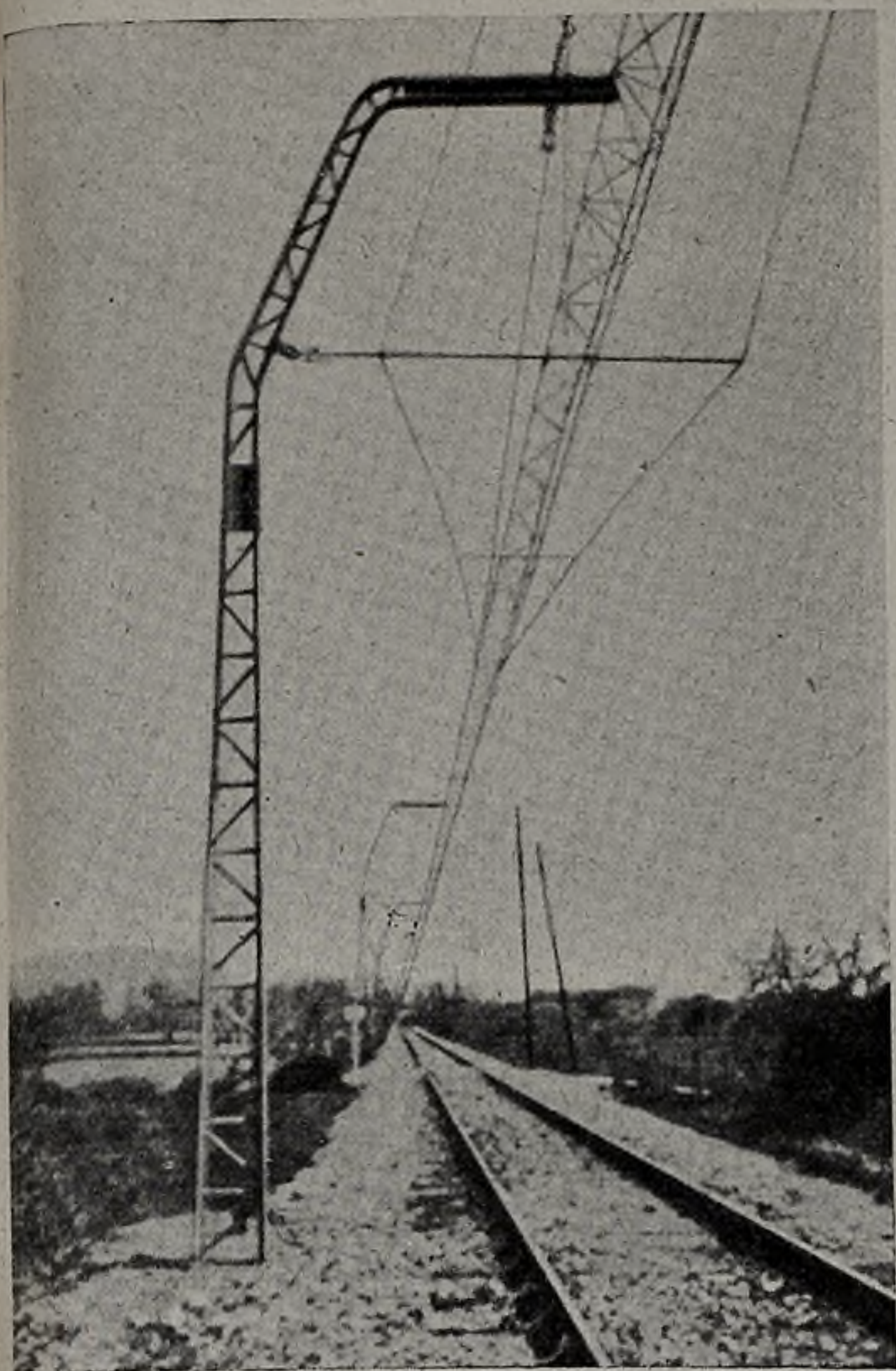
Las señoras, señoritas y niñas, no tenían que entrar a ningún cuarto obscuro para hacer examen de conciencia y enfundar su voto en el respectivo sobre. Todas lo traían perfumadamente acondicionado desde sus casas, y, al aire libre, ante todo el mundo, o en soledad completa, depositaban su sobre en la urna de cristal por sus cuatro costados sin básculas ni dobles fondos.

Pero lo gracioso, a la vez que sorprendente, era el escrutinio.

Extraído el "paco" del voto femenino; abierto y clasificado, resultaba que no se votaba por ningún ciudadano, siendo el voto ecuaníme, absoluto, "unipersonal", por el maravilloso Jabón Reuter, más interesante por sus preciosas calidades de higiene, embellecimiento estético, suavidad y perfume a todo el cardumen de candidatos, por más bonitos que sean los retratos con que han encataplasmado la ciudad en el día de los comicios.



## UN RIEL ELECTRICO AEREO



Riel aéreo.

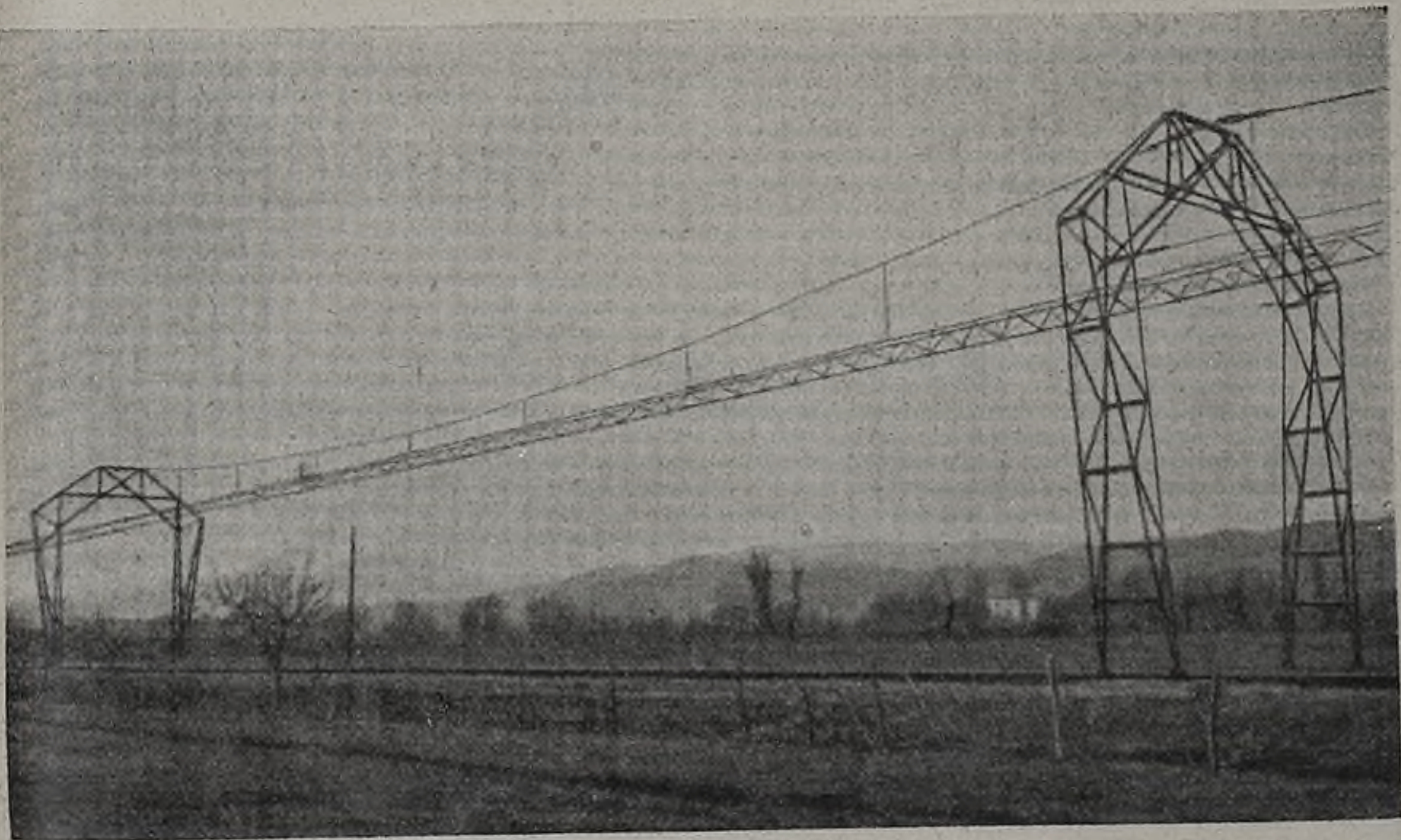
riel eléctrico aéreo. Este sistema acaba de ser sometido con éxito a severos ensayos en la línea que va de Perpignan a Bourg-Madame.

Estableciendo el riel rígido a cierta altura sobre el suelo, se evita el peligro de los contactos, se suprimen las eventualidades de derivación sobre el suelo, se facilita la travesía de las estaciones, el establecimiento de las agujas, y además, si la rigidez es suficiente, se asegura un perfecto contacto sobre la toma de corriente.

Para establecer un verdadero riel sus-

pendido de trecho en trecho y resistente por sí mismo al efecto de las flexiones resultantes de su propio peso, habría sido necesario emplear postes bastante aproximados; a 10 metros, por ejemplo. Pero el costo habría sido enorme. Los constructores han preferido, pues, espaciar los postes a 50 metros y reunirlos por un hilo que soporta, mediante péndulos colocados de 12 en 12 metros el riel de contacto. Basta entonces un riel capaz de resistir, sin hundirse, a su propio peso, sobre una longitud de 12 metros. El riel Vedovelli reúne las condiciones deseables. Es una verdadera viga de enrejado triangular. Esta viga tiene 40 centímetros de altura, pesa sólo 6 kilogramos por metro cuadrado, y la sección de metal es cuatro o cinco veces más débil que en los rieles laterales unánimemente adoptados por los ferrocarriles eléctricos; pero siendo la tensión de la corriente mucho más fuerte—15.000 voltios en vez de 500—la pérdida es muy débil. Los diferentes elementos de 12 m. no son solidarios los unos de los otros, pero se deslizan entre sí por frotamiento duro y están reunidos por una pieza eléctrica flexible que asegura la continuidad del contacto, al mismo tiempo que la rectitud del conjunto. Por esta disposición, la ruptura de un hilo no proyecta sobre el suelo sino elementos de viga aislados del circuito, y, por consiguiente, inofensivos. Se han tomado precauciones especiales para asegurar el aislamiento perfecto del riel eléctrico, siendo estos aisladores susceptibles de soportar esfuerzos mecánicos considerables a la vez que tensiones eléctricas muy fuertes.

No deja de ser algo extraño el aspecto que toma de este modo la instalación y algunos lo juzgarán antiestético; pero en las construcciones industriales no hay más remedio que sacrificar la belleza a la utilidad cuando no se puede pasar por otro punto. En todo caso se trata de una innovación eminentemente práctica y en extremo ingeniosa, que no tardará en generalizarse por la ventaja y seguridad que ofrece.



Otro tipo de riel aéreo.



# Las tres llaves de la fortuna

Acaba de editarse una nueva edición de este espléndido y valioso libro, ricamente ilustrado con hermosos fotograbados. Revela sorprendentes secretos y es la última palabra en contra de las desdichas, desgracias, miserias, disgustos, sinsabores y enfermedades.

**GRATIS** se remite a todas partes a los primeros mil solicitantes.

¿Quieren inspirar confianza, vencer dificultades, transformar vicios en virtudes, desgracias en dichas, captar cariños y amores, dominar, conseguir lo que se anhela y saber cómo se puede hacer uso de los asombrosos poderes personales?

¿Buscan los medios para no sufrir miserias, necesidades ni sinsabores?

¿Aman tener valor y energía, asegurar el éxito en las empresas, gozar de salud y saborear las emociones de la dicha y del contento?

Aprovechen esta única ocasión. Pidan hoy mismo dicho libro maravilloso.

## Las tres llaves de la fortuna

incluyendo diez centavos en estampillas y franqueando con otros diez centavos las cartas, que deben dirigirse de toda Sud América, únicamente a

**"THE ASTER"—Reconquista, 9**  
Montevideo (R. O. del U.)

No confundir nuestra casa de seriedad, con otras que se ocupan de magias, magnetismo, ocultismo, adivinación, superchería, etc.



# GRATIS

## 1.000 Relojes

¿Por qué pagar de 50 a 100 \$ por un reloj de oro macizo cuando puede usted obtener uno **GRATIS**, que equivaldrá para tiempo a cualquier reloj de oro macizo fabricado?

Habiendo aceptado la representación en Sud América de uno de los fabricantes de cadenas más importantes del mundo, nos proponemos hacer la mayor propaganda sin reparar en el costo.

Principiamos ahora por regalar 1.000 relojes absolutamente **GRATIS** a las personas que pongan las letras que faltan a la siguiente frase, en el sitio que lleva el signo x.

**C x DA R x L x J ES x A GA x AN x IDO**

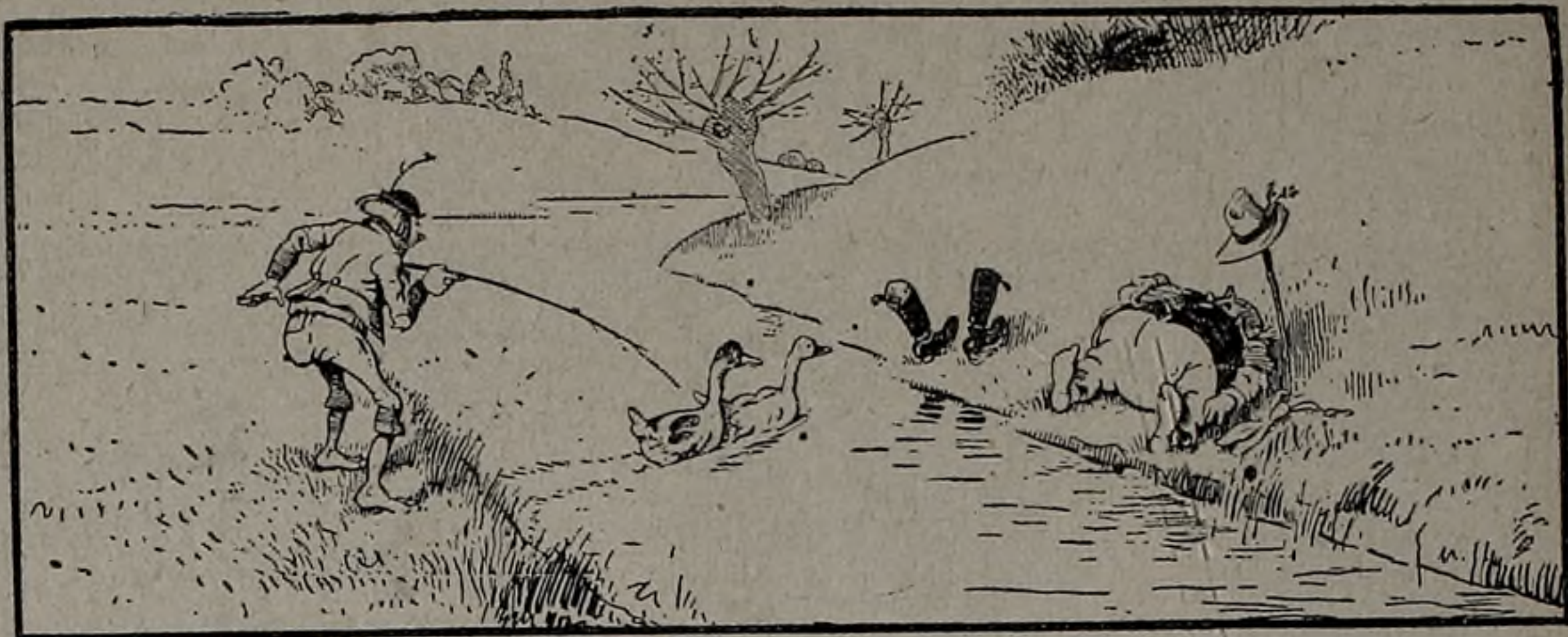
La única condición que exigimos es que su respuesta sea correcta y que nos compre una de nuestras cadenas de 10 \$  $\frac{1}{2}$ , de **ORO ARTISTICO** para usar con el reloj.

Estas cadenas son de la mejor calidad y de la última moda, lo que está suficientemente comprobado por el gran número de testimonios voluntarios que hemos recibido. Hacemos esta maravillosa oferta para anunciar rápidamente nuestro negocio. **MANDE UN SOBRE CON SU NOMBRE Y DIRECCION Y CON SU ESTAMPILLA CORRESPONDIENTE Y LE INFORMAREMOS INMEDIATAMENTE SI LA SOLUCION DE LA FRASE QUE NOS MANDE ES ACERTADA.** No le cuesta nada hacer la prueba.

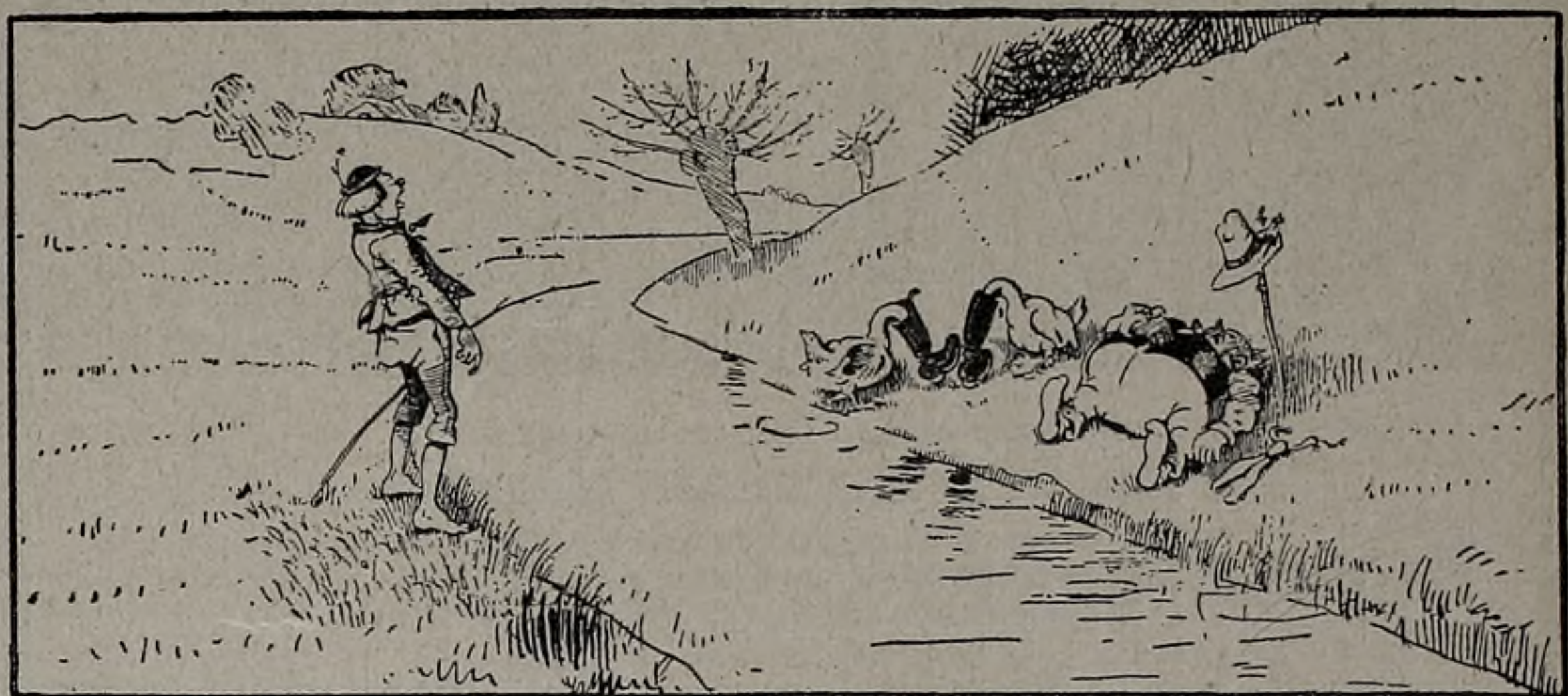
**WINSLOW & C<sup>ia</sup>.**, Secc. 12, 2740, B. Mitre (altos), B. Aires



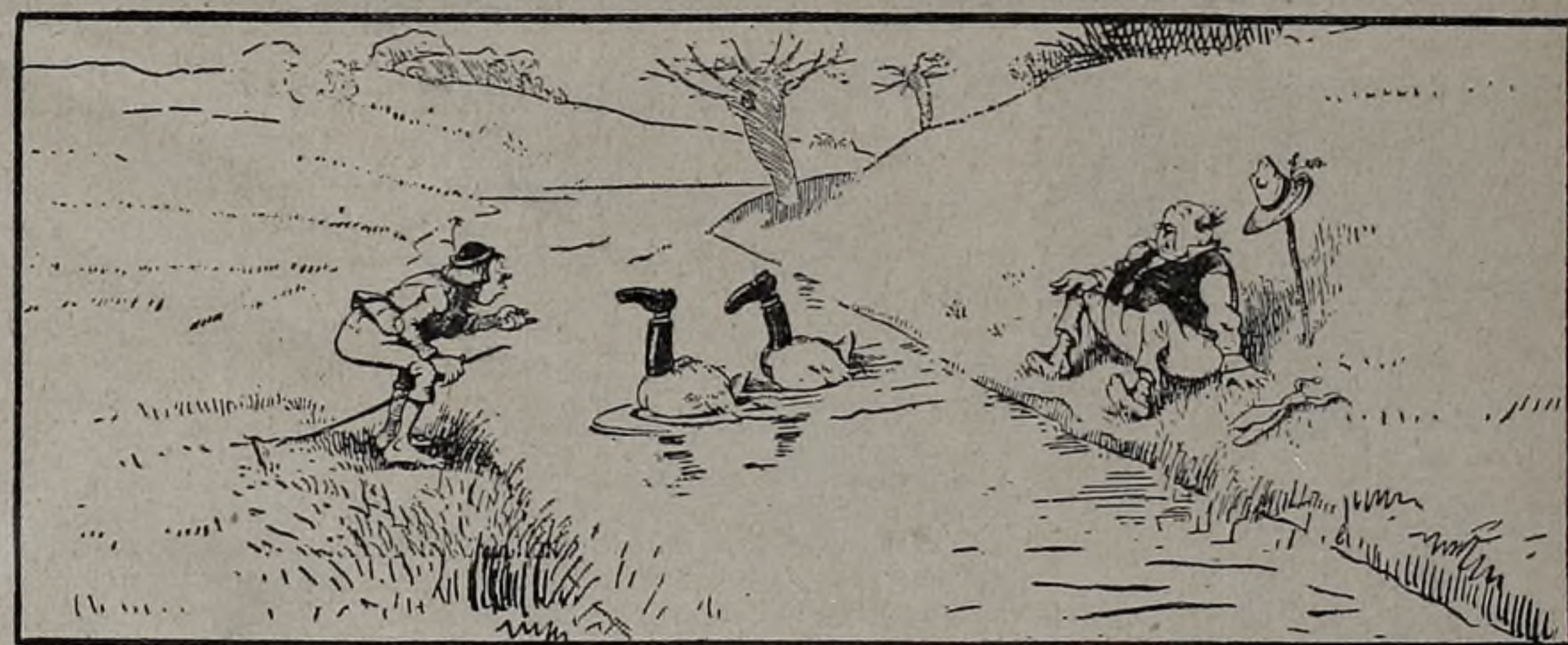
## Un joven ingenioso



—Se me ha ocurrido una buena idea, un negocio que van a proporcionarme así mis gansos.



Han hecho lo que yo pensaba. Tienen mucha hambre.



¡Vengan, Blanquito, Pintado, vengan aquí!

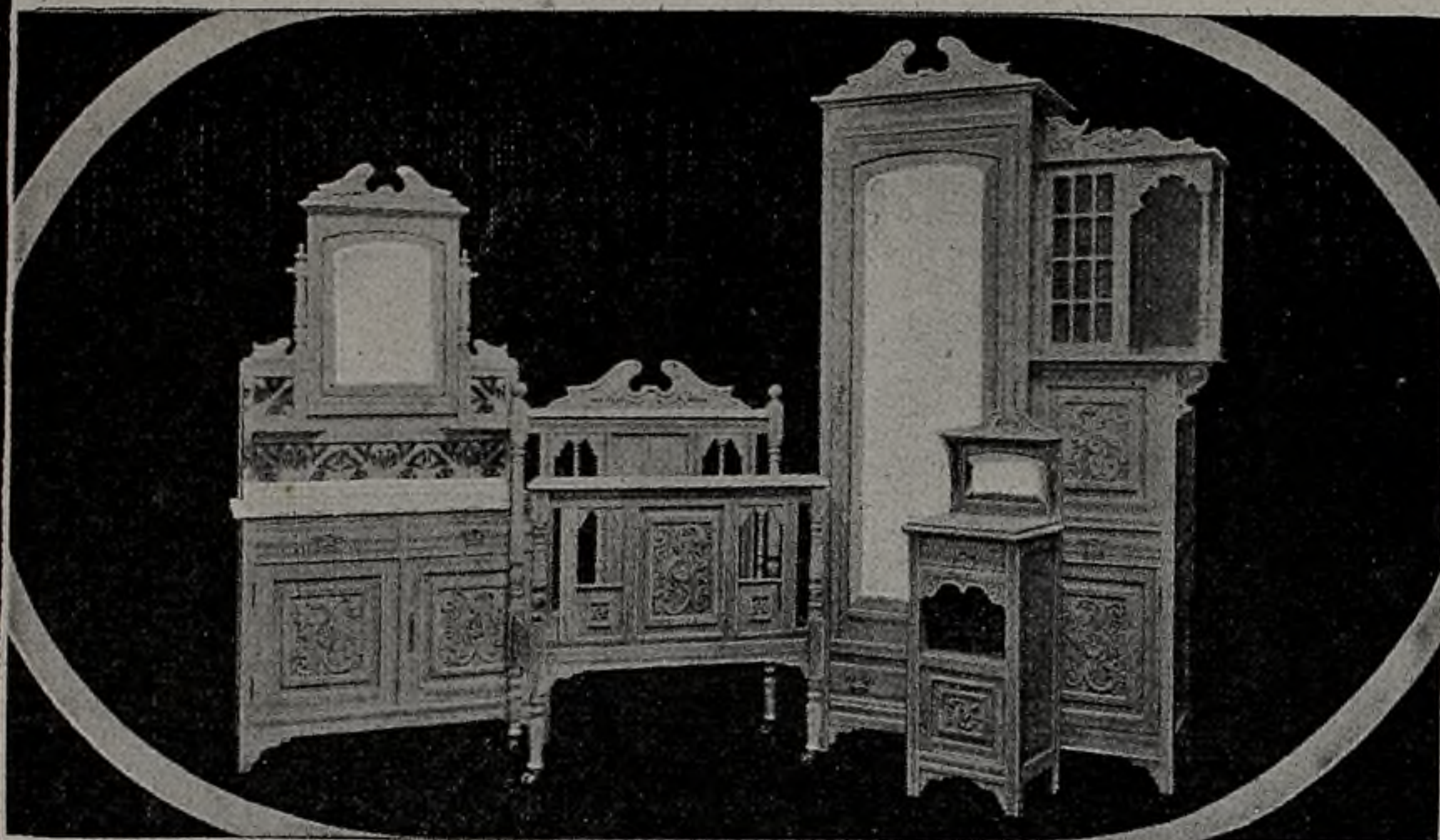


¡Ahora a casa y me pongo las botas!



# La Internacional

1289, SARMIENTO, 1291 (antes Cuyo)



DORMITORIO blanco fantasía, para niña, toilette con cristal.... \$ 200.—

## PRESTE ATENCIÓN A ESTO

**Regalamos**

a usted cualquier juego de muebles y se lo remitimos GRATIS a su domicilio si usted puede comprarlos en otras casas más baratos que en la nuestra.

¡OJO! — CAMAS DE BRONCE importadas, de 2 plazas..... \$ 98.—

CAMAS DE HIERRO blancas, al laqué, finas, desde..... \$ 26.—

CATALOGOS, EMBALAJES y CONDUCCION GRATIS



## ¿Quiere usted lograr la felicidad?

### ¡ACEPTE MI OFERTA GRATIS!

Pida hoy mismo el LIBRO DEL INSTITUTO DE EXITO (IV edición), que es la obra más admirable para que usted pueda mejorar su presente, asegurar su bienestar, vencer dificultades, triunfar en los negocios y empresas, conquistar y ser correspondido por la persona amada, aumentar su sueldo o jornal y tener.

### SUERTE, SALUD y FELICIDAD

Este Instituto también posee el milagroso TALISMAN MAGNETICO, última creación de la ciencia, para que todo el mundo, sin distinción de sexo, pueda adquirir el misterioso poder magnético con el cual cada uno puede lograr sus anhelos y no fracasar en la lucha por la vida, y por fin inspirar AMOR y BELLEZA.

El libro se manda GRATIS, incluyendo una estampilla de 10 centavos, a quien lo solicite, pidiéndolo al INSTITUTO DE EXITO, calle LARREA 231, Buenos Aires.

Escribir bien claro el nombre y dirección.

# ROSALES

Por \$ 12

franco de porte a cualquier punto de la República se remiten 10 Rosales enanos o enredaderas, como desee el comprador, todos diferentes y para florecer este año.

E. SAINT-GERMIER (Sucesor de la firma G. SAN GERMIER)

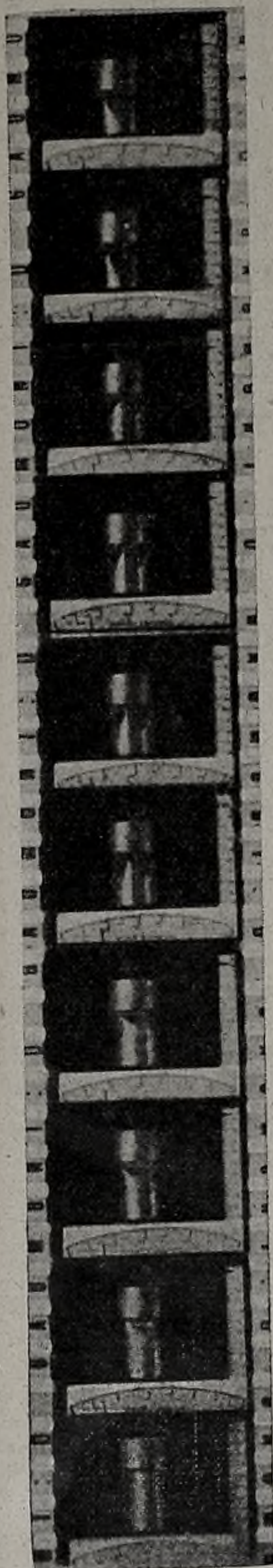
LIMA, 1165

Casa fundada en 1891

Buenos Aires



# Deformación regular de los metales



Diferentes fases de la deformación de un tubo metálico sometido a la compresión.

do el aumento de presión por medio de un indicador que era fotografiado en el mismo instante. Se ve el cuadrante y la aguja de este aparato en lo alto de cada imagen y en la proyección sobre la pantalla se observa que en el momento en que la deformación se produce, es decir, cuando el metal cede a la presión, la aguja da un salto hacia atrás. Otra escala colocada a un lado permite medir en milímetros en cada momento la altura del tubo y, por consiguiente, la proporción del aplastamiento. Se observa que los pliegues no se forman simultánea-



Estudio sobre imágenes amplificadas de las diferentes fases de la deformación.

El estudio de la distribución de las deformaciones sufridas por los metales sometidos a ciertos esfuerzos, ha sido emprendido por M. L. Hartmann, que ha comunicado a la Academia de Ciencias de París los interesantes resultados de sus experimentos.

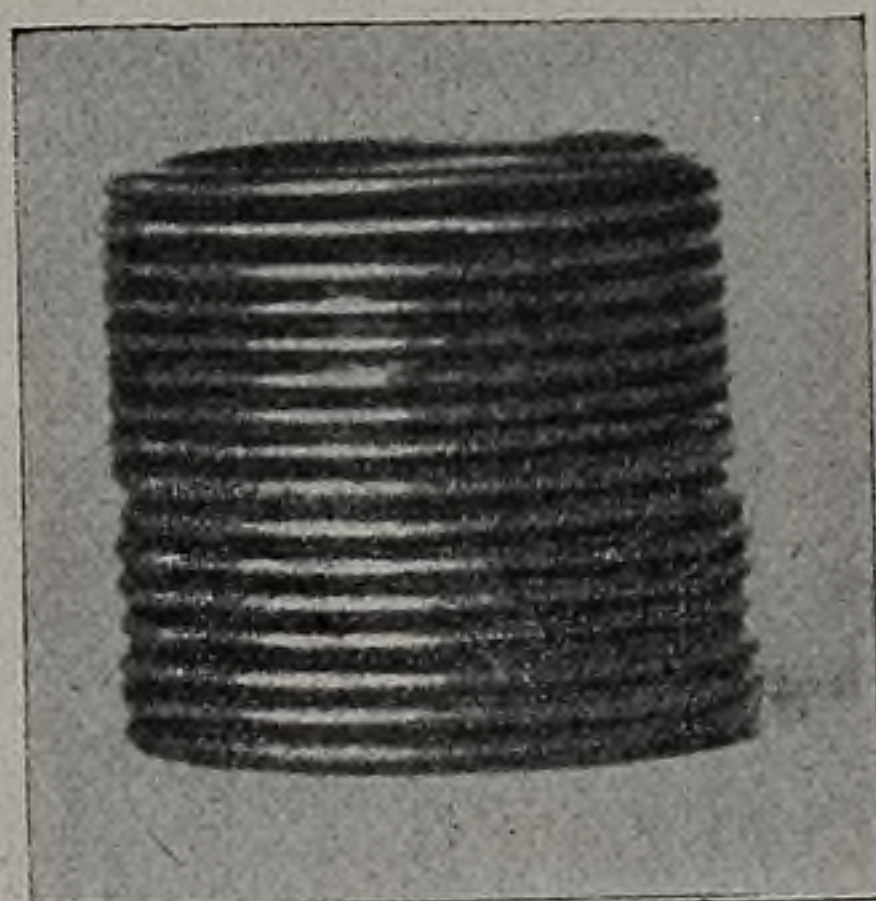
Ha estudiado particularmente las deformaciones de un tubo de latón de 0m.06 de diámetro y 0m.07 de altura por 1 milímetro de espesor, y ha registrado las diferentes fases del fenómeno por medio del cinematógrafo.

Colocado el tubo en posición vertical en-

mente sobre toda la altura del cilindro. Por lo común, lo primero que se distingue sobre toda la altura son bultitos circulares de poco relieve; la deformación se completa en seguida con los dos bultitos extremos, cuyo diámetro crece progresivamente con la presión. En fin, mientras que uno de los abultamientos queda estacionario, el otro se acentúa y adquiere una forma poligonal, cuya precisión aumenta hasta el aplastamiento del sostén correspondiente (figs. 3 y 4). En cada sostén los segmentos están separados por contrafuertes equidistantes, paralelos al eje, y la sección recta media da interiormente una figura constituida por cuatro lados, que tienen poco más o menos el mismo trazado; esos lados son rectilíneos en su parte media y terminan en sus dos extremidades por una parte ligeramente redondeada. La proyección de los pliegues sucesivos sobre un plano normal al eje forma, en estas condiciones, un octógono regular. Según las dimensiones de los cilindros, la naturaleza del metal y la preparación

de las superficies de apoyo, los lados de la sección recta media de cada sostén de los pliegues son en número de dos, tres, cuatro, etc. Los pliegues iniciales tienen a veces una repartición helicoidal.

Si se toma un cilindro hueco encajado en un recipiente muy fuerte y se le comprime en el sentido del eje, se deforma en una serie de pliegues circulares equidistantes, cuyo número es función del diámetro



Deformación de un tubo encajado en un molde resistente.

entre los dos platillos de la prensa hidráulica, se fué siguiendo

del cilindro, del espesor y de la naturaleza del metal (figura 5).

Cuando se comprime en el sentido de su longitud un conducto de sección cuadrada, se producen en las caras paralelas, salientes y entrantes, que se suceden a intervalos iguales (figura 6). La sección recta media de cada uno de estos plegados es un rectángulo.



Deformación de un conducto de sección cuadrada.



# PILDORITAS DE REUTER



Laxantes

Antibiliosas

Estomacales

Estas pildoritas entonan el estómago, estimulan la acción del hígado y mueven suavemente el vientre sin producir irritación intestinal. Por eso están indicadas y son eficacísimas en todos estos molestos achaques, que provienen de malas digestiones, la inacción o pereza del hígado y la sequedad de vientre. La falta de apetito, la dispepsia, los dolores de cabeza, la jaqueca, la irritabilidad nerviosa, la hipocondría y el insomnio, casi siempre tienen por causa algún desarreglo funcional del estómago, del hígado o de los intestinos. En tales casos las

## Pildoritas Reuter

desembarazan el intestino de las materias irritantes y mal digeridas que contiene, activan la acción del hígado, permitiéndole cumplir su misión de eliminar de la sangre las toxinas o venenos que se producen durante el proceso de la digestión, y dan vigor al estómago, produciendo de este modo un alivio inmediato y con un poco de constancia y régimen una curación completa.

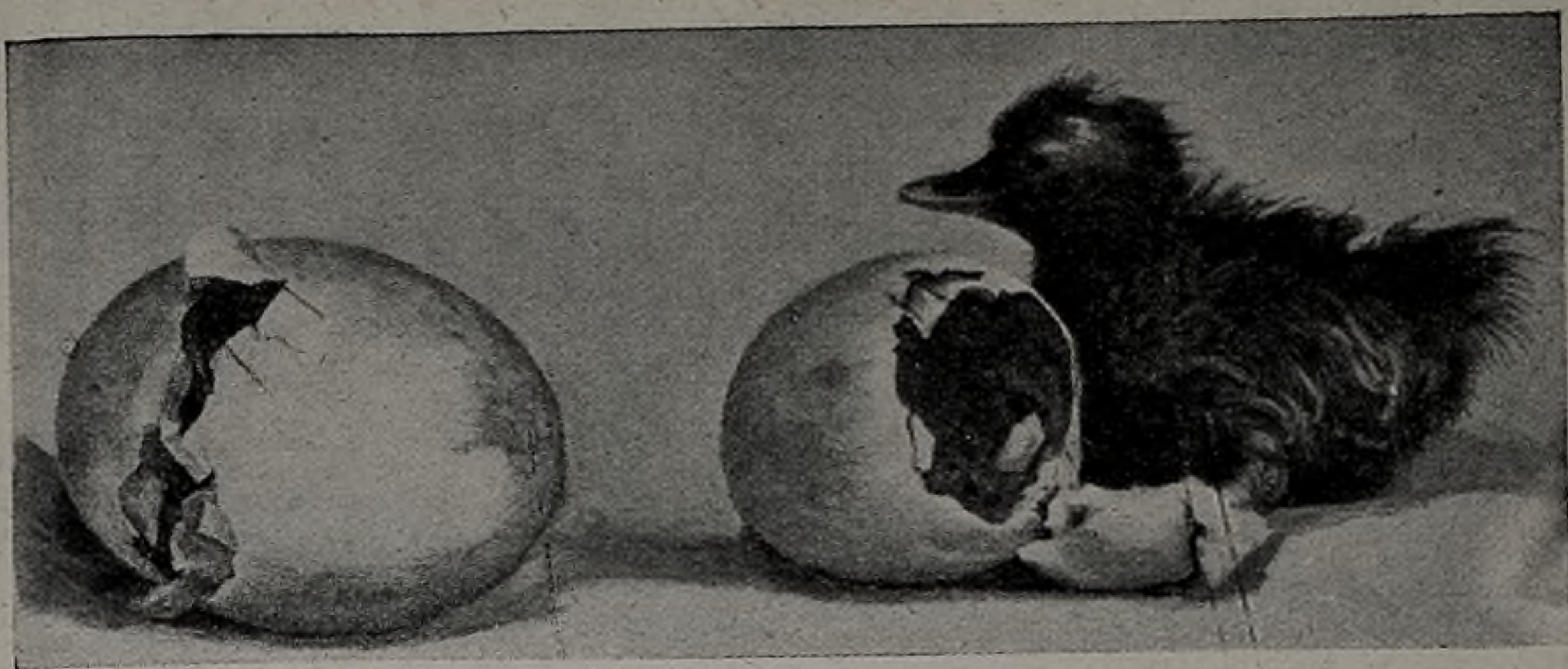
SE VENDE EN FARMACIAS Y DROGUERIAS

Único importador: RICARDO ILLA - Venezuela 610





## La cría en grande del pato



Salida del huevo.

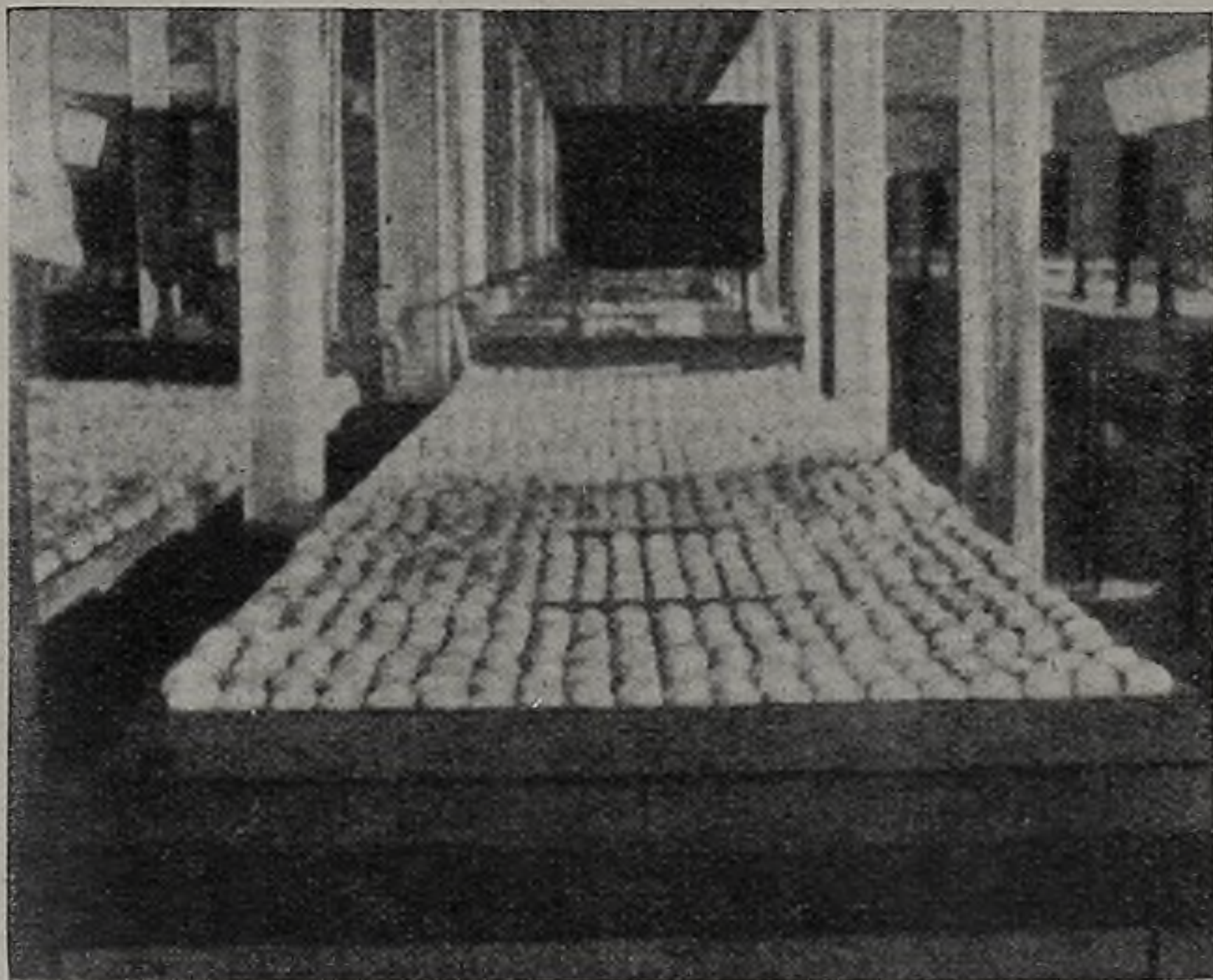
La cría de las aves tiende a convertirse en automática. En Inglaterra, a pocas cuadras de la estación de Stanmore, hay una vasta granja dedicada a la cría en gran escala del pato y llamada Middlesex Duck Plant. Esta especie de usina recibe huevos de pato que devuelve a su salida convertidos en aves propias para el consumo.

En menos de una hora un furgón automóvil puede llevar los productos al Smithfield Market, que es el mercado central de aves de Londres. Los gastos de establecimiento han subido a 300.000 francos. La propiedad comprende once acres, de los que siete se hallan cubiertos por los edificios de explotación. Esos edificios están ordenados en seis divisiones. La primera comprende la sala de incubación, que contiene 70 incuba-

doras, con capacidad para 20.000 huevos. Por término medio brotan cada día tres hornadas y las incubadoras funcionan constantemente. Desde que el pollito rom-



Los parques de cría.



Sala de incubación de los huevos de pato.

pe el huevo pasa por una serie de departamentos calentados de 31° a 26° por conductos de agua caliente; la disminución se hace progresivamente a medida que los patos, impulsados de caja en caja, se encaminan a la salida de la "nursery". Luego pasan a otros compartimientos en que no están más que un día y se van aclimatando hasta la temperatura de 21 grados.

Pasan después a las celdas de engorde, las últimas de las cuales están al aire libre. Su última etapa es el matadero, donde son degollados y desplumados. Todo esto se realiza en 9 semanas, llegando a alcanzar el pato un peso de 3 kilos.



# AGUA NUPCIAL

Del Químico Farmacéutico SILVIO BOARI

Reina de las Aguas ☼  
para el cutis.

Agua de las Reinas ☼  
de la HERMOSURA.

Entre los miles de certificados de las celebridades del mundo del arte, presentamos uno altamente valioso de la distinguida soprano dramática Lucrecia Bori, una de las artistas más mimadas del público del teatro Colón.

Este certificado comprueba una vez más la bondad insuperable del

*St. Louis 8-8-1911*  
CECIL HOTEL  
CHAMBER OF COMMERCE  
ST. LOUIS, MO.  
*Silvio Boari y Cia*

*Muy señores míos:*  
Me es grato manifestar que entre  
todas las aguas para el cutis que he  
usado ninguna de ellas me ha dado  
los resultados del "Agua Nupcial" la  
que es superior y superior a todas  
siempre por sus cualidades inimitables,  
que la colocan a una altura mayor  
de todas las similares.  
*Lucrecia Bori*  
*Silvio Boari*

## AGUA NUPCIAL



## Jabón Nupcial

— ES EL PRECIOSO —  
COMPLEMENTO DEL

## Agua Nupcial

No debe faltar en el tocador de ninguna dama que quiera conservar y realzar su belleza y suavizar el cutis.

En venta en todas las farmacias





# PARA LA NIÑA Y LA MUJER

## Las últimas creaciones de la moda

(DE NUESTRO CORRESPONSAL PARISIENSE)



Las adjuntas fotografías hacen patente el actual eclecticismo de la moda. En una presentamos un traje de muselina negra sobre pollera de crespón blanco bordado de negro, finamente plegada. En otra se ve una pollera casi trabada, de valenciana blanca, cubierta de tul bordado de negro. Un volado de Venecia forma el ruedo de la estrechísima pollera. El tercer modelo es de encaje vaporosísimo; sobre la falda, forma vaina, de "charmeuse" blanca, abotonada por delante y adornada con embutido de encaje negro, se pone una levita de encaje. La mitad de ésta va cubierta de encaje negro, y un embutido de éste guarnece en gracioso festón el borde de la levita. El último traje es más clásico. El cuerpo, de fino satén negro en forma de estola, guarnecida de cordón azabache, cae sobre la falda.

El calzado de este traje es también de satén negro. Va sujeto a la pierna con cintas entrelazadas y permite lucir un bonito pie.





# Pida Vd. a este Profesor que lea su vida.

Su maravilloso poder para leer vidas humanas a cualquier distancia, asombra a cuantos le escriben.

Miles de personas de todas las categorías sociales han obtenido beneficios de los consejos de este profesor, quien dice a usted de lo que es usted capaz, cómo puede usted obtener éxito, quiénes son sus amigos y sus enemigos, y le describe los buenos y malos períodos de su vida.

Su descripción de los acontecimientos pasados, presentes y futuros dejará a usted sorprendido. Cuanto le es necesario conocer es: su nombre (escrito por usted mismo), la fecha de su nacimiento y el sexo, cuyos datos le servirán para guiar su trabajo. No es necesario dinero. Mencíonese el nombre de este periódico y obtendrá una lectura de prueba gratuita.

El señor Paul Stahman, experimentado Astrólogo de Ober Newsadern, Alemania, dice:

*"El horóscopo que formó para mí el profesor Roxroy resultó completamente conforme con la verdad, siendo un trabajo inteligente y concienzudo. Como yo mismo soy astrólogo examiné cuidadosamente sus cálculos planetarios e indicaciones, encontrando que el trabajo era perfecto en todos sus detalles y que el mencionado profesor conoce perfectamente los adelantos de su ciencia. Mr. Roxroy es un verdadero fláutropo y todo el mundo debería aprovecharse de los servicios del profesor, pues con ello pueden obtenerse muchas ventajas."*

La baronesa Blanquet, una de las más inteligentes señoras de París, dice:

*"Le agradezco su estudio completo de mi vida, que es verdaderamente de una exactitud extraordinaria. Ya había consultado antes a otros astrólogos, pero nunca como hasta ahora me han contestado con tanta verdad, ni me han dejado tan completamente satisfecha. Con el más sincero agrado le recomendaré a mis amigos y conocidos, por creer seguramente que haré una buena obra dando a conocer su ciencia maravillosa."*

Si usted quiere aprovecharse de esta oferta especial y obtener una revista de su vida, envíe sencillamente su nombre por entero, dirección, fecha del día, mes y año de su nacimiento (escrito muy claramente) e indique su posición (señor, señora o señorita).

Si lo desean, pueden los comunicantes acompañar 30 centavos en sellos del país, para cubrir el franqueo, trabajo manual, etc.

No se incluyan monedas en las cartas. Diríjanse las cartas franqueadas con un sello de 12 centavos, a ROXROY, Depart. 1203 F, 177ª Kensington High Street. London, W., Inglaterra.



## ¿DIGIERE Vd. MAL?

¿Padece del estómago, hígado, sequedad de vientre? Cúrese con el delicioso Elixir Japonés "ESTOMACAL ELSTER".

Precio del frasco \$ 2.50

SEÑORAS, SEÑORITAS:

Vuestras dolencias

SE CURAN SIN OPERACION Y SIN RASPAJES CON

"Scheid's Ovarin N.º 1" (líquido) cura la suspensión, atraso o falta del período, etc., etc.

"Scheid's Ovarin N.º 2" (líquido) cura la metritis, dolores y desarreglos en el período, hemorragias, inflamaciones, matriz y ovarios, flujo blanco, esterilidad, etc. Informes y folletos gratis pídanse al "Instituto Scheid", calle O. Pellegrini 644. Buenos Aires, frasco \$ 4.

Se venden: Droguerías Gibson, Estrella, Defensa 192, Rivadavia 735, Sarmiento 587, O. Pellegrini 504, en las buenas farmacias y en el depósito principal: "Instituto Scheid", calle O. Pellegrini 644.

En Rosario: Droguería del Aguila, San Martín 848. En Montevideo, 25 de Mayo esq. Ituzaingó.





# Pida Vd. a este Profesor que lea su vida.

Su maravilloso poder para leer vidas humanas a cualquier distancia, asombra a cuantos le escriben.

Miles de personas de todas las categorías sociales han obtenido beneficios de los consejos de este profesor, quien dice a usted de lo que es usted capaz, cómo puede usted obtener éxito, quiénes son sus amigos y sus enemigos, y le describe los buenos y malos períodos de su vida.

Su descripción de los acontecimientos pasados, presentes y futuros dejará a usted sorprendido. Cuanto le es necesario conocer es: su nombre (escrito por usted mismo), la fecha de su nacimiento y el sexo, cuyos datos le servirán para guiar su trabajo. No es necesario dinero. Mencíonese el nombre de este periódico y obtendrá una lectura de prueba gratuita.

El señor Paul Stahman, experimentado Astrólogo de Ober Newsadern, Alemania, dice:

*"El horóscopo que formó para mí el profesor Roxroy resultó completamente conforme con la verdad, siendo un trabajo inteligente y concienzudo. Como yo mismo soy astrólogo examiné cuidadosamente sus cálculos planetarios e indicaciones, encontrando que el trabajo era perfecto en todos sus detalles y que el mencionado profesor conoce perfectamente los adelantos de su ciencia. Mr. Roxroy es un verdadero fláutropo y todo el mundo debería aprovecharse de los servicios del profesor, pues con ello pueden obtenerse muchas ventajas."*

La baronesa Blanquet, una de las más inteligentes señoras de París, dice:

*"Le agradezco su estudio completo de mi vida, que es verdaderamente de una exactitud extraordinaria. Ya había consultado antes a otros astrólogos, pero nunca como hasta ahora me han contestado con tanta verdad, ni me han dejado tan completamente satisfecha. Con el más sincero agrado le recomendaré a mis amigos y conocidos, por creer seguramente que haré una buena obra dando a conocer su ciencia maravillosa."*

Si usted quiere aprovecharse de esta oferta especial y obtener una revista de su vida, envíe sencillamente su nombre por entero, dirección, fecha del día, mes y año de su nacimiento (escrito muy claramente) e indique su posición (señor, señora o señorita).

Si lo desean, pueden los comunicantes acompañar 30 centavos en sellos del país, para cubrir el franqueo, trabajo manual, etc.

No se incluyan monedas en las cartas. Diríjanse las cartas franqueadas con un sello de 12 centavos, a ROXROY, Depart. 1203 F, 177ª Kensington High Street. London, W., Inglaterra.



## ¿DIGIERE Vd. MAL?

¿Padece del estómago, hígado, sequedad de vientre? Cúrese con el delicioso Elixir Japonés "ESTOMACAL ELSTER".

Precio del frasco \$ 2.50

SEÑORAS, SEÑORITAS:

Vuestras dolencias



SE CURAN SIN OPERACION Y SIN RASPAJES CON

"Scheid's Ovarin N.º 1" (líquido) cura la suspensión, atraso o falta del período, etc., etc.

"Scheid's Ovarin N.º 2" (líquido) cura la metritis, dolores y desarreglos en el período, hemorragias, inflamaciones, matriz y ovarios, flujo blanco, esterilidad, etc. Informes y folletos gratis pídanse al "Instituto Scheid", calle O. Pellegrini 644. Buenos Aires, frasco \$ 4.

Se venden: Droguerías Gibson, Estrella, Defensa 192, Rivadavia 735, Sarmiento 587, O. Pellegrini 504, en las buenas farmacias y en el depósito principal: "Instituto Scheid", calle O. Pellegrini 644.

En Rosario: Droguería del Aguila, San Martín 848. En Montevideo, 25 de Mayo esq. Ituzaingó.





*Libre é independiente  
de monopolios ó trusts.*

**50. 549. 780**

PAQUETES DE CIGARRILLOS DE

0.20, 0.30 Y 0.40 CTS

vendidos en el primer semestre de 1912

**AFIRMAN**

**SU PRESTIGIO NACIONAL**



## CONSULTORIO FEMENINO

llosos, que así me gusta ver a los que yo quiero: bien dibujados y bien afirmados con el relieve de las cosas que dejan huella. Algo tiene que ver también en este "afecto telepático" el contraste que nos une y nos separa—por usted se viene a mí y por mí se va otra vez a todas partes,—porque si usted es la virtud sólida, yo soy la virtud gaseosa; porque si usted es recto como una espada, yo lo soy como un rayo de luz que no se rompe, que se refracta, se refleja y se descompone; mientras su silencio blasfema, mi charla maldiciente lo bendice todo, sin gran calor, pero pausadamente como se cuentan plácidas historias viejas de horror. Usted es un hombre, un verdadero hombre en la vida y en la época; yo soy la humanidad en el tiempo. Bueno, bueno, todo esto si es que en el gran vacío hay algo. Si algún día quiere su hastío cambiar de sombra, véngase a la mía, que no tiene más defecto que ser siempre mía. Pero sobre todo no haga nunca de su orgullo un vicio.

*Siomara.*—Dichosa tú que no tienes otra preocupación más grave. Cualquier cosa que te ponga será nociva para la salud. Sin embargo, si prefieres estar bella a estar sana, sigue con el específico que usabas. Pero, ya ves, con seguridad protestarías airada si ese mismo específico te lo vendieran falsificado.

*X. X.*—El revela un espíritu material, externo, tosco y utilitario. Tú revelas imaginación, desconfianza, sutileza, vacilación e incoherencias volitivas.

*Irene Imperiosa.*—Hija, el amor es el agua para el camino. Clara unas veces, turbia otras y envenenada las más. Escribes poco.

*Perla.*—Eso parece un parrufito de Se-

vero Catalina. Pero, mujer, tú confundes el cielo con el camino del cielo... o el infierno con el camino del infierno. No, no, hay que atenerse a las consecuencias, hay que pasar por la digestión. Todo lo demás es recitar el "manual del perfecto desorientado".

*Elena Estero, Buenos Aires.*—Apartarla del fuego a tiempo.

*Una Rubia, Buenos Aires.*—Ha de ser diez veces más largo el escrito.

*Tito Livio, Buenos Aires.*—No sirve escrito tan corto.

*John C. Raffles, Buenos Aires.*—Ha de ser más largo, más largo, más largo.

*Veremundia, Córdoba.*—Porque usted forzó la nota y todo se fué de cabeza. Comprender es una cosa y saber hacer es otra. Su intemperancia lo ha echado a perder todo.

*Cacha, Buenos Aires.*—Vaya, pues, gracias por ese cariñito que viene por la vía patriótica. Otras saben requebrarme mejor y dicen que aman a España desde que saben que de aquel país salí yo. Pero, en fin, lo mismo da, la cuestión es librarse de la indiferencia. Dice tu letra que eres afectiva, poco refinada y un tanto impetuosa.

*Fifa, Buenos Aires.*—Porque ya sabes que no sirve el papel rayado. Ahora me escribes otra vez lo mismo. Para la grafología no se necesita inteligencia; se aplican las reglas y santas pascuas, si resulta bien, y si no, también. Toma un papel blanco y vuelve a escribirme, pero ni una línea menos que ahora.

*Una linda morocha de la ciudad de Buenos Aires.*—No sirve, porque es muy poco.

NOEMIA DE LIS.



# GACETILLA

A pesar de la elevación sobre el nivel del mar, que es de cerca de cuatro mil metros, en el lago Titicaca navegan vapores bastante grandes y cómodos, cuyos tonelajes de carga son de setecientas cincuenta toneladas, con un andar de catorce millas por hora.

Los apósitos de escayola usados casi exclusivamente en los casos de fractura del hueso para inmovilizar el miembro lesionado, han sido reemplazados en un hospital de Bruselas por unos apósitos de tela metálica, inventados por un médico de dicho hospital.

La superioridad de este nuevo tipo de apósito que ha dado excelentes resultados, está en que, no obstante inmovilizar perfectamente la fractura, es más elástico y no entorpece tanto la circulación de la sangre como el apósito de yeso. Además, es mucho más ligero, lo lleva el paciente con menos molestia y se puede quitar y poner fácilmente cuando el caso lo requiere.

La tela mecánica es de alambre galvanizado y va cubierta por ambos lados con celuloide disuelto o colodión. Al aplicar el apósito, se corta un trozo de tela metálica del tamaño y forma necesarios para que ajuste bien el miembro fracturado, y se cubre por ambos lados con celuloide disuelto.

El inventor pone una gamuza o una muselina por encima del apósito antes

de dar la última mano de celuloide, para aumentar la elasticidad.

En Suiza está prohibido el tiro de pichón.

Los órganos y los huesos de nuestro cuerpo, que no están sujetos a presión, crecen continuamente hasta los cuarenta años. El corazón se hace más fuerte, la capacidad de los pulmones aumenta y el cerebro sigue desarrollándose hasta la cuarta década de la vida, y por lo tanto a los cuarenta años se necesita un sombrero más grande que a los treinta.

Pero el hombre deja de crecer al principio de la tercera década, porque desde esa época la presión que ejerce el peso del cuerpo mientras se está de pie, comprime las vértebras o pequeños huesos de la espina dorsal, los cartílagos, la pelvis y los fémures, y esta presión contrarresta la elasticidad natural de los cartílagos y el crecimiento de los huesos.

Si el hombre fuera un cuadrúpedo, y por lo tanto estuviese libre de la presión producida por su peso sobre la espina dorsal, seguiría ganando estatura hasta diez años después, como lo prueba el hecho de que los huesos no sujetos a compresión siguen creciendo hasta los cuarenta años.

De estas observaciones hechas por el doctor J. L. Nascher, se desprende que los que deseen ser buenos mozos no tienen que hacer sino andar a gatas el mayor tiempo posible.



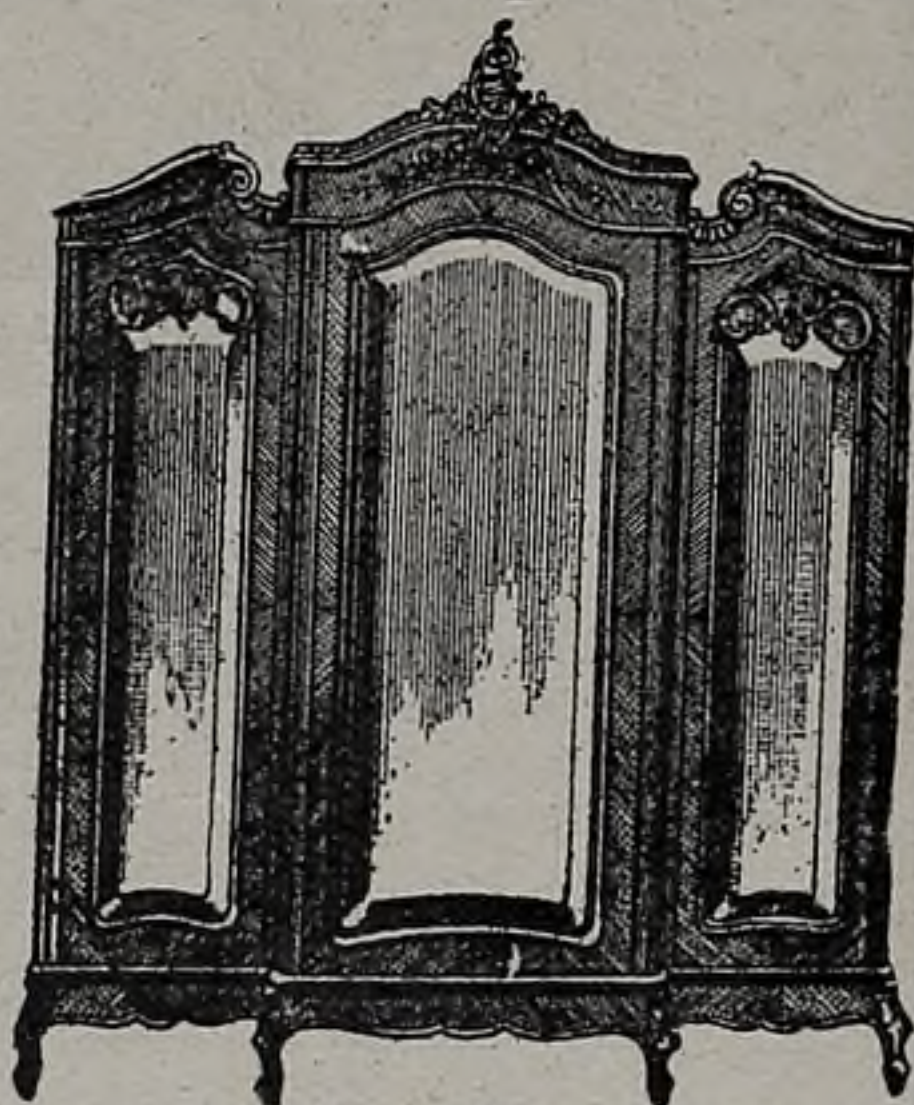
# ¡Muebles!! ¡Muebles!! "LA EXPOSICIÓN"

1379, CORRIENTES, 1379 BUENOS AIRES

¡Nadie sale sin comprar! - ¡Precios excepcionales!!

¡¡OJO!!

Por \$ 590



¡¡¡ATENCIÓN!!! Riquísimo juego de dormitorio, Luis XV, a 3 cuerpos, para matrimonio, las 9 piezas .....

\$ 590



Ocasión. Juego macizo compuesto de 8 piezas..

\$ 90

\$ 285



Juego de dormitorio Luis XV, finamente tallado, completo, para matrimonio, 8 piezas....

\$ 285



Juego comedor RENACIMIENTO, de nogal y roble, 1116 piezas!!! .....

\$ 365



Juego nogal LUIS XIV especial para matrimonio, 9 piezas, a.....

\$ 190

¡¡OJO!!  
¡¡NO CONFUNDIR!! 1379, Corrientes, 1379 - LA EXPOSICION





# La Cocina

**Carlota rusa.**—Se prepara una mermelada de manzanas poniéndola en la lumbre más tiempo que de ordinario, para que se descargue de la mayor cantidad de agua posible.

Aparte se cortan unas rebanadas de miga de pan francés, de dos o tres días, del grueso de medio dedo, y a cada una se le da la forma triangular, redondeada por la base para que, juntándolas unas con otras, la punta de todas sea el centro del redondel. Se mojan las rebanadas de pan en manteca de vaca tibia y se colocan en el fondo de una cacerola esmaltada de porcelana, de modo que lo tapen por completo. Se revisten interiormente las paredes de la vasija con rebanadas del mismo pan, pero cortadas en rectángulos de dos dedos de ancho y largos como alta es la cacerola, y también engrasados con manteca tibia.

En esta especie de molde se vacía la mermelada de manzanas, preparada de antemano, y con la espátula se hace un hueco en el centro, y, sin sacar la espátula, se echa en él mermelada de damasco, carne de membrillo un poco suelta, jalea de grosella o cualquier otro dulce que tenga fluidez y pueda adaptarse bien allí dentro.

Se iguala la superficie del manjar cuando está llena la vasija, y se cubre o tapa con una guarnición de pan, igual a la que está en el fondo.

Terminados estos preparativos, se entierra la cacerola hasta el borde en un buen rescoldo de ceniza y se tapa la vasija con la cobertera de campana bien cargada de lumbre. Se deja cocer la Carlota hasta que el pan de arriba se ha dorado bastante, y entonces se vuelca el manjar sobre una fuente, de modo que las lonchas de pan de debajo, que también estarán doradas, se encuentren encima.

**Pasta de almendras.**—Moled en un mortero de mármol 500 gramos de almendras dulces peladas; mojad de vez en cuando la pasta con una cucharadita de agua fresca con algunas gotas de limón, a fin de evitar la separación del aceite de las almendras. Cuando la pasta está muy fina y muy uniforme, hacedla secar en una cacerola a fuego muy lento, meneándola sin cesar con una cuchara de palo. Metedla en un papel embaldurnado de azúcar blanco en polvo; conservadla para el uso en un local muy seco. Esta pasta se vuelve pronto rancia; no hay que hacer gran provisión de ella.

**Guiso de liebre.**—Preparad una requemada muy clara con 125 gramos de manteca fresca y una cucharada de harina; sofreíd en ella 125 gramos de tocino cortado en pequeños pedazos. Cuando éstos hayan tomado color, meted en la cazuela la liebre cortada en pedazos, y sofreída a fuego animado. Echad entonces en la cazuela una botella de vino blanco; se echará más o menos vino según el volumen de la carne, que ha de quedar enteramente cubierta. Añadid un ramo de hierbas finas, unas veinte setas cortadas en pedazos, una o dos hojas de laurel, un poco de sal y pimienta, teniendo en cuenta la sal que el tocino contiene y que basta, a veces, para dar gusto al guiso. Hacedlo cocer todo a fue-

go vivo a fin de que la salsa quede reducida a una cuarta parte.

Cuando el guiso esté casi cocido, añadidle unas veinte cebollitas sofreídas previamente en la manteca.

Dejad el guiso en la cazuela, sobre la ceniza caliente. Este es uno de los modos de preparar la liebre más usuales y mejores; el guiso de liebre pertenece lo mismo a la gran cocina que a la cocina casera. Puede prepararse con vino blanco a falta de vino tinto, y hasta substituir el vino con caldo desengrasado; pero, en tal caso, se añade al guiso un vaso de vinagre.

**Lechón relleno.**—Preparad un lechón como para cocerlo en el asador; desosadlo completamente, a excepción de la cabeza y de las patas, que han de permanecer enteras. Preparad un relleno picanado hígado de ternera con sal, pimienta, una o dos hojas de salvia y un poco de nuez moscada rallada. Llenad el cuerpo del lechón con este relleno; cosed la abertura del vientre. Mechad con gruesas mechas de tocino las partes carnosas del animal; cubridle las espaldas con lonchas de tocino y envolvedlo en un lienzo blanco bien cosido y bien atado con un cordel, a fin de que el lechón no pierda su forma, y cocedlo durante cuatro horas en una tartera, con caldo desengrasado y vino blanco, en partes iguales. Cuando la cocción sea completa, dejad enfriar el lechón en su propio cocimiento, retiradlo del lienzo en que ha cocido, limpiad bien su superficie con un limón partido por la mitad a fin de blanquear la piel, y servidlo frío con salsa ravigote.

**Morcilla negra.**—En toda casa donde se mate puerco, es indispensable utilizar la sangre para hacer morcilla. La substancia de la morcilla se compone de sangre de puerco, de saín crudo y cebollas, con sazamiento de sal, pimienta y nuez moscada rallada, a discreción. Las mejores proporciones son, por cada litro de sangre, dos cebollas grandes o cuatro pequeñas, y 500 gramos de saín. Las cebollas, bien mondadas se cortan en pedacitos cuadrados, y se echan en la cazuela con un poco de manteca de cerdo fina, donde cuecen a fuego lento hasta que estén muy blandas, sin que se doren. Cocidas las cebollas, son luego incorporadas y cuidadosamente mezcladas con el saín crudo, cortado también en pedacitos cuadrados. Añádese un puñado de perejil y cebolletas, todo bien picado, sal, pimienta y un poco de nuez moscada rallada, y se moja todo con un vaso de excelente crema fresca. Después de haber amasado bien la mezcla, se le echa poco a poco, la sangre de puerco, cuidando bien de que la cebolla y el saín queden igualmente compartidos en la masa. Hecho esto, se llenan con esta masa, que ha de tener buena consistencia, las tripas previamente lavadas y dispuestas al efecto; se atan ambos extremos de cada morcilla con un hilo dándole la longitud que se quiera.

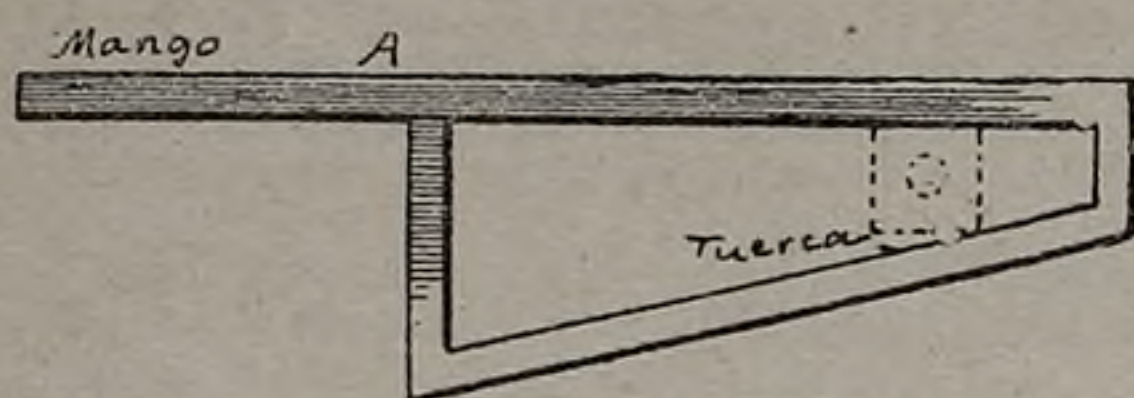
Mientras se realiza este trabajo, se tiene encima del fuego una marmita llena de agua, moderando el fuego de modo que el agua se mantenga a una temperatura próxima a la ebullición, pero sin que hierva. Echanse en el agua las morcillas a medida que se terminan, dejándolas cocer hasta que la sangre se coagule bien, lo que se conoce cuando al pincharlas no sale ni una gota. Sácanse luego del agua y se suspenden para que se sequen en el aire. Al querer utilizarlas para la comida, se pinchan o se cortan oblicuamente aunque de un modo superficial, y cuecen en las parrillas o en la sartén, con un poco de manteca de puerco. La morcilla negra ha de servirse muy cocida y muy caliente.



# SENCILLO Y PRÁCTICO

**LLAVE DE TUERCAS UNIVERSAL.**—El grabado adjunto reproduce una llave sencillísima para tuercas y pernos de diversos tamaños.

Se hace con una varilla de hierro de



La llave de tuercas.

sección rectangular, de unos 30 centímetros de largo y medio de grueso.

La varilla se calienta al rojo cereza y se dobla en la forma indicada en el dibujo.

La llave puede reforzarse soldándola en la junta A.

El modo de aplicar esta herramienta a una tuerca lo explica claramente el dibujo.

**RATONERA SENCILLA.**—Una ratonera sencillísima y eficaz se prepara en un momento del modo siguiente:

En el extremo de un palillo de dientes se clava un trocito de queso y sobre un plato grande se pone un dedal y un tazón invertido y apoyado sobre el dedal en la forma que indica el dibujo. El borde del tazón sujeta el extremo del palillo, y si todo está bien contrapesado, en cuanto se mete un ratón debajo de la trampa y toma el cebo, el tazón cae y deja prisionero al roedor.

El único defecto de esta ratonera es no poder cazar más que un ratón.



Ratonera sencilla.

**SEÑALES ARTÍSTICAS PARA LIBROS.**—En un trozo de latón de seis centímetros de ancho por trece de largo, se traza un dibujo por el estilo del que aparece en nuestros grabados, la cabeza del cual mide cinco centímetros de ancho y el vástago dos y medio centímetros de ancho por doce de longitud extrema.

Para hacer el dibujo se traza una mitad como se ve en la fig. 1, y luego se dibuja la otra mitad, doblando el papel y calcando la mitad dibujada. Este dibujo se pasa al metal, calcándolo con ayuda de papel carbón para obtener la fig. 2.

Con unas tijeras de cortar metal se recorta el contorno indicado por el dibujo, y con una lima se suavizan y se redondean los bordes.

Las partes del dibujo de color obscuro pueden tratarse de diversos modos. Uno de los procedimientos mejores es grabar dichas partes y pintarlas después.

Para esto se empieza por limpiar muy bien el metal con piedra pómez y agua, o con alcohol antes de pasar el dibujo. Después se cubre toda la superficie que no haya de grabarse con una espesa capa de asfalto. Se deja secar y se da otra mano,

y una vez seca, se sumerge el metal en una solución compuesta de tres partes de agua, una parte de ácido sulfúrico y una parte de ácido nítrico.

El metal se deja en este baño hasta

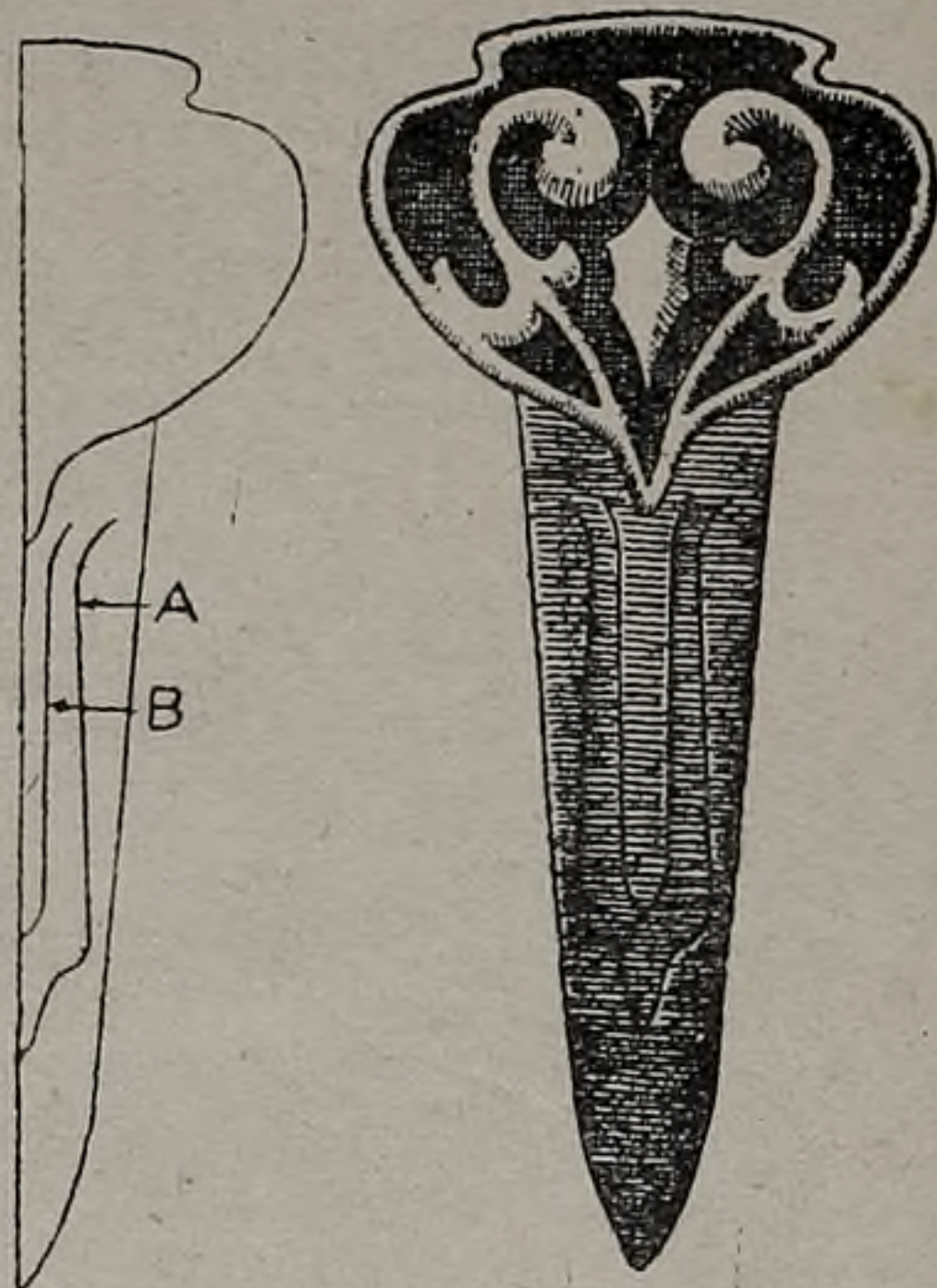


Fig. 1

Fig. 2

Señales artísticas para libros.

que las partes expuestas a su acción estén bien corroídas, y entonces se quita el asfalto con trementina. Téngase cuidado de no tocar con los dedos la solución ácida, porque quema.

Para pintar de color aceituna las partes grabadas, empléense dos partes de agua por una de perclorato de hierro. Se aplica esta mezcla con un pincel pequeño.

Las líneas A y B hay que cortarlas empleando una sierrecita de calar madera. Para empezar el trabajo es preciso abrir en el metal (fig. 3) un agujerito con una boca lo bastante grande para que pueda pasar por él la sierra con que se sigue la línea de corte (fig. 4). Un tablón de madera con una muesca en forma de V, sujeto firmemente al banco



Fig. 3

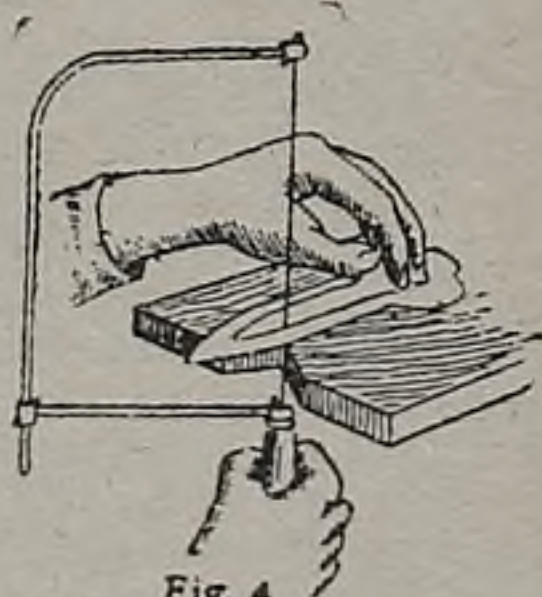


Fig. 4

El corte con la sierra.

o a una mesa, es lo mejor para realizar este trabajo con comodidad.

Los dientes de la sierra se colocan de modo que muerdan el metal al bajar. El metal ha de estar bien sujeto, mientras la sierra se conserva en posición bien perpendicular. Después del aserrado, se suavizan los bordes del latón con una lima pequeña y papel esmeril.



# ENCICLOPEDIA ILUSTRADA

(CONTINUACIÓN)

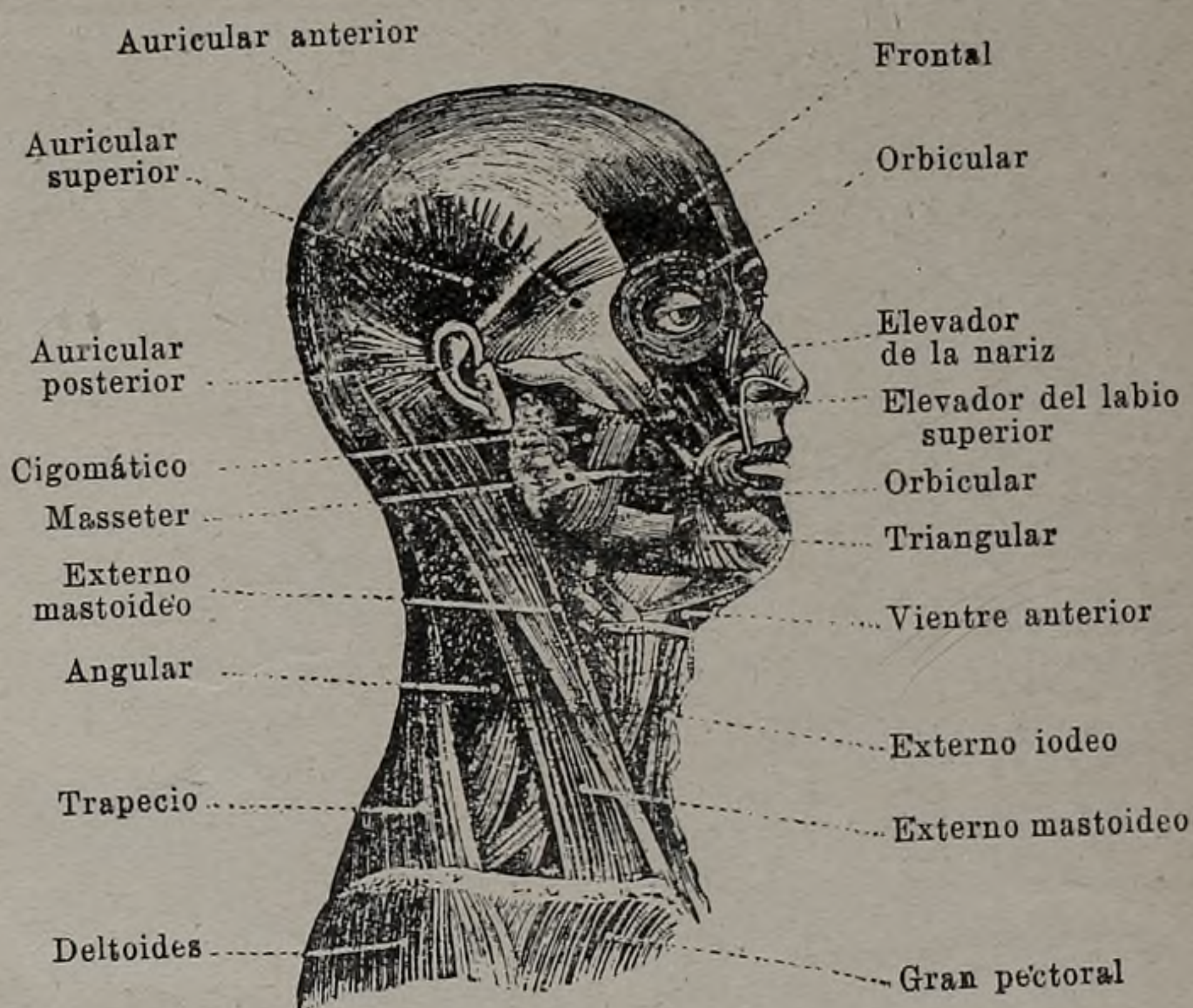
**MÚSCULOS.**—Cada músculo recibe la sangre por las arterias, que se dividen en vasos capilares. Una vez que la sangre ha cumplido su misión nutritiva, sigue su camino por las venas.



Contracción de los músculos bajo la influencia de la electricidad, en un animal recién muerto.



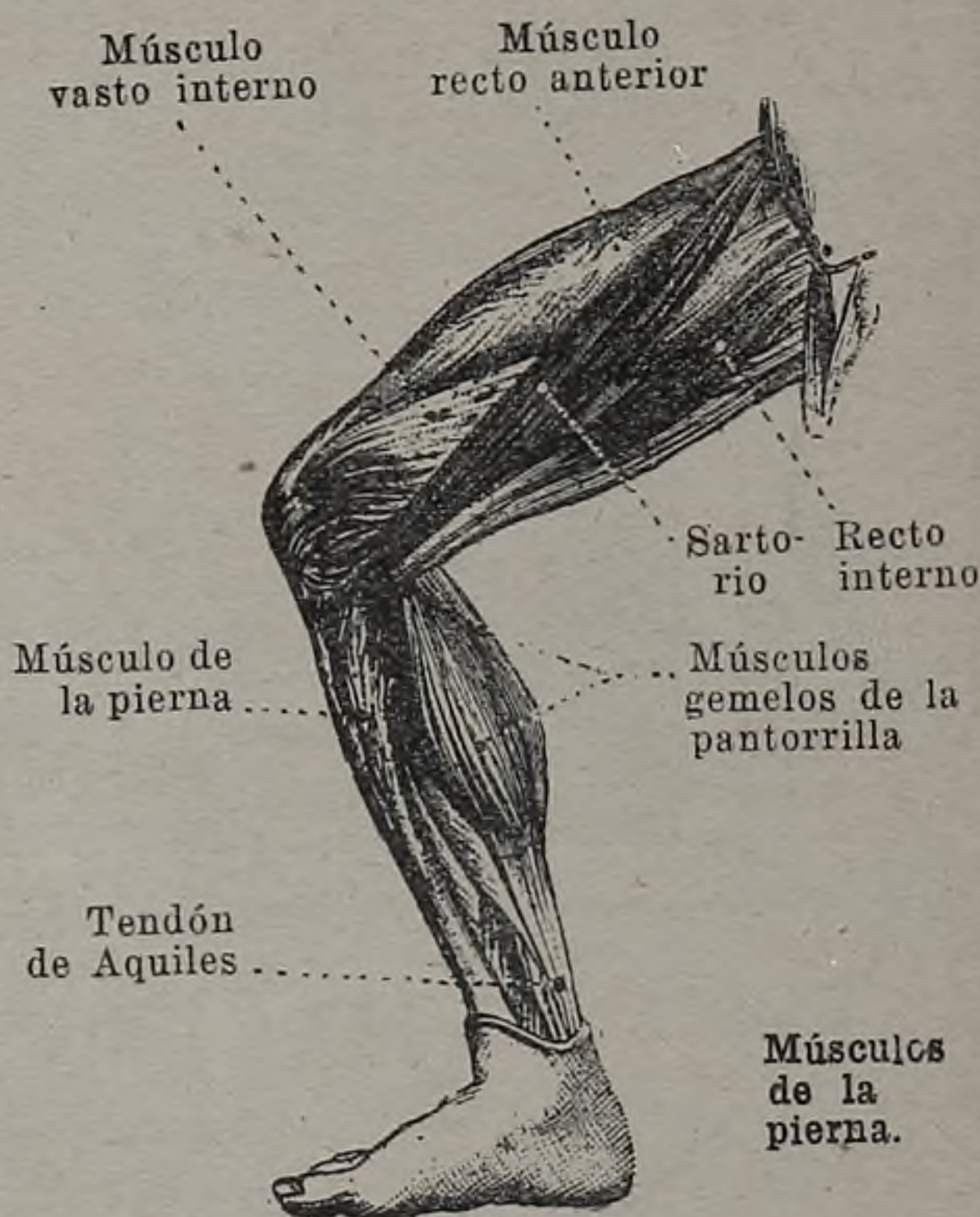
Conjunto de los músculos del cuerpo humano.



Músculos de la cabeza.



Músculos del brazo.



Músculos de la pierna.



JABON CURATIVO

TINKAL



Con la esencia purísima  
de rosas.

Sin rival  
para el  
CUTIS





# JARDINERÍA

## Arte de crear nuevas rosas

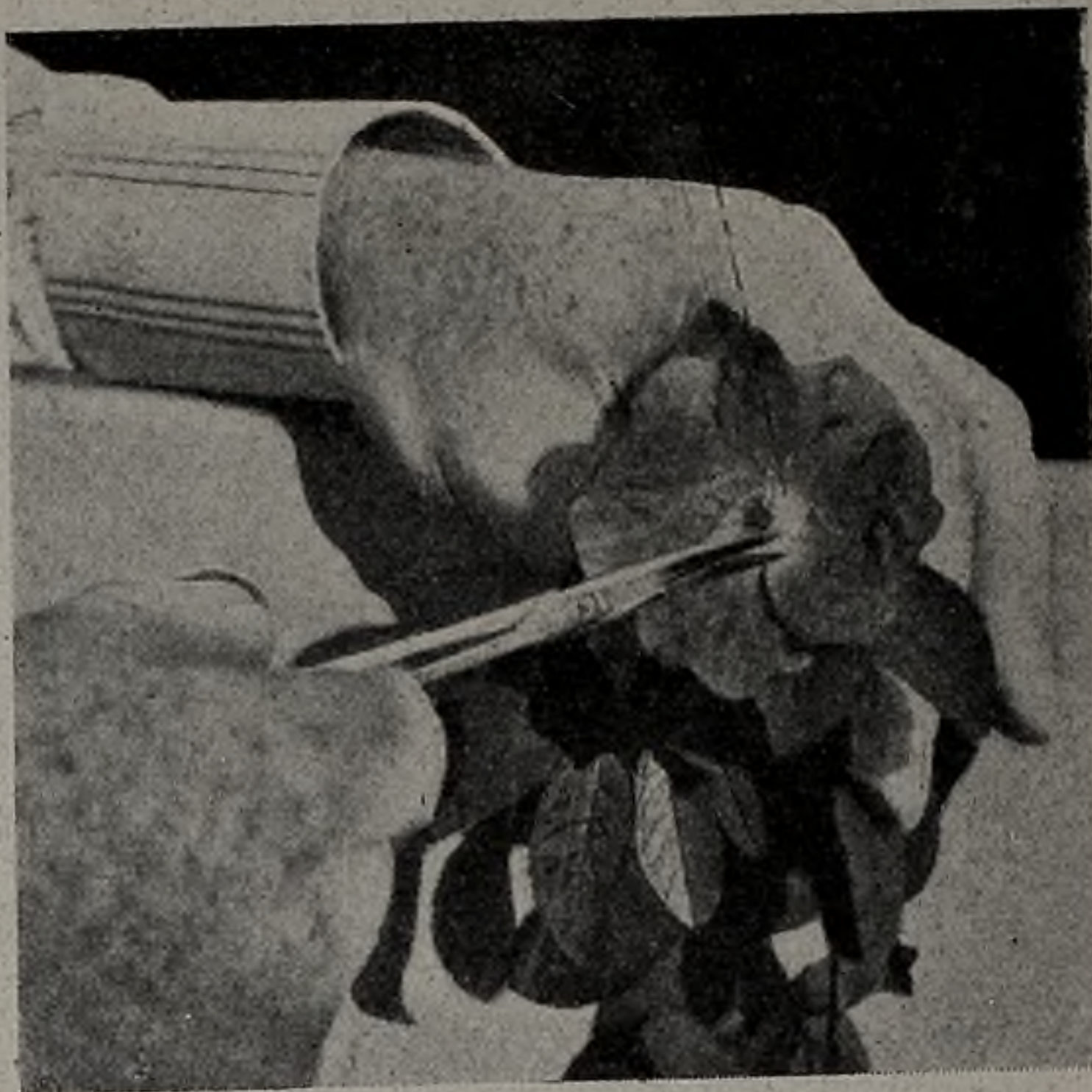
El verdadero aficionado a las rosas no se contenta con admirar las novedades creadas por los grandes floricultores; debe tratar de crear otras variedades. La tarea no es fácil, pero está llena de emociones y atractivos, y el azar es un gran colaborador en estos casos.

Las rosas nuevas no se crean por injerto, por acodo, por trasplante ni por división de plantas. Esos procedimientos permiten multiplicar los ejemplares de una especie, pero no la modifican.

Es cierto que alguna vez puede presentarse en los trasplantes y en los injertos, alguna variedad; pero estos casos no se reproducen, ni tienen utilidad práctica para la obtención de nuevas especies, puesto que no se conocen las causas de su presentación. Las rosas nuevas resultan por dos sistemas: 1.º fijando accidentes; 2.º haciendo semillas.

Alguna vez en un rosal de flores rosadas aparece una rosa roja, blanca, de pétalos festoneados, o de follaje extraño. Estos fenómenos se denominan "accidentes".

Es necesario fijar esos accidentes; es decir obtener un rosal cuyas flores todas presenten la variedad observada, y para esto se toman injertos en la rama excepcional. Sabido es que el injerto tiene la propiedad de reproducir, no solamente los



Preparando la flor madre para la fecundación artificial.

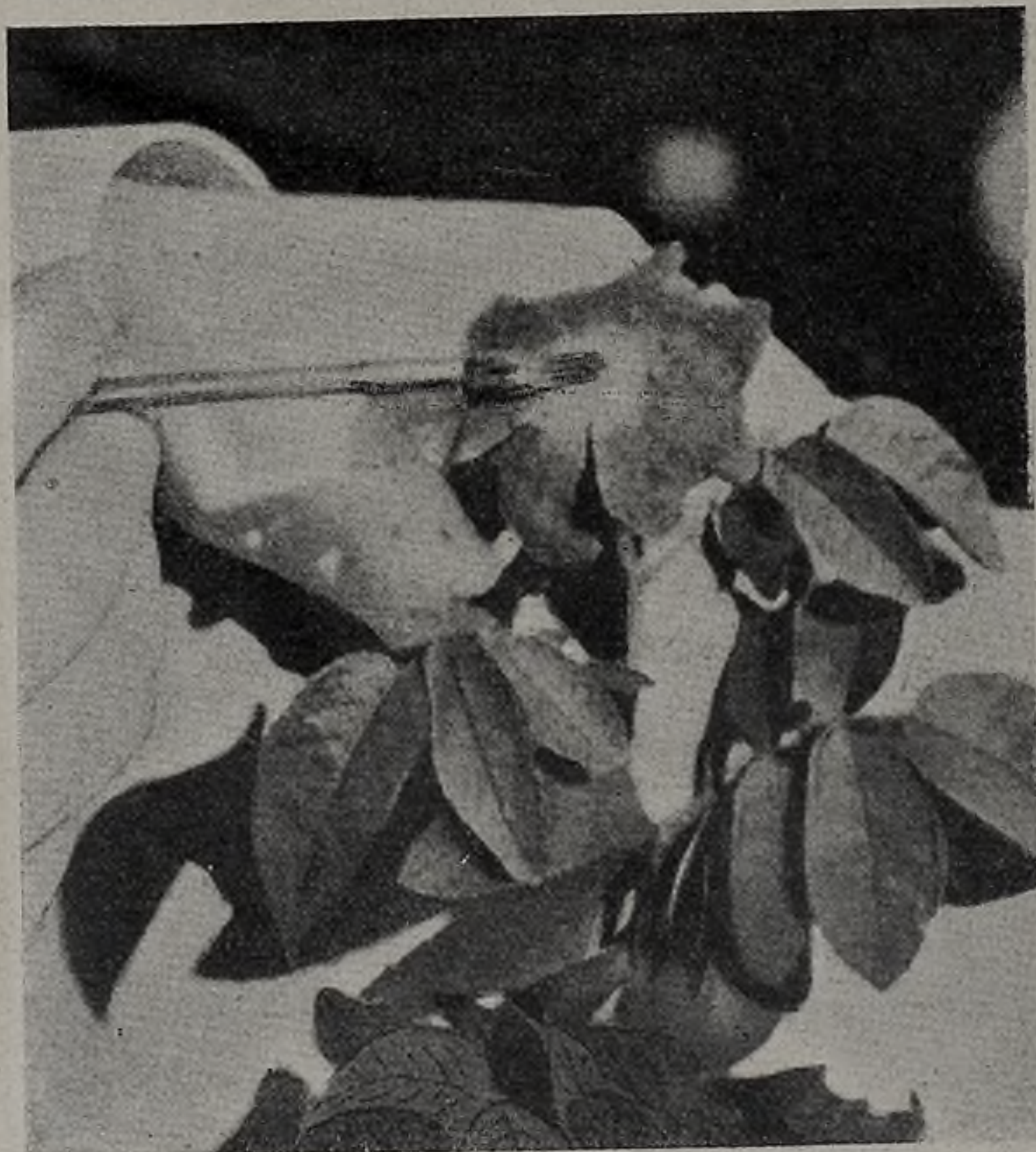
caracteres del rosal de que procede, sino también las especiales aptitudes de la rama en que fué tomado. El éxito no es fatal; pero es lo bastante frecuente para justificar la prueba. Muchas magníficas rosas como la "Maravilla de Lyon" y la "Maravilla de las Blancas", no tienen otro origen. Fijando accidentes de la "Dorothy Perkins", se han obtenido variedades tan hermosas como las "Lady Gay", "Lady Godiva" y "White Dorothy".

Por excepcional que parezca el procedimiento, debe siempre intentarse.

En cuanto a las semillas, son el medio normal de crear novedades. Sembrando semillas de rosales se obtendrán productos muy variables; pero si la rosa que produce la semilla fué cruzada con otra, pueden de ella nacer nuevos ejemplares.

Para comprender esto hay que fijarse en la estructura de una rosa. Entre los pétalos se encuentran dos órganos. El uno, el pistilo, es una especie de cábecita redonda verdosa en que se agrupan los órganos femeninos. En torno del pistilo, formando una especie de corona amarilla, están los estambres, órganos masculinos.

Cada estambre se compone de una hebra finísima soportando una especie de maza en forma de panecillo, llamado antera. En esta se encuen-



Depositando el polen en el pistilo de la rosa madre.





◦ PREMIOS OBTENIDOS ◦

Tres  
grandes  
Diplomas  
de Honor

Rosario Santa Fe,  
Buenos Aires  
y Turín

EXPOSICION BUENOS AIRES 1881.  
EXPOSICION BUENOS AIRES 1882.  
EXPOSICION CONTINENTAL 1884.  
EXPOSICION INDUSTRIAL ITALIANA 1886.  
EXPOSICION ENTRE RIOS 1888.  
EXPOSICION ROSARIO 1889  
EXPOSICION GENOVA 1892.  
EXPOSICION BUENOS AIRES 1898.  
EXPOSICION SAINT LOUIS 1904.  
EXPOSICION AIX-LES-BAINS 1909.  
EXPOSICION TURIN 1911.  
EXPOSICION ROMA 1911.

**Santiago Mezzera y Hno.** Moreno, 2100  
Buenos Aires



tra el polvillo fecundante llamado polen.

El pistilo está formado por la reunión de carpelas, y cada carpela comprende un estilo, que forma en la parte inferior un ovario, y en la superior un estigma.

En el momento de la expansión completa de la flor, el estigma se cubre de un humor algo viscoso. Si en ese momento caen sobre los estigmas algunos granitos de polen, la fecundación se verificará.

Como la rosa posee los dos órganos, puede autofecundarse, mas para obtener variedades es preciso acudir a la fecundación artificial. Esta operación comprende tres momentos:

1.º Imposibilitar la autofecundación, para lo cual una mañana antes de abrirse completamente la flor se separan los pétalos, después de asegurarse de que ningún granito de polen ha caído en los estigmas; entonces con unas tijeras finísimas se cortan los estilos, cuidando de que no toquen al pistilo. Hecho esto se envuelve la flor en un pedazo de gasa hasta la segunda operación;

2.º En la rosa elegida para padre, se tomará el polen cuando las anteras todavía están próximas a abrirse. Para ello se cortan las anteras y se ponen en una cajita de cartón, y allí puede conservarse el polen uno o dos días:

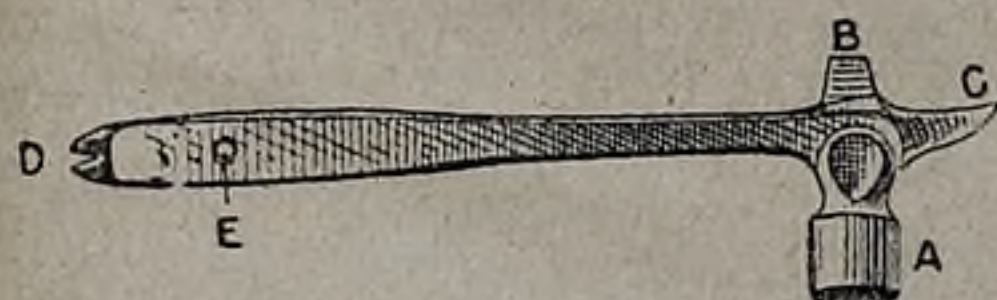
3.º Cuando los estigmas de la rosa elegida para madre están relucientes, y poco antes del mediodía se procede a la fe-



La rosa fecundada, en su envoltura.

cundación artificial. Para ello se toma con un pincel seco el polen guardado en la cajita de cartón, y se cubren con él los estigmas. Se coloca después sobre la flor la envoltura de gasa, y se repite la operación a las 24 horas.

## NUEVAS INVENCIONES

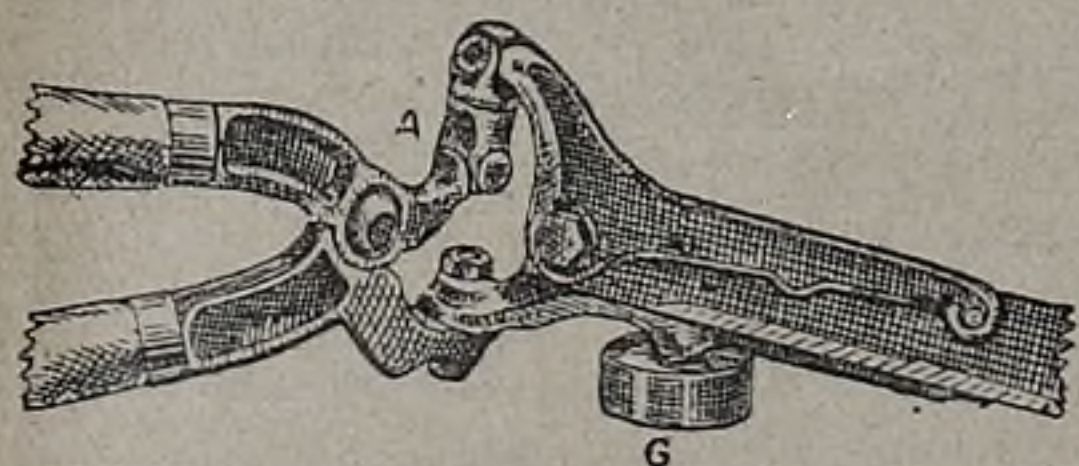


Martillo de muchos usos.

UN MARTILLO DE MÚLTIPLES USOS.—Basta lanzar una ojeada sobre la figura adjunta para darse cuenta de los diversos usos de la herramienta representada. Es martillo por su cabeza A, destornillador de palanca gracias a B, abrecajas o latas de conservas por la punta C, pinzas en D, y arrancaclavos o escarpia en E. El conjunto es robusto y de fácil manejo.

TIJERA ARTICULADA PARA JARDÍN.—Esta tijera de mango largo, se presta a varias transformaciones muy útiles en los

trabajos de jardinería. Según se ve en la fig. 1 sus hojas están articuladas por una juntura Cardán A que permite darle una inclinación más o menos grande, según convenga, con relación al mango. Para cortar las ramas de un árbol cualquiera se empleará la posición recta, figura 2, como una tijera ordinaria; para cortar hierbas en pendientes o césped, se utilizará la posición de la fig. 3.



Articulación de la tijera.



Para cortar ramas.



Para cortar césped.



# JABON



# DE CHINOSOL

**Incomparable** para el cutis

**El más perfecto** para el tocador **Curativo**  
y verdaderamente

**ÚNICO** que reúne los adelantos de la ciencia moderna. NO IRRITA y posee PODEROSAS cualidades ANTISÉPTICAS. Suavemente perfumado, se hace indispensable en todo hogar

De venta en las principales Farmacias y Droguerías

Depósito general:

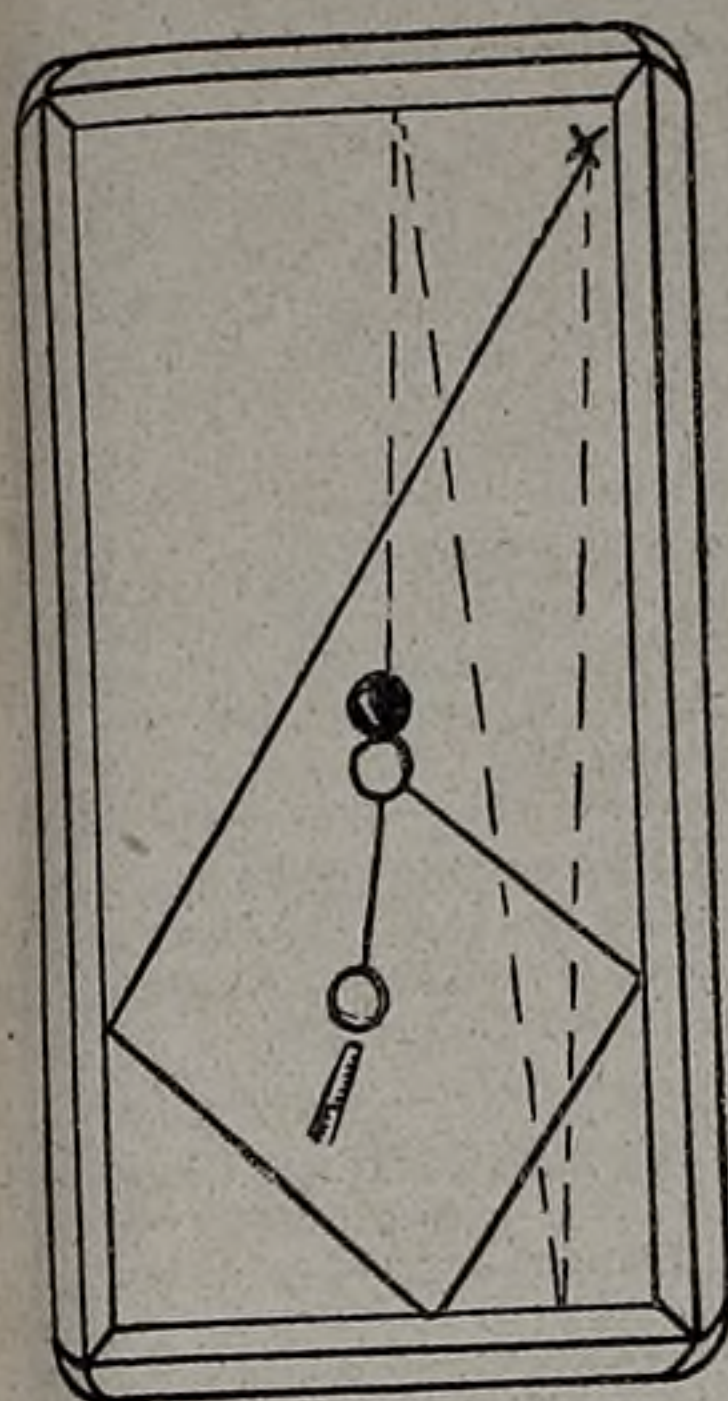
Stabile y Meoli, Av. Mayo 1102

Importadores exclusivos:

JOSÉ CINOLLO y Cía.



## Billar



Solución al problema N.º 97.



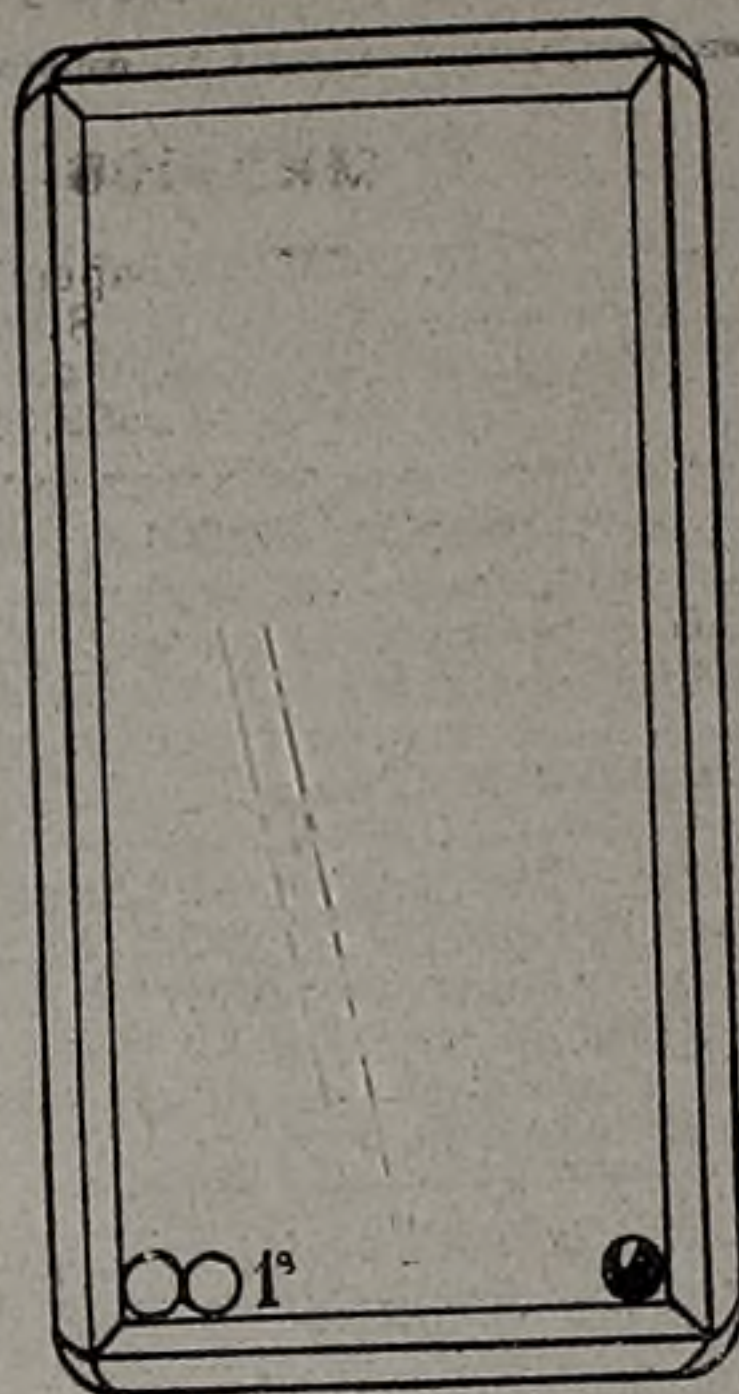
Señor Pedro Rovira, ganador del taco correspondiente al mes de abril.

Para el problema número 96, por Cassignol, hemos recibido soluciones exactas de los señores Adolfo Canals, Antonio Carrer y *Un Aficionado* (F. B.), de la Capital, y del señor Eduardo Gilar-doni, de Ramos Mejía.

SOLUCIÓN AL PROBLEMA N.º 97, POR CASSIGNOL.—

Bajo, pero lo más cerca posible del centro, para que el impulso sea lo suficientemente enérgico. Efecto a la derecha, chocando plena a la 2.ª. La 1.ª retrocede un poco para tocar la banda larga derecha a su cuarta parte más o menos y hacer el recodo para ir al ángulo alto derecho donde se produce la carambola. La 3.ª hace dos veces el recorrido de la mesa para ir al mismo ángulo.

PROBLEMA N.º 98, POR CASSIGNOL.—¿Cómo jugar para hacer carambola por tres bandas?



Problema N.º 98.

# Tratado de billar

EXACTO,  
COMPLETO,  
SENCILLO

Escrito por el Prof. D. Domingo Murtra



Encuadernada  
edición lujosa

\$ 5 m/n

Se remite certificado mandando el importe a la administración

**HERRERA, 2423**

**Bs. Aires**

Por mayor pidanse datos al administrador

**Sr. Joaquín Ferrer**

Exijase en todas las librerías, quioscos y fábricas de quillares.



# Profesionales recomendados

## MEDICOS

**Dr. E. F. POLITO.** Especialista en las enfermedades de la Piel, Sífilis, Venéreas y Vías urinarias. Consultas: de 2 a 4 y de 6 a 8 p. m. U. T. 2602, Libertad.

**Dr. JOSE M. RODRIGUEZ.** Tuberculosis pulmonar.—Especialista en enfermedades internas (pulmón, corazón, estómago e intestinos). Consultas de 1 a 4 y de 7 a 8 p. m. Pueyrredón 1571. U. Telefónica 429 (Juncal).

**Dr. PICCININI.** Enfermedades de la piel y secretas; gastrointestinales, colíticas. Tratamiento especial de la diabetes. Aplicación del 606 en dosis fraccionadas. Ha trasladado su consultorio a Cangallo 1252. De 2 a 5 p. m.

**Dr. LABRUÉ.** Médico del hospital Alvear. Señoras y niños. Consultas de 2 a 5. Feriados de 8 a 10 a. m. Rivadavia 4207. Unión Telef. 606 (Mitre).

**CANCER** (epiteliomas), su tratamiento por electrocoagulación. **Dr. EUDORO CISNEROS**, agregado a la sala 8.<sup>a</sup> del Hospital San Roque, para tratar el **CANCER**. Córdoba 2856.

## ENFERMEDADES DE LOS OJOS

**Dr. A. C. REBUFO.** Jefe del servicio oftalmológico del Patronato de la Infancia. Especialista en enfermedades de los ojos. Consultas de 1 a 5 p. m.

Cerrito 159, Buenos Aires

**Dr. CHABROUX**, del hospital Rivadavia. Piel, sífilis, gonorreas. St. Reacción de Wassermann. Diplomado en los hospitales de París (St. Louis, Urologie, etc.). Tucumán 828. Consultas de 3 a 6 y de 9 a 10 de la noche.

El 606 lo aplica el **Dr. RAPOPORT**, de regreso de Europa, adonde fué comisionado para estudiar este medicamento.

Especialista en enfermedades venéreas-sifilíticas. Corrientes 2070.

**Dr. DARBON.** Secretas y pulmón. Ex director del Hospital Pirovano y ex médico del Hospital F. J. Muñoz. Consultas de 2 a 4 p. m. Cerrito 453.

**Dr. ANTONINO DE NUCCI.** Enfermedades internas y del estómago. Rayos X. Radioscopia y radiografía. De regreso de Europa. B. Mitre 1632. de 2 a 4 p. m. Unión Telef. 3418 (Libertad).

**Dr. BERUTI.** Señoras y Partos. Diplomado en Alemania y Buenos Aires. Jefe de clínica de la Maternidad de la Facultad, de 2 a 4. Paraguay 1411. Unión Telefónica 751 (Juncal).

**Dr. F. P. ECHEVERRIA.** Atiende especialmente enfermedades internas y secretas. Consultas de 2 a 5 p. m. Libertad 369.

## GARGANTA, NARIZ Y OIDOS

**Dr. H. BISI.** Del servicio de la especialidad en el Hospital Rivadavia. Paraná 167, de 2 a 4 p. m. U. T. 980, Libertad.

**Dr. ANTONIO PODESTA.** — B. Mitre 1165. — Médico del servicio de enfermedades nerviosas del Hospital San Roque. Internas y nerviosas. De 2 a 4 p. m.

**Dr. CESAR VILA.** Especialista en enfermedades internas y nerviosas, corazón, estómago y pulmón (vientre, vicios y debilidades de la sangre). Rayos X, Electricidad. Aplica el 606. Traslado su clínica a Lavalle 2277, de 2 a 5. U. Telef. 520, Mitre.

## CORAZON Y NERVIOSAS

**Dr. CORTI**, del Hospital de Clínicas. Especialista en enfermedades del corazón, nerviosas y de niños. Consultas de 2 a 5 p. m. Bartolomé Mitre 1736.

**DOCTORA LANTERI RENSCHAW**, médica de la Asistencia Pública. Especialista en enfermedades de señoras y partos. Consultas de 1 a 3. Suipacha 782.

**Dr. GERMAN ANSCHUTZ.** De regreso de Europa, reabrió su consultorio. Venéreas y urinarias. Cangallo 1371, de 1 a 2 y de 7 a 8 p. m.

**Dr. LUIS A. TAMINI.** Ortopedia, cirugía infantil y ortopédica. Martes, jueves y sábado, de 1 a 3 p. m. Ha trasladado su consultorio a la calle Sarmiento 1614.



**Dr. CORREA.** Oídos, nariz y garganta. Deformaciones nasales por parafina. Charcas, 2008. De 2 a 5 p. m.



**Dr. MANUEL M. RAVEROT.** Médico del Hospital de Niños. Atiende exclusivamente niños. De 2 a 4. Viamonte 971. U. T. 3004 (Juncal).



**Dr. G. FASCE**, ex jefe de clínica del Hospital Italiano. Dientes \$ 5 c/u. Operaciones sin dolor. Consultas gratis: de 9 a 11 y de 2 a 5.

Rivadavia 3907, esq. Medrano

**JULIO TELLO.** Dentista. Traslado su consultorio a la Av. de Mayo, 1346. Consultas de 1 a 4 p. m.



## J. BONANSEA

Cirujano Dentista  
CALLE MORENO 990

**A. E. MORAN.** Dentista cirujano. Depósito general de los dentífricos "MORAN", pasta y polvo. Se trasladó a su nuevo y espléndido local. Callao esquina Bartolomé Mitre, Buenos Aires.

## HERNIA

Reducción completa y definitiva (sin operación y sin molestia). Sistema moderno. S. Báer, especialista. 429, Sarmiento.

## FABRICA DE MEDALLAS Y SELLOS DE GOMA de HORTA y Cía.

Bartolomé Mitre 744

Se sirve cualquier pedido del interior y repúblicas sudamericanas. Pidan catálogos.

Para avisos en esta página dirigirse a su único conces.: Juan M. Gazzano, Cangallo 843



# ENTRETENIMIENTOS

## Lámpara logográfica

5 7  
6 4  
3 2  
6 7 8  
1 7 6 7 8  
6 8 3 8 5 2  
1 2 3 4 5 6 7 8  
2 3  
5 2 3  
3 8 5 2  
1 8 3 2  
3 7 8  
3 8  
1 8 3  
5 8 6 2

Substituyendo los números por letras se leerá sucesivamente: nota musical, pronombre, artículo, pariente, acto de guerra, población francesa, nombre de varón, contracción gramatical, mineral, en el cementerio, adjetivo, embrollo, artículo, moneda extranjera, en la baraja.

## Charada

De lo que es *prima segunda* razón da la geografía, y *segunda con primera* suele usar todo el que pinta. *Tercera y cuarta* lo propio que *prima y tres* significa con sólo a una consonante prolongarla por arriba; siendo las dos palabrejas poco usadas en el día. *Tercia y dos* "in illo tempore" era una cosa precisa en el mar como en la tierra, y hoy se emplea todavía, aun cuando el vapor y el gas le han puesto la pata encima. En fin, para no cansarte, lector, una buena *prima dos* me aligera las penas, rejuvenece y hechiza, porque fui un *todo* de fama en la hermosa Andalucía.

## Comprimido

GAMOSRE

## Frase hecha



## En zoología

D D D  $\frac{II}{Ta}$

## SOLUCIONES A LOS ENTRETENIMIENTOS DEL N° 397

### Al Cuadrado:

A D E L A  
D A T I L  
E T I L O  
L I L A S  
A L O S A

### Al Sobre teatral:

LA VERBENA DE LA PALOMA  
RICARDO DE LA VEGA

### Al Jeroglífico:

NOVENA

### Solucionistas

Horacio Morixe, Bernardo Rey, Roberto Dussaut, Aaron Porter, Oscar Sanfuentes, Juan B. Bonnen, Juan Angel Dabot, José Bigatti, Jorge A. Bondo, Enrique Capello, Arturo Carapellas, Sara E. Buordieu, Eduardo Manteiga, María E. Sessarego, Ramón López, J. A. Ariztegui, José M. G. Barbarossa, María Fariseo, R. Ragel, E. Valarino y Más, etc., etc.

### TEATRO BUENOS AIRES

La empresa de este teatro obsequiará con un palco sin entradas a cada uno de los primeros 224 lectores de P B T que

reconstituyan la frase: *Dicha y amor es lo mejor que se puede apetecer*, con palabras tomadas de los avisos de este número, indicando la página en que cada palabra aparece, o solucionen acertadamente cualquiera de los entretenimientos propuestos en esta página.

### TEATRO DE MAYO

La empresa de este teatro obsequiará con un palco sin entradas a cada uno de los 140 primeros solucionistas de cualquiera de los entretenimientos contenidos en esta página.

Los solucionistas de TODOS los entretenimientos indicados, serán recompensados con un mes de suscripción gratuita a esta revista.

Tanto para optar a esta recompensa como a los palcos, es necesario acompañar esta hoja entera con la nota de las soluciones y remitirlas antes del 20 del corriente.

Los sobres deben venir dirigidos al señor "Redactor encargado de la sección Entretenimientos" y acompañar cada hoja con la nota de las soluciones a los en ella contenidos. La prioridad para la adjudicación de los premios se determinará por la fecha del sello del correo.

Los vales de palco sirven para todo el corriente año



## RECOMENDADOS



### ANTEOJOS

EN GENERAL y de  
RECETAS MÉDICAS

Esta casa está recomendada por eminentes especialistas de la Capital.  
Optica y fotografía. CATALOGOS GRATIS. Vda. de M. Mandel y Cia.  
349, Florida, Buenos Aires



## GRATIS completamente

Se remite a cualquier punto de la República y del exterior, con sólo solicitarlo, un hermoso libro de gran importancia, el cual enseña el NATURALISMO. Es de utilidad práctica y no debe faltar en ninguna casa de familia.

Dirijan hoy mismo sus pedidos, que los recibirán franco de porte, a la calle Independencia 2515, Buenos Aires.



VIUDA DE BUSTAMANTE.



Es la máquina de coser de más duración, y trae todos los accesorios para bordar, calar, vainillar, etc. :: ::

Gratis enseñamos a bordar a todo comprador. — Por \$ 65 <sup>m</sup>/<sub>n</sub> entrego una máquina completa, según muestra.



Pidan catálogos. A. Borzino, Santa Fe, 2166.—Ventas a plazos.—Suc. Rosario de Santa Fe, calle E. Ríos, 568.

### Sofá-cama y guardarropa

Patentado por el S. G. de la Nación



Cama hecha sofá



Sofá hecho cama

EL GRAN MUEBLE, que no debe faltar en ninguna casa de familia, pues disminuye el alquiler y aumenta comodidades. Para sala, comedor y escritorios desde \$ 38.50; con guardarropa \$ 65.00. Embalaje gratis. Remitir giros a Félix Donarini. Santa Fe 2161 U. Telef. 877, Juncal

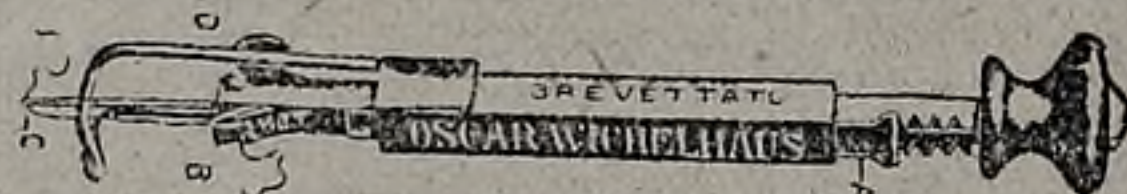
### LETREROS LUMINOSOS

Obras eléctricas en general. Pidan catálogo  
A. CALDERA VICTORIA 1389

### FIJAS PARA LAS CARRERAS

Remitiendo 0.30 centavos en estampillas, envío UN DATO para la reunión que se indique.

Cartas a Pontresina, Reconquista, 144.



MAQUINITA WICHELHAUS — Una de las invenciones más sencillas y notables en el arte de BORDAR en alto relieve. Cualquier persona sabe bordar sobre cualquier género, sin necesidad de profesor.

Aprobada y premiada por el ministro de Instrucción Pública de Italia y en varias exposiciones. Precio: \$ 4.85. Pidan prospectos a Emilio E. Prêlat. Cangallo, 1128. Buenos Aires.



### ESPECÍFICO PAIZ

Cabellos — Cejas — Bigotes crecen con un solo frasco. Precio \$ 3.50. Pedidos: L. DOLBEAU, Sarandí, 1365. Buenos Aires.

### UN CONSEJO ÚTIL

Los dulces son golosinas, pero con estos fríos no hay mejor golosina que un buen abrigo y las pastillas del Dr. Andreu, tan renombradas para combatir los catarros y la tos.



MUEBLES  
¡A 10 MESES DE PLAZO!  
Juegos de dormitorio.  
Comedor.

Sala.  
Escritorio.  
Muebles sueltos.

Pidan catálogos.

Carlos Pellegrini, 457—SOLY BOMCHIL

A los DIARIOS y PERIODICOS de los pueblos y provincias, se les ruega enviar un ejemplar y lista de precios para la publicación de avisos.

### CENTRO DE PUBLICIDAD

Cangallo, 843, Bs. Aires

Para avisos en esta página dirigirse a su único conce.: Juan M. Gazzano, Cangallo 843



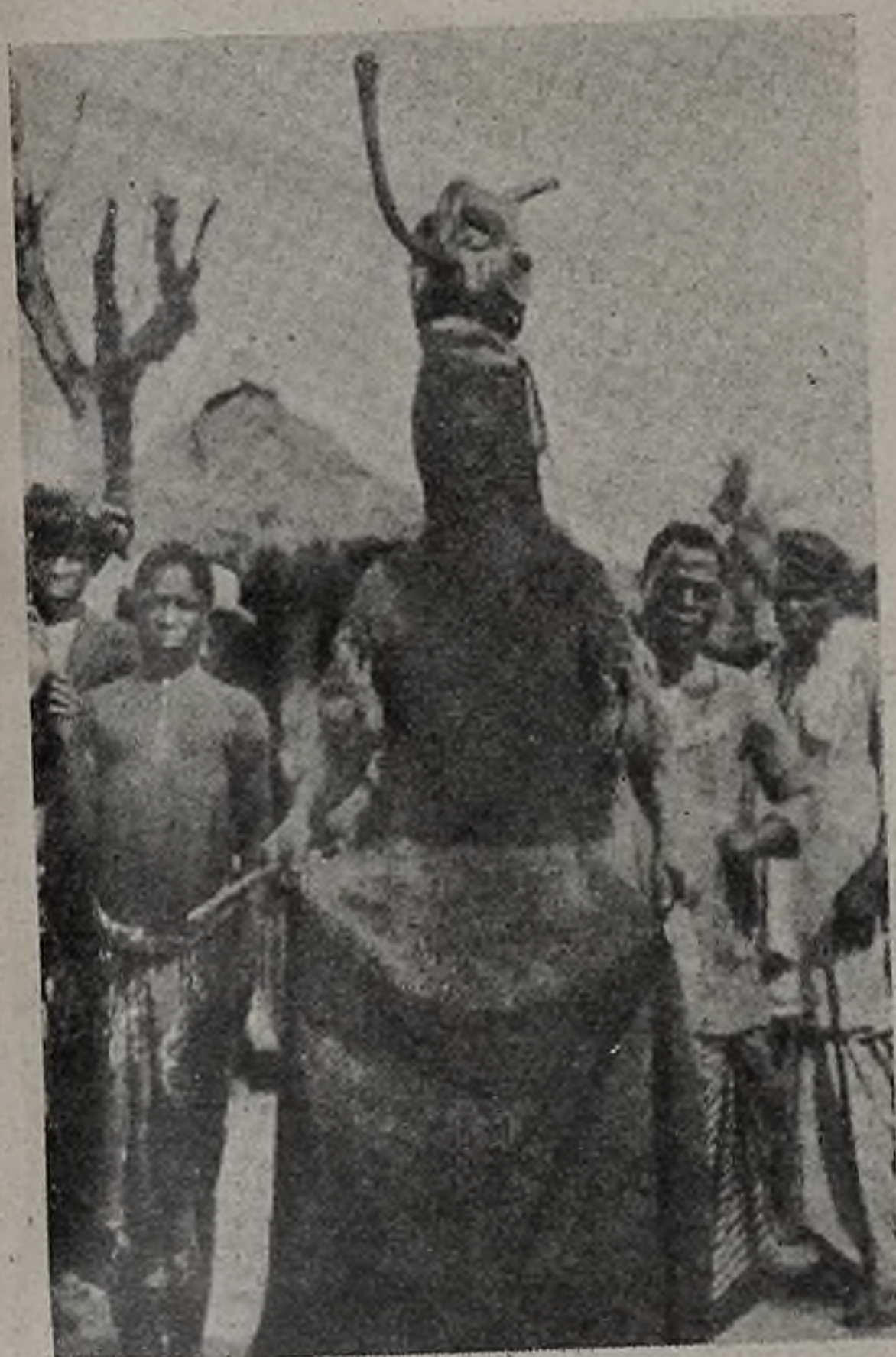
# LO RARO Y LO CURIOSO



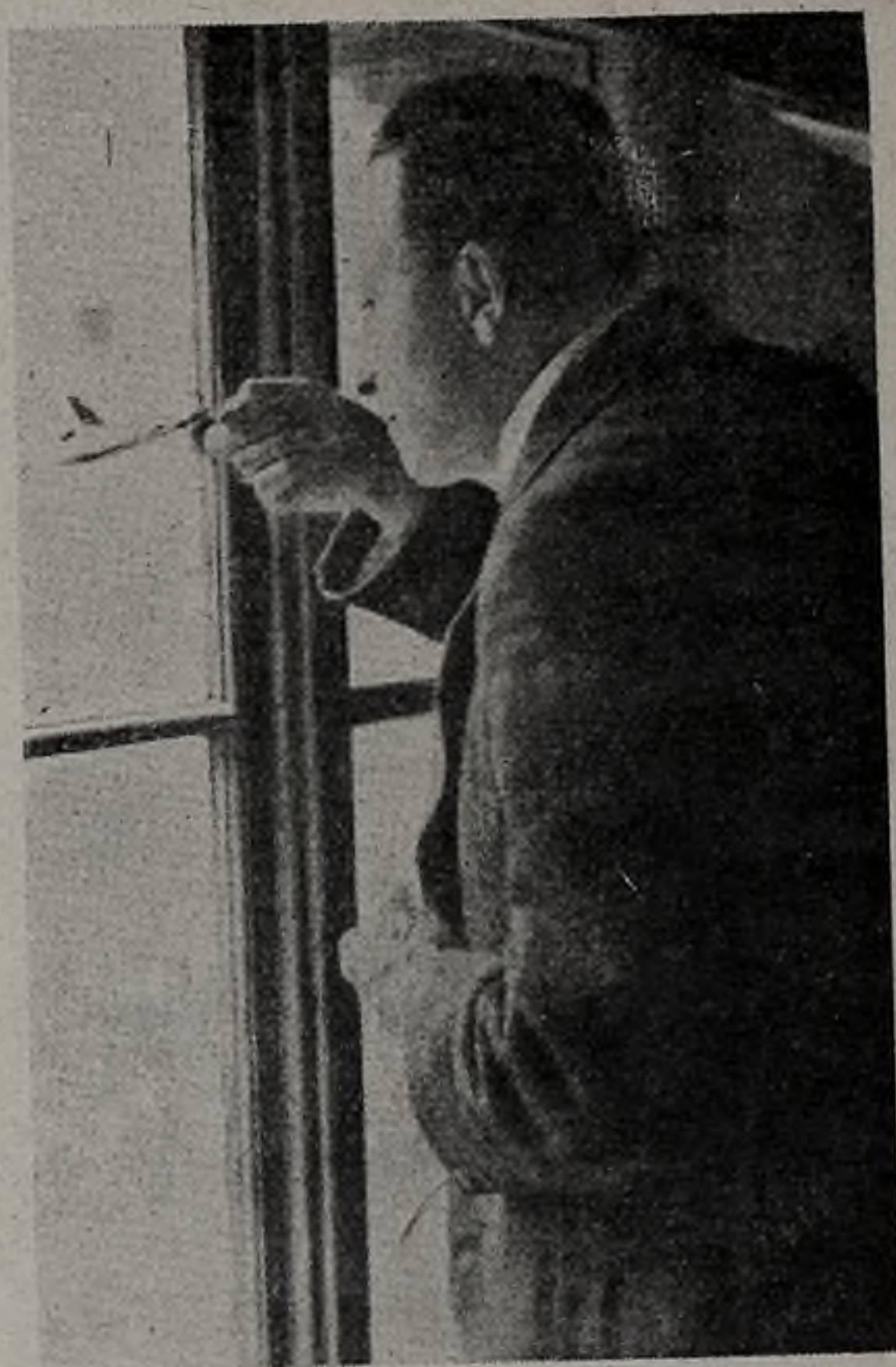
El polo norte representado como adorno en la mesa de un banquete.

**ADORNO DE MESA.**—Pocas veces se habrá visto uno tan original como el que se presentó hace poco en un banquete dado en Filadelfia. El centro de la mesa representaba la región del polo norte, adorno muy apropiado para el verano.

**SUPERSTICIÓN.**—Mr. Aumaury Talbot, que ha estado viajando últimamente por regiones desconocidas de Nigeria, ha obtenido interesantes fotografías una de las cuales presenta la figura de un sa-



Disfraz de unos indígenas de Nigeria contra la brujería.



“Revólver” para matar insectos.

cerdote ataviado en la forma conveniente para ahuyentar a los brujos, que son allí muy temidos, y a los que se atribuyen las epidemias y toda clase de males.

**CONTRA LOS INSECTOS MOLESTOS.**—El finado Lord de Ros, primer barón de Inglaterra, inventó una especie de tijeras para matar avispas y otros insectos, y ahora ha aparecido, también en Inglaterra, un “revólver” para insectos, formado por dos láminas planas que, a la presión de un gatillo, caen una sobre otra, sacrificando a la mosca o avispa.



# Los crímenes de Benjamín Durasnel

Por F. SERRAT Y WEYLER

(Continuación)

—No hay inconveniente.  
—¿A qué hora almuerzas? Lo pregunto,—dijo Guyón, bostezando,—porque te participo que tengo un apetito feroz.  
—Pues acostumbro almorzar a estas horas,—contestó Durasnel.

—¡Magnífico!... Entonces no nos entretengamos hablando, porque lo primero es lo primero... De sobremesa charlaremos todo lo que tú quieras... ¿Vives lejos?

—No; muy cerca de aquí. En aquel hotel de la esquina.

—¡Admirable! Pues andando.

... Durante el almuerzo, Dionisio Guyón habló únicamente lo más preciso, porque no hacía más que masticar, comiendo en abundancia de todos los platos que le presentaban. Quedó, pues, plenamente demostrado que no exageraba al asegurar que tenía un apetito feroz.

En cambio, Benjamín Durasnel, se contentó con muy poco. Sin duda una tenaz preocupación le distraía de la comida. Tan preocupado estaba, que al llegar la hora de los postres, Guyón hubo de preguntarle:

—Pero, hombre, ¿qué tienes?... ¿Qué te pasa?

—Nada...—contestó Durasnel, procurando ocultar su constante preocupación.

—Algo te pasará, porque yo mientras como miro a hurtadillas para enterarme de lo que comen los demás, y fijándome en ti he podido observar que comías menos que un pajarito.

—Pues puedo asegurar que no me pasa nada... absolutamente nada.

—No mientas, porque yo adivino la causa de esa preocupación. Tú piensas en Claudina... ¿Verdad que no me equivoco?...

—¡Quién sabe!...—contestó Durasnel, dejando entrever la posibilidad de un recuerdo que ni por un momento ocupó su imaginación.

—Es muy natural que después de lo que he contado te acuerdes ahora de ella, estudiando el medio de aliviar su crítica situación... Piensa que mientras nosotros hemos comido, mejor dicho, mientras que yo he comido opíparamente, es probable que ella esté a estas horas en ayuras...

—En fin, sí... ¿Para qué negarlo?... Me acordaba de Claudina, de mi buena Claudina... de todo lo que me has re-

ferido, y como comprendo que mi comportamiento con ella es indigno de toda persona bien nacida, prometo enmendar desde hoy mi mala obra, mandándole algo para que pueda vivir desahogadamente hasta que llegue la tan ansiada hora de reunirnos de nuevo.

Durasnel, que en el arte de mentir era gran maestro, no pensaba ni remotamente mandar nada a la pobre Claudina, ni acordarse más de ella en lo sucesivo, pero creyendo Guyón que era verdad el ofrecimiento de su amigo no pudo menos de exclamar:



—¡Bravo! Te felicito por esa actitud, que te honra sobremanera, y celebro mucho que al fin mis palabras hayan encontrado eco en tu corazón... Mándale, pues, a tu cariñito todo lo que puedas y ya que estás decidido a enmendar tu mala obra, como dices, no caviles más y ponte alegre, que a mi lado no me gusta ver caras tristes... Sobre todo para mañana, que te toca almorzar conmigo, quiero que estés más contento de lo que has estado hoy, pues al ver tu mal humor poco le ha faltado para que yo tampoco comiera.

—Pues lo siento infinito.

(Continuará).

**CRÈME SIMON**

Los célebres productos de Belleza  
de la casa **J. SIMON - PARIS**

**POUDRE**

de Riz  
**SIMON**



# HIPODROMO ARGENTINO

Programa oficial para la reunión del domingo 14 de julio de 1912

## PREMIO "CASEROS"

Para caballos de 3 y 4 años, ganadores de una carrera. Distancia: 1.400 metros.  
Premio: \$ 4.000 al 1.º, 400 al 2.º y 100 al 3.º.

| CABALLO            | CABALLO            | CABALLO            | CABALLO             |
|--------------------|--------------------|--------------------|---------------------|
| Barigüí ..... 55   | Mitrón ..... 55    | Joao Cândido... 55 | Memoir ..... 53     |
| Marcelino ..... 55 | Purvis ..... 55    | Teté ..... 53      | Lady Ortega.... 53  |
| Aguará ..... 55    | American Boy... 55 | Albahaca ..... 53  | Vicuña ..... 53     |
| Pashá ..... 55     | Tucumán ..... 55   | Copy ..... 53      | Fantástica ..... 53 |
| Bamboche ..... 55  | Tirany ..... 55    | Adelfa ..... 53    | Cachinga ..... 53   |
| Dew ..... 55       | Oropel ..... 55    | Calma ..... 53     | —                   |
| Painé ..... 55     | Ferrari ..... 55   | Pérfida ..... 53   | —                   |

## PREMIO "TALCAHUANO"

Para potrancas de dos años que no hayan ganado. Distancia: 1.200 metros.  
Premio: \$ 4.000 a la 1.ª, 400 a la 2.ª y 100 a la 3.ª.

|                    |                    |                     |                   |
|--------------------|--------------------|---------------------|-------------------|
| Corocha ..... 56   | Manilla ..... 56   | Tucumana ..... 56   | Gasolina ..... 56 |
| Leutress ..... 56  | La Baronesa.... 56 | Estampilla ..... 56 | —                 |
| Caña Brava..... 56 | Fátima ..... 56    | Brilla ..... 56     | —                 |

## PREMIO "ITUZAINGÓ"

Para potrillos de dos años que no hayan ganado. Distancia: 1.600 metros.  
Premio: \$ 4.000 al 1.º, 400 al 2.º y 100 al 3.º.

|                    |                    |                     |                     |
|--------------------|--------------------|---------------------|---------------------|
| Jolgorio ..... 56  | Conte Bleu..... 56 | Anachorète ..... 56 | Taras Boulba... 56  |
| Encono ..... 56    | Alexis ..... 56    | Eslabón ..... 56    | Châtelet ..... 56   |
| Timonel ..... 56   | Waxy ..... 56      | Cocoliche ..... 56  | Fillbuster ..... 56 |
| Chambertín .... 56 | Estral ..... 56    | Quimili ..... 56    | Girasol ..... 56    |

## PREMIO "CALLAO"

Para todo caballo de 3 años y más edad, que no haya ganado más de \$ 20.000.  
Distancia: 2.000 metros. Premio: \$ 4.000 al 1.º, 400 al 2.º y 100 al 3.º.

|                     |                     |                     |                     |
|---------------------|---------------------|---------------------|---------------------|
| Ramal ..... 58      | San Gabino..... 53  | Pueyrredón ..... 52 | Kleber ..... 50     |
| Shut Up..... 58     | Bridge Whist.... 52 | Dewet ..... 51      | Para Bellenn.... 48 |
| Arco de Oro..... 53 | Pistilo ..... 52    | Fatuité ..... 51    | —                   |
| Don Dinero..... 53  | Condotiere ..... 52 | Full Up..... 51     | —                   |

## PREMIO "MAIPÚ"

Para todo caballo de 2 años y más edad. Distancia: 1.200 metros.  
Premio: \$ 8.000 al 1.º, 800 al 2.º y 400 al 3.º.

|                     |                     |                     |                     |
|---------------------|---------------------|---------------------|---------------------|
| Spark ..... 58      | Galeno ..... 50     | Clear Water..... 58 | Nadir ..... 50      |
| Dado ..... 60       | Penalty ..... 50    | Gral. S. Peña... 59 | Bizcochuelo .... 50 |
| Esencia ..... 48    | Voix d'Or..... 56   | Walter Flyng... 58  | Demencia ..... 48   |
| Fisherman ..... 58  | Jolgorio ..... 50   | Lavengro ..... 50   | Estelita ..... 48   |
| Inspector ..... 50  | Carlos XII..... 58  | Carmelita ..... 48  | Etruria ..... 56    |
| Basilea ..... 56    | Juez de Paz .... 58 | Trifle ..... 58     | La Nenita..... 48   |
| Bijou Royal..... 58 | Picante ..... 50    | Invariable ..... 48 | Mister Taft..... 50 |

## PREMIO "SAAVEDRA"

Para productos inscriptos en esta carrera en el programa clásico anterior. Distancia: 1.600 metros. Premio: \$ 10.000 y el 50 % de las entradas al 1.º, el 25 % de las entradas al 2.º y el 25 % de las entradas y un objeto de arte, valor 200 argentinos al criador. El producto que corra doblará la entrada (\$ 150) y el importe de estas últimas será en favor del 3.º.

|                     |                     |                    |                 |
|---------------------|---------------------|--------------------|-----------------|
| French ..... 57     | Cantaclaro ..... 57 | Rodil ..... 57     | Salina ..... 55 |
| Pontresina ..... 55 | Ariel ..... 57      | Sans Atout..... 57 | Rú Rú..... 57   |
| Anachorète ..... 57 | Girasol ..... 57    | Red ..... 55       | —               |
| Pachón ..... 57     | Last Reason..... 57 | Dinamita ..... 55  | —               |

## PREMIO "CERRITO"

Handicap para todo caballo ganador de más de \$ 20.000. Distancia: 2.000 metros.  
Premio: \$ 5.000 al 1.º, 500 al 2.º y 100 al 3.º.

|                     |                 |                     |               |
|---------------------|-----------------|---------------------|---------------|
| Malpica ..... 57    | Final ..... 54  | Hirondelle ..... 52 | Tipo ..... 51 |
| San Pascual..... 57 | Pirita ..... 52 | Agon ..... 51       | —             |

## PREMIO "AYACUCHO"

Handicap para todo caballo ganador. Distancia: 3.000 metros.  
Premio: \$ 5.000 al 1.º, 500 al 2.º y 100 al 3.º.

|                     |                     |                    |                   |
|---------------------|---------------------|--------------------|-------------------|
| Bonzo ..... 59      | Nápoli ..... 50     | Petimetre ..... 42 | Sourire ..... 40  |
| La Liguette..... 56 | Doña Cecilia.... 46 | Fosfatina ..... 40 | Baqueano ..... 40 |
| Juez de Paz..... 52 | Mánchester ..... 44 | Cuádamo! ..... 40  | —                 |

Ideales y Sublimes - 20 y 30 cts.





HUMORISTICO

NOTICIOSO

INSTRUCTIVO

Dirección, Redacción  
y Administración:

**Piedras, 150**

U. Telefónica, 2402 (Avenida)  
Cooperativa, 4398 (Central)

## PRECIO DE SUBSCRIPCION

| EN LA CAPITAL        | Edición corriente | Edición de lujo |
|----------------------|-------------------|-----------------|
| Trimestre .....      | \$ 2.50           | \$ 5.00         |
| Semestre .....       | " 5.00            | " 10.00         |
| Año .....            | " 9.00            | " 18.00         |
| Número suelto.....   | " 0.20            | " 0.40          |
| Número atrasado..... | " 0.40            | " 0.80          |

| EN EL INTERIOR       | Edición corriente | Edición de lujo |
|----------------------|-------------------|-----------------|
| Trimestre .....      | \$ 3.00           | \$ 6.00         |
| Semestre .....       | " 6.00            | " 12.00         |
| Año .....            | " 11.00           | " 22.00         |
| Número suelto.....   | " 0.25            | " 0.50          |
| Número atrasado..... | " 0.50            | " 1.00          |

| EN EL EXTERIOR  | Edición corriente | Edición de lujo |
|-----------------|-------------------|-----------------|
| Trimestre ..... | \$ oro 2.00       | \$ oro 3.50     |
| Semestre .....  | " 4.00            | " 7.00          |
| Año .....       | " 8.00            | " 14.00         |

### ENCUADERNACION:

Por encuadernar cada tomo correspondiente a un bimestre..... \$ 1.60  
Por cada tapa suelta " 0.90

No se devuelven los originales, ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección, aunque se publiquen. Los repórters, fotógrafos, cobradores, agentes viajeros y demás representantes de esta revista justificarán su personalidad documentalmente, rogándose al público no reconozca en tal carácter a quien no presente el referido testimonio de identidad firmado y sellado por la Administración.

El Administrador.



NIASORO, Buenos Aires.—Su artículo "Alejándose" está bien escrito; pero no es apropiado a las condiciones de esta revista; servirá para un periódico dedicado especialmente a cuestiones españolas.

P. G. G., Capital.—Las composiciones de usted "A una máscara" y "La táctica del amor" son pasaderas, como forma; pero les falta ambiente local.

B. G., Buenos Aires.—Usted dice que sus composiciones "Triste Desventura" y "La Guerra", van dirigidas al canasto y no a la redacción, y después de haberlas leído, por si acaso, debo contestarle que estuvo usted bastante acertado en la dirección, no en las composiciones.

V. B., Buenos Aires.—"Para los Niños". No nos dedicamos al cultivo de cancioncitas a los santos. Quizás puedan procurar algunas indulgencias, ¡pero son tan aburridoras!

A. L., Buenos Aires.—

"Yo soy la triste prisión  
o sea casa del preso  
donde la madre no puede  
acercarse a darle un beso.

"Yo soy la oja caída  
de un árbol que se secó  
y no hay otro en esta vida  
desgraciado como yo."

Lo mismo que dice usted eso pudo haber dicho lo que sigue:

Yo escribo coplas sin rimo;  
soy gordo, es decir, obeso;  
lo que es por este camino  
no ganaré nunca un peso.

Un árbol seco en un huerto  
me han contado que hojas daba  
y dicen que un asno muerto  
con ellas se alimentaba.

R. E. B., La Plata.—Si cae usted en la tentación de enviar lo que llama "Oda" a ese príncipe ruso, me temo que el memorial no le ha de hacer muy feliz. Escribir en verso no es cosa al alcance de todo el mundo, y la gracia tampoco se vende al menudeo en los almacenes.



## Anteojos a \$ 8

y lentes enchapados en oro con cristales extra para vista cansada. Se atiende y se garantiza cualquier receta de anteojos. Examinó la vista gratis con todo detenimiento y esmero en mi gabinete físico moderno, para tal objeto. Devuelvo el importe a los que no obtuvieran resultados satisfactorios.

Mi capacidad profesional ha sido juzgada en las siguientes exposiciones: Universal, Buenos Aires, 1910; Higiene y Sport, Milán, 1911; Roma, 1911; Industria, Higiene y Artes, Londres, 1911; obteniendo el "Grand Prix" y medalla de oro en cada una de ellas, por mis conocimientos técnicos, científicos, en refracción visual y construcción de anteojos.—A. Garbarino, óptico. Esmeralda 268. Casa color amarillo.



**Máquinas de coser**  
MODERNAS

# IMPERIAL

LAS MÁS PERFECCIONADAS  
PARA USO DE FAMILIA

**Suaves - Sencillas - Durables**

Nuestras máquinas las  
garantizamos libre de de-  
fecto de construcción.

Precios sin competencia, li-  
bre de embalaje y conducción

Catálogo y muestras  
de trabajo, gratis  
mencionando  
P B T N.º 3



Pueden bordar, vainillar, hacer encajes y demás labores de precisión y artísticas. Tenemos profesoras competentes que enseñan toda clase de estos trabajos, gratis, á los compradores de nuestra máquina.

**VENTAS AL POR MAYOR Y AL POR MENOR**

## ANDERSON, CLERGET y Cía.

CASA MATRIZ: 135, Calle Maipú, 147 Buenos Aires GRAN ANEXO CENTRAL: 47, Calle Maipú, 49





**IGUALES A LOS DE MAYOR PRECIO**

Precio del ejemplar: en la Capital, \$ 0.20.—En el interior, \$ 0.25.